REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL.

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七一七五號　每份零售港幣叁毫
今日出紙七大張
發行及承印：華僑日報有限公司
總司理：岑維休

美國會聯合經委會提議
明年減稅百億
挽救經濟危機
放寬貨幣政策反對控制工資
福特召集顧問會議尋求對策

（路透社美國華盛頓廿二日電）國會聯合經濟委員會今日提出於明年減稅一百億至一百廿億美元之間，以挽救銷沉的美國經濟。由參衆兩院各十名議員組成的此一委員會，亦提議立即放鬆貨幣政策，但反對控制工資和物價。該委員會所提的報告書預測，如果總統和國會於一九七五年初採取強有力的行動，經濟可在明年下半年復甦。報告書稱：我們對明年下半年狀況的鑑定，認爲政府將對經濟所需迅即作出反應。在此等假定之下，經濟復甦可在第三季開始。儘管報告書預測通貨膨脹會在明年放緩，但全國之失業比率在一九七五年下半年大概會在百份之七點五，而今年十一月份的失業比率則僅爲百份之六點五。報告書最後稱：如果一九七五年豐收和無新的未可預知的外來物價刺激，則物價指數之增加可能在明年下半年降至大約百份之七。

（路透社美國華盛頓廿二日電）美總統福特，昨日召集高級經濟顧問開會，討論對於通貨膨脹與經濟蕭條之建議，各界正強烈要求福特政府減少稅收刺激停滯之經濟，洛克菲勒副總統參加會議，會議結束後，福特繼續與洛克菲勒會談。

（東京電廿二日廣播）美國的新通商法案，在參衆兩院獲得通過。據本台駐華盛頓特派員來電，美國衆參兩院通過的這項法案，主要內容是，對美國總統賦予減低關稅和擴大貿易措施的權限，並承認能爲保護國內工商業或對外國加以報復，行使隨時採取限制進口措施的權限。因此，這比過去更是加強了保護貿易的色彩。

（法新社香港廿二日電）蘇聯武裝部隊的總參謀長古里高夫昨晚在河內重申支持「越南人民革命鬥爭及社會主義建設直至最後勝利」。北越通訊社稱：總參謀長是在北越國防部宴請他的代表團的宴會上致詞。他於較早時抵達河內參加越南人民軍卅周年紀念。

（美聯社日本東京廿二日電）中共星期六稱：「蘇聯人正在忍受着不足爲外道的痛苦，因爲莫斯科耗費太多的金錢在軍火上，及耗費太少在消費者的糧食上。」

西德總理警告
美蘇可能用武
干預石油問題
蘇動用大量金錢加強軍事力量

（美聯社西德波恩廿二日電）西德總理舒密特在星期日發表的一篇訪問記中稱：如果石油問題或者中東危機威脅到世界和平時，美蘇雙方進行軍事干預是有可能的。但舒密特強調說：以軍事或者其他辦法來進行聯合干預石油市場的此世界兩大強國，在現時似無可能實現，因爲兩國都有足够的能源。他補充說：但我們必須記得，一九五六年的蘇彝士運河危機，和其他世界危機，自那個時候起，都經由兩大強國中公開和幕後的行動來加以解決。在西德「商業報」的訪問中，舒密特總理被問及是否正在策劃軍事行動來對付產油國。此位西德總理答道：許多人都必定作如是想。舒密特總理最後說：在油價了且解決之後，世界經濟需要更密切的國際合作以避崩潰。

北京軍政人事大調動
何成文任副參謀長
白相國是軍方要員
楊成武地位顯見日漸提高

（法新社東京廿二日電）過去爲中共對外貿易部部長之白相國，已悄悄地成爲中共軍方之要員，其他位僅次於中共副總參謀長楊成武。據北京電台廣播：楊氏昨晚設宴歡迎北越軍事學院政委阮決少將所率領之軍事代表團，同日下午，國防部舉行慶祝北越建軍三十週年，「中國人民解放軍負責人白相國，陳仲民等」亦出席。

（路透社北京廿二日電）以前駐在四川省的一名陸軍軍官何成文（譯音）已獲委任爲三軍部隊副參謀長，此爲最近數週內擢陞至此階級的第四名軍官。在官方人民日報今日報導有關南斯拉夫軍事參贊昨日在此間舉行的招待會之消息中透露此項任命。以其新身份參加招待會的何成文以前原是駐在西四川省省會成都的人民解放軍的副司令人。

（新華社北京二十一日電）中國人民解放軍副總參謀長楊成武今天晚上舉行宴會，熱烈歡迎以越南人民軍事學院政委阮決少將爲團長的越南民主共和國人民軍代表團。代表團是前來我國參加越南人民軍建軍三十週年慶祝活動並進行友好訪問的，在今天下午乘專機抵達北京的。越南民主共和國駐中國大使館仲永，大使館武官黎草上校，越南方共和駐中國大使館臨時代辦陳平，應邀出席了宴會。出席宴會作陪的中國人民解放軍有關方面負責人有王宏坤，鄭任深，陳仲民，柴成文，尹佐珍，戰鬥英雄郭忠田等。楊成武副總長和阮決團長在宴會上先後祝酒，共祝中越兩國軍隊和人民的偉大友誼不斷鞏固和發展。

（北京廿一日電）據新華社訊：國防部今天下午舉行集會，熱烈慶祝越南人民軍建軍三十周年。出席慶祝會的有中國人民解放軍副總參謀長楊成武，中國人民解放軍有關方面負責人白相國、陳仲民、王昕、鄭任農、孔從洲、姚國民、胡奇才、王貴德、王迪康、徐深吉、李耀奇、柴成文，戰鬥英雄郭忠田，以及中國人民解放軍指戰員一千八百多人。大會在政協禮堂舉行。

十二月廿一日，美總統福特在白宮辦公室內委任副總統洛克菲勒兩項重要職位。（合衆國際社無線電傳眞）

美國今年聖誕節淡靜
失業數字大增
六百萬人失業

（美聯社紐約廿二日電）今年這個聖誕節期間，美國人失業的數字，要比自從美國渡過一九四〇年大不景難關以來之任何時期爲多，且據現有跡象所示，這種狀況在好轉之前，還將會惡化。臨時解僱之打擊，隨處可見，試看西北部之木材業，中西部之汽車業，南部之紡織業以及東北部廣泛地區製品業，工人無不備受失業打擊。有些工人在聖誕節期間，將獲得幾天額外的無薪假期，另一些工人還知復工，但卻未曉得何時始獲通知，有些淪于長期失業者。工廠商店倒閉的犧牲者，包括小商店和大商行，地方政府，甚至白宮，都須裁減。這是個負面對通貨膨脹所創，商品低落的一個經濟計劃結果。最新政府統計資料顯示，已有許多近之職業人數，十月份約六百萬人，無法找到穩定的職業，上月份之數已降至八百五十萬人。于一九四〇年，當國家配合應付戰爭之際，曾有八百一十萬人失業，以當時的全國工人數額計算，此失業人數乃代表失業率百份之十四點六。現因做工人數比當年多得多，現時之失業率比當年爲低，約爲百份之六點五。然而，這個失業率仍爲自從一九六一年以來之最高者。

10% 一年定期

六個月：9%

三個月：8¼%

五十萬元以上存款，利息更加豐厚

歡迎股票、地產按揭、工商業貸款
及歐洲美元或其他貨幣存貸款。

新鴻基財務有限公司
中區康樂大廈22字　電話：5－261211

公元一九七四年十二月廿三日
（星期一）爲本行創業四十週年紀念
是日敬備酒會恭候
光臨
香港商業銀行董事局敬約
酒會
地點：文華酒店海港廳
時間：下午五時半至七時半
（恕柬不週）

族傳骨醫
岑貴
麒麟散　菠蘿蓋　折、碎
骨
風濕骨痛
九龍界限街41D地下
電話八〇五六〇四
愈後收費

聖誕鐘聲，普天同慶，新年栢頌，薄海騰歡，荷承
社會賢達，各界知交，惓惓雅意，賀柬紛投，感良友之隆情，繫寸衷於靡旣，爾將報端，藉申謝悃，恭祝
聖誕，敬賀
新禧。
周錫年鞠躬

囍
我倆情投意合並徵得雙方家長同意定於一九七四年十二月廿三日在香港舉行結婚典禮隨卽蜜月旅行謹此敬告
諸親友
鄧水
劉女群　謹啓

接受各種定期存款．利率如下：

二年年息 十厘半 10½%

十二個月年息 十厘 10%

六個月年息 九厘二五 9¼%

三個月年息 八厘二五 8¼%

怡孚財務
股東爲：
聯邦信託有限公司
怡和有限公司 及
仁孚行有限公司

存款利息優厚
最低存款額港幣二萬元
存款多於十萬或存期長過二年者面議

怡孚財務 UME
（專營分期付款・租賃及房產按揭業務）
地址：香港雪頓道雲翠大廈五樓
電話：五－七九三四二一

恭祝
各界友好
聖誕
新年
快樂
道亨銀行暨同人鞠躬

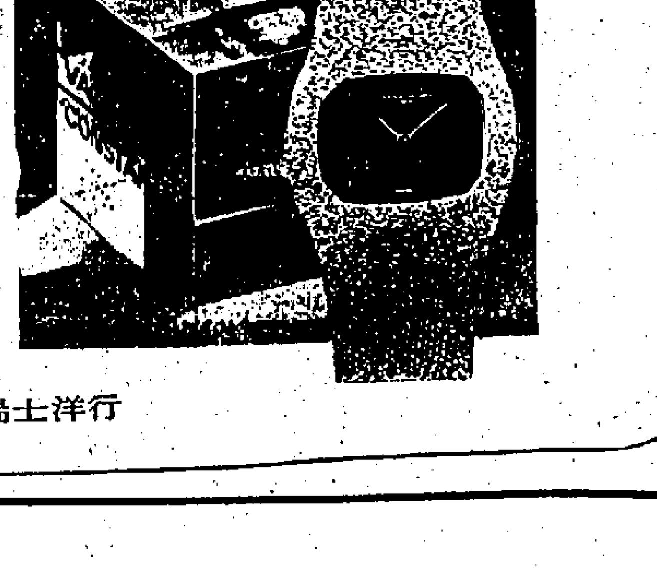
現成中區樓
士丹頓街14至18號現成六層唐樓卽買卽住尚餘數層請地盆洽購或
H二二九八八九洽
大安置業有限公司

$1850・$1990每日珍寶客機
美・加・澳洲
卽電：四海包機旅遊部
國際大廈2204室・樸漢大廈904室
H-451094　K-672118

囍
謹訂於公曆一九七四年十二月廿三日爲長男伯樑、四女鈺璇在美國芝加哥聯合衛理會第一教堂舉行婚禮並於該晚在唐人街大中國飯店設宴欵待嘉賓特此敬告在港
諸親友
黃發　黃羅佩蓮
方仲超　方盧慧中　謹啓

江詩丹頓
表中極品

江詩丹頓成功地滿足了
顧客的最高要求是一件不輕易
的事，因爲二百餘年來我們
不斷地鑽研製造表中極品



VACHERON CONSTANTIN
In Geneva since 1755

總代理：香港瑞士洋行

阿游領袖阿拉法警告 中東情勢危急 隨時爆發戰爭

指責美國軍援以色列部署作戰

（路透社阿爾及爾廿二日電）巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法在此警告稱：第五次中東戰爭已迫於眉睫。在此間參加阿拉伯前線支持巴勒斯坦革命的會議的阿拉法告訴阿爾及利亞記者稱：戰爭似乎會發生是因爲以色列不能接受它的軍事及政治退卻。他補充稱：另一可能的因素是帝國主義國家考慮用他們設好的武器給予以色列來應付能源危機。

（路透社耶路撒冷廿二日電）耶路撒冷郊區今天一輛乘載着美國遊客的巴士，被手榴彈和機關槍襲擊，一名十六歲少女被碎片擊傷。受傷少女名麗波洛高，來自佛羅里達州稅遜維爾鎮，當下送入醫院，接受緊急外科手術，把六腿內的碎片除出。目擊者報告互異，一些說手榴彈係由一輛快車中投擲，另一些則稱手榴彈係從附近一棟字屋頂擲下。該巴士的以色列籍司機則稱手榴彈在巴士前面爆炸。巴勒斯坦游擊隊揚言今天耶路撒冷附近一輛以色列巴士被手榴彈及機關槍襲擊，是他們的傑作，並且警告外國遊客，不要旅遊以色列，以避免發生危險。巴勒斯坦游訊社發出一項警告謂：「駐被佔領區的我軍一個特種單位，今天以手榴彈及機關槍襲擊一輛行駛於耶路撒冷與耶列高之間的以色列巴士。我們警告外國遊客不要旅遊被佔領的巴勒斯坦領土」。

（路透社黎巴嫩貝魯特廿二日電）昨晚此間一座超級市場外發生兩宗炸彈爆炸事件，但無傷亡，祇有一些窗戶被炸毀，路透社記者稱：「當時超級市場職工正準備關門停業。」

（路透社墨西哥廿一日電）本市區今日發生四個炸彈爆炸事件，據警方報告，該四個炸彈爆炸祇傷害一些財物，而沒有人命損失，又其中兩個在銀行辦事處內爆炸，一個炸毀了政府廉房的窗門，一個損害了職工會所在的大廈的牆壁。

基辛格分析中東情勢 和談雖無進展 仍可避免戰爭

埃敘約三國外長下月會議

（路透社大馬士革廿二日電）此間官方宣佈稱：埃及及敘利亞及約且的外交部長，及一位巴勒斯坦解放組織的代表將於一月一日在開羅舉行會議。這宣佈是於今天由大馬士革廣播電台播出，說會議將在阿聯總部舉行，但沒有透露進一步詳情。在十月拉巴特的阿拉伯高峰會議已確定巴勒斯坦解放陣綫爲巴勒斯坦人民的唯一代表，已呼籲舉行會議討論約且與巴勒斯坦解放組織的關係。

（美聯社聯合國二十二日電）美國國務卿基辛格，昨日分別會見聯合國秘書長華德翰，與阿爾及利亞外長布特弗里卡後，宣佈稱：「我相信中東和平，仍有『希望實現』」。他說：「一俟埃及與以色列立場接近，我將再次訪問中東，不過不會馬上就去」，他說：「局勢不會有突然之進展」。他說：「我們想使談判有所進展，因此，歡迎雙方發表安協性聲明」。

（路透社、合衆社聯合國廿一日電）美國務卿基辛格今天呼籲聯合國首腦人員親自表達他的關切，關於美國所認爲聯合國採取多方面武斷的決定。基氏今天與聯合國秘書長華爾海及聯大主席布狄夫力加（阿爾及利亞外長）分別舉行會談，討論中東問題及塞島問題，並重申美國擔心聯大已經在走上一條不現實的極端急進之道路向。基氏與華、布兩人分別會談後，對記者們表示：「我們的意見，認爲世界之互相倚賴，必須以合作方式來解決諸項問題，而非透過可能產生的集團之間的對抗方式。」他指出：美國及其盟邦，今年已遭聯大之第三世界與共產國家的多數席之挫折，因而今年已被稱爲「阿拉伯之一年」。他表示他與華、布兩人討論到聯合國之前途，有鑒於此種關切。關于中東和談的問題，他表示「并無若何戲劇性的新發展」。不過，他說華、布兩人同意，試圖在塞島和談方面，「謀求迅速動作」一的進展。基氏謂他經就美國對于解決中東問題之逐步計議。

教皇聖誕賀辭 希望世界和平 人人快樂過活

（合衆國際社梵諦岡廿二日電）羅馬教皇保祿六世今日希望全世界歡渡快樂的聖誕節，並宣稱，助人爲快樂之本，扶助患難者爲歡渡聖誕之最尚者。現年七十七歲之教皇保祿六世說：「若不能助人快樂，則不算聖誕快樂。因爲，在此歡樂的佳節裡，還有人需要麵包，工作，家庭，照顧，友誼，安慰或信仰，那怕是助人以菲薄，亦可自得其樂。聖誕節之宗教同情亦應體現出人類的良善」。教皇保祿六世今日午間在聖彼得廣場向數千聖徒發表致詞時作出上項企求。

（路透社梵諦岡廿二日電）教皇保祿今日稱：他希望在聖誕節前夕午夜開始的羅馬天主教的聖年，會促進世界的和平。在向聚集於聖彼得廣場的羣衆作其慣例的星期日中午祈禱時，教皇向全體教徒以至全世界，致其聖誕賀辭。他說：我們將比平常更好好的慶祝今年的聖誕節。如衆週知我們將在羅馬宣佈聖年的揭幕。我們希望爲着和平與挽救我們本身和世界的非凡的一年順利開始。

以總理表示願與沙達談判

圖左爲以色列總理拉賓，十二月廿日在合拉維宣稱：要與埃及總統沙達（右）作面對面之會談，以決定中東和戰問題。又謂在較後數星期內，埃及須決定和平或回復以前狀態。討論和平條件或準備戰爭云。（合衆國際社無綫電傳眞）

曾任香港警署督察 李治蒙不受賄賂 反爲被當局解職

李治蒙請求廉政署洗脫罪名

（合衆國際社英國倫敦廿二日電）因他拒絕同流合污反說他不正直而遭解職的一名前任香港警察今日稱：他正式請求廉政署來洗脫其罪名。住在蘇里的李治蒙說：在完成新上任的訓練之後一年，香港政府即撤銷其合約。他說：香港政府指控他暫時不適宜於服役於警務，李治蒙謂，政府革除他，因他拒絕接納賄賂和拒絕參加有組織的貪污。

科威特政府控制 科威特石油公司

英國及高富公司居最惠顧客地位

（路透社科威特廿二日電）科威特已經宣佈，其現時完全有效地擁有科威特石油公司，英國石油和高富石油與該公司都有利害關係。科威特財政兼石油部長阿拉廸昨晚在此間一次公司儀式上發表講話聲明在新的發展形勢中，英國石油公司和高富石油公司只可居最惠顧客地位。惟阿拉廸部長並未清楚說明該公司是否跟英國石油公司和高富石油公司達成新協議，對於該位科國部長之說法，高富石油公司迄今尚未予置評。依據今年一月份所簽訂的合營協議，該兩家公司各只佔股權二成，科國政府則控制股權六成。只是阿拉廸財長昨晚重申指「依照合營協議，該兩家公司共佔股權四成實無足輕重，因爲我們現已有效地控制整個公司。」

（合衆國際社委內瑞拉卡拉卡斯廿一日電）委內瑞拉礦務部星期六稱：蘇聯是世界最大的石油產國，在一九七四年首九個月，每日產油九百〇三萬四千桶。蘇聯出產石油，今年升高百分之八點六，而美國爲世界第二產油國，其出產跌百分之三八，即每日出產八百八十六萬九千桶。

（法新社尼日利亞拉哥斯廿二日電）尼日利亞觀察家日報今日稱：「美國無比德納柯太湯石油集團，在尼日利中西部省發現有大量高級輕油，估計每天可產輕油二千多桶，該石油集團將繼續進行鑽探工作，以期估計究竟有多少輕油儲藏，尼日利亞是世界第七大石油國。」

新華社報導 大陸今年糧食增產

（路透社北京廿二日電）新華社今天報導，縱使有一連串的天災發生，中國今年穀類產量超過去年的二億五千萬噸，並且創下一項新紀錄。新華社並未有報導出生產增加總額的精確數字，祇稱總產量較一九七三年顯示出相當大的增加。

該項報導補充謂：今年棉花油類大麻食糖，及其他農作物的收成極佳，但無說明數字，亦未指出本年度產量和一九七三年收成的比較。該報導引述今年穀類生產改善的原因，是土地改良計劃，河道水利計劃，以及改良種子和防止病害的科學實驗。

日本通貨膨脹惡化 萬元紙幣急激增加

（東京電台廿二日廣播）據日本銀行的調查，目前由於發生着猛烈的通貨膨脹，一萬元紙幣的發行額，急劇增加，預料到了今年底，日本銀行所發行的紙幣中，就發行金額來說，一萬元的將要佔到全部的百分之八十以上。一萬元的紙幣是在一九六七年年底，開始發行，當時發行額僅佔全體的百分之六，其後隨着經濟的高度增長，萬元紙幣在貨幣總發行數中所佔比例逐年增大，更由於通貨膨脹的激烈化，萬元票的發行數，越來越多，據估計到今年年底，將佔到百分之八十以上。另一方面在一萬元票尚未發行的六七年春季，千元票的發行後曾佔到貨幣總發行額的百分之八十，但在通貨膨脹進行中所佔的比例逐年降低，今年只佔到百分之十二而已。

十二月廿一日，美國務卿基辛格，在紐約聯合國與秘書長華爾海作「必要的秘密會議」時情形。左方座者爲美國駐聯合國大使史卡利。閉所商議者爲中東和平事件及油價問題（合衆國際社無綫電傳眞）

伊王評論美法兩國 同意提高金價 打擊產油國家

（美聯社德黑蘭廿一日電）伊朗的代言人發出警告，以防對伊朗王向西方國家發出關於西方政府拉高黃金價格的警告，可能有所誤解。發言人稱，伊朗王對於西方國家若提高金價，則汽油輸出國將提高其油價的聲明，係對金價之是否提高會導致減低汽油生產國購買力的問題，有慎密的關係。上週伊朗王會見本社記者時作此評論。發言人稱，伊朗政府已查問若干誤釋及與伊朗王曾見所有有關的社論。發言人引述伊朗王之言稱：若黃金價備提高價格，已證實由於汽油出口稅增高，而導致有損汽油出口國的眞正購買力，則此等國家應採必要的辦法，目的在於保障其眞實購買力。美福特總統與法總同意選辦的政府應准其照常市價爲其存金的價格，現市價爲每安士一百八十五元，而非官價之四十二元二角二分。法國星期五日公佈將於明年初進行。

伊朗王關心石油輸出國機構事實上已自行凍結油價直至十月一日，他在會見中亦稱，若他們在凍結油價九個月中要鑒息我們，我們就一定會使在水深火熱中的人民另想辦法。這不僅是通貨膨脹稍告增高的問題，終將是整個貨幣制度的崩潰。

（路透社法國巴黎廿一日電）法國總理芝力與伊朗領袖，今日在此間所舉行的會談，其主題勢必會集中在討論法國堅定將其存金備價增值，爭自由市場的水平。

法國這項於昨日作出的決定會受到伊朗的警告道：「法國此舉將會迫使產油國家同時將油價，以增強本身的購買力。」

法國總統昨晚稱：「這項由法國所作出的決定，其目的並非是增加金價，一般經濟專家均同意此舉基本上是一項會計手段而已」。

之力在前往伊朗前亦曾說：「這只是一次簡單的誤解，我將會向伊朗政府作出明白而詳盡的解釋」。

台中港新面貌

中央社記者楊芳芷

（中央社特稿）梧棲變了，只有「老梧棲」才能依稀描繪出它原有古老的面目。可不是嗎，曾經到過梧棲的人，今天重踏上這台灣中部海邊小鎮，定有耳目一新的感覺，除了那有半世紀年齡的小街，及帶着鹹味的海風不變外，多年來，淺水海灘蔓延牡蠣的一排排竹子消失了，一條田公尺多長的田埂小徑，變成了六十公尺寬的環港大道，只能長蘆葦的近灘，被數以萬噸的沙土遮埋了，卅五噸的工程車，推土機，巨型吊車在這裏穿梭往來。

一

「鐵爪」抓起一把碎石，向海上「滾啦」一抛，浪花四濺，挖泥船長長的鉄管，不停地從這一地吸進泥沙，「吐」到該填海的地方，這就是興建中的台中港，政府十項建設之一。去年的總統華誕日——十月卅一日，台中港在梧棲及鄰近鄉鎮居民的歡笑聲中與爆竹聲中開工了。這是他們夢寐以求的希望，「終於開港了」，「終於開港了」。居民奔走相告，有一陣子，「台中開港」成爲梧棲、沙鹿、清水及龍井等鄉鎮居民最熱烈的話題。確係，盼望了四分之一世紀長的夢幻，終於成眞，怎能不興奮，怎能不雀躍呢？台中港的規劃是以吞吐國際貿易貨物的商港爲主，並利用挖泥填大量新生地，作爲臨海工業用，港區範圍，北起大甲溪南岸，南至大肚溪北岸，東迄臨港大道及延長綫，西面台灣海峽。港區面積約三千九百七十多公頃，包括商港，漁港及工業港，其中商港部份，有現在基隆港的兩倍大。台中港是個人工港，從大甲溪到大肚溪的海岸，有十五公里長，全是沙岸，好處是不受天然限制，缺點是堤防要長化費較多，並須克服日後可能堆積的大量泥沙。

二

台中港工程局在開工前，化了將近二年的時間，進行外廓堤防遮蔽試驗與漂沙試驗，才得到了防浪、防沙俱佳的佈置，那就是同時興建北防沙堤與北防波堤，在二十年內漂沙不會入港。

也許有人不知道，台中港是中國人自己齊手興建的一項浩大工程，許多年輕的工程師投入了工程的設計執行的行列，二千名以上僱下征衣的榮民，在這裡日夜輪班，努力建港。

港大艱難的工程進行中，雖免發生意外，一位卡車司機因翻車罹難，一位姓人退役的潛水夫，在協助水底工程時，突然大叫一聲：「我不行了」，第二天，屍體才浮水，工作同仁哀悼他，但是沒有人退却，更多的人要求加入建設行列，今年二十六位潛水夫，明年將增加到六十人。誰也不傾，台中港工程進展落後。

三

有一陣子，工作進度是落後了些，由於政府一度放康台中港工程開國際標，以後決定委托榮民工程處承建。因爲榮工處過去沒有築港工程經驗，器具，人手都不夠，也不適合，同時正值國際能源危機，物價波動，都影響了工程進展。

目前，榮工處爲興建台中港投資購買的十億元機具，已陸續運抵工地，人手也熟練了，台中港工程局預計本月底可趕上工程進度。

台中港工程人員每年的工作天不多，因爲每年從九月到翌年三月，是季風期，風沙敝天，海浪滔湧，小鎮上的店舖有時得關門做生意，通往北堤頭的施工道路旁，風沙一層層的堆積，卡車一車車地駛走。

工程人員要放北堤頭一座沉箱時，工作人員足足等了四天，看到潮水和風浪不太刁難人時，立刻動員，工程局的工程師們說，「我們得抓住每一個工作機會，我們捨不得丟棄機會啊」！

台中港商港工程分三期進行，第一期包括挖航道港池，興建大部份外廓堤防，完成深水碼頭七座。預定二年後的十月完成，並開放營運，估計營運能量爲二百八十萬噸。

第二、第三期工程在七十一年十月完成，共計增建碼頭廿五座，全部營運能量可達一千二百萬噸。

台中港開放營運後，可以解除基隆港的擁擠，減輕高雄港以及鐵路，公路的運輸負荷，節省進出口貨物內陸運輸費用，促使台灣地區經濟與人口的平衡發展。

梧棲，清水，沙鹿，龍井四鄉鎮，政府已列爲特定區，預定在民國八十年時，成爲一個五十萬人口的新生都市，目標看似遠在天邊，政府正以「移山倒海」的方式，踏實的促其早日實現。

社論

聘顧問擬訂管制污染法例

自九龍及新界的主要地區，在去週正式成爲烟霧管制區，整個香港至此已列爲污染空氣管制規例的範圍內，港府跟着宣佈聘任英國著名顧問機構環境資源公司，協助本港草擬一套範圍廣泛的環境法例，將管制污染範圍推廣至陸地、大海、空氣和噪音等。這一連串措施，充分顯示港府已相當注重環境污染問題。

環境污染已成爲世界各城市——特別是工業化的——一個傷腦筋問題，香港當然不會在例外。香港環境污染到甚麼程度，很難作出正確的定論，但愈來愈污染，已是無可否認的事實，且市民健康受到嚴重威脅，亦是不容爲諱，這結果是與各方面急激發展有關——例如工業、交通與民航。

然而，香港設有環境司與環境污染諮詢委員會不過近年間之事，不獨來得比受這問題困擾的各國落後，在組織與範圍，都嫌過於單薄與狹隘。以美國科技的進步與財力雄厚，幾傾全力尚且應付不來，香港幅圓當遜於美國，應付或不致如美國的費力，但亦斷不能如現在的規模所能接受這挑戰。

防止海灣環境污染諮詢委員會去年初提出六項措施：（一）應先改進人烟稠密的市區污染；（二）政府應詳加研究現行污染環境的法律是否有效；（三）從污染環境觀點，重新審查新界使用土地及管制政策；（四）在全港各區設立隔離街道的垃圾站；（五）訂立管制工業廢水及海水受油類污染法例；（六）擬訂有關厭惡性營業的週詳政策。這些措施實在祇是防止污染環境的先決條件，但香港至今仍未採納一條。

當然，港府亦自有其爲難之處，因許多防止污染措施都會涉及工業，故應付這問題難在難於工業與環境必須兼顧。據港府副環境司顏敦禮指出：「爲確保本港工業基礎擴大時不致將環境破壞，全面性的環境法例實在必要。基此理由，必須審愼地將管制的公式，備進在法例上加以規定。要使管制措施能夠實際可行，必須顧慮在工業能力範圍之內。」

顏敦禮的一番話已顯出港府應付環境污染已有個明確方針，現祗候這英國顧問機構提出一套範圍廣泛的環境法例。環境很易污染，工業發展又不容阻滯，故希望這顧問機構儘速提出建議，港府亦不可過於因循，拖延它所提出而可實行的措施。

美國經濟漸趨穩定

美國經濟爲條與通貨膨脹，近兩月來已漸趨穩定了。雖然失業人數仍然有增加，物價尚未能平抑，但就其惡化之程度而言，事實上已漸漸減輕，這就是趨向穩定之必經階段。

對洛克菲勒就任副總統，不少美國人是充滿希望的。原因是洛克菲勒是美國金融寡頭政治的代表，洛克菲勒集團，及以此集團爲中心的經濟組織，幾乎可以說控制了美國的經濟命脈。洛克菲勒此時担當重任，在理論言應該可以提出「救亡辦法」的。大家對洛克菲勒寄以期望，看來不是沒有原因的。

福特政府數月來事實上亦盡了最大努力，尋求有效辦法挽救美國經濟危機。例如福特重視國會聯合經濟委員會所提出的減稅政策，準備明年減稅一百億美元至一百五十億美元，以減輕人民之負担，作爲支援經濟發展之第一步。同時，該委員會亦主張放寬貨幣政策，放寬對物價工資之控制，都不失爲對症下藥的辦法。問題要看福特是否完全接納。當然，這是要經由白宮商唐會議決定的。福特在聖誕渡假前夕仍然召開會議，就是爲了討論這些重要問題。據合衆國際社華盛頓廿一日電稱：「今日正當準備要啓程赴科羅拉多州維爾地方滑雪歡渡聖誕節，美國總統福特召集其經濟顧問到白宮，聆聽其有關從經濟不景日趨惡化之境地挽救國家的最後建議。福特總統亦定於今日下午會晤美國新副總統洛克菲勒，參照其計劃，並與洛克菲勒分担國家重責。在本週，福特總統確可謂案牘勞形，理由是有六十項議案須待國會通過，並且其中第九十三屆國會發表致詞時指出：法院的雜務不少，然而未完成的還多着。今日下午，福特總統將向其主要經濟顧問提出一項計劃，以應對美國面臨很特之通貨膨脹經濟不景情勢。他預料在明年一月中旬新國會舉行會議之前，福特總統不會作出重要之經濟決定。」

不管是採取什麼辦法，福特在這一兩個月內必須決定的。一般人的看法認爲客觀形勢，對福特之決定有利，因爲美國經濟情況已漸趨穩定也。據美聯社紐約廿一日電稱：「美國商業雜誌宰福一月號預測說：美國商業退縮情況，明年春末將告終，然後一路走向繁盛。或許多方面來說，美國目前的經濟蕭條算得是卅年代經濟蕭條以來之最惡劣者。但比次不景既迅速又嚴厲的經濟蕭條其退也速。該刊說：當前的經濟蕭條氣數已過了大半。該刊要預測說：高達兩位數的美國通貨膨脹率，明年春天將減至百分之七之譜，一年後將減至百分之六，一九七六年將減至百分之六以下。關於美國明年出口生意的前途，該刊預測仍不容樂觀。該刊說：一九七二—七三年度的美國出口商的盛況距今約一年前已轉弱，看來明年仍趨下游。」

現在是十二月下旬了，距離一九七五年春天並不太遠。如果福特及其政府眞正能夠掌握目前好轉之時機，我們相信，全力與經濟蕭條及通貨膨脹鬥爭，「宰福雜誌」的預言，一定可以成爲事實的。只要美國經濟穩定，進而恢復繁榮，則世界性之經濟危機，很快便可以消除了。

蘇聯重申決策 反對美貿易法

指斥美干涉蘇內政

（合衆國際社莫斯科廿一日電）蘇聯今天運申反對美國貿易法案，該法案規定美國繼續作貿易讓步，以換取蘇聯放寬移民出境。共黨報章眞理報稱，蘇聯排斥干預它內政的任何企圖。

塔斯社於去週三在美國的前夕發表一項聲明，否認蘇聯爲猶太人及其他少數民族，給予放寬出境條件的特殊保證，以換取美國的貿易讓步。

眞理報說：「我們必需強調，一九七二年美蘇貿易協定清楚指出兩個國家之間的貿易及經濟關係，必需建築在互相平等及不干預對方內政的基礎上。」

（路透社蘇聯莫斯科廿二日電）蘇聯今日稱：美國的「和緩敵人」已遭受英國公衆的壓力，迫其國會批准一項政府入的蘇聯貨物減低關稅。

但共黨日報「眞理報」在同一時間稱：他們旨在破壞一九七二年美蘇「眞理報」的評論是國會於週五日批准該貿易法案以來首次在此問題上蘇聯爲貿易優惠國之地位，乃前總統尼克遜所談判的美蘇協議內一條款。

利用聖誕停火 越共集結主力 隨時發動攻勢

（合衆社西貢廿二日電）聖誕節的停火，週六降臨印度支那戰場，但據報，共軍正在集結，準備在南越與高棉，作一新回合的戰爭。南越空軍人士稱，北越的裝甲車，正在西貢東北方一一〇英里處建德市附近集結。司令部發言人黎中校稱，情報指出共軍將在新年左右時間，於該區域，發動師級兵力的進攻。每天慣見的小規模恐怖主義襲擊以至大戰爭，它們的次數，在最近數天，顯已減少。黎中校並稱：在週六黎明前的廿四小時，聞曾發生意外事件一五八次。此數比兩天前者較多。在兩週前，此數平均爲每天二百餘次。又稱，共軍仍對黑處女山山頂上一政府軍營施壓力。該山頂俯瞰西寧市與其東南方五十五英里處自西貢而來的通道。共軍曾以卅枚自炮彈射擊之，但沒有人死傷。

最大的地面戰爭，發生於順化之九英里處附近機場的四周。據政府軍四人死亡，十三人受傷。共軍死傷人數未悉。在高棉，親共的叛軍正在金邊東南方進行新的攻打。高棉空軍報告稱，曾親自駕駛一架螺旋槳推進的T廿八式機，前往頓近庫附近的共軍集中地及一種民營視察。

澳造幣廠 高級職員 盜竊金幣

（法新社坎培拉廿二日電）澳洲皇家造幣廠一名前任高級職員，被控盜竊價值數千美元的珍貴金幣。警方稱，這些金幣，在海外推銷。這名男子將於明年一月六日在法庭接受聆訊。警方指出四枚逾一百年歷史的純質金幣，於兩年前在造幣廠內被竊。後來其贗造品在海外行銷，每套四個金幣售價八萬至十萬元澳洲幣。今年較早時間，聯邦警察分別訪問夏威夷，三藩市，滿地可，溫哥華，紐約，倫敦，巴黎及貝爾法斯特，以追究這些贗造品。兩個月前警察市一男子被以偽造罪名拘控。財政部加恩斯博士今晚證實，調查仍在進行中。

紐西蘭發生慘劇 三名年幼兄弟 被困凍房凍死

（美聯社紐西蘭奧克蘭廿二日電）紐西蘭南部歐瑪魯小鎮星期日，三名年幼的兄弟被困在他們家中一個古舊而久已不用的凍房內，因而喪生。這三兄弟於被發覺失踪六小時後，始一名鄰居發現在他們屋後一車房內的凍房中。該凍房有一個門扣，當門關閉時門扣自動鎖緊。這三名兄弟，七歲的大衛，六歲的約翰和三歲的彌奔，是本鎮醫生杜尼夫婦的孩兒。警方相信他們在玩耍時走進凍房內。在他們被發現之前，曾經在附近作廣泛的搜索。發現時其中兩名已經死亡，另一名不久之後亦告喪生。

一篇值得尋味的文章 人民日報刊登專文 得道多助失道寡助

各國紛紛譴責 兩個超級大國

正是這種「無可奈何花落去」的處境，使得一個超級大國的代表氣急敗壞，暴跳如雷，把第三世界國家在聯合國之內爲了共同的目標而進行的聯合鬥爭，誣蔑爲「多數的暴政」。在這位大人先生看來，一大批又窮又小的國家，居然要把聯合國的局面「顛倒」過來，大「造」其「反」，豈非無法無天，怎麼了得！

其實，這種發作，不但暴露了他的野心，而且是要心機，過去那麼多年，你們以「多數」自居，對第三世界國家施行「暴政」，難道這種不公正、不合理的狀況還應該繼續和永遠保持下去嗎？現在第三世界國家結成了共同的陣綫，顯示了自己的力量，難道它們的「多數」還應該服從你們的「少數」嗎？爲甚麼以色列猶太復國主義在你們的庇護下，可以在聯合國講壇上恣意歪曲中東局勢，悪毒誣蔑攻擊巴勒斯坦和阿拉伯人民，而巴勒斯坦人民的合法代表就不能到聯合國去聲討侵略，伸張正義？爲甚麼南非種族主義政權可以在國內殘酷鎮壓非洲黑人，而第三世界國家就不能聯合起來對它進行道義上的制裁？今天，國家要獨立，民族要解放，人民要革命，已經成爲當代不可阻擋的歷史潮流。在聯合國裏第三世界國家從無權到有權，從小數到多數的變化，正是這股歷史潮流的反映。它再一次生動地說明了毛主席關于「得道多助，失道寡助」的論斷是偉大的眞理。

可笑的是，當第三世界許多國家紛紛譴責一個超級大國在聯合國的這種霸道行徑時，另一個打着社會主義旗號的超級大國卻跳出來假惺惺地表示支持第三世界國家，并且自稱他過去也是帝國主義施行的「多數的暴政」的受害者。這種騙人的投機行爲，完全是徒勞的。誰不知道，你們在聯大第廿六次特別會議上極力阻撓和破壞第三世界捍衛國家主權，保護民族資源的合理主張，反對拉丁美洲人民捍衛二百浬領海權的正義鬥爭。誰不曾看見，你們在聯合國和其他國際會議上，多少上暴露出蠻橫的霸主嘴臉。你們明明是害人精，那裏是什麼「受害者」！既然你們要裝模作樣，招搖撞騙，爲什麼你們在同一時間裏又出來攻擊第三世界各國提出的修改聯合國憲章的合理要求，甚至還對人聳聽地胡說什麼，如果修改憲章就要引起熱核戰爭！？說穿了，你們這種虛偽恫嚇，亦和偽善欺騙一樣，都是爲了千方百計地保持你們在聯合國已經動搖了的霸權地位，爲了便于你們繼續借聯合國招牌來干壞事。

聯合國大會上圍繞着「多數」與「少數」的問題而展開的對超級大國霸權主義的鬥爭，大長了第三世界的志氣，大滅了超級大國霸權主義的威風，第三世界在聯合國的正義的多數好得很！

今日本報新聞精華

私家車駕駛人重要表示
私家車駕駛人士表示：如公共交通對大衆能提供足夠服務，則私家車可以放棄駛入禁區權利。（第三張第一頁）

掃毒組織續破製毒機關
警務掃毒組織前日再出動赴紅磡、何文田、柴灣、破獲製毒機關，搜獲毒品及製毒原料甚夥，共拘五男一女落案。（第二張第一頁）

本港積極發掘新興市場
貿易發展局在未來十五個月內，實施六十多項拓展活動，發掘新興市場。簡悅強爵士爲中東及東歐未受世界經濟困擾，是本港發展貿易的最佳市場。（第三張第二頁）

上水展冬防派更練夜巡
上水石湖墟商戶決展開冬防，設更練夜巡，商會已獲警方同意派出便裝警員協助，會同更練巡邏各街道，加強治安（第二張第三頁）

教署推行綜合小學課程
教學方法與傳統形式不同，在使兒童透過實踐學習，以了解課程實務。（第四張第三頁）

REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

南韓反對黨不畏政府高壓 強烈要求民主 計劃進行示威

親政府議員在各地宣傳擁護朴正熙 二次大戰期間韓人遺骨運釜山安葬

（合衆國際社漢城廿二日電）一位黨發言人週日宣稱：南韓主要在野黨之新民主黨，計劃下週六在漢城組織一次羣衆示威大會，要求修正憲法，使這個國家完全恢復民主。該位發言人說，新民主黨的高級人員屆時要在羣衆大會上發表演說，强調需要修正憲法。是次羣衆大會要在此間一處公園或運動場舉行，可容納者至衆。該發言人又說，新民主黨亦準備要向廣大羣衆進行募捐，將籌得之款項來支助修正憲法運動。依照南韓國法，要舉行這樣的羣衆大會，必須事先知會政府當局，因爲政府當局嚴禁舉行違反基本憲法秩序之羣衆性集會和示威。

與此同時，南韓執政黨亦準備大搞宣傳運動，藉以說服人民，一定要維持現時的政制，以確保國家的安全與繁榮。親政府的立法議員計劃在各省、市和地區搞宣傳，跟民衆接觸，打擊反對黨之要求修正憲法運動。該等議員週六在漢城舉行一次會議，通過一項決議，呼籲人民支持現行政制及朴正熙總統之領導。

（時事社東京廿一日電）在第二次世界大戰期間被强制帶到日本從事勞動，因戰火或事故而犧牲的韓國人遺骨九百二十一具，由日本政府厚生省政務次官山下德夫等有關人員護送啓程，搭乘專機在二十日上午十一時左右，到達釜山，在機場受到韓國政府有關人員及釜山市長朴英秀等多人迎接，返回祖國的遺骨立即安放在釜山市內的墓地。

澳地利滑雪勝地雪崩 九名滑雪者喪生

拯救隊仍在搜索被活埋者 冰島一漁區雪崩九人罹難

（合衆國際社奧地利吉斯布凱爾廿二日電）警方今日稱，奧地利最大災害性雪崩，於星期六導致九人喪生的事件顯然是滑雪者的不遵守危險警告的安全訊號引起。一位警官稱一位似乎是最少有一些滑雪者忽視了警告。一個離者有五名是西德人，四名爲奧地利人，此外還有四名奧地利人獲救。災禍是發生於吉斯布凱爾滑雪勝地的史坦巴柯傑爾林的斜坡，史坦巴柯傑爾林的斜坡於滑雪季節初期被劃爲極端危險區。約有三百名拯救人員徹夜工作，並攜備大型作搜索工作，直至所有人被尋回。

（美聯社奧地利基斯布當京二十一日電）星期六日的雪崩，死滑雪者七人，另有六人被埋於數以噸計的積雪、堅冰及石塊之下，搶救者約卅人，現正爭取時間掘破七公呎高的雪崩障壁。憲兵宣稱，下午雪崩由著名的吉斯布凱爾多季勝地附近的一士凱卡六百五十五公呎處南姆山雷鳴而下，將十名至十五名滑雪者捲出其滑雪場外。來自林茲的一男一女幸能逃出，即被趕送醫院，僅受輕傷。

七名已發現死亡，三人已辨明爲來自黑尼伏傑爾與塞爾的蒸勒，及奧國人。憲兵對雪崩現場的危險發出警告，巴柯傑爾林表示訝異，他們以爲一名不遵守勿在更高危險區滑雪的警告的滑雪者，引起了雪崩，因一名死者在她的衣袋中有附近亞斯州滑雪教練的證件，憲兵以爲其他死者亦可能爲第一棟。搶救工作於接得一次求救後不久即開始。入夜時自動投效者已增至三百人。

另外星期五日在冰島納斯高斯達東岸漁區發生的雪崩，已使九人喪生，並對該市的漁魚業、漁房和其他地方，造成嚴重損毀。有三人仍然失蹤。生還者正在災區搜索他們。當局又禁止飛機在沿岸城市飛過，恐防聲音會造成另一次的雪崩。

中油探勘處宣佈 台灣陸上油氣生產逐年增加

（泛亞社台北廿二日電）中國石油公司協理兼台灣油礦探勘處處長吳德楣宣佈：台灣陸上重要的儲油氣構造現共有六處，蘊藏的天然氣約爲四百一十五億立方公尺，原油約爲三百九十萬公秉。每年的開發生產量都在增加，但因油氣構造的陸續發現，蘊藏量並未減少。現時產量以鐵砧山最多，每日達三百萬立方公尺，錦水一百三十萬立方公尺，出磺坑十五萬立方公尺，竹頭崎十九萬立方公尺，自河屯三十萬立方公尺，預計今年的總產量可達十七億立方公尺。

日本環境廳指出 河湖海灣含毒污染情形嚴重

認化工廠應該負責任

（泛亞社東京廿二日電）日本環境廳今天發表的河湖及沿岸海水污染調查報告中指出：儘管政府已加强反污染鬥爭，但收效幾等於零。一九七三財政年度內（至今年三月底止），各地河流、湖泊和近岸的海水中所含雜質仍然。所謂雜質，包括氰、比物、鎘、含鍀狀細菌、鉛，有六價原子的鉻、烷基水銀及其他（砒素）、含亞磷有機物。環境廳曾分從全國四千三百四十五個地區，取出十八萬一千零七十二個水樣本，其中四百十一個水樣本證明所含雜質達百分之零二三點，超過含量的最高極限。其餘雖大部分未達危險點，但亦已令人耽傷。環境廳相信工廠、化學廠及廢礦場應該對河海湖泊染污的現象負主要責任。情形最嚴重者包括岩手縣境內的北上川上游（含砒素最多），茨城縣境內的大川（氰化物最多）。

緬甸東部部落種族叛徒 扮搭客襲擊渡船 六名警員被擊斃

另有六名搭客被殺多人受傷

（合衆社仰光廿二日電）據緬甸文的「工人日報」週六報導，前週五當一羣數約二百名部落種族叛徒，襲擊一艘由緬甸南部毛淡棉市往干都的渡輪，最少有十二人被殺死，該船載有二百餘搭客。該報說四名叛徒假扮搭客，當該輪離開毛淡棉十五哩許，突然發難制服船上管理人員。他們擊斃六名警員，迫該船駛往一處地點，有二百餘叛徒在岸等候，後用火箭砲攻擊渡輪。據該報說，有三名婦人，一少女及兩名男搭客被擊斃，最少另有二十人受傷。

不滿商行借聖誕刺激消費 十人扮聖誕老人 入百貨公司取貨

當街派給兒童後施施然離去

（美聯社瑞典，馬爾默二十一日）星期六，有十名裝扮成「聖誕老人」模樣的男女走入一家百貨公司，裝滿了玩具袋後施施然離去，店裏沒有人上前去問個究竟。後來這些人把奪來的玩具當街派給兒童和商與的家長們都注視這派玩具的人所高舉的廣告牌，上面寫着：「免費的禮物——這是公司送給你的」。但當警察到場時，那些「聖誕老人」已溜掉。

後來，有一名男子自稱是那些快樂搶劫者的發言人撥電話給多間報館說，他們當街免費派玩具，是抗議商行機構把耶誕商業化以刺激斯底里的消費。據百貨公司一名職員說，被奪走的玩具一時尚未估計到值多少錢。警方表示，那些「聖誕老人」已溜去無蹤。

泰南教師仍示威 救出兩名女教師

泰軍警二百餘包圍南部匪黨 十三獄卒毆斃三囚犯正被查究

（泛亞社曼谷廿二日電）近半個月內一連綁架三批人之泰南匪黨，昨晚已釋放上週四被綁之兩名女大學講師，且未傷害她們。警方于距曼谷二百八十名軍警包圍叢林後，乘守該地，並釋放均爲年僅廿三歲之女講師賴雅小姐及安波小姐，但第一批被綁者——三名女教師，迄仍下落不明。同時，抗議政府未能拯救此三人之泰南三府千餘教師，目前只有一半左右停止示威，其餘仍繼續示威。

（泛亞社曼谷廿二日電）泰警方調查曼廣監獄三名囚犯被獄警毆斃事件後稱：警方已有足夠證據控告十三名獄警蓄意謀殺，此十三人均在上述三囚犯上週三被毆斃時當值，今日已被召帶至農他武里警署。揭發獄警毆斃囚犯者，爲三囚犯所寫之字條，驗屍官於剖解其屍體時，在其胃部發現此一在死前吞下之字條。同時，感化監長巴欲稱：如證實囚犯被虐待，將成立一委員會調查該監獄之行政。

中共供應泰國柴油未如理想 泰副外長訪中共未獲答覆難成行

泰貿易團此行難望有理想結果

（泛亞社曼谷廿二日電）中共與泰國間直接貿易關係之建立，可能將由雙方之石油交易而受稽延。泰副外長查狄猜原定昨日往北京，與中共就其答應供泰之十五萬噸高速柴油作最後處理，但因未獲中共答覆而告無限期延展成行。中共數月前答應以二十萬噸高速柴油供應泰國，但迄今僅供應五萬噸，其餘十五萬噸無下文。泰外部日前曾請泰駐巴基斯坦大使館通知中共駐巴大使館，謂查氏擬再訪北京，就該十五萬噸石油作最後處理，但中共迄無答覆。此顯示中共對泰態度有所轉變。僉信此事將影響刻在北京訪問之泰國政府貿易團代表與中共進行之貿易談判，使該團之訪問結果與理想相去極遠。

（本報曼谷廿二日訊）以商助爲首的泰國貿易代表團，于廿日晚抵達北京後，已于昨日展開正式訪問，但由于昨天及今天是假日，故未展開貿易談判，今天將遊覽萬里長城。泰國消息並透露，該團定于明天（週一）及週二兩天與中國官員舉行貿易談判，然後于週三離開北京，赴上海、廣州，並定于本月廿八日抵達香港，卅一日返曼谷。消息透露，該代表團訪問北韓，雖只有兩天短促時間，但收穫却令人滿意，北韓答應向泰國採購大量貨品，並以泰國缺乏之產品，計有肥料與生絲，售予泰國。

日外相將訪蘇聯 表示收回領土並不容易

（東京電台廿二日廣播）宮澤外相關明年一月，和蘇聯方面進行有關要求歸還日本北方領土的交涉時，大概要有相當的困難。宮澤外相廿日在參議院預算委員會上回答在野黨議員的質詢時說：「本人打算明年一月訪問莫斯科，根據日蘇首腦會談所達成的協議，進行最初一次的有關締結日蘇和平條約的交涉，在這項交涉中，要求歸還日本北方領土，將是中心議題，從蘇聯方面一向的主張來判斷，認爲交涉要有相當的困難。」

共和軍雖宣佈聖誕停火 英警方警告人民要小心炸彈襲擊

（合衆國際社倫敦廿二日電）警方今日警告英國人民小心炸彈襲擊，雖然一分裂的愛爾蘭共和軍已宣佈由北愛午夜起停火。他們將停止在英國及北愛進行活動，由今日午夜起至一月二日午夜，但警告稱這「最後一個星期」直至最後一分鐘，攻勢將繼續。在一週末已有嚇人的皇室寶藏光顧的「哈羅斯」百貨公司發生爆炸，並在汪明斯特市及在北愛一鄉村發現炸彈。

警方呼籲市民往寫及報告所懷疑全套及旅行……我不認爲……約有二百名的自稱「哈羅斯」工作者……（路透社倫敦二十一日電）今天晚上「哈羅斯」百貨公司發生猛烈的爆炸事件，生猛烈的火焰，直衝大廈，那時候伊利沙白皇太后也會來這裏購物。而炸彈爆炸時，正是耶誕購物高潮，在電話恐嚇的警告後。[illegible]

積善鼻敏感丸

——全世界第一的特效中藥製劑——

常流鼻涕，常打噴嚏，頭痛，這些都是鼻敏感的症狀，天氣變化時發作更甚，它們不但使病者長期感到不便和痛苦，並且會令人神經衰弱，嚴重影響身體健康，決不能等閒視之！

鼻敏感與鼻竇炎，根本不同，若誤服鼻竇炎藥當然難以收效，至於一般抗敏感藥品，服之只能暫止一時，停藥後又症狀發作，甚或比前更甚，而且那些治標的抗敏感藥，對身體也往往有不良副作用，更不宜多服了。

要根治鼻敏感病，只能服食鼻敏感的特效中藥製劑——「積善鼻敏感丸」。

「積善鼻敏感丸」藥性和平，無不良副作用。而其最突出的優點，是確能拔除病根，不只在服食時症狀消失，而且停藥後也不會復發，其療效之徹底，堪稱世界第一而無愧。

至於鼻流濃涕，或有腥血，則是鼻炎（鼻竇）的症狀，那就應該服食鮑另一出品——「積善鼻淵丸」了。

上述兩種藥俱已在港面世，批發電話：H七五查式查式。特約經銷處：香港永樂街瑞昌。分銷：大道中張公安、軒尼詩道民生、洛克道粟國英、波斯富街光明、乍甸街人和堂、荷李活道390汕頭；九龍佐敦道26金城、旺角花園街仁心、加拿芬道香港、彌敦道23及A大公、砵油街安康、荔枝角道194李有記、大埔道中正、長沙灣道粟國英、青山道30同章、福佬村道新金門、官塘輔仁街永安、荃灣沙咀道毅成、澳門攝興。

讀者台灣歡渡聖誕 第三團昨相繼成行

第四團一十天環島一廿五日出發

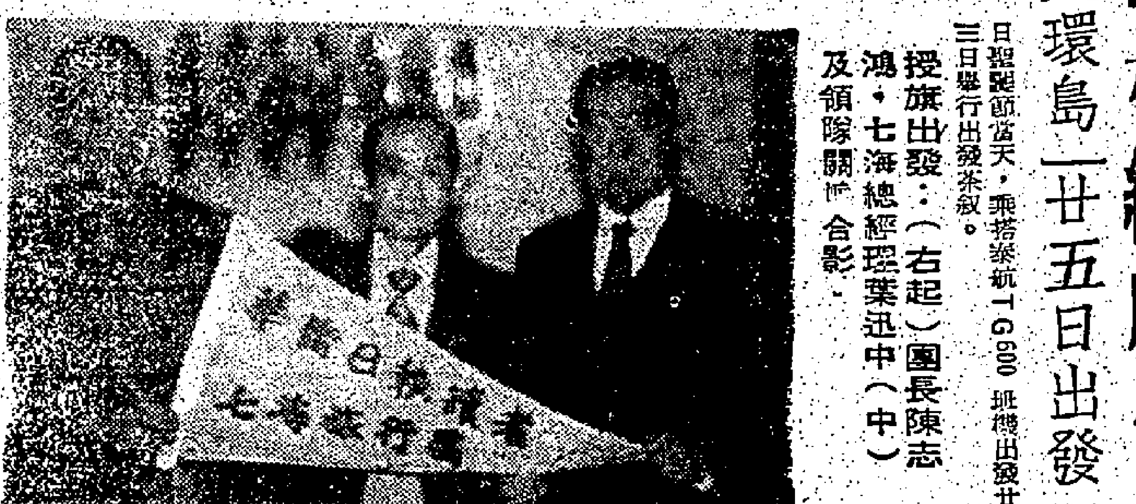
華僑日報讀者環島觀光，參加讀者頗形踴躍，共達百餘人，經由主辦機構七海旅運有限公司編爲四團，分批出發，第一、二團業於日前成行，暢遊寶島，現第三團（八天環島），亦於昨午乘搭中華航空公司CI 832班機，直飛台灣高雄，作爲期八天之環島遊覽，歡渡快樂聖誕。

主辦機構爲歡送該團全體團員，特於日前假座德輔道中國際大廈十七樓七海旅運有限公司大堂，舉行團員出發聯歡茶敘，出席團友共三十餘位，濟濟一堂，情形熱鬧。

席間，首由七海旅運有限公司總經理葉迅中致歡送詞，並主持授旗出發儀式，由該團領隊關懷及團長陳志鴻代表接受。繼由副經理葉一鳴報告觀光團出發有關事項及介紹各團員互相認識，隨即舉行茶會，並分發團員證章，行李牌、手提袋及備忘錄等各項有關文件，氣氛歡洽，至下午七時許，始盡歡而散。

昨日出發之第三團（八天環島）全體名單如下：領隊：關懷，團長陳志鴻，團員：劉淡金，劉穎姿，勞旺福，勞蘇燕秋，錢志宏，錢梁波珍，梁惠生，梁譚麗蓮，梁寶桐，梁惠萍，李鴻基，李嚴淑美，宋譚潔芳，甄建平，邱瑞玲，劉燕芳，張碧珊，林玉儀，林玉婷，李瑤芝，梁穎姿，鮑少芬，鄧佩莊，鄧佩明，蔡稚，廖建恩，黃念宗，吳大金，吳順金，何永生，黃小燕。

又第四團（十天環島）亦已定於本月廿五日耶誕節當天，乘搭泰航TG 600班機出發，廿三日舉行出發茶敘。



授旗出發：（右起）團長陳志鴻，七海總經理葉迅中（中）及領隊關懷合影。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

小孩與狗與愛

翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲
好景 明月 永華 福星 觀塘 元朗 油麻地加入

認真抵睇

今天五場 翡翠 荷李活 加午夜場

大人要帶兒童來看！全家老幼都要來看！

電視紅星 何守信　天才童星 徐家霖　神犬 狄虎 領銜主演

純情的愛 純情的歌 純情的淚 小孩天真無邪的笑 神犬善解人意

愛，表現出父子親情！歌，唱出心中的積蘊！

優待學生 凡持有學生證之在學兒童，得享優待。荷李活、翡翠、黃金、快樂四院每票三元，其他各院每票式元五角。

陳美齡 金漢 金峯 領銜主演

暨邵氏全體紅星合力演出

英京 Tel: 3-924567　利舞台 Tel: 5-762436

兩大戲院聯映

即日隆重獻映

烏龍博士大笨狗

DIGBY THE BIGGEST DOG IN THE WORLD

愛犬情深，祖父不諒，奇妙怪藥，可愛小狗，竟變巨狗，難爲少主，四處奔跑，出動軍隊，轟轟炮火，只爲小狗！

每日五場 請早訂座 聖誕佳片，老少咸宜！

全部七彩 片上中文

洲立影業公司榮譽發行

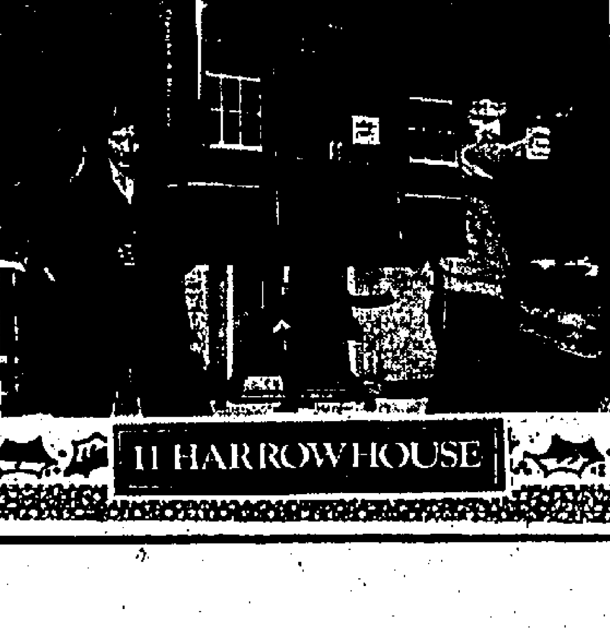
午夜場

明晚優先介紹

霍士巨獻 遠勝「盜寶英雄」之作！ 特藝七彩 超藝透視 闊銀幕

百樂 凌運

龍鳳神偷



女主角 甘蒂絲褒瑾

花心大少男主角 查理士哥羅丁

占士美臣 · 杜里華侯 · 韋基吉 五大天王巨星

超級吸塵器，吸了五千萬卡拉，見所未見鑽石！

11 HARROWHOUSE

少林五祖

午夜場

導演 張徹

姜大衛 狄龍 傅聲 戚冠軍 孟飛 領銜主演

雲集一流武術紅星 拍成最佳動作鉅鑄 武打電影唯我獨尊

明珠 翡翠 娛樂 倫敦 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 永華 福星 觀塘 元朗

連映兩晚 大滿特滿 明晚

聖誕前夕再映 正式公映日期

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折優待

本港新聞

李保羅捉放記

英文虎報說是有條件的

把有關保利不公開文件交大通

（港訊）據英文虎報消息：上星期二及星期四捉放保利工程有限公司董事長李保羅的內幕，據有關消息：其突然獲釋的一項條件，就是李保羅答允把一份有關保利工程有限公司的一份不屬於公開性質的官方調查報告，提交美國大通銀行。

該報告書爲政府調查保利事件的最後一份報告書。銀行方面的職員表示，該報告書將透露李保羅私人財政的大部份情況。一俟政府委派的調查員（一名律師與一名會計師）調查完畢後該報告書將可完成。這份官方調查報告，將有一完整副本交回受調查的公司。

據悉，李保羅係用書面担保把該報告書的副本交予大通銀行。

李保羅是上週二被執達吏拘往域多利拘留中心，後來又在週四獲釋。一位銀行職員稱：在李保羅被拘以前，銀行想與他談論欠款問題，但他卻表現毫不關心。自今年八月以來，大通銀行一直未能與李保羅接觸。對一間銀行來說，最惡劣的事情，莫過於客戶欠債而不理會。

李保羅曾拒絕答覆有關該些錢債的傳票。在高等法庭一次有關聆訊中，他也沒有到場。李保羅是在當日下午四時於美國大通銀行尖沙咀分行被捕。他當時是數月來首次在該行出現，會見負責貸款予他的銀行職員。於是，旋即爲執達吏將之拘捕。

李保羅一共在拘留所內渡過兩宵。在第一個晚上，由於時間太遲，未能集合所有想釋出李保羅的人士。翌日則由於處理文件需時，也不能把李氏釋出。

負責調查的羅兵咸會計師表示，因調查工作複雜，如果李氏繼續被拘的話，調查工作是不能進行的。

在上週四，經過大通銀行與李保羅兩方律師協議後，李氏終獲釋放。他在域多利拘留中心渡過了兩日，大通銀行因而要付出三十元。（坤）

賊劫旅運社 掠款二千元

（特訊）三名持刀匪，昨晚七時許，闖入彌敦道東英大廈五樓一間旅運公司內，綁兩名女職員，掠走二千元現款四千元證券，得手後逃去。事發後兩女職員，掙脫繩綑，致電報警。（合）

滙業聯合發展有限公司
滙業基金
500單位今日市價
港幣 597

滙業集團公司
接受定期存款
年息如下：-
10¼% 18個月
10% 12個月
9¼% 6個月
8½% 100日
24個月或以上利息面議
此等存款由本集團公司直屬機構滙業財務有限公司辦理
FOREX
滙業集團公司
專營一切金融外滙及投資業務
總公司：香港干諾道中東榮大廈三十七樓
電話：五-二四七一零六（五線）
五-二二七〇九一（五線）
五-二四一一零一（四線）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈二樓
電話：三-六七二〇九五（四線）
九龍海防道五十五號地下
電話：三-六八五一四五一六

恭祝
各界友好
聖誕新年快樂
永隆銀行暨同人鞠躬
恕不另柬

九龍大角咀
大同新邨
九九九年期
大榮樓
尚餘數伙 特廉價售
即可入伙
地下二樓舖位 招租 歡迎參觀詢問
大昌物業管理有限公司
中建大廈1223室電話：5-223112

金昌樓 金輝樓
沙田大圍村南道
首期$8,210
71,72號巴士站 火車站
金昌樓 金輝樓
準75年1月完成
現購95折
沙田、大圍是近郊最著名風景區，山明水秀，居住本樓綠樹環繞，前望紅梅谷，望夫山，獅子山，鄰近有中小學，空氣清新，寧靜舒適。
連本息月供$766
首期只付10% 入伙付15%最長十五年付款
每呎只售$167起 旺盛舖位平售 每呎二佰餘元起
地盤設有示範單位歡迎參觀
中央建業有限公司
九龍彌敦道655號胡社生行23樓 3-955211-8
地盤售樓處（假日照常辦公） 12-617409

貨倉業合作
西營盤有數萬呎樓宇擬經營私家貨倉徵內行人仕免租分賬合作如對方另有其他條件亦樂意優待辦公時間 H931983 或 236995 陳君

"鬧寶" 世界最細型鬧鐘
ON OFF
（實際體積如圖）
總代理：香港瑞士洋行
電話：5-222749

聖誕新年何處去？
最好去「金冠」。
尖沙咀「金冠酒樓」夜總會，聖誕新年酬賓特價供應豐富飽翅火雞筵席，有五場精彩表演節目，電視紅星奚秀蘭及著名歌星演唱至深夜三時，欲享受秩序豐富快樂聖誕新年狂歡晚會，最好請來「金冠」訂座請早。
電話：三一六六六二九一一八

松苑 青山新墟（屯門）地段二十 現已入伙
三房一廳
伙伙單邊
面向正南
地點旺盛
尚餘數伙 欲購從速
差餉全免 樓下免費停車場
（批准十五年分期付款，萬元月付125.60）
經售處：龐氏企業有限公司
香港上環高陞街25-29號合誠大廈頂樓 電話：5-488165
本地盤辦事處：電話：12-816753
請認明 桃苑 廿二層樓 尚有五伙

地下旺舖出售
利和大厦 葵涌和宜合道124至136號地下及二至三樓商業樓宇
建安大厦 土瓜灣譚公道34E至38E地下
美利大厦 土瓜灣長寧街49號地下
（已入伙面積由735尺至968尺）
首期只付一成入伙
其餘九成分期五至七年付款
月息一分計
洽購處：
利棧置業有限公司
九龍彌敦道221號E二樓 電話：K-685372，K-664995
建安建築有限公司
九龍佐敦道9-11號地下及九樓B座 電話：K-845768，K-883613

高息旺舖
尖沙咀德成街2A，2B地下
面積2,500尺
全年收租$96,000
售$800,000
（年息12%）
尚有兩年租約
洽購處：
泰盛發展有限公司
康樂大廈2119室 電話5-254571

胡社生行
寫字樓出租
地點：九龍彌敦道655號 旺角旺地，商業中心。
交通：隧道巴士112、102、104、105、來往旺角、中環、尖沙咀只需十分鐘。
設備：中央冷氣系統，一流管理。
單位：參個，280呎至4,800呎，每呎三元起
歡迎電詢
中央建業有限公司
電話：3-955211

囍

謹訂於公曆一九七四年十二月廿三日（農曆甲寅年十一月初十日）爲舍弟紹晃、長女桂鑣在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即赴日本蜜月旅行儀式從簡謹此敬告諸親友

王熹德 陳紹祥 謹啓（承伯母命）
王姚瑞琼 陳高燕茜

CYMA by SYNCHRON
Ref. 13.021 Ref. 37.002 Ref. 37.001 Ref. 37.004
十個行埋 八個鍾意
司馬表
世界最好
Ref. 10.061 Ref. 13.029 Ref. 10.062
a product of SYNCHRON SA SWITZERLAND
美觀 準確 耐用
特約港九各大表行珠寶店代售
總代理 服務站：倫記行有限公司
香港德輔道中五十九號三樓

滙豐銀行下列各部
更改電話
由一九七四年十二月廿三日星期一起，本行
董事會秘書-股票登記處
電子資料處理策劃處
電腦稽核處
出入口部
電話號碼改爲：
5-265111（25綫）

旅業合作
西營盤有數萬呎樓宇擬經營二級旅店徵內行人仕免租分賬合作如對方另有其他條件亦樂意優待辦公時間 H931983 或 236995 陳君

華僑晚報 分類廣告
每天弍元 費廉效大
上期繳費 不折不扣

星港大厦
灣仔洛克道233-243號
現貨二房二廳全部向南
十萬元起 十年付欵
旺舖廉售
連閣仔每呎400餘元
怡華置業有限公司
中環華成街10號新顯利大厦97室
電話：5-249340 5-248429

海聯大厦
向海向隧道口
灣仔高士打道三二一—三二六號
由870呎至1,100呎
特價租售
分十年付欵
本月入伙
地下旺舖
2，3，4樓酒樓寫字樓
怡華置業有限公司
中環華成街10號新顯利大厦97室
電話：5-249340 5-248429
地盤電話：5-725625

REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

本港新聞

警掃毒組繼續不斷出動 破獲毒品甚夥

再搜紅磡何文田樓宇又破獲製毒機關 柴灣興華村亦破獲整日共拘五男一女

（港訊）繼前晚破獲紅磡蕪湖街龐大製毒機關後，警方掃毒組人員，昨日清晨又在紅磡信用街萬高花園大廈，破獲一個規模龐大的製毒機關。搜出大批儀器與化學藥品，並有一磅半已製成的海洛英，價值約五萬元。兩男一女涉嫌與案有關，被帶返警署查訊。

被捕的兩男一女，其中一名男子懷疑與蕪湖街所破獲製毒機關有關，警方相信，該兩製毒機關，爲同一集團的製毒機關。

掃毒組警司鄭毅諧在現場透露：此爲掃毒組在過去十餘小時內所破獲的兩個製毒機關，亦爲今年內所破獲第六、第七個製毒機關。掃毒組行動，是於前日下午二時開始的搜查，直至昨晨四時。先後在港島柴灣、九龍紅磡及何文田共搜查九幢樓宇，其中紅磡及何文田共搜查八幢樓宇，柴灣一幢，結果破獲上述兩個製毒機關，拘獲五男一女。

掃毒組人員，前晚九時許破獲蕪湖街製毒機關後，並於昨晨再突擊搜查紅磡信用街二號萬高大廈廿樓，結果，搜獲大批製毒儀器與及化學藥品，包括鋁杆，不銹鋼筒，過濾器喇，嗎啡精，大梳打，膠袋包裝紙，並搜出已製成海洛英一磅半，價值約五萬元。兩名中年男子及一名女子，涉嫌與案有關當場被捕。

據悉：上址戶主姓胡，遷入該處僅四日，現場分爲一廳三房，設備甚爲豪華，廚房均有冷氣機。掃毒組人員，分別在兩個房間衣櫃內搜出上述物品，並將屋內兩男一女帶返警署查訊。

迄至昨晨，警方掃毒組人員又前往港島柴灣興華新村第一座十樓一個單位，搜出六罐濾餘水，是用作提煉海洛英最後階段所用，但並無拘捕任何人。

毒品調查科總警司鄭積諧昨晨在紅磡信用街之製毒機關現場向記者表示：由前日下午至昨晨爲止，警方所破獲之多處製毒機關，相信是同一毒品集團支部；他並強調自從警方向市民呼籲如有嗅到醋酸氣味便通知警方後，毒品集團遂將「陣地」轉移往較偏僻地方，而製毒機關亦在大廈頂層，使煉毒時發出醋酸氣味被附近或上層居民發覺成份減低。

又據鄭警司稱：先後在蕪湖街及信用街破獲的兩處製毒地點是有關連的，由於一名男子往蕪湖街製毒地點取貨時，遭突擊搜查的探員拘捕，結果根據其口供，始破獲信用街的製毒機關。

據悉該被警方破獲的製毒器具，均爲新購置的，可能是製毒集團的新設機關。（合）

警總部特別小組運籌帷幄 坐辦公廳內與匪徒決鬥

憑電話靈活運用作指揮

白乃仁總警司說匪徒一切行動都在監視

（港訊）警方一小隊特種人員，利用他們活之頭腦和專門之知識去偵破罪行，而不用傳統的武器。

他們祇坐在辦公室和歹徒對抗，而他們維持法紀方面之貢獻與其他在外工作之同僚相較，實不分軒輊。

他們之中有一名總警司，四名警司，一名總督察及三名高級督察，皆在警方之計劃及研究組工作，該組實爲警隊之「大腦」。

該組又分爲四個部門，即資料整理，組織，行動及建築部，在這裏工作之人員對資料整理，管理及研究等方面皆各有專長。

就白乃仁總警司之解釋，該組之主要作用乃爲使警隊「在應付罪案之即時以及長遠之需要時可以絕對之優勢」。

該組內之四個部門亦有研究及分析小組以爲協助，小組內設有圖書館及研究索引系統。

白氏說：「該組與本港及世界各地其他研究機構亦有聯繫，組內所儲存之資料，爲豐富。」

該組之工作範圍由「追上本港及世界各地執法之發展」至「確保警方各建築物都能發揮最大之效能」不等。

該組過去曾擬定特別及長遠之計劃，以改善警隊之效能和各分局及單位提供有關管理之各項服務。

該組自一九六九年設立以來，所完成之大計不下一百一十五件之多，其中包括警隊在各方面之工作，而現時仍致力於其他二十五項不同之計劃。警察少年訓練學校乃由白氏所計劃之創舉之一。

該組現時正和政府其他部門攜手合作，以發展有關本港執法問題之全盤大計。

白氏說：「由地方上之法引而引起之問題，我們將制定自己之發展計劃，以應付我們將來之工作。」

同時，該組又正研究其所担負之工作及組內之組織是否妥善，以期進一步擴展其設備，以對各分局提供更多有關管理各方面之服務。

該組現正計劃中之工作有下列各項：（一）設立一中央統計部，以協助各分局及其他各單位利用所得有關之統計數字，去改善反罪行之策略及技巧。

（二）簡化現有之犯罪統計及情報系統，以期能提高維持法紀之方式及各項反罪行之措施。

（三）設立一嚴密性之情報系統，以便將各方面複雜之犯罪資料，以分析，使現場指揮官在調動其屬員時，能發揮最佳之效能。

（四）研究犯罪及各有關因素之相互關係，其中包括刑事偵緝處之工作，軍裝部，房屋，社會情況及其他之因素等，其後我們會再將此等因素對各類罪案所產生之影響加以研究，以期能訂定各區最優良之警政體系，從而在預防及破獲罪案方面發揮最高之效能。

（五）對罪犯加以研究，以期減少他們再行以身試法。（合）

警方特種小隊一名圖書館管理人員，正查閱檔案紀錄。

去年元朗發生打架命案 近又獲一疑犯還押續審

（新亞社）七三年十一月十三日，元朗區發生一宗飛仔集體毆鬥事件，一名輔警，被刺身亡，事後警方拘獲五名疑兇，已先後在高等法院審訊完結，數日前，警方根據線報，再拘獲一名青年，亦涉嫌與此案有關，控以謀殺及非法毆鬥罪，去週解粉嶺裁判署提堂，被告暫無需答辯，法官循控方之要求，將案押候十二月廿七日審訊，以便作進一步調查，被告還押監房看管。

被告李國強，十八歲，無職業。被控兩罪：（一）七三年十一月十三日，在元朗地區，與上述之五名男子，及在逃人等，謀殺男子郭振坤，（二）同時同地，與上述五名男子，及在逃人等集體毆打。

青山道車禍 男子被撞傷

（特訊）昨日上午十一時三十分左右，有一名年五十歲之男子，在青山道鍾山台附近橫過馬路時，被一輛電單車撞倒。他其後被送往廣華醫院，接受治療，但證實在抵院前已告不治斃命。

在此一意外事件中，該電單車司機亦告受傷，他已被送入廣華醫院醫治。（合）

港九電召紅牌客車 裝最新哩程紀錄器

港九電召客車中心商會，於本年秋間爲適應廣大乘客需求，在所屬各電召中心所有車輛上分別裝置「電子哩程紀錄器」，以明瞭每程行車哩數，使用以來，以該紀錄器準確實用，乘客每程根據其哩數紀錄，付出公允車費。現該會爲杜漸防微，避免屬下少數不良司機，當接到乘客後，藉口紀錄器損壞，或故意而不開啓使用，藉端多索車費起見，最近該會在各報章刊登公佈：倘乘客發覺該會所屬任何紅牌車之司機，有不開用紀錄器者，則乘客無論乘車之路程遠近，祇須付出車費二元便可。據悉：今後如司機曾遭受乘客投訴，觸犯上述事件兩次者，該會即將該司機革退，以示嚴懲，此爲該會新訂強制執行之制度云。

有乖倫常弄出血案

弟不滿姊與後父通迎頭將擊傷

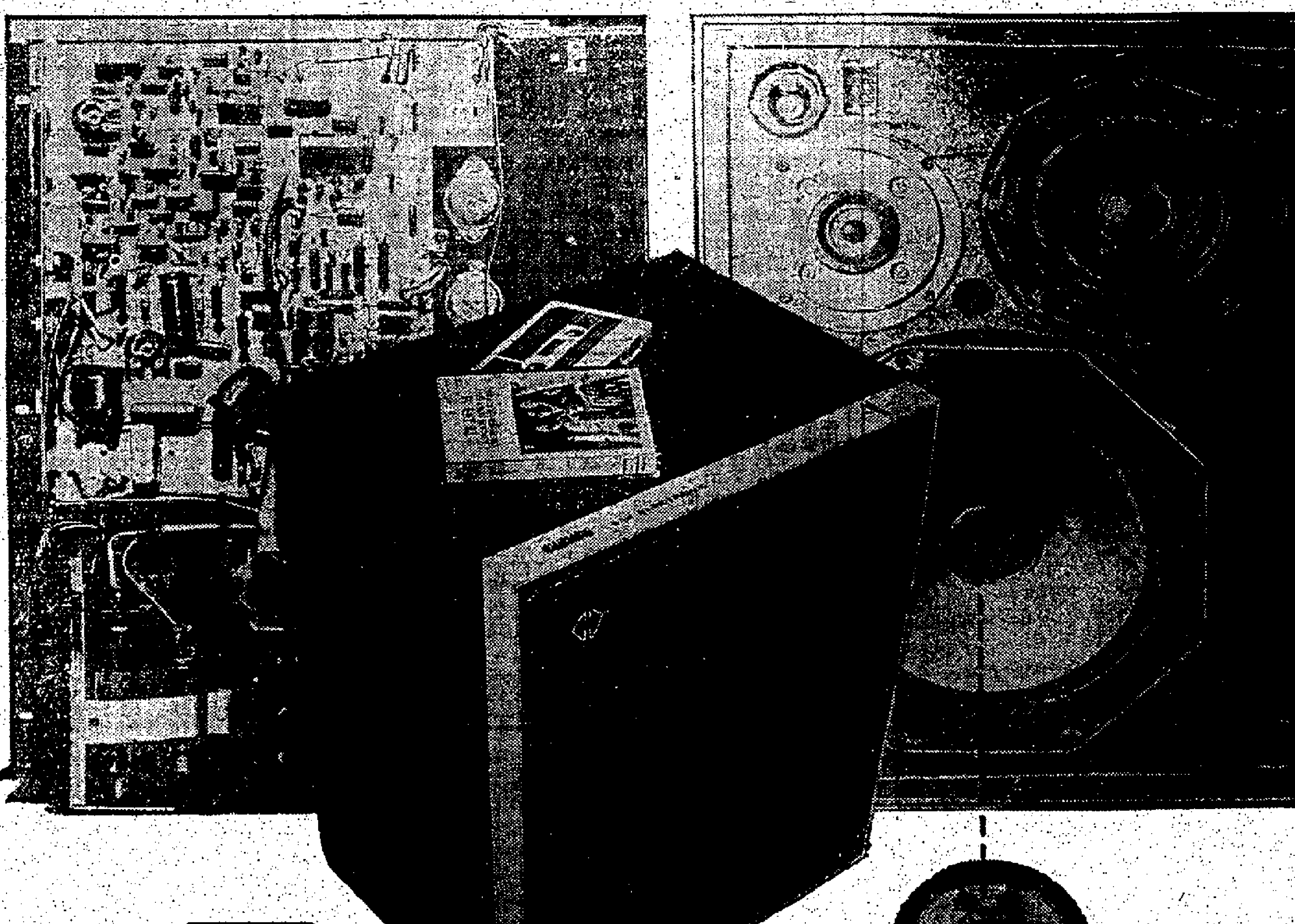
被告認控罪法官判簽保作了事

（新亞社）一青年男子，不滿乃姊於母親去世之後，竟與後父共賦同居之愛，憤而猛擊姊之頭顱，事後爲警方拘控，去週解上觀塘裁判署審訊，被告認罪，法官判其簽保五百元，守行爲十二個月。

被告男子鄧仕俊，廿五歲。被控罪名：十二月十六日，在九龍地區，非法毆打一名卅歲女子鄧秀蘭，使其身體受傷。

案情透露：原告與被告，係屬同胞姊弟，生父去世多時，生母同二人，改嫁一名四十歲姓吳之男子，乃母旋亦棄世，原告從此與後父共賦同居，於牛頭角下邨第四座，姊弟弍人因此時生意見，引起爭執，十二月十六日晚上七時，被告自外返家，瞥約聞原告與吳談話，似對其有所不滿，憤而順手執起衣架，擊破原告頭顱離去，方據報，即將傷者送院救活，并於稍後時間，跟踪拘捕被告落案。

龍子行
總行：香港大道中三十九號 分行：干諾道中康樂大廈
支行：九龍彌敦道一三四號
聖誕 大減價
品選名廠世界萃薈
百貨·衣飾·鞋襪·銀器·燈飾·傢俬·簾布·椅布
·擇選便·齊式貨·多種品
聖誕延長營業時間
二十日至二十三日——上午九時半至晚上八時。
DRAGON SEED



PXE
加速換能器

音響大革命
飛利浦導向喇叭王
以動態回傳系統，電子分音，創新紀元

導向喇叭王是飛利浦多年研究，一鳴驚人的革命性新產品。體積看來特別嬌小玲瓏，聽來却是音色質量都傲視群倫；試與體積更大之揚聲器比較，當知喇叭王眞是名不虛傳。
（上圖顯示與卡式帶大小比較）

導向喇叭王與衆不同的地方，是喇叭箱內置有PXE加速換能器，電子比較器，及兩個擴音器，利用動態回傳原理，排除一切雜音及糾正重播，因此頻率響應曲線平直，絕無誇大渲染，使重播層次分明，立體而豐滿。

導向喇叭王可以配搭任何高級HiFi組合，因爲本身已備擴音系統(喇叭王之特點)，故無論與功率擴大器或單與前置級配搭，都能同樣發揮高度優異效能。

揚聲器	頻率響應30-20,000赫
擴大器	功率頻寬：5-60,000赫 (+0.5,—3dB) 輸出功率：60W 正弦等幅波功率
電子分音	頻率交越點：500赫 3,500赫
體積	15吋×11½吋×8½吋

歡迎到於仁行或星光行飛利浦陳列室，或各大電器行參觀試聽；或直接函索目錄資料：
飛利浦香港有限公司·
香港郵箱2108

想要享受好，請用飛利浦

PHILIPS 飛利浦

0174-10-6a

存款渣打利息多
五年定期存款
8½% 年息
半年結息一次
現在存款渣打財務，你可以賺取更多利息。一千元起碼的五年定期存款，年息高達八厘半。所有存款均可交由渣打各分行代收，亦可直接存入香港德輔道中渣打銀行大廈310-312室渣打財務(香港)有限公司。電話：5-255311.
渣打財務(香港)有限公司
標準及渣打銀行集團成員

本港新聞

市局議員蔡國楨主張

拆屋令應早日通知 免小市民遭受損失

油塘灣木屋居民應設法安置

（國際社）九龍油塘灣第四區對開山邊木屋，因被飭令拆除，致有卅餘名木屋居民遷失家園，被迫於天寒地凍中瑟縮街頭，夜來在嚴寒下露宿梯間，情況可憐。其後各居民婦孺雖暫獲收容，但仍待合理安置。

負責處理該區接受民衆投訴之市政局議員蔡國楨，對上述情事至爲注意，希望當局能從速妥爲安置，並對執行拆屋時應有充份時間預先通知，並盡可能先徙後拆，使居民能及時搬走自己之財物。

蔡氏稱：過去曾有市民向渠投訴，有些負責執行拆屋任務之人員，不知是否故意或無意，往往將政府所發出之拆屋命令通知書，押候至臨近日期才遞交當事人，被拆屋者於接到通知時僅剩兩三日時間，倉卒間無從找到移居地方，更手忙腳亂未有足夠時間夾回彼等之傢俬物品。

蔡氏稱：較早時官塘康寧道有些商戶，及九龍灣居民向渠投訴，彼等之舖位被拆未獲安置，又因突然採取拆除行動，致貨物多被作廢物沒收，損失不貲。最近有茶果嶺小販代表向渠投訴，彼等於十月四日接到拆屋通知，十月七日清早七時即有執行人員數百人，如臨大敵到來，旋即將當地爲數四十二檔之熟食檔拆去，由於接獲通知僅兩日半，彼等來不及搬妥營生用具，致全部財物成爲烏有，生活頓陷困境。

蔡氏指出，類如上述之投訴，爲免可能有人藉機混水摸魚，將他人財物當作廢物搬去，主張當局執行拆屋令時，希望政府公署能派員暗中監視，以免小市民受到損失。同時，盼望當局避免因拆屋而引起官民間爭執，先徙後拆，當可增進官民之合作。

英國期貨交易專家

訪問金銀證交所

（特訊）英國期貨交易專家I.C.C.H. CO LTD總裁雅理士基利，與抵港考察商品期貨交易規則之泰國爾遜、泰國銀行勒京古拉等，昨日由會德豐彼德史基士，格利爾陪同，訪問金銀證券交易所及金銀業貿易場，由主席胡漢輝、鍾立雄、胡經綸歡迎。（圖爲會晤時合攝）

浸禮會積極籌設敬老院

（港訊）浸信會救恩堂浸禮會主席施應元牧士，董事長鄧世貞，董事李可信，羅壯懷，毛若愚，陳廣敬，王天貝，陳紫娟，及長老伍錦明等，積極籌設敬老院，收容無依無靠老人，工作經已開始。又今年聖誕節，該院於二十五晚在彌敦道四樓大禮堂舉行慶祝，由施應元主席，鄧世貞主致證道，陳滌牧師證經，郭朝森牧師講道，劉道新祝禱。施應元主席，鄧世貞致詞并有名貴禮物抽獎。

旺角區社團

兒童歡渡聖誕嘉年華會慶開

（國際社）旺角區二千多名兒童，昨日在花墟球場歡渡一個愉快下午，「旺角區兒童聖誕嘉年華會」由旺角民政處，旺角社區及旺角年事務處，旺角街坊會，遊樂場協會，旺角區童軍區會，旺角青年服務團聯合主辦，招待區內兒童。

開幕儀式於下午二時舉行，由主席團麥振方，黃錦泰，林炳樹，老其松，羅才，陳樹基，劉乃怡，陳漢宗，洪偉民剪綵，旺角民政主任麥振方致詞，恭祝小朋友聖誕快樂，身心愉快。

大會設有各類有趣遊戲攤位，並備有獎品。

社團簡訊

林西河堂宗會第卅一屆職員

（港訊）林西河堂宗親聯愛總會，昨（十九）日在會所複選第三十一屆首長及各部主任。推舉林翼中、林文傑、林繼振、林安妮爲名譽會長。林榮森、林文桂、林惠如、林鳳生、林啟榮、林世超爲名譽會長。

第卅一屆職員：會長：林會波、林少德、本典。理事會主席：林海。總務：子實、林業、務任夫。文教：悅恒。福利：林會波、康樂：華抗。公關：蕃松、宣傳：林國。調查：枝鴻。監事會主席：林炯燦、維聲、若希。稽核：雅。

伍氏宗親會選出新理監

（港訊）伍氏宗親會十六日下午二時在會所召開會員「選舉人」大會，開票晉區卓其、宣孫爲永遠會長。選出：旋操、選舉第五屆職員，選出：伍標、伍金、伍衍、伍媚、于康、冠時、漢傑、伍江、國傾、國泮、伍劍、永灼、時彤、兆傑、伍瑞、鴻潤、兆燦、百強、鍼鴻、伍光、尚棠、德元、鴻初、伍球、伍鉅、振民、子熙、兆男、伍達明、人傑、彩英、伍朱愛棠、根福、漢翔、景良、于彪、伍根、理事。國樑、尚佰、滿川、偉森、于彩、尚濤、于首、學頤、時亮、楊生、植伯爲監事。

賴族宗親會第三屆職員

（國際社）賴族宗親會昨在會所互選出第三屆首長及各部門主任，選出：理事長：加仁、副理宗、海南。秘書：麗容、賴葉。財務：漢儒、永和、文、沛邦、沛云、福利：春漢。組織：慶榮、賴福。文教：錦忠、德賢。聯誼：家聲、新發。婦女：賴黃惠珍、賴何杏珠。理事：愛民、及之、賴昌、選民、賴文。監事長：中文、副：劍雄。監事：子英、遨謀、旭亮、賴保、賴李燕賢。

文氏宗親會第一屆職員

（港訊）文氏宗親會率准政府註冊，會員開徵求會員工作，宗彥文洪礎響應籌建會所，率先捐贈五萬元，繼後文裕順，文炳芳，文錦各捐巨款，籌得拾餘萬元，購就彌敦道貿寧大廈一八〇六室爲會址。

選出首屆職員，短期內舉行就職典禮。依章選出首屆職員：永遠會長：文洪礎，裕順，炳芳，副：劍秋，文錦，理事長：文桂枝，副：文錦，揚波，監事長：文願，浩才，財務：植旺，總務：文彥，文修，交際：成發，文友。

玉器業工商會獲准註冊成立

（國際社）玉器業人士發起組織之玉器業商會，進行註冊爲有限公司，經港府當局批准。擴影會籌備委員會主席余福湖稱：一九七五年一月六日下午三時，假九龍西貢街油蔴地街坊會會所舉行會員大會選舉首屆理事。

福熙，祿利：才，沛潤，展平，宜傳：柏林，婦女：惠娟，朗明，調查，森，選舉，亮。

貨船商會會慶新舊廿八就職

（國際社）貨船同業商會第七屆理監事選出，本（十二）月廿八日下午七時半，假豪華酒樓，慶祝十一週年暨第七屆理監事就職。

第七屆職員：（永遠名譽會長）羅湛、何鴻燊、洪梅生、蔡詩裘、黃英東、梁松、黃基、張根、（永遠會長）周鑑基、梁富、陳永福、李德成、彭耀臣。（理事長）陳森、盧根、張錦圖（總務）：梁有與、余錦、陳志輝、陳永。（財務）梁慶有、梁國財、梁金水。（福利）：吳錫、黃志衡、黃容棣、彭靖明。（會計）吳致、王百強、黎金明、吳佐濤。（文教）阮潤鎏、鄺志偉、周添德（交際）：彭靖波、吳金福、梁彩光、何榮。（康樂）：謝美玲、吳堅、林水有（理事）：趙凱、梁秋、葉勝、陳志鈞、周德耀、梁桂、彭蘇、盧吳志文。（監事長）：梁楷、郭兆祥、金剛。（稽核）：陳榮、盧灶、何耀森。（審查）：曾炎、卓發、鄭天送、吳偉標。（監事）：劉志撈、吳局、梁耀坤、郭佳。

九龍駕駛教師選出二屆委員

（新亞社）九龍汽車駕駛教師公會所選出：第二屆主席：彌守勳，會長：張輝。副主席：馮國忠。總務：區日照。秘書：林英順、梁瑞祥。財務：周福榮、何達文。福利：邱光、羅啟釗。康樂：蘇國光、余康堅。交際：王化民、許健。調查：莫九、英榮標。宣傳：康明、鄺法樞。

中區千五名兒童

九如坊歡渡聖誕

（特訊）小孩子們要歡樂，聖誕期間，小童群益會安排兒童聖誕大會，中區小童，昨午在九如坊，渡過了愉快的幾小時。這個爲兒童而設的聚會，由社會福利署、中區街坊會與小童群益會主辦，發出一千五百張入場券給中區兒童，節目結束後持券者還參加抽獎。大會由下午二時半開始，節目計有民歌演唱、舞蹈、話劇、合唱、聖詩、笛子合奏、魔術等，中區街坊會會長與演深主持抽獎。大會節目由玫瑰堂、院童、聖鈴舞蹈學校、小童群益會義工團、小童群益會石排灣中心會員等演出，由小童群益會總幹事陳何鑑冰頒發紀念旗予演出者。社會福利署總主任徐永光致詞中指出：九如坊自闢爲「遊戲街」以來，現今雖仍是試辦期間，但發展得頗令人滿意，由今年十月中開始，每星期日下午二時至五時封閉交通，供兒童遊樂。遊戲街內設有乒乓及其他遊戲，小朋友可於期間免費借用，孩子們於星期日有一個屬於他們的園地。聖誕期間，希望小孩子能夠愉快渡過聖誕。（桓）

九如坊兒童聖誕大會的精采節目之一。（本報記者攝）

回首當年

（一九五九年十二月廿三日）

△九龍於今（廿三）日發生一宗慘絕人寰的悲劇，地址在九龍鑽石山斧山道東山村廿九號石屋，爲一個六口之家，有妻及四子女，妻陳寬且將爲石屋戶主何協之第四子猪稚榮爲生，狂性突發，竟相繼將妻及四子女亂斬，復自斬，卒爲鄰人制服，乘十字車送醫院急救，各人傷勢嚴重。

△日前來港出席亞洲區政府行政組織會議之中華民國代表姚洪濤，於今日午間乘民航班機由港飛返台北，該會議係於本月十二日在香港大學舉行，參加該會議者有紐西蘭、澳洲、日本、菲律賓，及越南等國代表。

△菲律賓駐美國兼駐古巴大使羅慕洛博士，上午由美飛抵港，下午四時半乘菲航班機飛返馬尼拉，同機返菲者有菲外長賽蘭諾夫婦等一行六人，港總領事均到機場送行。

△世界各大學天主教學生大會，定本月廿六日至下月九日一連兩週在菲律賓舉行，香港出席該會代表團，有團員十人，另由香港大學夏理士神甫任領隊，今日下午由港飛馬尼拉。

官塘觀園修苑

潘聖道居士西歸

法體移九龍殯儀館治喪

官塘協和街佛教觀園修苑，創辦人潘聖道老居士，於昨初八晚八時逝世西歸，瑞相安詳，享壽七十有二歲，法體奉移九龍殯儀館治喪，定於農曆本月十四日（星期五）在殯館大禮堂舉行大殮出殯。

江氏宗會會長

江友松昨舉殯

（特訊）江氏宗親會會長、六桂堂會長、兒童保育會會長、高雷同鄉會副理事長、高雷中學三益宗親會顧問、高雷中學創辦人兼校董江友松老先生，本月十七日仙逝，靈柩移九龍殯儀館治喪，於前（廿一）日下午一時半大殮，追思彌撒，並舉行公祭，隨即發引，到場公祭者有高雷同鄉會、高雷中學、教師會、校友會、古茂建、國立中山大學江氏宗親會、六桂堂三益宗親會、步涌同鄉會、珠海書院、楊勵賢議員、江聰、徐廣、德太平紳士、何文聰、江劍濤等千餘人。各方致送花圈輓聯及祭幛者有如山積。江氏宗親會及步涌同鄉會致送靈堂大花牌，以「痛失導師」，理事長江裕昌、江一鳴、江覺非、副監事長江海深、會長江永安、江劍濤、理事江伯維、江燕章、江文其。三益宗親會理事長何文聰、江秀山、率領同人六桂堂江兆舫，步涌同鄉會理事長江錦成，江根和率領同人致祭。最後由梁省德太平紳士、楊勵賢議員、徐廣德校長、古會長、江裕昌理事長八人扶柩，舁上靈車，逕駛天主教墳場安葬，孝子白馬，備極哀榮。

具壓倒性治咳藥 療效佳令人驚服

「入門間咳嗽，醫生眉頭皺」一無他，以未得其藥而已，良以咳症情狀複雜，有傷風感冒而起，有痰涎湧盛而起，有體弱肺虛而起，然一經咳傷氣管，復且投錯藥物，即令咳聲暫減，奈肺部機能，已受摧殘，無咳聲再起，遂致纏綿，醫生眉頭皺矣！

醫對療效乃具壓倒性之優勢，此丸複方保製，其治咳原則，對引起咳嗽之氣管間痰涎，有特固金理肺，使外可立愈傷風感冒，內可強之祛除力量，是以治標治本，收效令人驚服，牽告初咳，久咳、或纏綿未愈者，不論有痰、無痰、日咳、夜咳、喉癢、胸痛、任何形式咳嗽，急服唐拾義久咳丸，確是明智之舉，各地藥店均有出售。

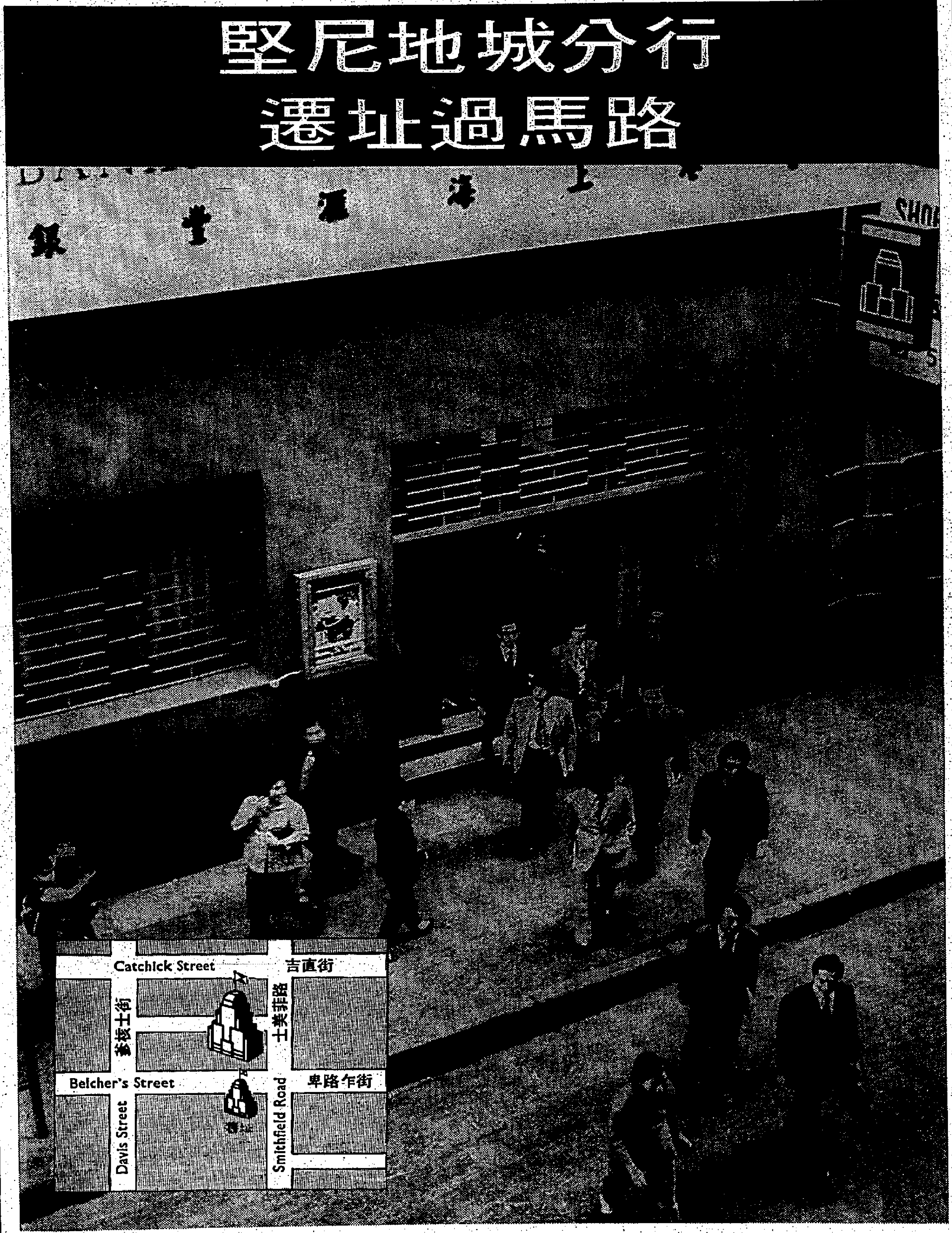
香港紅卍字會會長

蔣法賢昨晨逝世

本港社會聞人蔣法賢博士乃香港紅卍字會會長，於昨廿二日上午六時，在金龍台寓所逝世，遺體奉移香港殯儀館治喪，定於明日（廿四）中午一時在該館禮堂大殮，二時出殯，安葬柴灣永遠墳場。

蔣法賢字鎏勳，原籍廣東新會，一九〇三年在香港出生，皇仁中學及香港大學畢業，遊學歐美，曾任華商總會值理、商業通濟公會會長、四邑工商總會監事、新會商會理事、五邑工商總會、瑞祺留產院長、教育司署中文課程研究委員會委員、東華醫院護士學校教授、中英學會主席、聯合書院校長、乘校校董會董事長及監督、香港中文專上學校聯合會主席、白沙文化教育基金會副主席、孟氏基金會理事、香港大學校董兼校務委員、香港大學評議會主席、港大東方文化研究院董事、瑪保羅中學校董兼校董會秘書、港府民事防衛醫官、管蜜研究委員會委員、西醫管理局委員、香港建設復興華人諮詢委員會委員、夏愨總督慈善救濟基金顧問、首期租務法庭法官、撫音台委員會委員、紳士法庭法官、調解羅留法庭法官、青山戒毒院上訴委員、扶輪社社長、聖約翰救傷隊總監、中華中學會會長、港大同學會會長、皇仁中學舊生會副會長、小童群益會會長及華南區總監、保護兒童會主席、聯青社社長及主席、保良局總理、防癆會理事、社會服務聯會理事、新界附醫會義務司庫司理、英國醫學會理事、葛亮洪醫院建設醫務組主席、後備警察名譽警官、香港紅卍字會會長、新會古井同鄉會會長、兒童安置所顧問、拯溺會副會長、永遠總理、世界兄弟會香港分會副會長、銅鑼灣街坊福利會名譽會長、港府醫務諮詢委員、太平紳士獲O・B・E・銜、香港大學內外科醫學士、及榮譽法學博士、聖約翰博士及爵士級勳銜、女皇加冕紀念章、國防獎章、聖約翰長期服務獎章、英國皇家救生會勞績獎章。

蔣法賢博士遺照



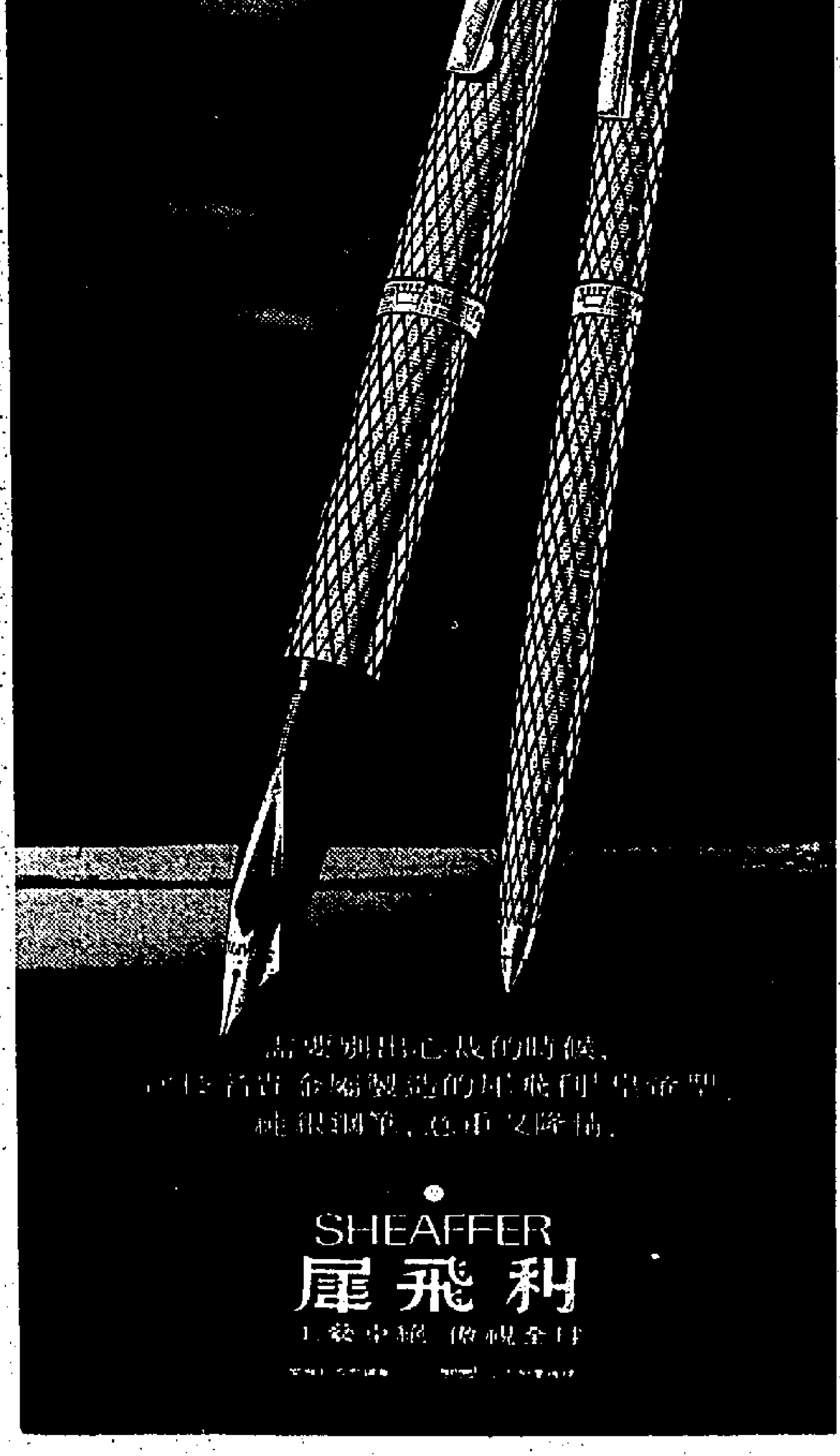
羅志威君今天與各同事，橫過馬路至卑路乍街113-119號堅尼地城分行新址，繼續爲各界服務。該分行定於上午九時開始辦公。

位於馬路對面的舊分行，已於上星期六停業。

羅君及其同事都樂於幫助您辦理各項銀行業務——往來或儲蓄賬戶。分行新址更設有保管箱，供客戶租用。

請將您的銀行業務交給該行辦理，羅君等將竭誠爲您服務。該行的新電話爲5-488195/6。

滙豐銀行



REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

新界版

石湖墟商戶展開冬防
派更練夜巡
商會已獲警方同意調出便裝警員協助
會同澈夜巡邏街道加強治安

（特訊）風高物燥，小心火燭。石湖墟商會有鑑於該區曾兩遭回祿之災，爲提高商民警惕，增進防火常識，昨在加監事聯席會議中通過邀請消防局派員在公共運動場舉行「救火表演」。此外並通過由一月起至三月底止冬防期內聘請更練，在區內澈夜巡邏，防止歹徒活動，確保地方商民安寧。

會議由理事長張權主持，與會有：會長張人龍，副理事長陳林培，監事長廖火有、會致，理監事謝一中、莊金學、李伯約、黃忠全、張展、廖溪彥、張柴、何超凡、林炳均、歐陽貴文、王謨、林伯珍、林城瑤、陳漢純等多人。

有關聘請更練巡邏時間，每晚由八時至翌晨六時，理事長張權報告稱，經獲警方同意，在冬防期間內，將派出便裝警員會同更練巡邏街道，維持治安。

除通過上述兩案外，並通過聘請黃明醫生爲該會醫事顧問。

又該會各理監事以會長張人龍爲公益金新界區首次舉行百萬行，一致響應贊助，共襄義舉。（禾）

浸會園內．充滿歡樂
南葵涌區幼童軍熱烈舉行度假營
孔壽年陳浦芳蘇卓明頒獎

（特訊）[illegible]，多采多姿的香港童軍總會南葵涌區幼童軍度假營，假粉嶺浸會園熱烈舉行，經兩日一夜之愉快生活，昨舉行開放日及頒獎典禮，由陳浦芳太平紳士，孔壽年博士，蘇卓明主席，馮忍衡總監等蒞營主禮，到會嘉賓有孔耀桓、李之對，陳劍恆，張曉等多人，日來天氣雖冷，但各參加學校仍熱烈，有大窩口、葵芳、葵盛計、葵興等各校童軍，百餘人，陳伍異常壯盛，充滿一片歡樂氣氛。

頒獎儀式簡單而隆重，會後有幼童軍表演迎賓舞及歌唱，並展出各項手藝，尤爲出色。

大會贊助人孔壽年、陳浦芳、蘇卓明、馮願忍衡、營主任黃國宜，助理營主任蘇友蘭、管地管理員趙憲職、吳樹棠、節目主任林殿麟、梁榮森、文書兼司庫梁紹川、導師何月蓮、魏秋萍、浙錦嫦，歐陽寶嫣、葉漢明、洪樹偉、梁志洋、陳寶珍、何耀良、邱家紹、鄭惠珠、設備管理員黎子俊、徐永光、趙憲威、葉經忠等聯同參觀營地後，茶敘歡散。

荃灣決續舉辦新春敬老會
團體代表組成委會
陳流芳當選任主席

（特訊）荃灣區各團體每年一度舉辦的新春同樂暨敬老大會，現已展開籌備步驟，各有關首長代表經舉行會議，就上屆工作交換意見後，已決定繼續聯合舉辦，共慶農年春節。

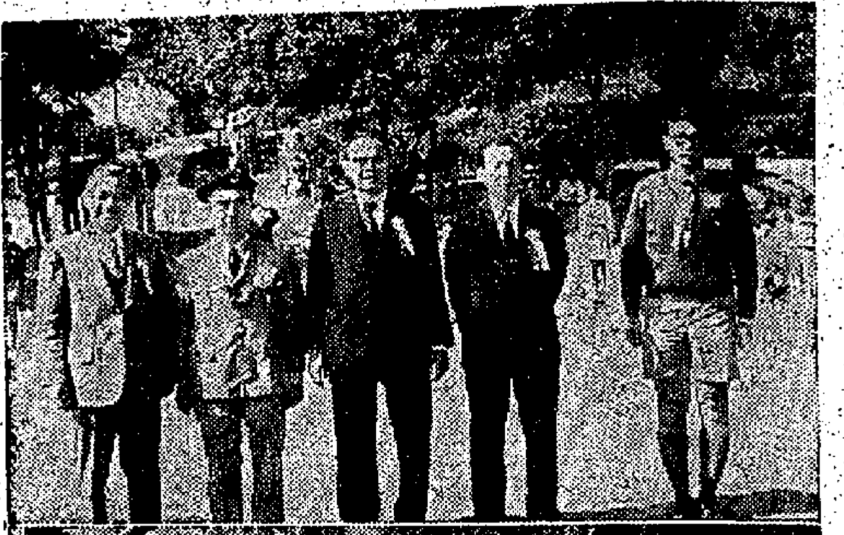
大會即席組成荃灣區乙卯年新春同樂暨敬老大會執行委員會，並選出負責人員如下：主席：陳流芳。副主席：鄒錦珠，許添，周厚澄，王德仁，陳文芳。總幹事：祈欣明。總務主任：李耀坤。財務主任：黃學庫。公共關係主任：張乃彭。義工主任：雅麗珊社區中心。公安主任：鄒柏松。獎品組主任：趙錦聲。文書：張文傑。大會推選荃灣理民府譚偉鴻會長。贊助人：邱德根。大會顧問：楊普培。特別顧問：陳浦芳，蔡玉華，馮家正，歐林彩珠。

東南丫島火藥洲設登岸設置

（特訊）當局在東南丫島海峽之火藥洲一段面積約一千五百六十方呎之政府海灘及海床範圍內將興建躉座登岸設置，該範圍經在P·六一三四號圖則內用紅色繪出，該項圖則現存放在田土所備查。

凡有反對該項工程或因該項工程影響其私有權益而有所要求者，均須於兩個月內，以書面向工務司提出，指明其性質連同要求賠償一份，就該項私有權益之終止所會引致之損失，列出一項估計數字。

如欲查閱圖則，可到香港花園道美梨大廈六樓海港工程部美梨大廈二十樓地政測量處。



南葵涌區幼童軍度假營開放檢閱。（上）陳浦芳，孔壽年，馮忍衡，蘇卓明等。（下）孔壽年頒獎。

新界童軍擴增領袖
三旅五期結業
六期團員宣誓
理民府許雄陳溥志主禮

（特訊）香港童軍總會新界第三旅暨領袖訓練班第五期團員結業及第六期新團員宣誓暨旅務委員就職典禮，於昨（廿二）日上午十一時正假元朗大會堂舉行儀式，在莊嚴而肅穆之氣氛下順利完成。

主禮者爲元朗理民官許雄太平紳士，香港童軍副總監陳溥志。主禮者於昨上午十一時正抵達會場，由該旅主席，及旅領導人陪同檢閱排列整齊之儀仗隊後，儀式旋告開始，首由旅務委員會主席張世強致開會詞，報告旅務後，繼由許雄長官頒發該旅第六期旅務委員聘任也。

受聘者計有：名譽會長鄧同光，賀品卓，楊勵賢，蔡國楨，孔壽年，會長：鄧乃文，主席：張世強，副主席：李崇熙，鄧啓光，何遜，陳一東，執行委員：陳邦傑，沈中興，胡丁有，賀德樂，馮榮桂，王忠存，卓漢民，鄧玉麟，王文正，龍飛，陳卓良，陳潤強，郭運，福，鄧燦，梁永江，謝煥文，許冠華，委員：鄧師才，歐永，劉子靜，余仲良，袁關清，鄒岳芳，鄧樹章，鄧焯華，鄧棠，樊楚仁，麥偉雄，林德全，黃成錦。

祝霞中，黎振平，鄧毅標，陳永光，李明，彭傑，鄭永光，招珍妮，賀鑑泉，劉培，陶子洋，鄭火新。並由該旅旅務委員會會長鄧乃文太平紳士頒發旅務委員長用服務紀念品，獲頒贈委員計有：張世強，李崇熙，鄧啓光，何遜，陳一東，陳邦傑，沈中興，胡丁有，賀德樂，馮榮桂，王忠存，卓漢民，鄧玉麟，鄧師才，歐永，劉子靜，余仲良，袁關清，鄒岳芳，鄧樹章，鄧焯華，鄧棠，樊楚仁，麥偉雄，林德全，黃成錦，祝銳中。

鼓勵更多青年參加

頒發紀念品後，許雄長官在致詞中略謂：「童軍運動乃引導青年們有進取精神，鍛鍊體力，培養高尙品格，體驗生活，並給予自我了解，表達他們的意志，施展天賦才能，發揮技能與興趣，俾成領袖才能，應付環境及克服一切困難，培養青年生活趣味，向德智體群四育發展。可使青年們飽甞陶冶感染，潛移默化，養成良好習慣，本人希望各位能盡量鼓勵青年人參加童軍運動，使有助於社會。

「參加童軍的意義，並非一種嗜好，或娛樂，它包涵比這些更多的意義：當有需要時，你預備去爲你的社會服務，去貢獻社會及符合社會的需要，同時因受訓及服務關係，對你的身體有所俾益，對心智上的自律亦有幫助。

「我們居住於變遷中的新界，社會不斷擴展，所以需要有如此會的組織去協助和鼓勵，這種精神在這個年代中，對於公衆利益非常重要，對於青年的成員，有此服務精神實令人快慰。」

第六期之新團員宣誓儀式繼致詞後開始，由該旅領導人及其他領袖主持，參加宣誓之新團團員約爲一百人。參加者計有：A團，紅隊：李賀爭、楊光輝、張智文、張寶庭、黃美順、鄭燦、梁碧霞、任麗屏。白隊：吳彩霞、陳佩芬、周綺玲、梁小玲、黎潤蘭、洪淡媛、李滿棠、郭燕康、盧慕莊。黑隊：潘韻基、楊標、馮素霞、鄧冰儀、陳惜芳、林翠玲、陳瑞珠、麥玉瓊。棕隊：龐瑞桂英、曾志剛、廖瑞利、劉佩運、葉嬌、夏夢儀、鍾惠華、楊小影、溫國華。灰隊：寶寶珍、梅美珍、龐玉瓊、林鳳瓊、陳淑娟、梁慧芳、黎偉國。藍隊：任志榮、劉西就、鄭美娟、周影芬、張桂芬、王香萍。綠隊：郭艷紀、李惠廷、蔡美英、鄧婷、王潔萍、李美英、陳大衛。B團，紅隊：何秀瓊、伍麗芳、陳運平、何桂萍、郭家強、張志超、吳育騰。白隊：張國英、龐梁英、伍淑娟、梁洪棠、馮偉明、蔡醒明。黑隊：李麗芳、陳麗珍、鄭美玲、葉國廷、林志文、江耀滔、區志誠。棕隊：黃國華、梁美玉、羅夢蓮、黃桂邦、麥麗霞。灰隊：黃芳玲、李玉玲、郭家儀、屈美芬、李柏衡、唐偉明、鄧添祥。藍隊：歐賓女、吳惠蘭、陳志好、馬麗枝、黎瑞心、陳滿全、林梓輝、吳雪貞。綠隊：黃少萍、馬麗明、李綺年、黃文強、石志明、尹翠勤。

兩屆團員參加熱烈

繼由陳溥志總監頒發第五屆團員結業證書，及考勳獎。獲頒證書團員計有：黃啓煥，何月明，劉月愛，鄧威旅，歐秀冰，林光漢，梁崑健，黃惠民，梁錫釗，吳宏科，吳文桂，周艷芬，何廖坤，鄧運康，鄭梅芬，梅美琼，吳志誠，周艷貞，張詠珊，梁惠芬，李燕芬，胡淑儀，曹宗祺，鍾添福，李慶儀，劉國焴，鍾家傑，鄭佩運，丘玉娟，許美珠，許德祥，潘衍華，溫少棠，玉馥翠，張月梅，葉道英，陳志雄，鄧愛蓮，李樹堅，梁惠珍，岑秀良，胡靜娜。獲考勳獎者計有：溫方棠，鈕添楫，何月明，李燕芬，吳志誠，鄧愛蓮，梁彩媚，黃惠民。

新界總部總監鄺啓滔主持頒發委任狀予該旅領袖，包括：旅領導人：尹沛然，助理旅領導人：謝惠城，單位領導人：麥彩月，助理單位領導人：羅月儀，煊仲華，葉錦勳，尹沛壽，助務員：李敏，楊妙玲。教練員：岑美珍，胡兆鵬，陳漢榮。由該旅旅務委員會副主席李崇煦先生致謝詞後，儀式便順利結束。是日觀禮之嘉賓甚衆，包括有機構首長，工商人仕，教育人仕及童軍先進等凡三百餘人。（參）

新界兩車禍
六男女受傷

（特訊）新界先後發生交通意外，釀成五男二女受傷，其中五名男子須留醫。

昨下午二時許，兩架私車，在元朗錦田公路發生相撞，兩車有六人受傷，各傷者爲：（一）鄭錦生，二十二歲，男；（二）劉堂生，二十六歲，男；（三）譚有火，三十六歲，男；（四）李永池，個多月大；（五）譚波芳，二十一歲，女；（六）郭玉珍，二十二歲，女。上述四名男傷者留醫。

另一名十八歲男子黃海祥，昨下午五時許，在青龍頭附近，被一貨車撞倒重傷，目前尚在留醫中。（合）

鄉紳熊定嘉太夫人榮壽 桃酌宴官紳

（港訊）新界元朗區體育會副主席，元朗東莞同鄉會主席熊定嘉，熊祖麒昆仲，昨歡慶其令壽堂熊太夫人八十榮壽，特假龍祥酒樓歡宴官紳親友，到賀者有元朗理民官許雄，太平紳士鄧佩瓊，鄧乃文，鄧英奇，劉昌發，梁省德，冼金泉，戴耀文，桂枝，黎錦源，鄧齊安，賀松泉，鄧任安，鄧同光，鄧煥庭等近千人，筵開百席，場面熱鬧，盡歡始散。

九龍新界兩刦案
事主反抗均受傷

（特訊）九龍及新界，先後發生刦案，事主反抗，分別受傷。

昨下午三時許，十七歲男子吳石榴，與女友同往馬料水遊玩時，被一名飛仔，攔途截刦，事主反抗，頭部被飛仔擊傷，飛仔逃兇後逃去。另一名四十六歲男子李倫，昨午四時，在一間醫院運動場附近，被兩飛截刦，事主反抗，被飛仔用破樽刺傷手部。（合）

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿
如蒙惠顧請撥電話
5-221583
華僑日報
一、總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二、中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三、九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四、九龍代理佐敦道鴻興書報處側集益號

旺舖租售
旺角上海街515號
地下連閣樓1300呎
地點旺盛交通便利
合各行商業
洽購處：滙昌企業有限公司
電話：5-448783 5-448706

常康園
何文田山向南海景洋樓
售四十二萬可分期
四房二廳千八呎交吉
另有數層連租約出售
恒隆 5-458131

花園洋房吉售
（一）青山道兩層式獨立花園洋房 [illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）[illegible]
（五）[illegible]
詳情請洽H二四七九〇五 [illegible] 有限公司地產部

成林大厦
南昌街169—175號
A·B座全部租清
住宅只餘六伙
每伙四百六十呎
月租九百五十元
商業用二樓三千呎
每呎租金弍元
舖位三間由600至900呎
建有閣樓大小任擇
租金特廉按址或電話：K-709733接洽

斧頭牌自發麵粉
自製麵點 毋需發酵物 如購
即可製甜點鹹點及油炸鬆脆菜餚，用水調開即可製成
食譜之十一 鮮牛油蛋糕
斧頭自發粉四安士 牛油四安士 砂糖四安士 雞蛋四枚 溶開待冷 倒入抹過油之盤內 在350°焗卅分鐘 拌勻
HEALTHY SELF RAISING FLOUR
弍磅$3.50
各處有售
大來洋酒超級市場 九龍彌敦道522 電話K-853154

香醇 地中海V.O.拔蘭地
榮獲國際特獎 六大名牌之一 業內人士一致讚飲
$28.00
各處有售
乾隆參仙酒
是眞正適合國人體格的補酒 成份乃人參當歸等王道補藥煉製 絕無淫羊藿等助湯燥藥
聖誕大贈送 買二送一
特大樽裝每樽 $36.00
購舍樽 $72.00
大來洋酒超級市場
九龍彌敦道五二二弍
電話K八五三一五四

寶田樓宇
（一）九龍園藝街5-7號 近太子道火車橋
（二）香港上環歌賦街44號
現貨新樓
首期只付一萬元
洽購處：
寶田置業有限公司
中環宏記大厦901室 電話：5-229075

雲翠大厦招租
渣甸道91號
管理完善 光線充足 設備齊全 交通方便
每單位實用面積有550呎及720呎兩種
詳情請電H240442洽

地板膠
電話：5-436594

進口電鐘廉售
愛爾蘭出品新型電鐘用1.5伏乾電池一節可運行一年。
掛牆鐘原價96。 現售45。
座枱鐘原價42。 現售25。
合意者，請到中環士丹利街20號二樓（電梯按1字）

螺絲也有專門
螺絲工業香港有限公司
柴灣海源工業大厦
5-572288
我最牙尖咀利

誠聘秘書文員
官塘區電器廠請女秘書一名，女文員數名，須英文中學畢業，識打字，年20—23，有意者請寄履歷近照本報信箱1487，合則約洽

新產品
不銹鋼萬能組合櫃
輕巧美觀 堅固耐用
一鳴傢俬製造廠
電話：3-938050 3-933058

General Equipment Co., Ltd.
通用器材有限公司
代理世界名廠各式蒸氣窩爐乾濕洗衣器材，高級成衣夾機
專人設計，專人服務保養。
最近港星普遍採用牛仔拔夾機——有現貨。
歡迎垂詢
地址：彌敦道748 A1105室
電話：3—950167—9

義大利名廠 FARR
快亮牌
三擦打臘吸塵機
附傾地毛擦及被擦九個
修理部
陽光無線電行 總代理
九龍尖沙咀山林道十五號
電話：K-六七一五四六 K-六七〇四〇〇

聯達旅運有限公司 主辦
尖沙咀星光行1035室 電話：3-676786 3-689726
台灣 超級豪華團九天 $1,850
豪華團九天 $1,700
精選五天團 $1,250
菲律賓觀光碧瑤五天 $1,650
探親團逢星期六出發
曼谷芭提雅渡過西貢九天 $1,850
曼谷芭提雅渡過八天 $1,650
曼谷芭提雅五天 $1,450
詳情請電詢洽（例假照常辦公）

聖誕大特價酬賓
最近空運抵港，大批名貴絨料

英國名牌仙令	每碼175元起
英國CASH LAMODE西衣絨	每碼85元
英國CUSTOM COLLECTION西衣絨	每碼55元
英國ROYAL CARRIAGE西衣絨	每碼95元
英國全毛單衫絨	每碼18元
英國全毛女裝絨	每碼18元

BARCLAYS·DORMEUIL·FINTEX·GLOREX
HOLLAND & SHERRY·SCABAL·WAIN SHIELL
款式繁多 不及詳載 歡迎參觀
聖誕禮品 餽贈最宜
各種男女另料·不計成本發售
打倒虛折號召·實行貨眞價值
FSC QUALITY
福興呢絨(香港)有限公司
大道中中建行地下
電話：5-238602 · 5-238312

柔脈絡
軟化血管益壽丸
功能消除血管內壁蓄積胆固醇，軟化血管，使血壓自然下降。常服能使血液循環正常。
福祿命
男女適用十全大補丸
功能增進活力，保持青春，飯後常服一粒，却病延年，舒筋活血，能防止未老先衰，有返老還童之效。
倘兩種藥丸飯後各服一粒
功效更佳

柔脈絡 BENIOL
福祿命 FROMIN
Takeda
武田大葯廠出品 港澳總代理：萬國大葯行有限公司

富麗華酒店特備
豐富節日自助餐
富麗華翡翠餐廳在
十二月廿二、廿三、廿四、廿五（聖誕日）和廿六日、及七五年元旦，均特備自助午餐奉客，由本酒店大樂隊演奏名曲助興，聖誕及翌日更邀得著名詩歌班客串演唱。另備名貴禮品多款分贈兒童。歡迎各界嘉賓闔府惠臨，同度歡樂時光。餐價：每位卅元，兒童二十元，另加一小賬。
INTER·CONTINENTAL
富麗華酒店
訂位電話：5-255111

本港新聞

華益貨輪港外沉沒 海處促各輪赴救各船員

（港訊）一艘巴拿馬註册貨船「華益號」，據報昨廿一日晨在本港東南約四百哩的巴林坦海峽遇事沉沒。本港海事處，已於昨日下午發出電報，促請在菲律賓西北海面川航的船隻，密切留意該貨船的生還者。

肇事貨船重六千噸，共有船員三十八名。意外發生時，正載一批鹽由澳洲駛往台灣，途中因天氣惡劣，遇事沉沒。

據該船的本港代理指出，船上一名大副及十七名船員（其中三名據報受傷）已由一艘途經的輪船「NUSANTARA II」號救起，並正駛往馬尼拉途中。至於船上另有二十名船員，包括船長在內，則仍然失踪。

有關沉船港外，本港海事處今日始接獲該船的本港代理通知。今午，海事處又接到一艘輪船「ASKA」號的電報，謂在本港東南偏東約三百五十哩發現兩艘坐滿的救生艇在海面漂浮。

「華益」號貨船的本港代理爲德和海運公司，電話五一二七五四二四。

防止虐畜會力詆澳門鬥牛 認爲殘忍不容本港效尤

（新亞社）澳門現正舉辦葡萄牙式鬥牛，此爲第二次被香港防止虐畜會譏評，該會對此類殘忍事件大加彈劾。據謂此類鬥牛，無論如何，在香港決不會出現。葡萄牙式之鬥牛，比較西班牙式爲殘酷，西班牙式一劍將牛刺中要害因而立即死亡，比較前式將牛戲弄一番，頭部受刺，使到該牛欲生不能，欲死不得，其殘酷程度，實在使人難以容忍。

香港防止虐畜會發言人表示，絕對不贊成有類澳門鬥牛之一回事，據謂在香港官方防止虐畜會，將不會贊成舉行此種葡式鬥牛，且香港防止虐畜會，將會促請本港市民，勿赴澳觀看此種殘忍遊戲，但舉辦地點，是在澳門，並非本港防止虐畜會權力所能加以制止者。

防止虐畜會發言人又謂，「余誠懇希望本港不會有人欲在香港舉辦鬥牛，假如有人欲在香港舉辦，則必須向漁農處申請發牌照，到時防止虐畜會將會盡其權力，可能做到阻止舉辦鬥牛者，亦可以領到牌照去辦，發言人又謂，渠以爲漁農署亦將擁護防止虐畜會之主張，同意吾人之見解，同時本港愛好歐類之人士，亦絕不贊成在港舉辦鬥牛。」

最後該發言人更謂，西班牙式鬥牛，一劍將牛刺死，使該牛死得痛快，若葡萄牙式，則將牛戲弄，被刺至遍體鱗傷，而又不能死去，翌日又要牽上再鬥，長期受盡痛苦，其殘忍實難形容云。

麗的紅員數十人 聖誕前夕新都城演出

聖誕前夕平安夜，麗的電視與新都城夜總會合作，聯合雙方精彩節目，在該夜總會演出，屆時出席的電視紅員有伍秀芳，賀淑儀等登台。當晚十時三十五分至十二時二十五分，麗的將在夜總會實地轉播，將現場歡樂熱鬧情況以及多姿多采之節目帶給全港九電視觀衆，共同享受。

水產專家林書顏 最近在紐約逝世

林書顏

本港漁業界人士，大抵無人不知林書顏其人其事，因爲他在戰前戰後，曾致力於本港漁業之研究和發展，成績斐然，林氏自一九四九年，應聯合國糧農機構（FAO）之聘後，二十餘年來，均在世界各地，尤其是中南美洲各國，協助發展漁業工作，不遺餘力，詎料此間親友，最近接獲美國消息，林氏由紐約突然心臟病猝發，不幸逝世，享年約七十歲，遺妻及男公子四人，均已成立。

林氏粵省瓊山人，自燕京大學生物學系畢業後，曾在廣東及浙江水產試驗場工作多年，迨一九三八年始來本港，充任水產研究場主任。此後十餘年，林氏專心致志，協助漁政司，計劃及組織本港各處之魚類統銷市場，改進漁船設備，使其現代化，並擴增漁船之隊伍。本港漁業得有今日之成就，林氏應居首功。

第二次世界大戰期間，林氏留港，日佔本港後，歐美人士被拘禁集中營中，營養極劣，林氏乃設計由鯊魚肝中提取甲種維生素，由某製藥廠製造，經由紅十字會供給營中之歐美人士，此事尤令人難忘。

自一九六五至一九七〇年間，林氏曾回台灣，担任農村復興委員會技正及顧問，對台灣漁業，多所貢獻；同時任教於國立台灣大學。

林氏逝世後，華盛頓郵報，曾有專文記載其一生事蹟（一九七四年十一月十二日），譽爲「漁業事業之國際權威」。

皇家陸軍聖誕舞會 假美麗華酒店舉行

英駐港皇家陸軍總部爲慶祝佳節來臨與聯絡友誼起見，特假座九龍美麗華大酒店舉行聖誕狂歡舞會，是夕被邀參加舞會之英軍與各界嘉賓逾五百名，場面異常熱鬧，該餐舞會并邀得駐港三軍司令長官巴拿武將軍蒞臨主禮，并由美麗華酒店兩位美艷的舞蹈員相陪，到會軍界要員共聚，冠蓋雲集，彼此盡情享樂，極一時之盛況。

（圖示由左起爲芝華夫人，巴拿武將軍，芝華先生及巴拿武夫人與各嘉賓在餐舞會時攝。）

海外信託大角咀支行 王澤森議員週末剪綵

（港訊）海外信託銀行第廿八間支行，將於本週六（二十八日）開幕，請立法局非官守議員王澤森先生剪綵，儀式後，將設酒會，款待各界佳賓及同業先進，隨時開始營業。

該支行於九龍大角咀道一三三號，面積約二千方呎，地方寬敞，設有保險箱數百個，爲客戶保存貴重財物，經營一切銀行業務，包括往來帳戶，儲蓄存款，定期存款，進出口押匯，匯兌，保險及證券等項。

出任該支行經理者爲劉國樑君。劉氏年少有爲，經驗豐富，在出任該職之前，乃該行深水埗支行副理。斯次調升，對大角咀區客戶之服務，必將有所貢獻。該支行電話爲三－九六〇二八一（四綫）。

張伊雯歌唱晚會 大會堂九號演出

（張伊雯與莫蔡秋）

張伊雯師生歌唱晚會，定於一月九號（星期四）晚八時起，在大會堂音樂廳舉行，節目有中、西、國、粵名曲、民歌、及古典舞等，由伍秀芳、梁蘭思、何雪蒂、陳煥茜、莫蔡秋、謝秀賢、夏霜、臧佩玉、丘綺明、郭小萍等担任，並請星野峰、王沙及梁蘭詩司儀，大會堂票房將於一月三日起，發售各等門票。（吉）

聖誕卡設計比賽 成績美滿水準高

由亞米茄，天梭表，瑞士雷達及星報聯合舉辦之聖誕卡設計比賽，日前假安天時洋行舉行評審，選出高級組及初級組優勝作品，評定名次。今年度參加作品，創作水準尤較去年爲高，評判結果如下：

高級組：第一名陳嫻英，第二名：劉銘，第三名：劉泉康。

初級組：第一名：林偉强，第二名：LIZA KWONG，第三名：陳建成。

圖示：主辦機構代表會同藝術家李維安先生及布萬歐女士，同參加作品情形。

土瓜灣街坊會 第三屆理事就職

（特訊）土瓜灣街坊福利會，昨夕八時，假嘉賓酒樓舉行第三屆理監事就職典禮，到有九龍城民政主任林中麟、立法局議員張有興、陳偉昌、市政局議員鄒偉雄、楊勵賢、公民協會副會務沈鉅忠、香港區主席脫維善、公協會政委會主席孔詩年及各社團首長與該會會員七百餘人。

理事長顏杞添致詞報告會務。新員宣誓就職，由九龍城民政主任林中麟監誓，立法局議員張有興頒發選任證，市政局議員鄒偉雄頒發紀念品，監事長李卓薌致謝詞。

第三屆職員：理事長：顏杞添、余家聲、黃光甫、陳其年、林漢洲。總務：林棠、梁光、鄭禹。財務：黃遠强、陳嫦、邵福成。文書：李洪貴、李廣吉。交際：葉蔭祺、仇競雄、黃鋈。康樂：林潤洪、李漢光、阮錦泉、胡坤、李建方。福利：梁炳堅、利子良、麥永安。文教：阮生、余宣。公安：張玉嫻。婦女：何兆銘、霍煥調。劍南：周萬生。傳達：張煥、白傳節。衛生：鄭瑋、區海天。調查：黃龍、小球。理事：陳德元、李發。監事長：陳榮慶。稽核：莫吉。監事：許志華、孔基、趙傑、柏律何、孔國民、林曾金光、關瑚（宇）。

原總領在文協忘年會 謝歷年對會貢獻 欣賞海洋博覽電影

卅餘國參加，介紹人類未來海底都市及動植，預期五百萬人入場：

名譽會長原富士男總領事頒贈紀念品予義務秘書丁紹源時情形。後爲會長馮秉芬爵士。

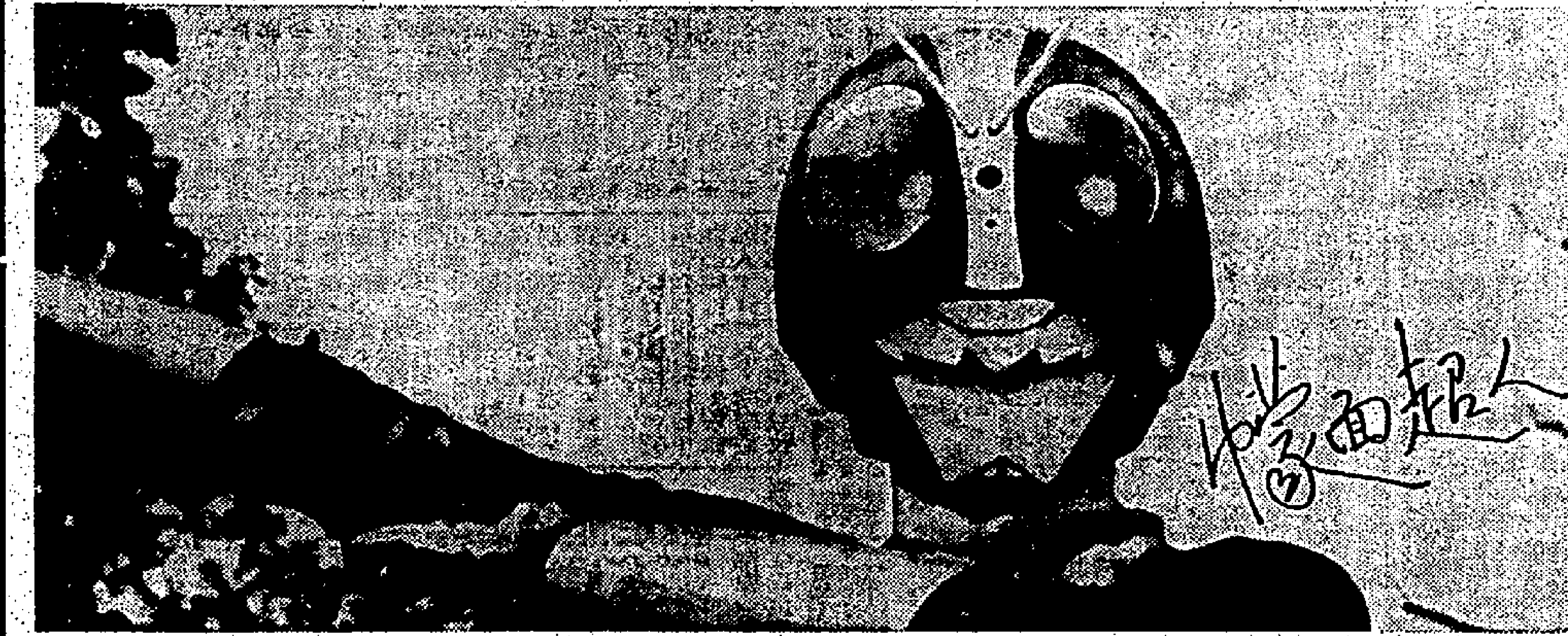
（特訊）日本文化協會於昨晚假日本人俱樂部舉行「忘年會」，聯歡聚會及對有功人員頒發紀念品，到會者有名譽會長原富士男總領事，副會長岡能盛，主席武藤武，首席領事，日本人俱樂部主席藤田一郎，日航港澳區經理岡村升，東京銀行港行經理井澤，香港西區法官甄德華，該會義務秘書丁紹源，邱小姐，助理義務司庫徐義宗，華僑公共關係旅運公司總經理線振球及嘉賓會員共百餘人，先舉行雞尾酒會，自由交際，全場充滿愉快氣氛。旋請會長馮秉芬致詞，名譽會長總領事致詞，在該會在歷屆名譽會長、會長、主席及各委員之努力與各會員合作下，對於日文化交流，與港日經濟貿易關係之促進，貢獻良多，希望在「忘年會」之後，隨着新的一年降臨，會務能百尺竿頭，更進一步。渠又對義務秘書丁紹源、邱小姐及助理義務司庫徐義宗熱心會務，貢獻甚多，表示感謝。並各送紀念品，以示獎勵。最後舉杯敬祝全體身體健康。繼舉行日本司儀晚餐會，迎新年，快樂放映七彩電影「海洋博」，介紹一九七五年世界首次舉辦之沖繩國際海洋博覽會及沖繩名勝。該博覽會有卅三個國家參加，及日本財團之七個科學動植物家及設計家精心設計場館十，除由各國外，日本當局特耗資二億元，建設一可升沉海底之人類未來都市巨型模型，當衆表演。內設有一切人類生活必需品，顯示人口膨脹，可居海洋之新設計。預期入場觀衆五百萬人，實爲吾人不能不看之博覽會。電影欣賞畢，由原總領事夫人抽獎，包括來回日本機票兩張，烟、酒、用品等名貴獎品甚多，全體皆大歡喜而散。

菠蘿煙絲 講究吸食煙斗人仕之珍品

菠蘿煙絲是講究吸食煙斗人仕最喜愛的煙絲，一種選用維珍尼亞與卡雲廸斯煙葉配製的煙絲，耐燃、濃郁。

菠蘿煙絲獨具的香醇煙味，與衆不同的芬香，得蒙全球吸食煙斗人仕垂青，歷代不異。

菠蘿煙絲由英國進口，每罐五十克包裝。



各位小朋友，話個好消息你哋知啦，

我「幪面超人」最近結識咗幾個新朋友，重請咗佢哋返嚟

麗的電視主持節目添，佢哋就係代表善良，愛好和平嘅

「鉄甲萬能俠」，

識得講人類語言嘅「萬獸之王」李奥，

當然你哋重可以睇到益智有趣嘅

「兒童園地」，又刺激又動人嘅

「獅子與我」，

重有好多好多…不過記得要聽先生同埋爸爸媽媽話，

做完功課至好睇呀！

RTV 麗的電視

節目更精 陣容更勁

REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

本港新聞 ①

私家車駕駛人士重要表示：放棄入禁區權利

必須公共交通工具對市民大衆能提供足夠服務 爲大衆利益計對私家車須一體看待不應有特許

（特訊）政府當局於明年一月初在中區實施新交通管理計劃，倘若能帶來中區交通的改善，公共交通服務能提供足夠及方便之服務，則各駕駛人士，可以放棄駕駛私家車入中環禁區之權利。香港汽車會行政主任李永強接受本報記者訪問時，作以上表示。

李永強指出：政府即將實施一項新交通管理計劃，以改善中區德輔道中一帶交通情況，該新措施之實驗仍屬治標，並未經過一個詳盡考慮之整體計劃，而希望得到一個更合邏輯的交通改善計劃，例如，禁行人區在適當地區設巴士專綫，禁止路邊泊車。減少在繁忙時間或地區上落貨等。

此外，新措施實行方面自有欠公允，既然爲大衆利益計，此法例執行之，當一視同仁，不應有所謂特許設施之方便。

事實上，一個新措施之實行成功與失敗，與市民大衆之充份合作有極大之相關，既然，政府希望駕駛人士放棄駕駛私家車之權利，政府方面應採何種措施以加強公共交通之服務，給予大衆市民提供足夠及方便之服務，以作出一個具體性公佈？

李氏又指出：交通專家公開承認私家車只佔車輛全數約百分之廿五，使用道路亦很少，祗因上落客而造成擠迫，相信財政司夏鼎基亦會同意私家車並非交通問題的主要因素，既然如此，何以私家車駕駛人往往成爲限制措施之對象。

改善交通有其他更可行之措施，並非一定要向駕駛人士方面入手，譬如改善路面之空間，改善大小巴士之服務（一人控制巴士，小巴隨意停車上落客，亦爲交通擠迫之主因），馬路保養及建造措施之改善，公共交通服務之協調，環境之改善等，凡此種種，均應有表達長遠之全盤計劃。

李氏最後指出：該會對於新交通管理計劃措施之出發點，原則上表示同意，但須政府當局對大衆市民提供足夠及方便公共交通服務，作出更有效服務。（先）

大鳴午炮 影響居民

各大廈住戶盼改善

（特訊）居住於東區海傍大道之海殿。海宮廟邊，以及治東等衆多大廈的居民，都希望當地民政署，以及分區委員會等，注意他們認爲頗受滋擾的悄事：那就是附近每日鳴放的午炮，由於聲浪突而且巨大，會使他們，感到不安，尤其是小孩們受到驚嚇。

若干住戶於答覆記詢問時，都表示：這已失去實用價值的午炮，確做成非必要的，使居住安寧受到滋擾。他們指出：倘非在附近親歷其境者，難以相信此突然轟隆的聲音，確屬驚人。有住戶更分析：當目下吹起北風之候，因風向吹送問題。聲浪更巨。渠遂表示：午睡中的嬰兒常被轟然一聲嚇醒，年歲稍長，正在弄玩具的兒童，也會因突然巨鳴而拋棄玩具，本能地被嚇到奔避，總之，此已失時效的午炮，對附近地點的居民祗有害無利。

較早時候，東區婦女領袖鄭潔開已曾一度指出：在行車到該鳴炮處，或運送病者的車輛途經上述地點，會被嚇一跳，甚至引成意想不到的擾影響。而一般的士司機亦對上述情事，予以指實。刻下更發現到對住在附近衆多，大廈的居民亦嘖有煩言。

一住戶更認爲：午炮並非政府部門之事，僅屬一個私人商業機構的傳統性活動，倘若改善到使用較細的粉彈，將聲浪減至最低，仿傚彼式的施行，實兩皆方便，否則因私人施放午炮而影響廣大居民，他們是有權利提出指責，並請當局趁此北風之候去正視其事實的。

最後，他們亦認爲居民謀福利安寧的區委會，也應在例會中將此事提出討論及尋找合理方案去促進改善云。（立）

學校交通隊成功 從無學童遭意外

設有交通隊者八十二校 男女隊員已達四千之衆

（特訊）副輔政司祁廉桐，昨日在政府大球場主持學校交通安全隊週年檢閱時，盛讚該隊成績驕人，因爲在交通安全隊監護下，從未有學童在交通意外受傷以及遇事發生。

祁氏在發表演說時稱：「我知道目前本港擁有交通安全隊的學校共八十二間之多，隊員達四千人，與一九六三年初建立此項運動時比較，實力大大增加，當時全港僅有兩間學校參加。」

他說：香港不是唯一擁有學校交通安全隊的地方，但隊員身穿全套制服，相信她是獨一無二的。我可以肯定說，安全隊穿了制服，更易令人注意，因而可增加其工作效率，我應補充一句，這項會操每年都有舉行，而學校交通安全隊的驕人成績每年都可以誇耀人前，因爲在安全隊監護之下，從未有兒童在交通意外中受傷、更遑論有人遇事喪生，今年亦不例外，在今日的會操中，看到各位精神抖擻，熱情充沛的樣子，我對各位能保持這項紀錄，一點也不感覺訝異。

該隊隊員在政府推行促進道路安全的運動中担任着主要的角色，無論何時警方推行道路安全運動，學校交通安全隊總是全力參加，今年再有五間官立學校加入，本人尤感欣慰。

最後，我對學校交通安全隊總監及各隊紀律優良，熱心公益，致崇高敬意，並祝各位爲本港福利所作的輝煌貢獻，繼續獲得成功。（燕）

港九新界數門診部 聖誕假內仍然應診

（港訊）醫務處屬下之若干門診部在本月廿五日及廿六日之聖誕假期內，仍於上午九時至下午一時照常應診，以方便求診者。在港島方面應診者爲貝夫人分科診療所，及荷李活道馬會診療所；在九龍方面應診者爲觀塘賽馬會診療所，油蔴地賽馬會診療所及柏立基健康院；在新界方面應診者爲荃灣戴麟趾夫人分科診療所。其他門診部及晚間診療所在廿五及廿六日兩日聖誕期間，均停止應診。

沙田鞋廠火警 損失達二十萬

（特訊）沙田白石村二號C，大偉鞋廠，昨晚十時二十三分，發生火警，起火後十分鐘，升爲三級火警。

經消防人員灌救後，火勢於十一時二十二分撲熄，全廠付諸一炬，損失近二十萬元。

該廠佔地近萬呎，平時有五十多部機器，生產鞋類，昨日多節，學徒亦已返家，因此廠內無人，起火原因待查。估計原料又半製成品，均告付諸一炬。（合）

（特訊）葵涌石籬新村後面大龍街，昨晚十一時二十七分，亦發生火警，火勢波及一列木屋，經消防員搶救後，於零時十二分，將火勢撲熄，毀屋十二間。（合）

從「新聞職業」展覽 看報館各部門工作

爲青年人士選擇職業指引（下）

吳灞陵

自「新聞職業」攤位展出之圖片與實物觀之，足窺新聞職業面貌之一斑，然若干細節未能悉舉，華僑日報特編印「新聞職業簡介」小冊，列舉歷史沿革、報紙種類、報紙家數、新聞工作、服務條件等，俾參觀者取閱，進一步認識新聞職業若干細節。茲摘要如次：

歷史沿革

香港報紙以英文印行者爲最先，一八四一年五月一日，即有半月一次之政府公報出版。自是即先後有洲報日報若干種出版，而以一八四五年二月二十日出版之中國郵報爲最有歷史，歷一百二十九年而始停刊。

香港報紙以中文印行者，即以一八五三年之遐邇貫珍爲最早，但以日報而言，最先創刊者則爲一八五八年之中外新報，隨有華字日報、循環日報等出版。中外新報後歸華商總會接辦，改名華商總會報。其後華商總會報易手，改名華僑日報，於一九二五年六月五日創刊，經營至今，已歷四十九年，爲香港現存中文日報之最老者，明年爲其金禧紀念。

報紙家數

至一九七四年十一月三十日止，本港已註册之報紙，計爲：①中文報紙九十六（目前出版者六十餘家），②英文報紙十一（包括外地來港銷售者，香港出版者佔三家），③中英文雜誌二百一十七，④通訊社三十四。用已註册報刊之副刊名義出版之報刊，或用其他方式避免註册之報刊亦有之，不包括在前述數字之內。

服務條件

從業員之服務條件不一。新聞工作大致統括爲「編採部門」與「排印部門」：編採部門包括編輯、採訪、攝影、撰述、翻譯、繪圖、資料、校對、出版等；排印部門包括電版、鑄字、排字、鑄版、印報（包括柯色印刷）等。（尚有營業部門，包括發行、廣告、會計等，近似普通商業，從略。）

凡中英文中學至大專（包括新聞系）畢業生，俱可投身編輯部門服務，排印部門之投身服務者，多爲受過訓練具有經驗之熟練技工。（排字方面亦有收受學徒者）

至於待遇，各家不一，端視其機構之規模大小而定，其薪酬大致如下：

編輯：（一）助理編輯：月薪約一千元以上。（二）各欄編輯（資深）：月薪約一千五百元以上。（三）總編輯：月薪在二千五百元以上。

採訪：（一）新進記者：月薪中學畢業者約由五百五十元起，月薪大專畢業者約由七百元起。（二）資深記者：月薪約在一千元以上。

翻譯：約七百元（根據工作時間及資歷而定）。

排印技工：六百元以上。

小評

執行死刑在於以後無死

對殘忍者執行死刑，乃香港人士一貫主張，所謂「殺一儆百」、「殺雞儆猴」，實具深意。

獨英倫若干人士（例如國會），堅不主張執行死刑，反對執行死刑。其原因，或基於某種政治上理由，不能執行死刑；或甚於人道立場，不主執行死刑……香港受治於英國，舉凡一措施，一政策，莫不追隨英國，致難執行死刑。

顧香港雖隸英治，而居民則絕大多數爲華人，政教風俗，與他國迥然不同，是故對殘忍之輩，力主執行死刑，當此治安日壞之際，益異口同聲，呼籲英廷，正視現實，使香港恢復執行死刑，「殺一儆百」，舍此實無他途。

實則執行死刑之後，將彼罪無可逭之輩，絞殺一二，爾後可能即無第三、第四……人再上斷頭台。蓋人莫不珍惜生命，彼蠢蠢欲動之輩，寧復敢以身試法？故謂絞殺一二之後，斷頭台上可能從此絕迹，彼力持人道之說者，實不必爲「死得人多」耍也！

大埔車站一男子 向少女露下體被帶署

（特訊）一名男子，昨晨在大埔墟火車站一帶，向過路少女，露出不文之物，事後被警探拘獲，將被控在公衆場所行爲不檢罪名。

該男子姓黃，三十二歲，東莞人，昨晨十一時左右，在大埔墟火車站月台附近，公然露出不文之物。

因昨日適逢假日乘多節，火車站上熙來攘往，過路少女，偶然察覺，嚇至花容失色，高聲呼叫。

大埔墟警署高級探目盧栢權，蔡錦輝等，巡經上址，聞報後，上前檢查，發覺黃仍露出不文之物，兩警探遂將黃帶走，稍後時間，落案檢控，以公衆場所行爲不檢罪名。（合）

兩區警民 今日聯歡

（特訊）銅鑼灣警區定今（廿三）日下午二時假香港警署食堂舉行慶祝聖誕新年大會，設茶點鷄尾酒會招待各界嘉賓，俾加強銅鑼灣與香港兩區關係，均區的警民友好聯繫。警區警民關係主任熊燦恩及撲罪聯絡專員陳錦坤等，已柬請各有關人士蒞臨同樂（立）

喜氣歡騰祝聖誕 饋贈佳品高麗蔘

聖誕在即，親友間少不免互贈禮物祝賀；在品類繁多之各式禮品中，「高麗蔘」最能表達你的盛情。

「高麗蔘」爲補身萬靈聖藥，具有卓特之醫療價值，乃家傳戶曉之進補佳品。

聖誕節餽贈「高麗蔘」，的確是別有一番心意。

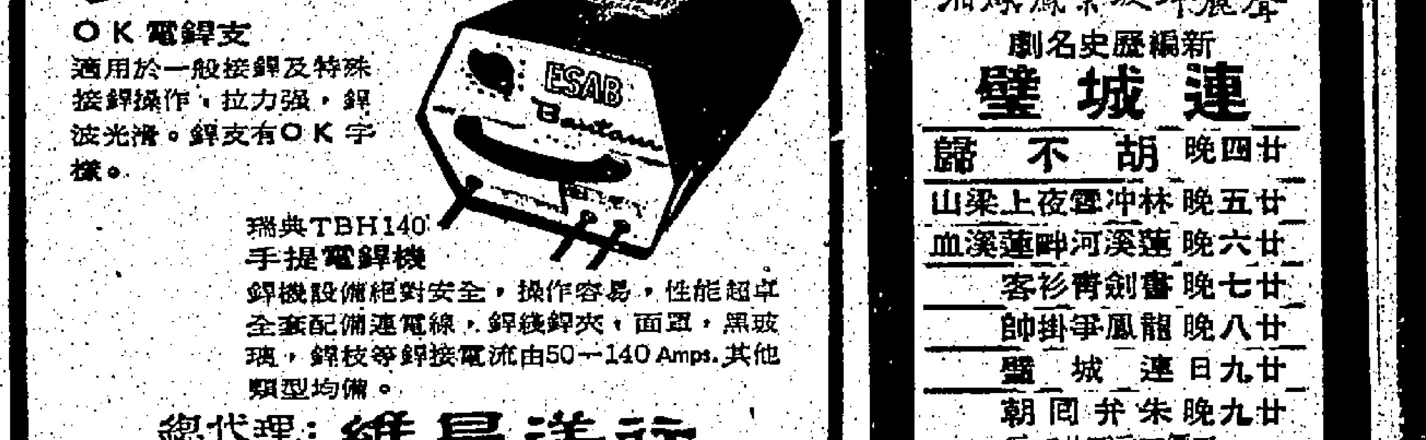
港九各大蔘行均有代售

趙光利參茸行

大韓民國政府監製 高麗蔘

購買時請認明註册商標

香港獨家總代理：趙光利參茸行
香港文咸西街五號
電話：5-432594・5-450078 電報：LEEPROFIT



頌新聲劇團
今晚隆重公演
香港大舞台
劇務 李少芸
林家聲 吳君麗 譚定坤 朱少坡 陳燕棠 李嘉鳳 李鳳 李婉湘
新編歷史名劇
連城璧
廿四晚 胡不歸
廿五晚 林冲雪夜上梁山
廿六晚 蓮溪河畔蓮溪血
廿七晚 書劍青衫客
廿八晚 龍鳳爭掛帥
廿九日 連城璧
廿九晚 朱弁回朝
票價五元至廿五元
・夜場七點半演・

本港新聞 ②

貿易發展局未來十五個月內
發掘新興市場
實施六十多項拓展活動
中東東歐未受經濟困擾是個最佳市場

（港訊）貿易發展局主席簡悅强爵士昨日（星期日）宣佈：該局已擬妥一九七五——七六年度之貿易拓展計劃，其中包括多項特別拓展活動，專為發掘新的貿易機會而舉辦。

簡氏指出：貿易發展局預料，將有大量廠商需求該局在這些新興而極有衝勁的地區，提供各項服務。許多新興市場，對大部份的香港商界人士來說，仍是相當陌生的。

簡氏繼續說：「鑒於發掘新市場是本局明年拓展計劃的目標之一，因此我們必須保留充份的適應力量，以應付預料中的工商界人士的要求，隨時給予他們拓展新市場所需的協助。」

貿易發展局的拓展計劃，在未來的十五個月內，將盡其人力財力，實施六十多項拓展活動。

簡氏指出：「以出口貿易而言，香港欲保持在海外市場的優異表現，可能面對許多困難。

「目前的跡象顯示：暫時沒有完備及立即解決世界上各項經濟問題的辦法。這些問題，影響着若干主要市場採購我們的產品的數量。」

簡氏認為：假如這些主要的經濟問題長時期無法解決，香港貨品在某些市場，將有一個時期會呈現歉疲的情形。

「但是，」簡爵士說：「這並非意味香港所有的市場，都遭遇到國際經濟不景的影響。

「有些地區顯然不受影響，特別是中東及其他產油國家，他們在石油危機期間，獲取了極可觀的利潤。此外，若干國家如東歐集團，亦保持秋毫無犯的安定地位，至少不受石油漲價的直接影響。」

簡爵士又說：本年度香港出口貿易的增長率，其中極可觀的部份——百分之四十八，是主要地區北美洲及西歐以外的市場所引致的。

「雖然通貨膨脹率甚速，造成本港的貿易價值與數量顯著不對稱的現象，但是香港的出口貿易增長率，本年度在若干地區仍保持强大的比例。

「除了對中東及東歐國家的出口貿易外，在大洋洲、非洲及亞洲的幾個市場，香港亦保持可觀的增長率。」

貿易發展局執行幹事鄧孚，論及明年在香港新市場進行的拓展活動時說，在未來的十五個月內，該局將組織三個貿易團赴阿拉伯國家訪問。此外，又有兩團赴非洲，一團往東南亞及另一團去巴拿馬。

鄧氏又透露：香港將會參加保加利亞「普來廸夫國際貿易展覽會」，並將在羅馬尼亞首都布加勒斯特舉辦香港產品單獨展覽會，這些都是在東歐國家的新市場內舉辦的新拓展活動。

他又表示：香港將在巴黎舉辦「時裝節」。鄧氏說香港服裝已經成熟，足有資格在這個世界時裝中心單獨展出。

香港又將參加「巴黎貿易展覽會」，準備展出大量高級產品。

擬訂貿易拓展計劃
派貿易團到處活動
積極參加東歐西歐及美洲貿易展覽會

以下是貿易發展局一九七五——七六年度貿易拓展計劃的全部項目表：

一九七五年

一月：西班牙貿易團訪問香港，參加米蘭國際針織衫展覽會，參加米蘭國際玩具展覽會。二月：香港貿易團赴中東訪問；參加紐倫堡國際玩具展覽會；參加法蘭克福國際家庭用具展覽會；參加科隆國際貿易展覽會；參加紐約國際玩具展覽會。三月：參加萊比錫國際貿易展覽會；參加荷蘭烏特勒春季貿易展覽會，並在布魯塞爾舉行產品展覽，在港舉辦第八屆「香港時裝節」。四月：在巴黎舉辦第八屆「香港時裝節」；參加布爾諾國際消費品展覽會，香港產品在華沙及布達佩斯單獨展覽；貿易團赴美國及巴拿馬訪問。四至五月：貿易團赴南非訪問。五月：赴歐洲訪問；參加巴黎國際貿易展覽會；參加紐約宣傳商品展覽會；貿易團赴中東訪問；在瑞士及西德舉辦工業投資拓展活動。六月：參加芝加哥電子消費品展覽會。六至七月：貿易團赴東南亞訪問。七月：參加紐約珠寶展覽會，在澳洲舉辦工業投資拓展活動。八至九月：貿易團赴非洲訪問（南非除外）。參加萊比錫國際貿易展覽會。九月：參加波蘭波茲南國際消費品展覽會，參加科隆國際體育用品展覽會，參加匈牙利布達佩斯國際消費品展覽會。

在瑞士舉辦香港產品單獨拓展活動，貿易團赴丹麥及挪威訪問，並參加瑞典高登堡國際消費品展覽會，參加保加利亞普樂迪夫國際貿易展覽會，在羅馬尼亞布加勒斯特舉辦香港產品單獨展覽會，貿易團赴美國及加拿大訪問，貿易團赴日訪問。十月：貿易團赴歐洲訪問，在澳洲及紐西蘭舉行入口貿易研討會。在布拉格舉辦香港產品單獨展覽會。貿易團赴澳洲及紐西蘭訪問。十一月：英國商界首腦代表團訪港，南斯拉夫商界首腦代表團訪港，瑞典批發商代表團訪港，瑞士、德國及奧地利商界首腦聯合代表團訪港，北美洲商界首腦代表團訪港。

一九七六年

一月：參加第二十五屆米蘭國際針織衫展覽會，參加米蘭國際玩具展覽會。一至二月：貿易團赴中東訪問。二月：參加紐倫堡國際玩具展覽會，參加紐約國際玩具展覽會，參加科隆國際家庭用品展覽會，參加法蘭克福春季貿易展覽會，參加伯明罕國際五金、家庭用品及花園設備展覽會，並在該市國際展覽會陳列香港產品。三月：在港舉辦「香港時裝節」，海外商界首腦組團來港參加「香港時裝節」。參加荷蘭烏特勒國際春季貿易展覽會並在倫敦舉辦香港產品標本展覽會。參加萊比錫國際貿易展覽會。

銷售政府刊物
歸新聞處管理
銷書較去年增百分七十
零售處增三十八處之多
代客訂購英國官方書籍

（港訊）政府出版之刊物由今年四月起至十月止之七個月內銷路大增，較去年同期多百分之七十。該七個月內售出之政府刊物共一百八十萬元，比去年同期超出七十四萬二千元。

推銷政府出版書籍之事務，原由政府印務局負責，由今年四月起改歸政府新聞處管理。政府刊物銷售處發言人說，該處將加强推銷辦法，促進其零售商之關係，以期進一步增加刊物之銷路。

在過去數月內，港九各區共增加三十八處新零售商，使其數增至六十多處。這些新零售商包括在十四間大酒店商場內的書店，主要商業機構之諮詢處和百貨公司。同時在多處公衆地方及大酒店設立的陳列板及陳列籍及書架等亦有助於刊物之推銷。

發言人指出：在天星碼頭之政府刊物銷售處除售賣各類政府刊物外，並代售本港出刊商如香港大學和中文大學之書籍。他說：自今年八月開始，我們已成為「經濟合作及發展組織」出版的書籍之獨家批發商。

同時，銷售處並出售英國文房出版局之著名書籍。英國文房出版局是英國政府之出版機構，且屬世界最大出版機構之一。該處更備有上述兩出版機構之書籍目錄，可供參閱，目錄中載有數百種書籍名稱。該處可以代客訂購目錄上之書籍。

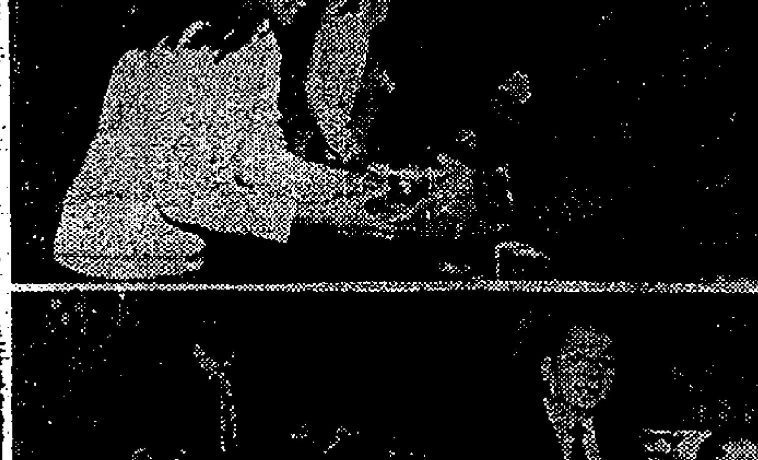
為了進一步吸引更多顧客，天星碼頭廣場政府刊物銷售處最近重新裝修，出售之範圍更為廣泛。該處出售之書籍種類計有統計表、法律書籍、委員會報告書、袖珍書籍、表格、地圖及本港兩所大學出版之書籍。此外有油畫複製版，本港……

西區七分區會主席
賀張耀基榮獲勳章

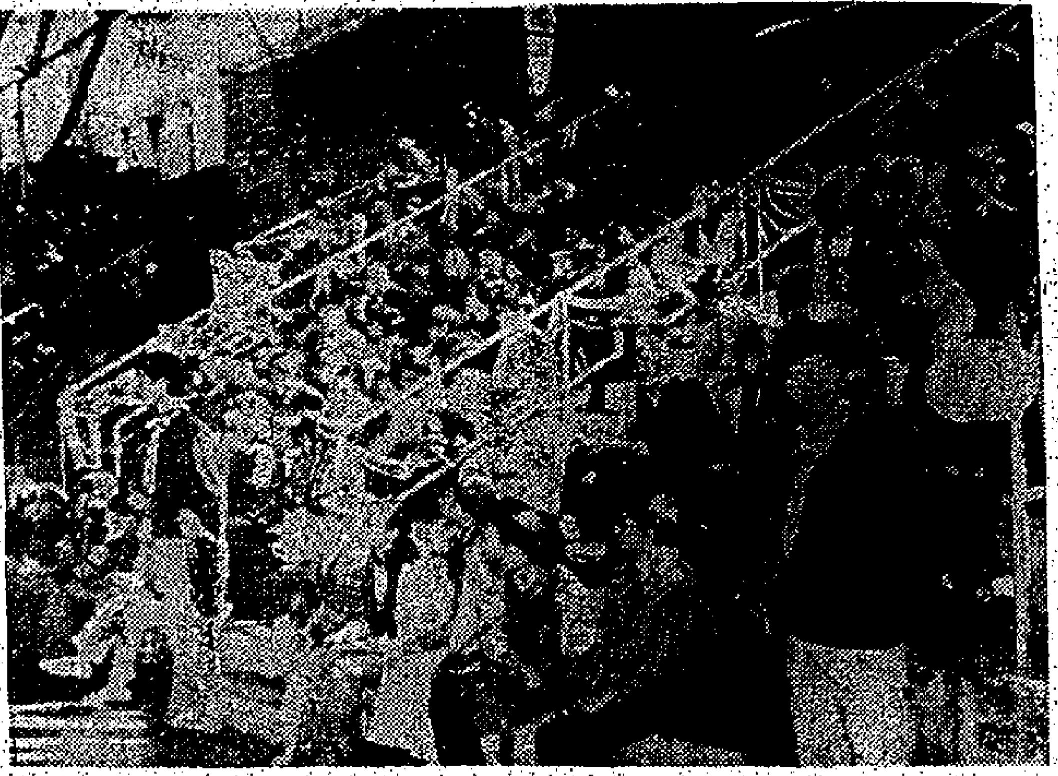
（新聲社）西區上環分區委員會主席張耀基，歷任西區街坊會副理事長多年，推行街坊福利，不遺餘力，任上環分區委員會主席以來，協助政府宣傳撲滅暴力罪行，清潔，防火以及交通安全運動，榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，西區民政區七個委員會主席周有（西南區），屠陳凌峯（西營盤區）、鄧朝（中山區）、吳仲（鴨脷洲區）、高翠根（薄扶林區）、謝傑圃（田灣區），昨晚八時假座京華酒家設筵，聯合賀張氏伉儷，並邀請西區民政主任吳榮奎，西區警署警司尉遲信，警民關係主任林英，西區副民政主任鄭錦雅，沈陳運珍，陳偉民參與盛會，情況熱鬧。

灣仔東分區委會
大規模清潔示範
分三組工作在區內進行

（新聲社）灣仔東分區委員會清潔運動大掃除，昨（廿二）日下午二時，齊集灣仔杜老誌道籃球場，分三組出發，在區內各街道示範，參加義工有救世軍光裕學校，莊士頓英文中學男女學生八十名，灣仔民政署聯絡組主任謝金偉，市政事務署衞生督察，煙林，及委員分別領隊，然後首先舉行贈旗儀式，清潔範圍計有：第……



華僑日報小讀者聖誕聯歡會（上）女太平紳士楊仕權夫人頒獎與小朋友（下）華僑日報總理岑才生講聖誕聯歡意義。



華僑日報小讀者聖誕聯歡全場熱鬧一角。

鹹水魚類的彩色圖片，從高空拍攝本港各區及擬六工程計劃之鳥瞰照片。

香港旅遊協會亦在該處設立諮詢處，負責答覆遊客的詢問，及展覽旅遊協會出版的書籍。

該會發言人補充說：過去數月來，刊物銷數既然大大增加，而到該處參觀之人數也增加一倍之多。

華僑日報 兒童天地 兒童週刊 聯合主辦
小讀者聖誕節聯歡 修頓球場滿場歡樂
舞獅遊藝國術表演節目豐富多采多姿
獎品人人有 個個笑哈哈

（時訊）華僑日報「兒童天地」、「兒童週刊」聯合主辦之第九屆小讀者聖誕節遊藝聯歡大會，昨（廿二）日下午二時假修頓室內球場舉行，招待二千名小朋友。昨出席盛會的小讀者非常踴躍，盛況空前。

大會秩序至為豐富，華僑日報經理岑才生在開幕致詞中說：華僑日報「兒童天地」版已創刊九週年，每日刊登課外知識，有趣的故事，引領小朋友在日常生活中走向光明正確的途徑。「兒童週刊」每逢星期日刊出，亦有同樣充實的內容，所以兒童天地與兒童週刊的小讀者，一天比一天增加。

不過，香港有這麼多小朋友，未必每一位小朋友都懂得選擇良好的讀物，我們可以看見，許多橫巷和樓梯底，依然還有不少兒童閱讀連環圖、神怪小說等等。這些小朋友受不良讀物的薰陶，會影響他們思想與品德的完整。各位既然有愛護本報的熱誠，那麼，我更希望今日在座的讀友們，除了每天閱讀華僑日報之外，還能夠把「兒童天地」、「兒童週刊」廣為介紹所有的小朋友。

這次聯歡大會舉辦成功，全賴各界人士踴躍支持，女太平紳士楊林安妮女士送出頭三名貴獎品作幸運抽獎並主持頒獎。各大公司及商行送出大量贈品，贈送給小朋友，他們是：美國栗米產品有限公司送出樂口福奶，嘉頓有限公司送出麥芽餅乾十三大盒，益力多奶公司送出益力多奶五百支，永南食品有限公司及周文軒夫人送出公仔麵與……

至於遊藝節目，亦非常豐富，我們很感謝香港樂團中學的中樂組演奏名曲，香港健身技擊會，白鶴體育總會，區紹永健身院派出專人表演精彩節目，李家班表演魔術，港島童軍北區分會派出童軍維持秩序，楊仕權夫人蒞臨主持頒獎及著名電視紅星潘冰嫦小姐主持抽獎，使大會生色不少，現在不阻各位寶貴時間，在此謹祝各位小朋友渡聖誕快樂。

隨後遊藝節目即先開始，計有：（一）區紹永健身院之舞獅，雜耍及國術。（二）樂團中學國樂演奏：「喜揚洋」，「金蛇狂舞」。（三）李家班精彩魔術雜技表演。（四）空手道由黃劍虹師傅領導演出。（五）抽獎項目，由女太平紳士楊林安妮女士主持。（六）聯邦空手道館錦標隊表演及自由搏擊，分別由王明輝、梁偉光、李華盛、周少棠、郭其昌、吳家强等擔任。（七）致贈錦旗由岑才生經理致贈與各表演及服務單位。（八）國術表演，由鄭麒麟師傅領導鄭麒麟國術館陳志堅、梁洪、張演光、張志明等演出「提拳」、「自由搏擊」、「小羅漢拳」、「空手入白刃」、「氣功」。（九）西洋拳術表演，有梨東芬同學會許栢南對曾仕榮，李氏健身院院長目強師父領導，由趙德武對黃健洲。（十）儷榮及肌肉控制表演，由四屆香港先生，三屆港台菲健美先生冠軍李國聰中導師錦耀，陳旭輝等擔任演出，（十一）摔角，由中國摔角聯誼會劉飛師父領導伍錦榮、李欽扶、吳漢森、葉日基、林國華、黃華錦演出。（十二）抽獎項目，由電視紅星潘冰嫦小姐主持。節目多采多姿。

今次頭、二、三名幸運獎品，是由女太平紳士楊仕權夫人送出，首名為：英納格男女通用名貴手錶一只，二獎柯達名貴彩色影機連閃光燈全套，三獎為標準牌中型手提收音機一架。尚有數十個入圍獎，包括有醫星公煉奶，公仔麵，兒童樂園叢書等。同時每位入場的小朋友均可獲贈公仔麵，得力素，嘉頓麥芽餅乾，他們有吃又有節目欣賞，至感愉快。二千位小朋友得以在聖誕佳節的歡樂氣氛中，享受十日豐富的遊藝節目實屬是難得的盛會。又今次大會司儀是由唐婉文小姐担任。（武）

（道路清潔範圍，包括：）……路第小旁，吞士街，活道，仔道，茂羅街，永街，寧街，摩利臣山道，愛羣道，第三段：軒尼詩道，巴路士街，莊士敦道，謝臣道，灣仔道，大道東，仔街市。沿途拾取廢物，並在各街道舉行消潔示範，至四時許結束。

韋保鄧乃文兩紳士
巡視竹園清潔治安

（新聲社）太平紳士韋保華（又名韋保）鄧乃文昨日由竹園平區安全委員會主席洪仙源陪同，視察竹園區，聽取居民對居住環境，治安情況之意見，並巡視合作新村，竹園等各區分區委員會主任，房屋署，警署，竹園街坊福利會……（文字模糊）

菱電貿易有限公司
高級電器銷路呆滯
菱電送出金幣金兔

菱電貿易有限公司為本港三菱電器產品之總代理，在此惡劣市況下，認為如果利用新奇及具有獎勵的推銷方法，則可以引發消費者購買的念頭。

目前該公司推銷三菱二十吋一百一十度顯像管之彩色電視機，每位顧客均贈予一枚價值二百多元的日本古金幣，更在農曆新年抽出三位幸運顧客，獎品各為第一、二、三及四兩之金兔，每個價值六千至八千元。

菱電常務董事渡邊一雄先生謂此舉可以保持三菱彩色電視機之銷路，因為自年中以來市況即欠佳。

渡氏謂：「推銷電費在這方面撥出不少，顧客可因為每位幸運之全得到三千至三千元之菱彩色電視機，而每架只是三千三百元。」據悉其他牌子的售價，彩色電視機亦有類似推銷方法，例如新力牌、NEC等。

嘉禾旅行社聖誕遊覽團
三百餘位嘉賓陸續出發
春節觀光團已開始報名

……嘉禾旅行社舉辦聖誕遊覽團，嘉賓，台灣、星馬、泰、菲律賓、谷巴提雅遊覽團，三百餘位嘉賓陸續出發，已全部額滿，該社以服務為宗旨，隨團均有專人領隊出發。嘉禾向各界推出春節遊覽團現已開始報名，欲獲得一個快樂假期，請即蒞臨彌敦道六五五號永吉街廿四號永富大厦七〇四室查詢，電話三四〇五四三一七，或五四五八九七〇。

潮僑塑膠廠商會
宴赴日考察團榮旋

（特訊）潮僑塑膠廠商會去年十一月中旬組團赴日本考察工商業，參觀第五屆東京國際展覽會，……（文字模糊）

團員：嚴堅，黃梅，黃蘭，姚雄，蔡明，黃之余，強自，……（文字模糊）

於仁企業有限公司通告

登記事項，自一九七五年一月一日起，本公司一切有關股票公司證券登記，改由香港中區太子大厦九〇六至九〇七室有限公司辦理。特此通告，敬請察照。

承董事局命 秘書 鍾朝發謹啓

申請入英籍啟事

邱汝（KI YEE）又名邱汝（KI YUE）現住香港百德新街66至68號海灣大廈十三樓C座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港布政司報告。

離職啓事

本號經理黎世珍君於一九七四年十二月十六日辭職日後黎君在外一切華洋轇轕概與本號無涉特此聲明

位元堂啓

離職啓事

本公司職員梁冠豪君已於一九七四年十二月十九日辭職，日後梁君在外一切華洋轇轕與本公司無涉，特此聲明。

香港冷氣有限公司啓

全：黃槐甫，黃冰心，徐松興，鄧亞剣，黃孝夫，嫣，陳宗夫婦，張德施，黃德森，許文文，鄭冼南，陳淑媛，泉，……（宇）

WILLCO Oahlberg 西德美國 隱形耳聾機

清晰無比！無雜音！無電線！獨有前向電子吸音器，適應力更强更清晰卅年獨售（驗聽免費）常備電池及保養。$800 $680 $480 $280 $190

愛羣行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道五號何鴻卿大廈一樓商場F24室

華廈置業有限公司致股東通告

本公司董事局於一九七四年十二月二十日舉行之董事會議，宣佈派發一九七五年三月三十一日止年度之中期息，每股港幣二仙正，給予一九七五年一月七日股東名冊已登記之股東。

本公司將於一九七五年一月七日起至一九七五年一月二十日止（首尾二天在內）暫停辦理股東過戶及登記。

承董事局命 秘書 香港經理秘書有限公司

香港一九七四年十二月二十一日

旺舖及寫字樓出租

大道中十四號大夏行 舖位面積約四千二百呎（每呎約二十元）寫字樓由二百呎至一千四百呎（每呎約五元）詳情請電：五——六八六七八

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港最高法院命令 UNDER DISTRAINT NO 632 OF 1974 准於一九七四年十二月二十四日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港永樂西街門牌壹式二號七字樓七〇二室何仙鎮（譯音）各物照法院所判者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現鈔紙幣且並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

某大商業機構

欲投資地產物業，如有意出讓者，希撥電話：H-248696 或 H-258573 鍾君接洽

拍賣巨型自動吊車廣告

茲定於一九七四年十二月二十四日星期二日上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將貯存在豐利行一號躉船編號21288Y（橙黃色）內之巨型自動吊車，該躉船現停泊在香港銅鑼灣貨物起卸灣內（近香港皇家遊艇會），貴客可逕往該躉船看貨而無需看貨證。看貨時間：十二月廿二日及廿三日即星期日及星期一每天由上午九時至下午 時又十二月二十四日星期二上午九時至上午十時止。投得者於下槌時須即將全部買價以現欵或銀行本票交清並限於指定期內將該貨物出清，下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理，特此聲明。

香港畢打行土庫內 電話二三〇二二四 攬勿兄弟拍賣行啓

訃聞

袁勵勤大姑娘 法號靜慶居士 痛于一九七四年甲寅年十二月廿一日十一月初八日上午七時壽終港寓內寢積閏享壽七十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九七四年甲寅年十二月廿三日十一月初十日（星期壹）下午十二時半大殮一時在該館大禮堂辭靈隨即移柩哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此計

袁宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話：大至五二二二六

訃聞

先夫蔣法賢博士 道號洋澈 於公曆一九七四年十二月廿弍日上午六時二十五分在寓所壽終正寢積閏享壽七十有四歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十弍月廿四日（星期弍）下午一時大殮弍時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此訃

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

未亡人 蔣曹麗姬 率男 顯輝 女 璧輝 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五弍二六一八

CITY HALL LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

廉政公署調查範圍廣泛 馬會騎師及練馬師 如有嫌疑亦受調查

馬會總經理彭福認為沒有什麼值得憂慮

十八個半官方機構廉政公署亦有權調查

（特訊）港府將於本週將本港十八個半官方團體以千計的僱員，列入廉政專員公署的直接調查範圍內，其中包括馬會。

以上各個不同機構，將會加入受防止賄賂法案管制的名單之內。此一措施，使到名單內受管制之半官方機構數目倍增，而廉署人員更賦予權力，在他們懷疑該等機構僱員涉嫌貪污時，可以採取調查行動。

因此，此等機構之僱員，亦會如公務員一樣方式的被調查，當然其中有若干點例外。例如他們可不受制於防止賄賂法案第十節，因廉署人員可依此例要求公務人員解釋他們的財富來源及生活水平。

當局的反貪污新政策，使更多機構列入反貪污的範圍內，而廉署行動組因此獲得更大權力，調查更為廣泛的貪污指控。

名單內新加入的機構，本洲由憲報公佈的將是馬會。屆時馬會所有僱員，包括騎師及練馬師在內，皆會在受嫌疑時，由當局根據防止賄賂法案三項不同的條例被調查。

其他將在憲報公佈加入名單內的機構，包括與發展局、運輸管理局，將……貿易發展局、公益金，海洋水族館，兩家大學，建屋會，香港出口信用保險局，理工學院，漁農處及其他若干機構。

目前名單內的機構，早已包括了交通運輸公司，電視及電台，各房屋會及其他服務機構等。該等機構均受制防止賄賂法案第四至第八節，包括受賄及行賄的指控。同時，廉署人員亦須受權調查這些僱員的銀行戶口。

馬會總經理彭福少將昨日稱，我不以為我們會受有些影響。

青年會樂群服務社 舉辦鄉村工作營

為西貢村民修葺山路

（港訊）香港中華基督教青年會窩打老道會所青少年部屬下小組樂群服務社為提高青年服務意識，發揚青年會精神，定於本年十二月廿七日至廿九日在新界西貢大浪村舉辦「鄉村工作營」，為該村村民修葺大浪村至大浪西之山路。並獲西貢理民府協助，借出工具一批。參加該工作營之青年約三十人。

（又訊）香港基督教協進會青年事工部，將舉辦二十世紀聖經創作班，定於一九七五年一月七日至十七日每晚七時半至九時半，地點假座九龍尖沙咀北京道五十七號五樓香港基督教協進會舉行，導師計有新加坡循理公會劉志剛牧師、吳瓶武牧師，簡而清，每人全期費用為港幣二十元正，歡迎有興趣人士報名參加。

香港會計師公會 選出新會長理事

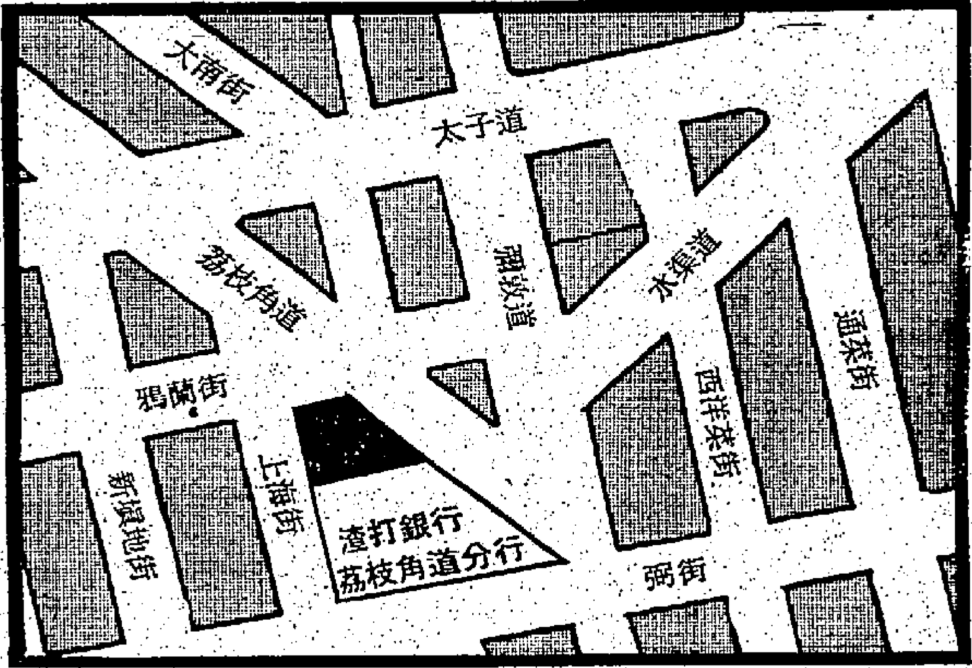
（港訊）香港會計師公會七四、七五年度之理事會，經於本月十八日舉行首次會議，並同時選出潘永祥及高登分別為該會之正、副會長。其他選任理事為陳伯龍、韓武敦、李文彬、盧兆文、麥葛利、米拿、吳國璋、伍子材。

渣打銀行荔枝角道分行 今天開幕

荔枝角道是九龍最旺盛的街道之一，渣打銀行為方便該處及鄰近商戶居民，今天又在荔枝角道三十三號德禮大廈多設分行一間

渣打銀行，職員友善，對你幫助最多，歡迎各界人士光臨開設儲蓄戶口，來往戶口及查詢各類銀行服務，並備有全新堅固保險箱出租

渣打銀行遍設世界各地的分行現已超逾一千五百間，今天開幕的荔枝角道分行，是渣打在香港開設的第五十三間分行，渣打分行愈開愈多，渣打服務愈來愈好



渣打銀行

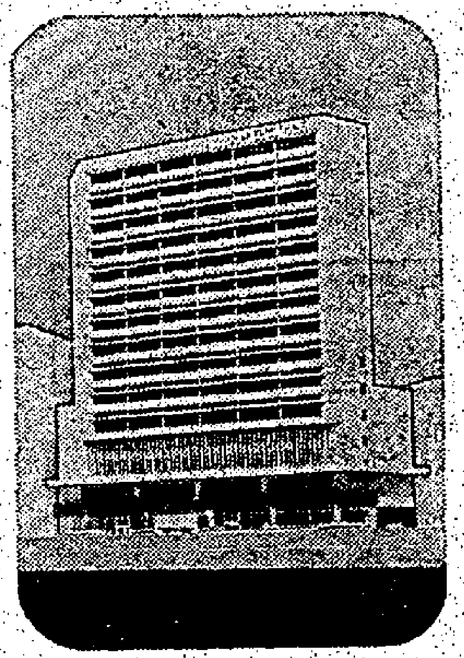
聖誕新年購物請到

德禮商場

德禮大廈

彌敦道／荔枝角道交界

（即麗聲戲院、大大百貨公司及海底隧道巴士112號總站對面）



地下高低層及二樓商場三萬呎舖位共90多間出售新款時裝、飾物、文具、化粧品及各款名貴禮品種類繁多歡迎參觀選購。

顧客可使用本大廈之巨型停車場及在商場之咖啡閣或花園休憩

★本商場每日由上午10時至下午10時開放★

本商場定於一九七五年壹月四、五、六叁日舉行酧賓特別大減價，凡惠顧者，均有抽獎機會，獎品名貴豐富。屆時並有時裝表演及免費贈飲等等。

——敬請光臨 勿失良機

租務管理 HKL 香港發展地產部

香港德輔道中31-37號中國聯合銀行大廈十二樓

3-811814・3-812034・5-255162-5

渣打銀行

九龍荔枝角道德禮大廈分行開幕誌慶

國泰股份有限公司 香港發展地產部 香港發展有限公司 香港發展建築有限公司 仝敬賀

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

本週鄭重介紹之商業機器

天之驕子

麗確 RICOH BS-320S

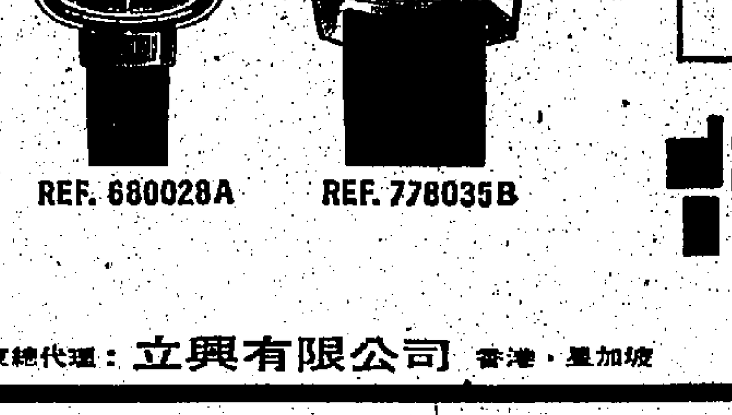
麗確BS-320S影印機
具備最新電子性能，可印任何物體
全自動化，操作簡便
印本精美玲瓏，令你一新耳目。
BS-320S機身世界最小
是影壇天之驕子
尤合面積較細的公司採用
毋怪自面世以來，佳評如潮：

- 採用盒式裝紙系統，每分鐘出紙十張，快如輪轉。
- 印本靚極，正副難分，能清楚顯影人像圖畫，如身份証等。
- 影印成本遠比人平。

太平洋行商業機器部
中環康樂大廈41字樓
電話：5-245151

Gilman Office Machines

歡樂之歌声 讚賞「依利近」



ELGIN 依利近

世界十大名表之一

遠東總代理：立興有限公司 香港・星加坡

2984

本港新聞

私校地位仍屬重要 淡風中港府應設法援助

容宜燕在中學畢業典禮中表示

（特訊）遠成英文夜中學昨（廿一）晚假北角璞樹渠紀念大會堂舉行第十二屆畢業典禮，敦請教育界前輩容宜燕氏蒞臨致詞並頒發畢業證書及特別獎。容氏指出：在香港一部份人士的眼光中，對私立學校和私立夜校有另一種看法，都不免帶着歧視的態度。自然，私校這麼多，辦理完善的固然不少，但因為其中有些辦理得未如理想，便抹煞一切，對私校加以歧視，究竟是否公平？

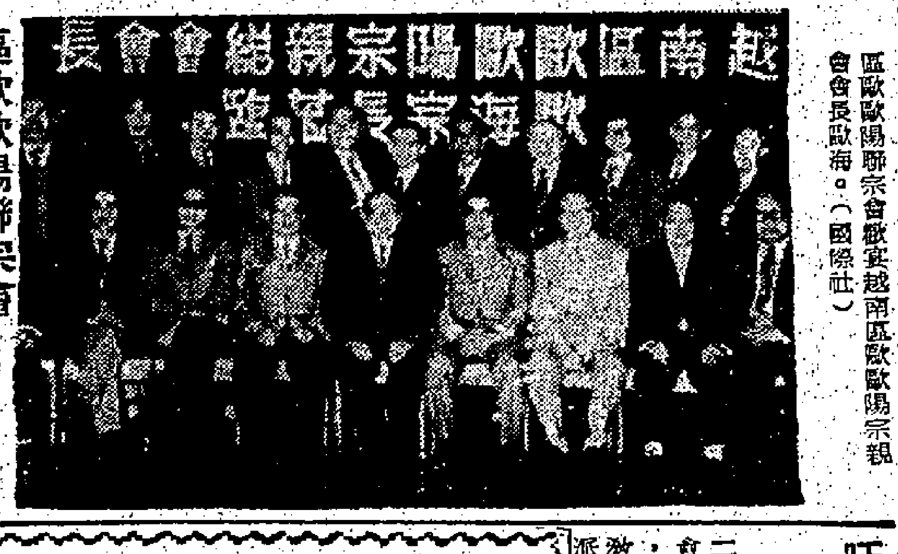
容氏表示：私立學校在百多年的香港教育園地上，曾經辛勞地做了拓荒和灌溉的工作，對發揚中國本位文化，對溝通中外文化，都曾經盡了極大的努力，有着輝煌的貢獻，這個事實，誰也不容否定的。

他又說：戰前和戰後，香港私立中英文學校都曾培植不少人才，現在已成為社會上的成功人物和各國際的專家，真是更僕難數。現在部分人士或者行政機構中部分長官對私校或私立夜校帶着有色的眼鏡去看，這樣究竟是否公平？

容氏繼稱：目前香港的一般風氣，小學生畢業升學，大多數以官立、津貼或補助的有名氣中學作為首先選擇的對象，到額滿見遺，才轉到私立中學或私立夜中學升學去。私校學生本身的程度，自然和官、津、補等校的學生有了距離，程度的參差不齊，教師在這樣的情況下實施管教，不免用力多而收效少，所以私校或私立夜校的學生在中學畢業會考時，能夠和上述官、津、補各校的學生看齊，教師和學生是雙方都已付出很大努力去克服一切困難的。

他續說：年來香港社會經濟，在不景氣籠罩下，工商業務衰退，物價飛漲，不少私校因學生來源短缺，校舍租金昂貴，教師薪酬提高，收支不能平衡，無法繼續維持，被逼縮班或停辦的，不可勝數，這是香港教育的大不幸。我不知道教育當局和議員諸公在研討「教育白皮書」之餘，曾否對當前私校面臨的困難，加以正視，進而設法予以合理的援助，使他們可以穩定地繼續發展下去，為香港教育作出更大的貢獻。同時，社會各大機構也應當本「用人唯才」的宗旨，讓他們有服務社會的機會。大學方面，也不要因為他們是夜校畢業懷疑他們的投考入學資格，應該「一視同仁」，公平地予以升學的機會。

容氏的演詞，博得全場熱烈的鼓掌。



區歐歐陽聯宗會歡宴越南區歐歐陽宗親會會長歐海。（國際社）

區歐歐陽聯宗會 歡迎越南僑領歐海

（國際社）區歐歐陽同宗會，以越南歐歐陽宗親會會長歐海蒞港探親，昨假座告羅士打酒家設筵歡迎，到有會長歐潤材，區偉林，理事長歐陽亦黎，監事長歐成廉，理監事：歐陽謙夫婦，區潔名，區偉基，歐南容夫婦，歐陽衍，歐廣照，歐廣源，歐陽月仙，區明折，歐來貫，區兆榮，區熟，區繼裘，區明夫婦，歐開，區翔志，區象賢夫婦，歐陽百尉，歐意明，歐成河等數十人。會長歐潤林致歡迎詞，嘉賓歐海宗長致謝詞，對宗誼敦睦，加強維繫，互相勉勵，酬酢甚洽。

旺角區廿七個社團 慰問寶靜安老院老人

（國際社）旺角區二十七個宗親會，同鄉會，為使老人歡渡聖誕，昨日聯合訪問粉嶺佛教寶靜安老院，向老人派送禮物。

各會首長老其舫，劉志民，伍旋操，劉宗裘，勞德，丘榮輝，張覺凡，瓶球，楊家傑等一行五十多人，上午十一時乘車前往，旺角民政署吳順昌，馮廣智及青年服務團團員十多人，聯同前往。抵達後，由院長覺光法師，藥果法迎迓，陪同慰問老人，並致送禮物。各首長捐出港幣二百元捐助該院經費，各老人對彼等之熱心關懷，咸表感謝。

訪問老人院後，道經遊新界，在雙龍城酒家晚膳後，乘車回程。聯合舉辦此次訪問之團體為：潮州公會，五邑工商總會，南海沙頭同鄉會，中山同鄉會，無錫同鄉會，清遠四鄉同鄉會，番禺同鄉會，五邑同鄉聯誼會，吳川同鄉會，鄂南同鄉會，花縣同鄉會，會寧聯誼會，六邑同鄉會，高明同鄉會，張揚同鄉會，惠陽同鄉會，中順同鄉會，惠州十屬公會，高雷同鄉會，閩台同鄉會，龍山同鄉會，勞氏宗親會，丘邱宗親會，蒙氏宗親會，郭氏宗親會，盧氏宗親會。

各區社團開遊藝會 招待兒童歡渡聖誕

（港訊）柴灣社區中心，聯合多個志願團體舉辦聖誕遊藝大會，招待柴灣區兒童五百人，今（二十三）日上午十時半，在柴灣社區中心舉行，節目有體操表演、粵曲、民歌、舞蹈、短劇、柔道等，並有禮品分贈兒童，參加籌辦大會之志願團體有：小童群益會、鄉舍輔導會、青年協會及中華基督教青年會。

西區民政署，為發揚敬老精神，使缺乏家庭照顧之老人，在聖誕節期間共享溫暖，今（廿三）日上午十時聯同求恩書院學生服務團，前往薄扶林華富新邨華康老人宿舍作親善訪問，表演音樂演奏，大合唱，及幸運抽獎，以娛老人，派發禮物。

九龍城民政署，為使區內兒童與老人享受歡樂，聯同區內社團舉辦多個遊藝會招待兒童，老人及街坊。四個遊藝會分別在區內舉行，節目豐富，日期與地點如下：廿三日下午七時半，聖誕聯歡晚會，由何文田培正中學舉行，由何文田北區分區委員會及打老道山大廈聯誼會主辦，招待坊眾千餘人。

廿四日上午九時半，假天光道鄧鏡波中學舉行兒童聖誕聯歡會，由鮑思高會及九龍城民政署主辦，招待兒童二千名。

廿七日下午三時，假紅磡普愛學校舉行兒童聖誕聯歡會，由大環山社區服務中心及九龍城民政署主辦，招待兒童約一千名。

廿七日下午六時，聖誕節老人聯歡晚餐會，假橫頭磡余近興中學舉行，由九龍城區老人福利會主辦，招待老人三百名。

（國際社）秀茂坪中區社區工作辦事處，為使區內兒童歡渡聖誕，本月二十九日下午二時，在秀茂坪中區福利大廈舉行兒童遊戲大會，有遊戲攤位十五個，由秀茂坪中區少年服務團會員設計及主理，遊戲券每張三角，在秀茂坪明道中區福利大廈二樓發售。

特別通告

查本會各中心車輛，應乘客需求，各車輛經裝置「電子咪程紀錄器」以示每程咪數，茲為杜絕小數司機藉口「咪程紀錄器」損壞，或故意不開用「咪程紀錄器」行車者，倘有此類情形發生則乘客無論乘車路程遠近，祇須付出車資式員便可，此為本會新訂强制執行之制度，特此公佈，希社會人仕乘客諸尊垂察

港九電召客車中心商會所屬
榮利 友聯 商業 全利 聯合 惠益 中心同啓

呢絨大削价

清貨運動 不計成本 低過市價一半

英國名廠伽令 FINTEX DORMEUIL SCABAL WAINSHIELL

英國名廠套裝料 及其他 DORMEUIL-BLIN BLIN-MARCEL BLANC 女式套裝料

有的五折
有的六折
有的七折
有的八折

男、女裝衫袂料 每件$20.-起
花式千餘款，有格仔條紋素色雜色等任君選擇。

清掃須期限貨存元萬百數

新舊顧客採購男女裝衣料時，請蒞臨參觀比較方知十分便宜。

協記洋行 呢絨總滙

地址：香港都爹利街一號樂古大廈地下（皇后大道中萬國寶通銀行左鄰）

香港商業銀行開幕四十週年紀念誌慶

銀行巨擘

亞洲保險有限公司
亞洲人壽保險有限公司
泰昇和有限公司
時豐行企業有限公司
香泰貿易有限公司
聯亞行有限公司
亞洲商業投資有限公司
乾昌金融有限公司
香商企業有限公司
萬利證券公司
同敬賀

香港商業銀行創業四十週年紀念誌慶

通商利工

光華昌行 宋爵德
昌棧企業有限公司 宋濬澄
建生貿易公司 陳統永
廣發飼料食品有限公司 陳景祥
同敬賀

香港商業銀行創業四十週年紀念誌慶

服務社會

廣新行有限公司
廣新行貨倉有限公司
祐德米行
泰安木行
敬賀

香港商業銀行創業四十週年誌慶

嘉惠工商

香港潮州商會

呂高文 湯秉達 蔡章閣 陳維信 鄭植之 林思顯 廖烈武 洪祥佩 廖烈文 黃子明 張蘭夫 馬璧魂 陳永欽 韋志光

陳世俊 劉翼仁 鄭嘉雄 李鳳誠 高志生 黃炳强 林士祺 丘木俊 楊學盛 唐子元 李奇芳 劉偉喆 陳學南 鄭錫偉 黃江

陳卓平 姚達之 林本典 張中畊 葉慶忠 黃光炎 楊學光 陳永桐 陳炳南 朱賢嗣 林少德 李景霖 楊明東 呂高華 林烱燦

陳卓堅 陳復禮 林國長 趙資香 高氏證券公司 九龍麵粉廠 瑞榮豐公司 陳萬昌銀號 高克昌 蔡炳江 林作輝 蔡紹雄 乾泰隆行 僑光公司 寶泰米行

敬賀

香港商業銀行開幕四十週年紀念誌慶

銀行翹楚

九龍城潮僑盂蘭會
鄭永生
鄭子澄
長春正行
方漢營
金門行
陳泗合
南園大飯店
合興熾記金屬製品廠
高德膠品印製廠
新屯製衣廠
永麗時裝有限公司
義興號
美香茶餐廳
三興泰
嘉華塑膠廠
冠雅實業有限公司
吳孔文
新華製衣廠
國泰製衣公司
香港顧綉製衣廠
南泰號
德興米行
同敬賀

REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

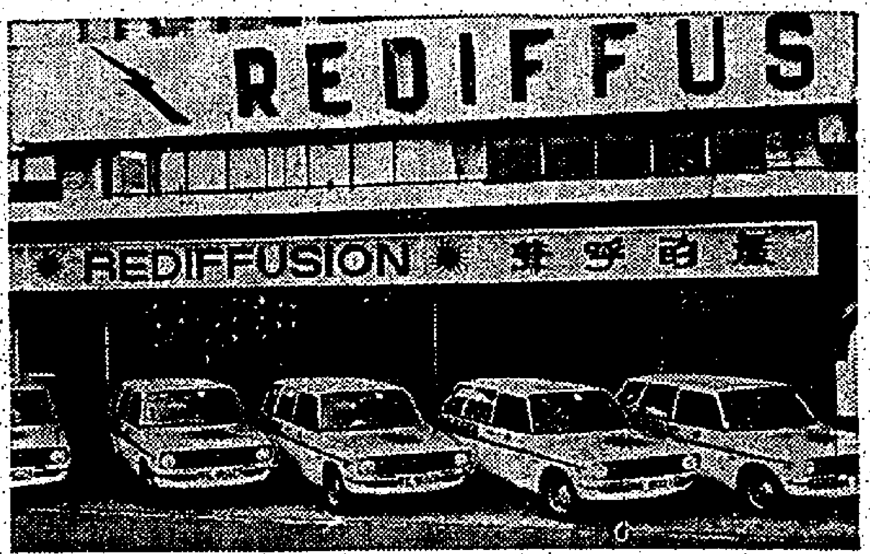
麗的呼聲

敬祝大家聖誕快樂新年進步

麗的呼聲服務社會逾二十六年 服務範圍極爲廣泛並不僅限於 影視娛樂而已.

麗的呼聲彩色電視機,可租可買.

麗的呼聲彩色及黑白電視機款式最新,由17吋至26吋大小俱備,租買均宜,月租分期或現售,手續簡便,請即與麗的呼聲營業部或特約代理商接洽.電話：香港5-270321內綫23或九龍3-035171內綫29.



麗的呼聲保養服務,快捷妥當,港九第一

麗的呼聲積二十六年豐富經驗,設有專業訓練學校,培養大批專家,爲閣下提供最快捷最妥當的電視保養服務,故其他名牌電視機之代理商亦紛紛委任麗的呼聲爲其負責保養服務. 麗的呼聲電視修理服務部電話：5-272121(4綫)5-277424(4綫)

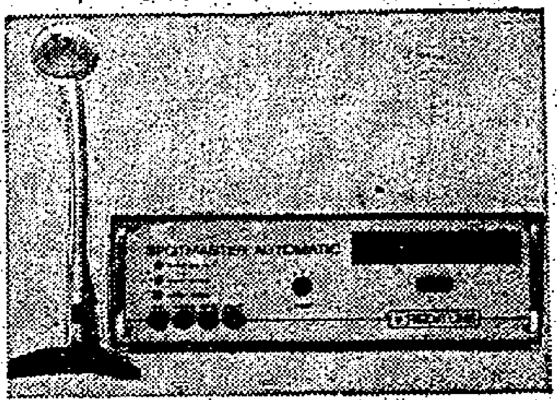
麗的呼聲酒店及醫院視聽通訊系統.

麗的呼聲專爲酒店及醫院設計安裝獨有視聽娛樂及通訊系統,兼具電台音樂播送及電視播映,並有遙遠控制設備.

醫院通訊系統更有護士叫人鐘及病人回話對講系統.

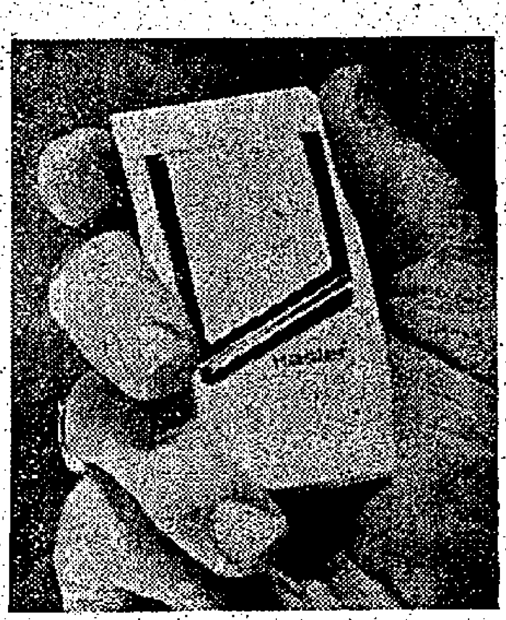
酒店方面提供"酒店電視"服務,全日爲客人特別播映電影名片.

詳情請電麗的呼聲特別工程部接洽.電話：5-270321內綫38.



麗的樂韻.

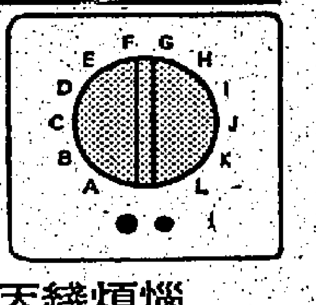
爲酒店,醫院,酒樓,酒吧,百貨公司,超級市場,銀行及時裝店連續不斷播送各種適當的音樂,詳情請電麗的樂韻部接洽.電話：5-270321內綫123.



麗的呼聲電子通訊系統,省時間,省金錢.

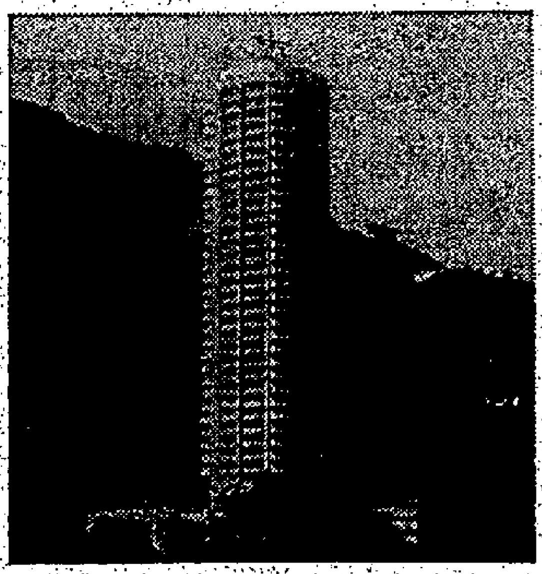
麗的呼聲喜事樂 (Hasler)即傳電子通訊系統,隨身攜帶,方便大機構內各部門人員保持密切聯絡,詳情請電麗的呼聲特別工程部接洽.電話：5-270321內綫38.

麗的中文台 A
麗的英文台 B
翡翠台 C
明珠台 D
佳視中文台 E
未來新電視台 F-L



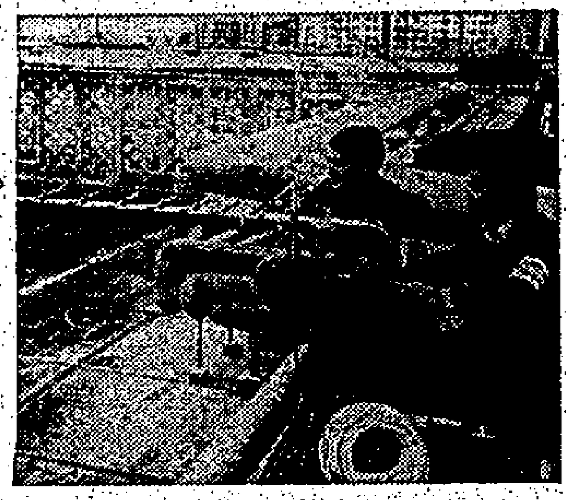
麗的呼聲有綫電視服務,解決天綫煩惱.

麗的呼聲新型六綫路「有綫電視服務」網目前已遍及港九市區大部分地區,包括迅速發展中之整個美孚新邨,這種新型有綫電視服務,令你安坐家中,稱心欣賞全港所有電視台節目,保證畫面清晰完美,省却安裝及保養天綫麻煩,詳情請電：3-035171內綫38或3-728055(美孚新邨).



麗的呼聲公用天綫系統,設計完善.

麗的呼聲公用天綫系統由專家設計安裝,並由麗的呼聲直接負責保養服務,最佳保證令你稱心欣賞,詳情請電特別工程部.電話：5-270321內綫29.

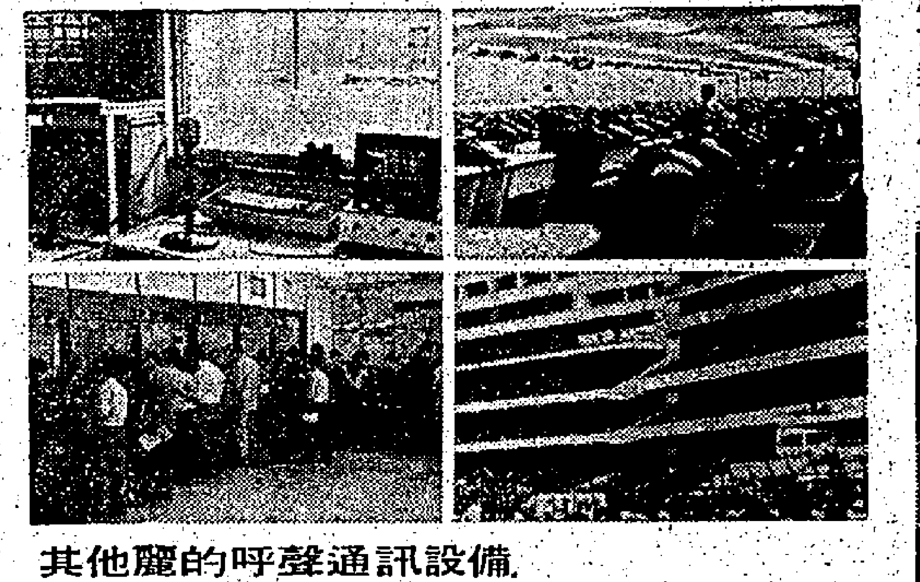


麗的呼聲天綫遍佈港九.

麗的呼聲經驗豐富,擁有最新訊號量度儀器,對港九新界任何地區之電視接收情形瞭如指掌,安裝天綫技術一流.

麗的呼聲唱片及音樂盒帶.

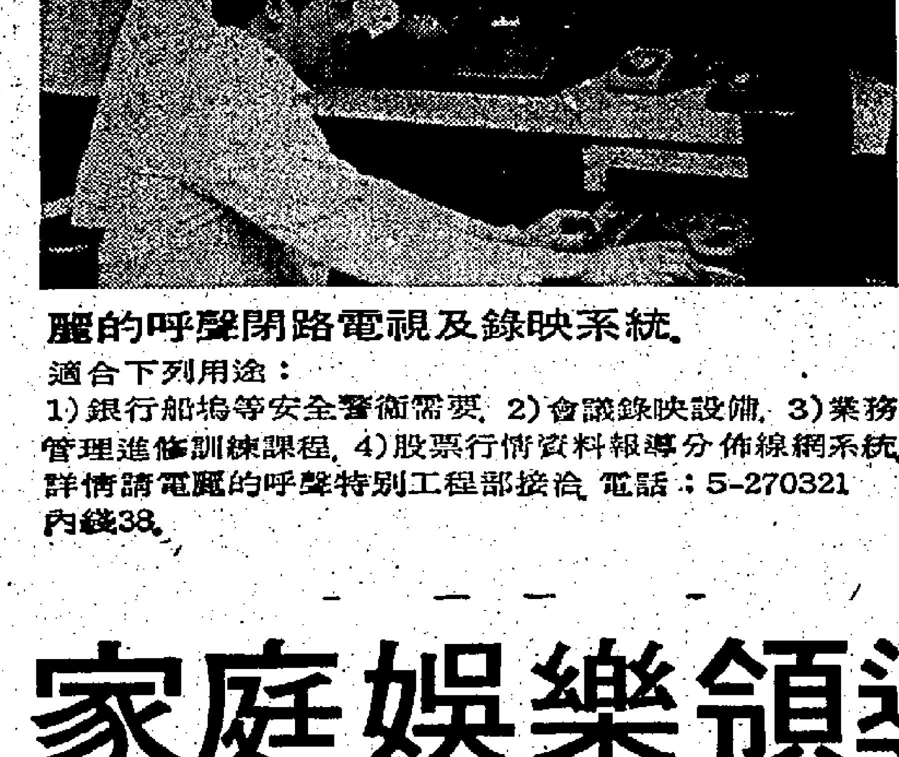
麗的呼聲唱片及音樂盒帶,最佳身歷聲音響,價廉物美,爲聖誕新年最受歡迎的禮物,請即往麗的呼聲陳列室參觀選購.



其他麗的呼聲通訊設備.

- 啓德機場—麗的呼聲航訊報導錄映顯像通訊系統.
- 英皇御准香港賽馬會—麗的呼聲閉路電視系統.
- 金銀證券交易所—最先進的證券交易通訊系統,包括80具攝影機,302具顯像電視機及24100個選擇按鈕.
- 遍及全港九—英皇御准賽馬會場外投注處之麗的呼聲公共廣播擴音系統.

以上各項工程全部由麗的呼聲特別工程部設計安裝.電話：5-270321內綫132.



麗的呼聲閉路電視及錄映系統.

適合下列用途：

1)銀行,船塢等安全警衞需要. 2)會議錄映設備. 3)業務管理進修訓練課程. 4)股票行情資料報導分佈線網系統.

詳情請電麗的呼聲特別工程部接洽.電話：5-270321內綫38.

麗的呼聲

香港 麗聲大廈陳列室
高士打道77-79號 電話：5-270321

九龍 冠華園陳列室
窩打老道84號 電話：3-035171

美孚新邨陳列室
美孚新邨第四期平台第122號店,電話：3-728055

麗的呼聲—家庭娛樂領導;商業通訊權威!

當您扭開電視機欣賞各電視台節目的時候,請記着我們除了爲您提供家庭的娛樂外,更作多方面的商業通訊服務.

娛樂圈

倉田保昭結婚 臨時更改宴客地點 許多嘉賓撲了個空

施思母親承認女兒拍拖

倉田保昭與姬若喬茜子，昨日正式在港舉行婚禮，婚筵原定在中華酒樓，設中國菜式款宴嘉賓，後來臨時改爲在喜來登設西式酒會。因此有很多來賓參加婚筵時，按請柬地址，走錯門路。

據悉：由中式婚筵臨時改爲西式酒會，是出自日本一家電視台的外景隊主持人的主意，他可能認爲中式筵會，不夠派頭，故臨時改爲西式自助餐。

昨日一雙新人穿着西式禮服迎賓，參加婚禮時的嘉賓大部份都是來自日本的親友，及電視台的外景隊人員，彼等並拍攝現場婚筵盛況紀錄片，本港影界友好亦有到場參加宴會，場面熱鬧。

據新郎表示，彼前日由東京來港安排一切，昨日舉行婚禮，定於今日上午九時即飛回東京，繼續拍電視片集，完成後再飛其他地方渡蜜月云。（唐）

鹿車響了，平安夜轉瞬在望！

邵氏影城的女星宿舍十室九空，都到市區玩去了。就剩了個凌玲的妹妹邱淑玲，躲在施思的家裏和雷家媽媽閒聊。

披着一把秀髮的她，一臉是喜氣的說：「公司宣傳部告訴我們，廿四號晚上，方小姐（方逸華）請我們幾個女孩子上她家渡聖誕，玩去。就怕我們從台灣來沒多久，聖誕沒地方去。」那幾個女孩子？慕瑤，邱淑玲，林珍奇是也。

× × ×

施思的媽媽雷太太，昨午正面承認施思和趙世會的感情正常化。承認之外，還一面甜膩膩，是打從心底裏透出來的表情，要掩飾也無從掩飾。

他們是不錯的，不拍戲的時候，通常都會到外面走走，喝喝茶，聊聊天」。雷太太這樣說。

再攪下去，邵逸夫損兵折將必矣！

這個聖誕節，施思必將出去，參加派對去，就是不曉得參加幾個？因爲有好幾個邀請已經接到了。

× × ×

昨午，邵氏明星中的明星邵逸夫驅車返邵氏，看所有的，在香港上映過的「夜生活」片集的真行試片。據說，夜生活之類的影片，要真行推出上映了。（香）

倉田保昭因爲發跡於香港，故此結婚也在香港舉行婚禮。附圖爲他與新娘姬若高滿子在婚宴席上切餅。（香）

電視紅星潘冰嫦昨在華僑日報小姐香聖誕聯歡會中主持抽獎及頒獎。（本報記者攝）

神秘兇殺片「天網恢恢」中之電影明星被神秘人殺死。

王愛明做衫過聖誕 冬戀中初次扮撈女

昨日本來是王愛明學歌的日子，因爲兩位出名的乖女排定了星期一、二、四是電視台錄映和出「歌樂今宵」的日子，昨天星期三則學歌，另還有每週兩次的英文補習，她的一週就排滿了。

然而，昨日因爲要趕錄「聖誕節目」四朵金花」明明的學歌便要改時了，今年聖誕節王愛明要好好慶祝一下，正如她媽媽說：「明明是大個女啦。」看來她媽媽亦希望明明找到個好男友，這是每一個母親都會爲女兒担的心事，不知明明真的是大個女還是爲討媽媽歡喜，今年她特地爲聖誕節做了件很美麗的新裝，對媽媽說是要拍拖參加舞會去。

平日王愛明穿衣是頗其樸素的。她這麼說卻可真是大件事呢，明明卻說是她也有穿漂亮衣裳的時候，像最近她爲謝賢，甄珍和鄧光榮演三角拍的新片「多戀」中，王愛明初次演舞女，便是穿靚衫的，這也是她初次扮撈女的影片，明明演甄珍的妹妹有很重戲份，她四歲半便拍片，得過亞洲最佳童星獎，年紀輕拍片卻有豐富經驗，上她誠懇而努力，難怪謝賢對她讚不絕口。

永嘉六部佳片 京華早場放映

由廿二日至卅一日

永嘉影業公司，定於十二月廿二日至卅一日聖誕假期間，推出六部有份量的電影。自廿二日起，每日在京華戲院，映十時半早場。

該六部電影包括兩部由日本老牌導演島耕二執導的得獎名片：其中「母斷心聲」是日本音樂片，曾獲第一屆莫斯科國際電影節特別獎狀。

法國電影方面，有淡自杜魯福的兩部緊張懸疑片——「奪命佳人」及「蛇蝎夜合花」。前者爲杜氏一九六七年作品，由珍摩露主演。內容描寫一個甫在婚中喪夫的寡婦，追殺仇人的經過。另一部「蛇蝎夜合花」則爲杜氏一九六九年作品，由嘉芙蓮丹露及尚保羅貝蒙多担綱演出，內容涉及一宗謀殺案，過程緊張曲折外，此外，有極受輿論推崇的「野草莓」，由瑞典首席國際導演英瑪褒曼執導，對於一個性格孤僻的老人心境，極透徹描寫，被喻爲一部包含深奧人生哲理，卻能爲大衆接受的藝術電影。「禁書」優里西斯」則是改編自一本被禁多年的文學作品。

香港風情畫「平安夜」

寫實感人的愛情故事「平安夜」，今（廿三日）晚九時在無綫電視翡翠台的七彩節目「香港風情畫」中播映，由巴有慧，賀允財，陳培達，黎永強，劉錦坤及楊詩帝等電視藝員聯合演出。

「平安夜」劇情講述唐雅倫與洛嘉麗，在一所大廈不同的店舖中任售貨員，兩人時相見面，日久情生，但花花公子韋仲奇垂涎嘉麗的美色，使這段愛情出現陰影。韋仲奇隔天便到嘉麗工作的店舖購物，借增進感情，當他發現嘉麗有弟失業，便答允爲其安排工作，使嘉麗感激不已，雅倫見嘉麗與韋仲奇談笑甚歡，誤會愛人芳心已爲富家子所奪，不禁大感悵恨，他估計韋仲奇必會邀請嘉麗參加聖誕舞會的平安夜，便打算渡一個孤寂的平安夜……究竟事情發展是否如雅倫所料呢？請屆時收看，在劇中找尋解答。

音樂與你 聖誕特刊 暨辦猜圖遊戲

音樂與你聖誕特刊，誠然，是今個聖誕最佳的伴侶，爲你介紹本港聖誕好去處，教你如何去預備聖誕派對，推薦一批時價唱片，提供一些實用的音響器材，此外還舉辦一個有獎的猜圖遊戲，大派禮物。至於文章方面，有聖誕節音樂漫步，平安夜的故事，世界各地聖誕風俗錢，音樂迷聖誕香港的第一個聖誕節。（香）

狂想，還有專文介紹菲籍女歌手TERESA CARPIO。NEW TOPNOTES，安迪威廉斯，莎莉貝西，勞惠士與米仙納，本港流行樂隊動態，廿四度下音樂與我，淺談樂隊修養，與音樂美學等……小說之頁，小說格林先生寓話，前特約稿「可口可樂」的故事，內容特別豐富，不失爲一本年青人音樂綜合讀物。

今期以樂壇長春樹安迪威廉斯爲封面，仍售二元，港九通利琴行與各大書報攤均有代售。

畢蘭加士打新作 鐵胆老差骨

畢蘭加士打，他的新片名稱是「鐵胆老差骨」，在這部片中，他飾演一名入獄的犯人，被假釋出外去做一名學校的夜更巡徊人員。在他當值期間，發生了兇案，於是本着曾做警員的下意識責任感心事，私自去展開調查。

畢蘭加士打在「鐵胆老差骨」中，一身兼四職，演員、導演、製片以及編劇。不過，並不是所有的工作都由他一人負責，在除了演員之外，他的另三項工作都有人協助一臂之力，這人就是羅勒傑比。畢蘭加士打與羅勒是私底下的好朋友，但合作得如此緊密還是第一次。從前，羅勒已是畢的很多影片的編劇員，像「維拿斯」，「魔鬼孩」，「一影」及「華狄斯來了」等，在其中的敵部作品中，羅勒還兼任製片人。

在五十年代，畢已是著名的電影演員，現在他更成爲影壇的執導及製片人，他擁有一間羅馬製片公司，通常他都會予以機會自己在自己公司的影片中任導演，而在別的製片公司做演員。

現在來說，畢的興趣多在執導之上。這位曾得奧斯卡金像的男演員說：「自己執導，自己演出，還實在有很大的困難。」畢並不是第一個說這話的人，很多從演員轉做導演的明星，都有過這一個感受，像奇連伊士荷及彼得方達等，都是其中兩名。

畢蘭加士打是假釋犯人，因謀殺前妻情人而入獄的警員。蘇珊奇麗是他的假釋官，二人一接觸的關係而彼此愛上。這是「鐵胆老差骨」中一幕。

田俊也想做導演 偷師苦學・精神可嘉

田俊是嘉禾最聽話，資格也最老的一位小生。在嘉禾影星中，他也是拍戲最多的一位。就以近期即將推出公映的影片中，「心魔」與「女子跆拳群英會」等，都是田俊主演的。

田俊對拍片，是有遠大的目的，他的理想是做導演，所以，在韓國拍「女子跆拳群英會」時，常常與吳宇森研究劇本的情節，表現手法，與及鏡頭的運用，先對做導演的一切，有一個概念。

及至主演羅維執導的「心魔」，田俊又虛心的，實行偷師，希望更深入的掌握到導演的竅門和秘訣。

皇天不負有心人，田俊這麼苦心的學做導演，相信一定可以演出一個名堂來，他不但在片場中學，同時也看一些有關編導技術的書籍。

雖然，田俊喜歡演戲，可是，他認爲一個演員的藝術生命是有限的，因爲，最好還是做編導，只有編導才不受時間的限制，田俊很希望做導演，不過，他並不急。

張冲盼胡錦株响人未見 謝賢的鐵胆麗的昨播映

張冲這幾天，常被記者指責誇謊，他則不斷呼冤，說是被迫食言，出於無奈，並非有心，因爲他自己也不想說過的話不算數，被朋友指實，自已也失望。

張冲何以有此言？原來他頻頻回答記者：「你問胡錦？他說明天可以來了，我正等她電話告知時間，所以通街也不敢出！」

胡錦說要來香港助張冲宣傳「運財童子小祖宗」，但她因爲拍張徹的「八國聯軍」，總抽不出時間，訂了一次期又一次期，結果還是叫記者白等，也基於自己的新望，所以記者問他，他就實話實說，她急於來港。於是，記者便指張冲講大話，恨胡錦來港恨到發慌了。

謝賢早年主演過不少粵語片，昨（廿二）日便有一部「鐵胆」粵語片在麗的電視中文台播映。

「鐵胆」在港首映及在東南亞一帶上映，都極受歡迎，今在麗的播映，相信亦有許多觀衆捧場。

謝賢今日是名導演了，他執導的新片「多戀」日內即將在港正式公映。昨映午夜場，觀衆反應很好，看來又是一部受歡迎的影片。

鄧光榮原定昨飛台，臨時改期，若無變化，今天可成行了。（林天）

體育

四角足球大賽昨揭幕 南韓大破南華

印尼僅勝精工客軍技高一籌

（特訊）昨日四角足球大賽在政府大球場揭幕。頭場南韓國家代表隊以三比〇大勝南華隊。尾場印尼國家代表隊以一比〇僅勝精工隊。購票入場觀衆二萬一千四百六十八人，門票收入廿萬六千二百七十元，接近八成座位。南韓對印尼四角冠軍爭霸賽，定十二月廿五日聖誕節，在政府大球場踢日波，應有睇頭。

頭場南韓對南華

頭場南韓對南華一賽，前由南韓駐港總領事李秀融主持行握手禮。南韓是國家A隊，最近獲得泰皇杯冠軍，實力遠在南華之上，無論氣力速度隊型整體合作默契組織戰術身裁均較南華爲佳，全賽佔盡優勢。由於南華技遜一籌，南華改踢攻擊足球，佈四二四戰陣，藍旗南華進攻，南韓一對左右後衛，亦不時閃上前線助攻，當雙翼踢南韓前鋒深入南華禁區腹地時，身邊附近至少有一個隊友在旁接應，不致孤掌難鳴，用通環拐手馬推進，埋門極具威脅，南韓隊踢得斯文，未盡全力，在輕描淡寫下，漂浚屬之後徑以三比〇大破南華，贏得清脆玲瓏。南華演出一無是成，連破蛋的能力都沒有，至少差南韓兩皮波。

兩陣對圓，上半場九分鐘，南韓許丁茂左吟進軍，許丁茂截得路德輝皮球，短交撥給金鎬國，左翼位十五碼從容斜射，皮球如香蕉形飛入左角，一比〇南韓首開紀錄，贏得毫不費力。十二分鐘南華反攻，施建照左翼位在禁區K角內射得太正，卞鎬瑛抱個滿懷。十五分鐘車範根於蛾眉月處勁射中路，黃金福接球甩手再接住。十七分鐘施建照傳中，馮志明右翼位十二碼第一時間凌空抽射左角，卞鎬瑛接牢。廿三分鐘車範根右翼位底綫傳中，許丁茂左翼位標出，在右柱門前兩碼，擬偏出邊界外，失一必入之球。卅分鐘金鎬國傳球車範根單刀，在翼位十四碼斜射中上路，黃金福單手托出界，成右角球。卅五分鐘施建照妙傳馮志明，南韓後防空虛，馮志明右翼位殺入禁區，十二碼射左下角地波，軟弱無力，卞鎬瑛倒地撲牢，南華失一扳和機會，上半場南韓隊以一比〇領先。

易地再戰，雙方仍以原陣應戰。下半場南韓仍採攻勢。九分鐘南韓調整陣容，朴永泰入替黃在萬踢右後衛。十五分鐘南華換人，尹志強入替梁金發踢中鋒。廿八分車範根越位，球證並不吹罰，六碼掃射越楣出界。廿六分鐘南華再換人，陳錫祥入替賴汝瑤踢左翼。廿九分鐘南華傾巢出擊，後防空虛，卞鎬瑛大腳踢出，許丁茂標過蔡育瑜，左翼位殺入禁區，十二碼射中右柱彈回，高在旭截得皮球，中央突破，十二碼射入左下角空門，二比〇南韓隊超前兩球。卅分鐘南韓換人，李次瀛入替朴利天。卅五分鐘，許丁茂右翼位殺入禁區，扭過梁兆華，七碼斜射，黃金福撲出，李次瀛截得傳球車範根，中央突破，近門十碼射入右下角，三比〇南韓隊勢如破竹。直至終場南華破且之術，南韓卒以三比〇狂勝南華，取四角賽決賽權。（七趾）兩陣如下：

▲南韓
卞鎬瑛
崔在模　金鎬坤　康基郁　黃在萬（先）朴永泰（後）
高在旭　朴聚徹
金鎬國　許丁茂　車範根　朴利天（先）李次瀛（後）

▲南華
黃金福
葉尚華　梁兆華　蔡育瑜　駱德輝
賴汝瑤（先）陳錫祥（後）　黃支偉　陳國雄
施建照　梁金發（先）尹志強（後）　黃文偉　馮志明

印尼矮小脚法細膩 一比〇力戰挫精工

尾場印尼對精工，賽前由印尼駐港領事沙倫主持行握手禮。印尼隊腳法細膩，隊型整齊合作較佳。精工隊陣內擁有三個六呎二吋英國巨人，大水牛遮律，長頸鹿積奇，巨人賓比。印尼隊身材矮小，吃虧很大。印尼隊被迫打守勢，採密集防禦，閃電突擊反撲戰術力抗精工，演出成功。全賽精工雖佔七成攻勢，但印尼全軍退守，後防固若金湯，令精工前鋒難越雷池半步。印尼隊組織嚴密，攻守均有板有眼，埋門較精工有威脅，上半場十一分鐘，印尼把握一個機會，殺手亞庇拉妙射入網，一箭定天下。印尼隊在上半場有一次射中柱，幾乎入網，下半場精工大水牛遮律頂向右下死角，被印尼門將洛卡撲出，只有一個扳和機會。印尼無論攻守都較精工出色，贏波是合理的戰果。

上半場精工搶攻，印尼密集防禦。十一分鐘印尼反攻，安迪拉傳中，亞庇拉中央突破，一比〇印尼首開紀錄。十六分鐘積奇阻擋安迪拉前進，印尼在精工禁區內左翼位十五碼斜射中右上角橫木門楣彈回，無功而退。精工雖力圖反攻，但印尼後防固若金湯，令精工難越雷池半步。遇一腳威脅性射門都沒有。

上半場印尼以一比〇領先。中場九分鐘蘇美達傳中，區永鴻在右柱門前彈油，伊沙迪在亂軍中左翼位門前六碼截得皮球起射，皮球慢慢滾向左下角，眼看必入，竟中左下柱彈回。十三分鐘胡國雄用直綫過頭波妙傳居理，左翼位標出，帶球至右柱門前七碼，被楊里沙從後面追上，將球剷去，精工失一扳和機會。廿四分鐘精工左翼位四碼得一開閘罰球，陳鴻平撥交張子慧，帶前數步，十九碼勁射中上路，洛卡托出成左角球。廿五分鐘羅拔圖入替居理踢右翼，更奴改任左翼。廿六分鐘羅拔圖右翼傳中，大水牛遮律右翼位十二碼斜頂右下死角，洛卡撲出解圍，救一必入之球。卅二分鐘精工再換人，李佳雄入替黎寶忠踢右後衛。四十四分鐘精工傾巢而下進攻，賓比十五碼遠射中上路，洛卡托出成右角球。印尼卒以一比〇淘汰精工，贏得四角賽決賽權。（七趾）兩陣如下：

▲印尼
洛卡
伊巴沙諾　楊里沙　黎京　夏拉
亞庇拉　蘇芬瑪　夏拉拉
蘇美達　伊沙迪　安迪拉

▲精工
林芳基
區永鴻　賓比　積奇　黎寶忠（先）李佳雄（後）
陳鴻平　張子慧
居理（先）　胡國雄　遮律　更奴　羅拔圖（後）

萬年青籃球隊 昨日赴台訪問

（港訊）本港萬年青籃球隊昨乘聖誕假期之便，由領隊潘永定率領，於昨（廿二）日下午赴台作友誼訪問，該隊留台約一週，除觀光自由中國各項建設及名勝外，並將與老馬隊友誼賽一場。茲將該隊名單列下：總領隊：潘永定，名譽領隊徐亨，隊長鄺雅國，隊員：張錦祥，尤應邦，周紹文，李炳熹，卓江，修堯，鍾恩權，郭植鴻，盧松波。

昨假大球場舉行南華、精工、南韓、印尼足球四角賽，賽前由南華會長胡法光主席周志強與雙方球員握手後合照。（本報記者攝）

甲組足球聯賽 市政今對愉園

下午三時半花墟球場交鋒

今日甲組足球聯賽，九龍花墟球場上演一幕市政對愉園，三時半開波，預備組一時三刻開賽，門券收五元。

市政愉園最近相逢於銀牌時，市政既然能夠淘汰愉園，今日在聯賽，市政又如何？本來市政今次延兵作戰，是希望護級的，怎知道護級未成，卻打入了銀牌決賽，但由於其基本實力不足，在聯賽慘吞三蛋，敗給東方，由高潮直跌落低潮，今對愉園不獨其無再勝的把握，可能在愉園爭氣的情況下，設個片甲不留，亦未可料，故此今天的市政是輸多贏少，難得有機會再贏了，在聯賽裏面，愉園雖非特別重要，但他們卻非在今日振作一番，以挽回士氣不可，巧遇當前敗給對手的市政，應該落力些，扚場勝仗也。雙方陣容如下：

（市政）
鄭偉福
麥菲利　夏理巨　周興燦
翼　利
遇斯　梁榮　夏洪非
張浩權　高國樹　麥渠

（愉園）
黃文光
鄭潤如　林英傑　黎新祥
吳汝賢　鄭國根
劉榮耀　張千岱　鍾楚雄　余國傑
莫　利
朱柏和

華足聯今召開執委月會

華人足球聯會定於今日下午六時在會所召開執行委員月會，商討月來有關會務，到時定有一番的討論了。

首日澳門鬥牛 撞傷勇士朱里奧

（澳門特訊）首天葡國式鬥牛入場觀衆未見踴躍，只有四成觀衆而已，由於場地寬廣，更見疏落。

在兩日來之鬥牛來看，尚見不俗，首天即有一位鬥牛勇士朱里奧被牛角撞傷面部，稍後，被送往山頂醫院縫針，傷勢并不嚴重。

另一方面，本週來澳人數仍見稀疏，各酒店各公寓住客不多，雖然有鬥牛表演，可是未能吸引更多港客赴澳。此間狗場及回力球場投注額亦沒有顯著的增加，其市面冷淡情況可見一斑。

澳門鬥牛勇士朱里奧被撞傷面部時之剎那。

教師籃球賽 喇沙榮獲冠軍

（特訊）香港教育事業人員協會舉辦之教師籃球賽，賽事已告順利完成，而且舉行了隆重的頒獎典禮，榮獲冠軍者爲喇沙隊。

（特訊）本月二十一日（星期六）假九龍伊利沙伯青年館室內球場舉行，最後一場冠軍爭奪戰，決定冠軍誰屬。賽前邀得飛光中學女子體操隊表演韻律造型體操，亞運器械操代表蔡宗榮、陳美珍等表演平衡木、自由體操，及香港參加世界杯乒乓球代表黃耀榮、陳盛興等與青少年香港代表潘瑞榮、余達新等名手進行精彩表演，博得不少掌聲。九時許，冠軍決賽開始，由喇沙隊對鍾搵隊。兩隊均爲教師圈中勁旅，各擁有技術不錯之好手，因此爭奪頗烈。中場時，積分爲二十七比二十六，鍾搵隊暫時領先。下半場演成拉鋸戰，雙方互有上落，最後喇沙卒以五十比四十八兩分之微，奪得冠軍，鍾搵屈居次席。頒獎時，獲得全場千餘觀衆熱烈鼓掌，典禮至此便告結束。

又悉該教師籃球賽尚有延續節目。本月廿六日藉假期之便，由會方率領冠軍隊及聯隊前赴澳門訪問，並與當地籃聯屬下球隊及教師隊作多場友誼比賽，同時澳門籃球閣定有一番熱鬧。

茲將訪澳兩隊職球員名單列后：領隊：總領隊：黃錦昌；司徒華；教練：許之久，敖永年；教師冠軍隊：隊長：張宏波，隊員：李志榮，劉國雄，黃偉林，蔡來運，鄭禮堯，歐景康，李偉通及梁展榮。教師聯隊：隊長：林煥賢，隊員：梁志陳，陳還根，甄德國，俞定國，鄭錫錦，林佐梅，李慶富，潘樹基，洪流，馮淨傑及汴飛仰。（琳）

東海渭濱今鏖兵 爭乙組聯賽冠軍

甲一組均安較僑聯爲強

乙組籃球聯賽，香港區已進入白熱化階段，南強東海渭濱今晚七時三刻修頓球場舉行，屆時決定誰是本年度盟主。打快攻之東海，雖然被看高一綫，但渭濱早視之爲第一敵人，對他們的戰略特別留意，而且安排出一套應付妙策，故此東海在今晚賽事中，亦不能輕率從事。

此仗之後，另將有一場甲一組賽事，均安對僑聯，以三人爲主的僑聯，兵源不及均安，難望取勝。

南華網球賽 昨日各戰果

南華硬地網球賽，昨日全部男單打賽都是二比〇分勝負，計爲：立上勳勝齊世榮，高德賢勝洪浩，陳迪鵬勝石丹，何猷倫勝陳錫華，高永榮勝林珍，鍾仲光勝錢國興，馮啓圻勝梁煥明，梁樂紹勝鄧洪榮。朱傑勝鍾仲光，馮偉林勝簡斯年，黃煥勝盛莫，馬健疇勝梁敏開。張仁忠勝陳共光，杜璐勝伊士頓，陳文忠勝李飛帆。

將訪港之亞東 以新面目出現

臺灣世界籃球壇之亞東女子籃球隊，行將於本週四訪港作賽四場，陣容與昔日有極大分別，但預算她們此行依然可掀起本港籃球一番熱鬧。

由於多位舊將離隊，新人多欠經驗不足，亞東一度低沉下來，然而近日該隊重金禮聘曾來港任教之韓籍教練朱實鳳担任教練加重訓練課程，準備他日在國內恢復錦標，爲亞東重振雄風。

在現時名單中，舊球員只有莊瑞美、梁美容、陳素珍三位。而楊莉莉赴美僑居，曾多珍、顏玉齡、因事離隊，杜麗霞、徐台英結婚後，齊一齊掛波鞋，接替她們位置者都是新人，港球迷可能會感到陌生一點，但無論如何，她們的實力仍是亞洲一流水準也。（正）

昨日足球結果

△四角賽
南韓勝南華　三比〇
印尼勝精工　一比〇

△總會盃
九巴勝友邦　七比〇
警察勝五一七　二比〇
先特霸勝航空　三比二
星島勝香島　（加時）三比〇
海蜂勝中華　三比一
首飾勝流浪　二比〇
港會勝九巴　五比二

△乙組
天天勝公民　二比〇

△丙組
瑞聯勝港大　二比〇
大田勝基星　三比〇
張華勝東華　三比一
獄吏勝傑志　二比〇
中青勝煤氣　二比一
中僑和華雄　一比一
筍漁勝天網　三比二

REFERENCE LIBRARY
23 DEC 1974
CITY HALL

華僑教育

香港公教教育協會對當前教育提出意見

共十四項 認為全港兒童皆有接受九年義務教育權利 該會對中三淘汰試、浮動班及半日制皆表示反對 贊同以中文為中學教學語言

（新聲社）香港公教教育協會最近假喇沙小學召開研討會，對港府公佈的香港教育政策白皮書加以研討。出席者有各公教學校校監、校長、神父及修女等六十餘人，熱烈討論各有關問題，結果，作出結論如下：

（一）全港兒童有權利獲得最低限度九年免費教育，同時不應遲於一九七九年實踐。

（二）在全面實踐九年免費教育前，應該將減免學費額增加，特別照顧家境清貧學生。

（三）計劃興建中之中學應在設備上注重工業及職業訓練，現有之中學亦應在課程及設備上作適當更改及添置，以符合注重工業及職業之目標。

（四）教師與課室之比率應該改為小學一點三；中學一點五，除此之外，另加添教師負責例如副校長、學生輔導、職業輔導、訓導及圖書館等工作。

（五）所有完成中學三年級之學生應獲教育司署發給初中畢業證書，並由該生就讀之學校聯合簽署。

（六）初中會考對整個中學教育質素是一種損害，應由一較佳制度代替。

（七）採用浮動制以收容更多學生之學校應獲得超過一點五之教師比率，同時應獲得較多津貼，以應付雜項支出及抵消校舍及各種用具之折舊。

（八）浮動班級制祗屬權宜辦法，應確定日期回復正常制度。

（九）為增加中學學額，應立即將部份學生不足之小學改為中學，作為過渡時期增加學額辦法。

（十）絕大部份參與討論者贊成以中文為中學教學主要語言，教育司署應明定一過渡時期，容許有足夠時間作課程修改，課本編訂及師資訓練，逐科改為以中文教學。

（十一）部份非中國籍學生，會在學校設備上及教師人數上有特殊需要，必要時，此等學生可特別收費，雖則大部份學生獲得免費教育。

（十二）原則上贊成全日制，一俟學額足夠，小學應全部取消半日制。

（十三）升中試取消前各生參與浮動班級制，應獲相等機會，不應被劃分為「三年學位生」或「五年學位生」。

（十四）升中試取消後，中學一年級學額應由一地區性委員會担任分配，委員會成員包括教育司署，中小學校長代表，分配應考慮及區域、交通時間、小學成績及家長意願等。

綜合小學課程施教

教署正致力推動 參加此計劃之學校 將進行新之教學方法 使學生對學識有整體認識

（特訊）隨着教育司署課程發展委員會的組成，和中小學課程設計督主任的努力與推動，近年來在某些學校分別推行了好些科目和綜合教學的試驗計劃。

小學的教學試驗計劃──這個試驗計劃由小學課程設計總主任策劃，教學的方式和傳統的教學形式不同，主要精神在使兒童透過實踐去學習，積極地參加教學的教程，教師施教時則打破科目的界限，以單元方式，把小學各科教材綜合起來，重新整理，編排各有聯繫科目的教學學習活動。在這個原則下，參加試驗的學校，由各有關教師自行計劃課程和教材，編定分組活動的工作，設計和製造適當的教具、設備等。

據「小學中國語文科教學近況簡介」透露：這個試驗計劃於一九七二年九月開始在六間小學（其中官立小學四間、津貼、私立小學各一間）一年級開始施行，在這試驗計劃進行期間，參加計劃的學校及教師經常和輔導、視學處各科目小組聯絡，共同商討解決教學工作，和試驗計劃進行的事宜，並於第一個學年結束時，作出一個綜合的評議：認為這個試驗計劃雖然只實施了一年但兒童在學習上得到較多的自由發展機會，變得更為活潑；教學方面，因為和學生接觸的機會增加，對每一個學生個別認識自然加深，更易給予個別的輔導，這些都是目下一般的形式教學所不易達到的。

現在這個計劃剛開始第三個學年，一切照預期計劃按步進行。由於有了第一、二年的經驗，第三年的工作展開得更順利，整個試驗計劃的時間為三年，目前要預言結果並不容易，但一般說來，無論家長、校長、教師、學生等的反應均屬良好，展望前景是樂觀的。（成）

聖瑪加利女書院 聖誕遊藝極熱鬧

（港訊）九龍聖瑪加利女書院於十九、二十及二十一日一連三天，假九龍太子道明愛中心大禮堂舉行慶祝聖誕遊藝大會，分五場演出，參加者包括該校學生三千五百餘人。該校敦請本港署理主教林焯燎神父蒞臨致詞，聖保祿修院瑪利修女、嘉美孺修女、戈既步神父及該校道理班文明德神父主持各場頒獎。節目有話劇「聖誕旅行」、民歌、花傘舞、扇花舞、踏劇、絲帶舞、歌詠團、演唱聖誕歌曲、荷蘭舞及燈舞。該校學生會並於聖誕期內籌得善款七千元，其中四千元捐獻聖母醫院，三千元捐牛池灣安老院，兩機構亦派代表到場領收善款。圖為九龍聖瑪加利女書院學生代表向署理主教林焯燎神父致獻紀念品時攝。

伍華書院畢業典禮

（中國社）伍華書院第七屆畢業典禮，於前日在該校禮堂舉行。由校監余達之神父頒發畢業證書，該校校長羅建榮強調畢業生對母校聲譽的重要，同時並對前任校長努力促成擴建校舍一事，深表謝意。預料學校新擴建部份，可於明年十一月底完成，明年大學預科可增至六班。在目前本港津貼中學中，能有六班大學預科班的，確實少見。在這次畢業典禮中，學

教育周

孔聖堂中小學 今聯合畢業禮

（國際社）孔聖堂中小學，孔聖會小學，定今（廿三）日上午十時，在加路連山道校內禮堂舉行孔聖堂中學大學預科第六屆結業，孔聖堂中學第十屆，孔聖堂小學第七屆，孔聖會小學第十七屆聯合畢業典禮，請名學者唐君毅教授致訓，唐夫人頒發證書及獎品。校方面更利用聚首一堂的機會，為各畢業生安排一升學就業座談會，並邀得現在港大、中大、理工學院及在師範就讀的舊同學，與各畢業同學懇談，這樣做法誠屬一舉兩得。

龍總小學慶祝校慶 蔡國楨謝伯昌主禮

蔡氏指出當局未能全力扶助私校 該校能屹立 端賴採行全日制與該會辦學精神 此點應為辦私校之社團效法

（特訊）九龍總商會小學，昨（廿一）日舉行慶祝十八週年校慶暨十八屆畢業禮，請市政局民選議員蔡國楨致訓及頒獎，九龍總商會理事長謝伯昌頒發獎學金。首由監督周啟致開會詞，略謂該校十八年來一貫採行全日上課制，在教學方面較半日制學校收到更好效果，故學生成績水準頗為穩定，勗勉畢業生就今日已經建立之良好基礎，不斷努力以求取最高之成就。次由校長鄭蔚報告校史及校務。隨請蔡議員頒發畢業證書及獎品，蔡謝二氏分別致訓詞，蔡氏指出九龍總商會為本港工商界一重要團體，但近年由於當局未能盡力扶助私校發展，故許多私立學校，尤其是小學遇甚大之困難，九龍總商會小學之所以能夠屹立，且有穩定之成績表現，一方面係由於採行全日制，一方面係由於商會同人具出錢出力，貫澈始終之辦學精神，此一制度與辦學精神，實應為辦私校之社團所效法。謝氏簡述該校當年徵求校訓，選取「誠、信、勤、毅」四字之經過，並談及校訓之意義。繼請嘉賓吳氏以「幹勉賢豐」勉勵學生，末由校友代表梁泳森致謝詞，並於下午舉行茶會，並有遊戲節目。

前任聯合書院校長 蔣法賢醫生逝世

該校校友會顧問楊達志盛讚 蔣氏對高等教育之建樹 并舉行公祭

（特訊）前任香港聯合書院校長蔣法賢醫生日昨逝世。蔣氏不惟仁者仁心，對香港高等教育之促進亦與有大力。

蔣氏為香港聯合書院加入中文大學前之校長，聯合書院校友會顧問楊達志昨稱：蔣氏生平熱心教育，中文大學之能以促成，蔣氏願係其先驅者。楊氏謂：蔣法賢醫生生前淡薄名利，惟以高等教育之促進為己任。楊氏又稱：聯合書院當年風雨飄搖，微蔣氏之力，實不能團結一致，而樹規模。今日聯合書院之成立，實應追念先賢，而對蔣氏之悼寄予哀思。

楊氏最後謂：聯合書院校友會將於蔣氏出殯日舉行公祭云。

嘉諾撒修會屬下小學 舉行兒童心理研討會

（特訊）嘉諾撒屬下小學將於本月廿三日假座聖瑪利諾院舉行「兒童心理研討會」。屆時除該會各小學校長外，將有小學教師三百餘人出席。

該日上午由天主教明愛中心三位富有社會工作經驗人士先後作專題演講。首先由九龍明愛中心家庭服務部主任梁紹基主講「發現及分析兒童的困擾」，繼由香港明愛中心家庭服務部主任嚴育諮女士主講「兒童的本能及心理需要」，至於最後一講「輔導兒童排除困擾」則由家庭輔導工作主任梁美柔小姐主講。下午，各校教師將分為二十組，並由明愛中心家庭服務部輔導工作專員廿二名協助進行小組討論，針對兒童之一般性問題，並如何糾正其心理及行為上之偏差等交換意見。小組討論結束，即由明愛社會服務協調主任關顯瑚女士公開解答問題，同時更介紹明愛中心家庭服務各部門之工作。最後由委聘光神父為在場者舉行彌撒聖祭以結束該次研討會。（南）

培英員生祝聖誕 踴躍捐款濟貧黎

共得一萬九千餘元

（港訊）香港培英中學，以聖誕來臨，普天同慶，除舉行慶祝聖誕崇拜會及遊藝節目外，全體員生更本基督聖訓，助人為樂之旨，仿照去年辦法，集資捐助貧黎，今年共捐得港幣一萬九千餘元，業分送各慈善機構，計有基督教福利會機構，聯合醫院港幣三千元，寶血福利會港幣二千元，那打素醫院港幣二千元，香港公益金港幣一千元，香港防癆會港幣一千元，真鐸啟喑學校港幣一千元，華僑日報救童助學運動港幣二千元，星系報業濟貧運動港幣二千元，實惠恩物一千元，國外難民救濟及其他慈善捐款港幣四千餘元，在此次捐款成績最優者為小五A班，而中五級同學在聯歡之餘，復自製紙花義賣，在校內募捐，出錢出力，熱心善舉。

學校避免閒言閒語 宜任學生自製校服

藉此刮龍者將受懲處

（新亞社）消費者委員會接獲學生家長投訴，謂有等學校在學生定購校服，指定光顧某幾家製衣商，取價較高，經手人有回佣，因此消委會乃呼籲學生家長，協助檢舉，俾消委會有所根據，而加以取締。不過消費者委員會雖然作出上述呼籲，但其實上學生家長受到校方壓力，是否會向消委會報告，則未可知。事關家長一經向消費委會報告，消委會正進行調查，如確有不正當之行為，則該校一定受到懲處，而該學生則將被學校方面借故加以挑剔，甚至開除學籍，亦有可能。因此，學生家長為免子女受到校方的報復，不敢向消委會告發矣。

本港有一家著名中學，對于學生所穿校服，不論夏季或冬季，聽任由學生家長購買，規定白恤衫，斜布褲等，希望本港其他中小學校，勿再貪圖佣金，限定學生到某處做校服，以免予人以口實，但為劃一起見，則指定式樣可也。

冬季旅行 官津補私勞會

（港訊）教育司署暨津補私學校勞工協會為加強聯絡工友，舉辦有益身心之文娛康樂，定一月五日舉辦冬季大旅行，地點為上水河上鄉。歡迎該行業工友及家屬參加，有關旅行詳細辦法，請向該會詢問。該會地址：九龍土瓜灣道80M定安大廈E座三樓E5，電話③六四七〇五五。

佛教正覺學校 今十屆畢業

（國際社）佛教正覺蓮社主辦之佛教正覺學校，定今（廿三）日上午十一時正，假粉嶺校址舉行高小第十屆畢業暨頒獎典禮，請粉嶺鄉事委員會主席羅澤霖議員致訓詞，羅澤霖夫人主持授證書，頒獎。

市民對護士不尊重論

（附：明愛醫院開放日參觀後感）

林瑪嘉烈女士在她的「檢討政府醫院見習護士訓練報告書」中第七章，第六節，論醫院中之士氣，她發覺「目前政府醫院中之士氣極為低沉，尤以瑪麗醫院為然」。她認為造成此種情形有下列兩個因素：

（甲）市民對護士不尊重。

（乙）香港政府醫務衞生處對護士缺乏鼓勵或嘉許。

文章內只對乙項討論較詳，並且提供了具體的建議，但關於甲項，則沒有直接的論及，即市民為甚麼對護士不尊重，這問題在報告書內並無完滿的解釋。

報告書發表後不久，香港護士會也曾對該報告書提出了初步的評議，其中有一段是這樣說的：「該會認為令護士感到失望之最普通因素──是社會人士對護士專業之所需條件缺乏瞭解──護士人員要提供二十四小時的服務，在疾病與死亡的氣氛中工作，對見習護士尤其具有很大的威脅，而已畢業之護士，更要長期保持乃役於人的服務態度」。此與林女士的報告書一樣，並沒有把問題清清楚楚地說出來。

其後醫務處張榮明總護士長在九龍東區扶輪社所作的專題演講，曾經舉出護士和助產士在醫院裏所作的一些緊急服務，「但大眾對此所知甚少，她們此種服務被視為理所當然，並無加以宣傳，因而沒有受到應得的賞識，參加這些任務的護理人員不辭勞苦，冒惡劣天氣，在危險情況下工作，以親切的態度，運用專才技能，忠誠履行職責。」

綜合上述三方面的資料，文意雖然含蓄，但筆者猜測她們大概是要表達下列意思的。

一、醫院內病人過份擁迫和醫療儀器不足應用，使護士在工作時增添了不少困難。長期在此緊張分身不下的環境裏工作，一個人的工作情緒是很難保持穩定，或對病人提供理想的服務，但這方面未能獲得社會人士的諒解。

二、護士的工作是艱辛的，她們需要輪更工作，維持二十四小時的服務，而她們面對的病人隨時有變化及死亡的可能，特別對見習護士而言，她們在心理上是很具威脅性，因此社會人士應該體諒她們的處境，不應過份責怪。

三、醫務處對於任勞任怨的護士缺乏鼓勵或嘉許，而傳播媒界對於護士艱辛工作的一面又缺少精神上的支援，亦都使市民對護士工作的印象少存好感。

不管上述三點是否能夠道出了護士的心聲，但大略說來，這些都是事實。無可否認，護士的工作，假如能夠獲得社會人士多些了解，至少可以減少一些誤會，或不致使護士作了代罪羔羊。不過，假如讀者沒有讀漏上文的解釋，一如許多人的串辯一樣致缺少了自我的檢討。教師行業也是一樣，很多教師，或校長，在談到教育問題時，便會很快地舉出現在的教育制度，怎樣怎樣的不合理，把箭頭先拖離自己的身邊，彷彿就是說，這樣的教育制度，便只有現在的這種服務。筆者要特別說清楚的是，我不是說現行的制度是理想的，相反地，我是贊成要改革現行的教育；不過，我同時地認為就算在現行的制度裏，我們還有許多可以做的事情，教師本身亦有許多可以改善的地方，也許自我批評是需要有很大的勇氣吧！

事實上，在今日功利與現實盛行的社會裏，以前很多受人尊敬的職業，如醫生、教師、神職人員，以至國家元首，現在他們不能單憑職位的本身而享有傳統上的威儀。這是由於社會哲學概念的改觀，此包括服務者與受服務者本身的哲學觀。現在許多人的工作態度只求不過不失，事實上，假如領悟到尼克遜的遭遇，很難不使人不感覺心灰意冷，而受服務者則又認為他們直接或間接付出的金錢，享受一種週到的服務是理所當然的事，這種思想相應循環，便造成這個實利主義的社會，這兒只有施與受的交易，缺少憐與怨的溝通。

不過，話分兩頭，職業的本身雖然沒有受人尊敬的地方，但在個別的例子裏，無可否認，一些人士是特別受人尊重的，在我的看法，這類人必是在工作中帶有親情的，好的老師很多，受人尊敬的也很多。病人在心理學上而言，是一個最需要溫情的時候，相反地，如果他在這個時候獲得給予，他必定能夠畢生銘感的，亦會畢生難忘的。護士的工作對象正是這一類的人，所以護士的工作容易獲得人的尊敬，同時亦容易為人記恨。

現在的問題已逐漸清楚了，一個人能否受人尊敬，主要決定於他在工作上是否存有「愛心」，職業本身佔的因素甚微。雖然一個人長期在緊張、繁忙和缺少鼓勵的環境下工作是會影響個人的工作情緒，事實上，女性的溫柔體貼的本性，在這些環境下很難保持不變質，又在習以為常的情況下，感情方面亦會變得淡薄了些，因此，工作態度感來感趨向於機械的反應是很自然的，不過，假如我們要面對現實，我們應知道受款待者，無論如何，不會認為這些是理所當然的服務的。公平地說一句，有關方面必須認識，考慮林瑪嘉烈女士及香港護士會所提供的意見，以提高她們的士氣，而在護士本身必須要有個人的學養，（現在護士的工作與功課都很忙，對學養功夫頗有影響）已畢業的護士應該給予學養一個良好的服務榜樣。必須緊記：帶仁愛的服務必定獲得社會人士的讚許，另一方面，現在護士的一般活動似乎過於保守（可能與繁忙的工作與功課有關），應該把活動範圍擴大，多參與社會，其他的活動，或讓社會人士多些了解她們的工作，能夠多方面顧及，一定能挽回失去了的尊榮。

附：

上星期二參觀明愛醫院開放日，筆者得有機會參觀該院各種設備和各項服務，參觀後所得的概括印象是：該院是一所頗具規模的現代化醫院，病房光潔寬暢，留給人一種舒適的感覺，醫護理人員及工友，她們給我的印象是誠懇友善可親。在此，我要特別多謝那位帶我參觀的SCARLET SZETO小姐，她充份表現了該院護士服務的精神。正如在該院的簡介中所說，「該院對待病人甚至為重視，尤以醫護人員更甚，凡曾留醫者，莫不稱許。」相信若非有事實的表現，他們不敢這樣大胆的說。我希望其他醫院的護士都能，有此自豪，最後，我願明愛醫院的護士再接再厲，為你們的同業作出一個好榜樣，為你們的同業爭回失去了的光輝！

・吳秋霖・

華僑周報

第一式五八期

增加糧產的展望

世界糧食供應情況仍極嚴重，一九七二年時，因氣候惡劣影響，有等國家米、麥收成降低達百分之一。世界各貧窮及人口過多國家，估全世界人口三分之二。此等國家大多數要由外國輸入糧食。世界糧食缺乏，使糧價不斷上升，落後國家之最窮者，可受影響最大。

一九七三年氣候大致良好，因此收成亦佳，世界糧食危機得以略為舒減，但糧價水平仍高。有等亞洲國家已有飢荒動亂事。更令人擔憂者乃非洲以薩哈拉地帶久旱連年，饑荒情況至為嚴重。

一九七三

年能源危機發生。化學產品供應大受影響。而農民增產所不可少之肥料及殺蟲劑至感缺乏。此外，化學原料價格亦見高漲，尤以含有氮質之肥料為甚。影響所及受禍最甚者乃缺糧國家，彼等因資金短缺，而化學原料供應有限，故無法與較為進步之國家競爭。

落後國家人口增加，壓力至大。目前世界人口約三十八億，每年增加百分之二。預料二〇〇〇年時，將人口倍增。窮困國家人口增加更速，平均每年約百分之二．五，約廿五年間人口即將倍增。

以往充裕國家均有餘糧積存，倘落後國家失收時，即可移作救急。但現在充裕國家亦無餘糧積存。

十八世紀經濟學者馬爾薩斯曾預言：世界人口增加既遠較糧食增產速，結果祗有飢荒遍地，疾病蔓延，道德墮落，為爭取有限生存空間而訴之於戰爭。此種理論亦得一部分人支持，深信此乃無可避免之災禍。

但有等專家

所持態度則較樂觀，此等專家相信以科技知識經驗有效地運用於農作，則有助於落後國家增加糧食供應。

糧產，希望可免飢荒嚴重，更希望可免飢餓之苦，以期人類終能控制人口。國際米糧研究會等機構正致力於此項工作，協助貧困農民使用現代化學肥料及除蟲劑增加糧食生產。此等機構工作對象以一般小農民為主。施肥除蟲等工作計劃均配合此等農民需求。此等機構又致力於改加糧食包裝技術。另一項工作，重點就是盡量利用現有土地，增加每年收成次數，從而增加糧食生產。

以上種種計劃行之已見成效，增加糧產機會較以往大為增加。

此等機構倘有機會繼續進行工作，運用以往經驗，則大有把握穩定新增產計劃，使糧產能達到穩定可靠水平。

人類一方面致力於控制人口工作，但要維持糧食供應充足，則此等機構之工作實極為重要。

事實上

糧食供應對收入較低階層最為重要。世界上最貧困而又人口最密地區，米糧即等於生命。全世界三十八億人口中，有三分之一（亦即十三億）人口糧食總量，食米約佔半數。此外另有四億人口以食米為主要副糧，估計食量百分之廿五至百分之五十。有多國家人口蛋白質供應有半數以上仰賴食米。

換言之，全世界人口密收入低地區，全人口中有百分之九十以米糧為主食或副食。此等以食米為主之人口，平均每人每年收入值八十美元。食米地區人口增加率則於世界最高者。因此預料今後十年間米糧需求增加百分之三十。有等國家一向有食米出口者現亦感缺糧，國內需求亦感不足。

一九七二年因氣候關係，米糧失收，供不應求，因此糧價大漲。有等國家米價於數個月內漲價一倍，甚至兩倍，而最受影響者乃缺糧國家之窮困人民。

美蘇軍力最新檢討

美國中央情報局局長柯比，在最近對國會委員會的報告中表示，蘇聯正努力於趕上美國──但是在戰略核子武力方面仍然差上一截，在經濟生產力方面更是遠遠落後。

美國中央情報局局長，根據該局所收集和分析之新資料，對蘇聯各方面近況所作的評價十分詳盡。

蘇聯目前的國防經費高於美國，中央情報局的估計，是根據專家繁瑣複雜，精密的計算而來。蘇聯的國防經費每年在八百億美元以上，較美國一九七三年度的軍費開支高出四十億美元左右。

國防經費比較

柯比表示：「從一九五〇年代末期到一九七〇年，美國的國防經費一直較估計中的蘇聯國防費用為多，但自一九七〇年後，蘇聯的國防經費就超出於美國。這是由於蘇聯國防經費每年不斷增加的緣故，而另一方面，美國的國防經費卻不斷減少。」

蘇聯國防經費較多的主要原因是，蘇聯額外添加了為數一百萬的軍事人員，以擴展其武裝部隊，結果，蘇聯約有四百萬軍人，較美國多一百八十萬人。

蘇聯軍力在數字上所佔的優勢，多少抵銷美軍的優良素質。

蘇聯軍隊所受的訓練較美國為少，而且作戰經驗亦不多。例如，蘇聯海軍就是「停泊的時候多，航行的時候少。」

此外，蘇聯陸軍機動演習的次數低於美軍，而蘇聯空軍的飛行時數亦約為美國空軍飛行員的一半。

柯比報導，「蘇聯三軍的作戰演練遠較美國為少。」

正值美國日漸就心蘇聯有獲得戰略優勢的趨向時，中央情報局的分析加強了下列的結論：蘇聯在戰略武器競賽方面，仍遠落於美國之後。

柯比在報告中表示：「傳統上，蘇聯複雜的飛彈系統，以及其精確度等，一直落於我們之後，這是毫無疑問的，蘇聯現正努力追趕中。」

技術差距

柯比透露，近年來，蘇聯用于新戰略武器生產的經費，實際上已經減少，預料，現在此一減少的趨勢，將因四個新洲際飛彈系統的發展已回轉。

對蘇聯領袖來說，科技差距已「逐漸成為令人煩惱的政治窘境和重大的經濟問題」。

原因是：「此一差距是全面的──從洲際彈道飛彈系統到電鬚刀──而且，由於與已開發之西方國家的日益接觸，蘇聯人民較以往更容易看出此種情況。」

克里姆林宮認為，與已開發之西方國家進行貿易，「對縮短技術差距來說是必要的。」因此去年，蘇聯向西方所購買的機械和設備，較一九七二年增加了百分之六十，而達到二十七億美元。其中，向美國購買的機械設備，達五億美元。

至今，中央情報局仍懷疑，蘇聯是否能以向美國和歐洲「借用」最新的技術，來完成其經濟優勢的目標。預料，蘇聯與西方的技術差距仍不斷擴大，因為：「共黨領導者低估西方技術的步調，而高估了它們本身的研究及發展。」

自一九七〇年來，蘇聯的經濟一直以低于美國的速率成長──與一九五〇年代蘇聯的經濟截然不同，此種情形已引起了克里姆林宮領導階層的重大關切。柯比表示：「雖然蘇聯的經濟穩健的成長，但實際上困擾着蘇聯領導的問題是蘇聯在許多重要方面，仍遠落于美國之後，而日本之以經濟大國出現，更加深了他們的憂慮。」

專家估計

據美國情報專家估計，蘇聯的全國生產總值為六千六百億美元，蓋為美國的一半左右。這是由于美蘇之間勞工生產力差距極大所致，美國情報局估計，在工廠方面，「近年來，儘管蘇聯對每名工人的投資額幾相當於美國的標準，但蘇聯工業的勞工生產力，仍僅為美國的一半左右。」造成此種情形的原因為何？柯氏表示，其根本原因是在中央集權體制上所不可免的管理問題。在農業方面「以結構和效率而言，蘇聯與美國最大的不同在于農業。蘇聯農業的勞工，佔全部勞工的百分之三十一，美國則僅佔了百分之四，蘇聯每名工人的生產力，僅為美國每名工人生產力的百分之十一。」

柯比認為蘇聯未來的經濟差距，蘇聯的經濟問題乃源補於其政治制度中。

柯氏指出，「史達林所設計的經濟結構，有效地推動了蘇聯的經濟，並建立了工業化經濟的基礎。但是，這些「結構」無法適應現代化社會的需要。」

克里姆林宮的窘境是：如何調整此一經濟制度以適用于今天的需要上，而毋須削弱共黨領導層無所不包的權力。

柯比強調，至今仍沒有人找出此一問題的答案。

終極武器

事實上美國空軍已在研究第四代洲際彈導飛彈，這是一種極度精銳，而且威力甚至比「義勇兵」更強大的武器。「飛彈是否會以這種飛彈頂替「義勇兵」及「洲際彈導飛彈第一」，因合限制戰略武器條約期滿之後，再作決定。

同時，這種可以由陸地或者空中發射，也可以隨空聯合操作的飛彈體系，將于今年稍後，當有一九七七年中，也就是美蘇第一階段戰略武器限制協議屆滿之後，開始研究發展。

美國政府將可決定，究竟是否需要另一種「終極」武器，以與蘇聯保持戰略均勢。

這項試驗飛彈的代號叫做「MX」，這項計劃甲在一年多以前就已擬定，MX計劃的辦事處隸屬于「義勇兵」計劃辦事處，並且仰仗于「義勇兵」計劃工作人員，提供行政及工程支援。

自從MX計劃開始以後，蘇聯業已加強其洲際彈導飛彈的發展，因此，美國空軍在MX計劃之外，又研究另一種更進步的洲際彈導飛彈多攜以求跟進，這種洲際彈導飛彈將比MX飛彈多攜三、四個彈頭，而且可在三年中內以二億美元的經費發展之。

同時，MX飛彈計劃已開始推進，美國航空濟射因體推進公司已獲一紙一千九百六十萬美元合同，負責研究發展一種裝設在第一節發動的單管口體系。

MX飛彈可以由陸地或空中發射，因此需要的飛彈可體系供各種不同角度發射使用，此種型式的飛彈可以機動，以便在陸地上由一處移往他處。

但是，過去曾經設計使「義勇兵」飛彈可以移動，但被拍納，而改為地窖發射。

包括以山洞、隧道、水池及埋在地下的水泥管等方式保護這種武器，作為發射管道的運輸機發射器及飛彈彈箭，是這個體系的主要部份。

七五年以後才發展，但是運輸機發射器都必須等到一九七五年以後才發展，但是運輸機發射器都必須等到一九業已決定，預料將花一紙五百萬美元的彈箭合約將逾一千萬美元之間。

原油增價的影響

石油輸出國家組織十三國石油部長會議日昨宣佈，由七五年起，提高原油價格，今後九個月油價將維持不變。

美國各大石油公司表示，他們得自原油的利潤不多，故不得不將每桶[illegible]

中東[illegible]石油價格將大幅度下降。

美國內政部能源及礦務助理卡爾遜在討論能源[illegible]上指出，他對過去一百年來[illegible]失敗[illegible]

分析家認為

[illegible]

西蒙氏說按國際支付形式以及財富轉移情況而言，數字雖然很大，但是石油出口國家組織現行限目中極小的不平衡，祗代表世界金融市場中極小的部份而已。」

一、石油出口國家組織的錢雖然將會造成困難，世界貨幣系統是健全的。

二、那些困難促使銀行及其他金融組織制定新方法及新技術，國家當局對銀行已加緊監督。[illegible]

三、由一九七四年一月一日至十月三十一日[illegible]

四、最近幾個月中，石油出口國家開始將更多的資金投入長期的直接貸款和主要國家政府的證券中，減少短期投資。

五、石油消費國家要認識到他們本國的利益，無論是為了維持未來的石油銷售市場或是為了他們在國際經濟體系中的利害關係，都需託在較低的石油價格上。」

西蒙財長

聲明的摘要指出：美國財政部估計石油出口國家組織各國在一九七四年內大約會有五百五十億美元作投資之用。這些國家中有很多似乎寧可保守投資，不過到目前為止，他們的投資是在那些地方去了，我們能夠確實知道[illegible]元可能進入公司證券及地產的投資之中。

我們估計

在這二百五十億至二百八十億的盈餘中所餘的一百三十億美元現成為歐洲美元和其它歐洲貨幣存在美國以外的銀行中，大部份在倫敦。

過去幾個月中，[illegible]部份的資金進入長期的直接投資和主要國家政府的證券中，比今年早期數月中更多。[illegible]資金直接投交給較長期的借款者手中時，銀行日益成為兩者之間的中間人，同時石油出口國家組織各國日漸趨往國家資本市場去購買政府證券。在若干情形中，還作了特別安排，直接對各國政府貸款，而在一個例子中，安排了十億美元抑款作為進口的預付款項。

事實上

增加石油開支對許多國家來說是很大的負擔，是他們目前不能支付的，也是今後幾年中不能通過商業貸款支付的。增加了的石油價格，已經使世界通貨膨脹以空前的速率惡化。解決和油價上漲有關的財政問題，不可以和真正存在的經濟問題混為一談。那些問題仍以減低石油價格為解決之道。

石油出口國家組織突然有巨大盈餘出現，對銀行制度造成了困難。但是這些困難使銀行及其它金融組織制定新方法和新技術，足以對付大部份的問題。這制度並沒有遇到真正的危險。我們要使各國的管制及監察當局小心注意，使銀行組織不會處理不當和過份投機。美國通貨稽核正在對國際銀行活動擴展檢查。較早時期制定了限制銀行外匯交易的新手續和指導方針的西德當局，成立了一家「結算銀行」，並建了修訂某些銀行的法案。

我們接到很多關於石油出口國家組織各國對發展中國家及多邊性貸款機構提供的債務承諾⋯⋯雖然已報告了承諾總額超過了一百五十億美元⋯⋯一九七四年中到現在為止，我們無法判斷。在這些承諾中實際上轉移了多大數目的錢，我們以為在這一時期中轉移到發展中國家及多邊性的銀行去的錢，包括大約五億美元的債券在內，大約有三十億美元。

英鎊形式投資在英國，其中有些購買了英國政府證券，有的作為英鎊存在英國銀行中。

我們估計──雖然我們沒有可以支持這種估計的可靠證據──有二十億或二十億以上的美元是通過官方或半官方機構的直接貸款，再加上直接購買私人證券和地產等而投資在歐洲的。

·寓言·

堅強的小松樹

力仁

一年夏天，花園裏的花都開放了，在花園的中間，有三株牡丹和一棵小松樹。三株牡丹花分成白、紅、紫三色，都開得很艷麗，花朵挺大，也很芬香，所以牠們都很驕傲，覺得花園裏的植物，再沒有比牠們漂亮的。那一棵小松樹，正好長在三株牡丹花旁邊，他的模樣兒很難看，跟牡丹花擠在一起，當然很不相稱。

那些牡丹覺得這實在是很煞風景的一回事，心裏很不舒服，就你一言我一語嘲笑起小松樹來了。

白牡丹說：「這棵小松樹也太不自量，也不自己拿鏡子照照看，長得那麼醜，怎配跟我們住在一起。」

紅牡丹說：「是呀，他樹皮那麼粗，像癩蛤蟆一樣，再說牠的尖尖的葉子，比刺蝟的刺兒還難看呢！」

還有紫牡丹，也加說：「大家閉着眼睛，不要看他吧！」

小松樹聽了，心裏着實有氣，可是他忍耐着，忍耐着，一句話也不說。

那天夜裏，大風雨來了。那幾株牡丹花，被風雨打得七歪八倒，抬不起頭來，可是那顆小松樹，還很堅強的站着，一點也不害怕。

第二天早上，風雨停了。小松樹長得更青翠了。再看旁邊的三株牡丹花，有兩株已經倒了！剩下那株紫色牡丹，因爲靠在一塊石頭旁邊，所以沒有倒下去，但是根兒也鬆動了，葉子也掉光了，看看也活不長了。

這時候，紫色牡丹才嘆口氣說：「小松樹，是我們錯了。你的模樣雖然不漂亮，可是你是堅強的。我們只不過樣子好看，其實一點用也沒有。」

小松樹聽了，也不去理牠。心裏想：「你們眞軟弱，風雨算什麼？我還多天的冰雪也不怕呢！」

兒童天地

（四五二〇期）

道歉與禮貌

·唐姨姨·

小朋友：

昨天和小亨放學，當同學們排隊出操場時，小亨見到我，立刻和同學說聲再見，就走到我跟前來，可是他一不留神，撞到另一位同學，本來小亨應該說聲對不起，就不會有麻煩，可是他由於有點害怕，竟然一聲不響的走過來，被撞到的小朋友雖然沒有被傷害，但嘴裏喃喃的不知說些什麼，同時雙眼盯着小亨，樣子兇狠狠的。我見到這情形，立刻教小亨上前去說聲對不起，小亨有點害羞，不大願意，但我告訴他這是無須害羞的，他就乖乖的到那同學面前說句對不起，果然對方回復笑容，不再表現兇狠狠的樣子。

你看，一句對不起是多麼重要；所以我覺得禮貌是不可少的。不要以爲不小心踏到別人的腳，或者輕輕碰到別人，都是很小的問題，無須特別道歉，事情雖然不大，但我們也不可忽視禮貌上的道歉，說一聲對不起，別人立刻原諒你，同時也表現你的禮貌，和你對別人的尊敬哩！

你自己也一樣，有誰碰到了一下，但立刻說聲對不起，雖然你被碰得很痛，可是經對方這樣的道歉，你會立刻微笑回答說：「不要緊！」這樣，你的痛會覺得減輕了。小朋友，不要忘記你的禮貌。

小常識

△爲什麼會發生海嘯呢？

當海岸中起了颱風，或者海底發生了大地震，海底的火山爆發的時候，海面上都會興起巨大的海浪，這海浪便向四面八方衝了開去。假如，正好那附近有陸地，海浪便衝上海岸，推倒房屋，或者把房屋沖走，海嘯就是這樣發生的。

△颱風是怎樣發生的呢？

空氣雖然是眼睛看不見的東西，可是，空氣和水一樣地，不斷地在流動，有的時候，空氣會形成極大的漩渦，而就是颱風。

△金魚在什麼地方產卵呢？

金魚和鯽魚一樣，把卵產在水藻上。養金魚的人，讓金魚把卵產在棕櫚葉上，然後，再移到水槽裏，讓卵孵化出金魚仔來。（地球）

·童話·

魔術斗蓬（下）

·美琪·

狡猾巫師心腸很壞，他千方百計果然打探出公主斗蓬的魔力，他要佔有這件寶物，到仲夏夜時他就知道每人心裏想要的東西，他就可以給他們變東西。

在一個春天的晚上，狡猾巫師偷進小仙女的屋，把那斗蓬偷了，小仙女從夢中驚醒看見了，立刻報告公主。

巫師把斗蓬安全的放進屋頂的塔裏，那裏沒有窗，只有一道鎖着三把瓦鎖的大門。他把斗蓬放在房中央，用盒盛着，當盒子被打開時就會發出鐘聲。

比倫公主最後打探出巫師把她的斗蓬放得這樣穩密，她害怕巫師將斗蓬弄壞了。

小仙子也很不開心，她想了一整天，最後想出一個好主意來。她告訴公主說：「我們可以派衣魚進入巫師的屋裏，它們可以從細孔鑽到房間，分別躲在斗蓬內，衣魚在上面孵卵，把斗蓬吃得破碎，當仲夏夜到來時，他就什麼也沒有了—」公主立刻依計行事，衣魚也把斗蓬吃個清光，祇剩下一些小珠子在盒裏。

到了夏天，巫師要拿出斗蓬來看看，但是裏並沒有斗蓬，他一點也不知道是衣魚的寶食，還以爲有人偷了，氣憤得把盒子摔出窗外。在窗外監視的東子，立刻通知小仙女，教她把珠子拾回，好得另換一件斗蓬給公主。在仲夏夜，好心的公主穿上那件斗蓬，賞賜了每人心裏所喜愛的東西。（完）

康樂家庭

東區婦女會托兒所家長聯誼兼祝聖誕

小朋友節目娛賓分贈禮物笑開顏

香港東區婦女福利會托兒所於前（廿一）日下午在托兒所舉行聖誕慶祝及家長聯誼會，由所內小朋友表演節目娛賓，出席之家長非常踴躍，氣氛愉快熱鬧。

大會開始，首由托兒所董事會主席李鈞洪夫人致詞，其詞大意謂：「今天是本會托兒所舉行慶祝聖誕節日子，荷蒙各位光臨參加及本會同寅捐贈禮物代金，至爲感謝。

我們慶祝聖誕節，除了娛樂之外，對於教養兒童亦極重視，因爲兒童係未來之主人翁，亦是文化之繼承者。古人所謂「人之初，性本善，性相近，習相遠」。又謂「近於善則善，近於惡則惡」。其意思即係指兒童在幼年時候，如果得到良好家庭教育及褓師訓導，將來長大之後，自會循規蹈矩，所謂習慣成自然，此言不錯。將來一定做一個良好公民，爲社會服務。

近來社會風氣日壞，治安不寧，查其原因，皆由青年男女，自幼失於管教，不務實際，尋求享受，於是作奸犯科，爲非作歹，不可收拾。今後要使社會安寧，文化進步，須將現在下一代之兒童寄托在托兒所或幼兒院。確實加以嚴格訓導，不能再予姑息。希望各界人士，爲下一代前途着想，共同努力改進。」

詞畢，分別由兩位兒童家長致詞，大意謂該會主辦之托兒所非常成功，家長可免除後顧之憂，安心從事自己工作，而孩子亦可獲得專人適當之照顧和教育，實是一項出色之福利事工。繼由該會托兒所主任致謝詞。

隨即遊藝節目開始，大部份是由所內小朋友擔任表演，項目豐富，包括有「寶寶」、「五更天」、「鯉魚」、「小羅賓」、「小火車」、「拔綿羊」、「聖景」等。此外還有由大姐姐表演之「跳舞」，及「中國古典舞」，更有橫笛獨奏，節目精采，表演出色，令在座小朋友及各家長們都稱讚不已。

最後還有幸運抽獎，由東區民政署婦女組主任招邱冰貞主持抽獎，該會主席龍鳳生夫人頒獎，會後並設茶點招待嘉賓，及送贈聖誕禮物，同時並有圖片展覽。

是日出席慶祝會者有民政署招邱冰貞、該會主席：龍鳳生、副會長：黎鄭寶軒、托兒所主席李鄭潔開、董事會梁黃翠屏、黃梁雯麗、楊繼鳳歧、曾璧山、李蕙蓀、張黃翠英及兒童家長等百餘人。（武）

（右上角）該會托兒所董事會主席李鈞洪夫人致詞。（下）東區民政署婦女組主任招邱冰貞（左）主持抽獎。該會主席龍鳳生夫人（左二）頒獎。（本報記者攝）

戀愛的苦與甜

婚姻講座　石金

談起戀愛的問題，尚未踏入情場的青年男女們，只是熱望着嘗試，只曉得它是甜蜜的，似乎會把迷人的生命之花，平添不少雨露，更滋長得多采多姿。因而每每在明暗面展開異性的追求，豈唯男性如此，不少女性亦若是，希望得到了一位異性知己，沉醉於愛河裏。可是，如果是過來人，飽經情場曲折，才曉得戀愛不一定是甜蜜的，有時實在苦透，此種打擊，往往畢生難以忘懷！

愛情的挫折，在自由戀愛世界裏，是經常發生的事情，主要的原因，不外乎下列幾種：

（一）只看外表值得傾慕，而忽略了其他。同時閱人經驗膚淺，儘管你自己認爲值得傾慕，實在是絕對錯誤的。因爲你不曉得從對方的表情，行爲與談吐間判斷其爲人。

（二）一般對異性朋友容易熟套的原因，就是每每在一起透過吃喝與玩樂的媒介，因此，愛好與異性朋友交遊的青年，頗多沒有注意對方的爲人，如果碰上心懷鬼胎的，就會變成俘虜。假如少女遇上了色情販子或黑社會之流，更是危險。由於這些壞份子，常常向工廠一些成年職業學校滲透，少女如不提高警惕，一經搭上了關係，也就成爲甕中之鼈。

（三）儘管男女雙方是出身正當家庭，也有同是職業，但每一個人的思想、脾氣、愛好、志向、信守、責任感、德性等未必如理想，彼此之間也未必可以協調，但一般沒經驗的青年男女，在結交異性的時候，沒有審慎觀察，以爲在戀愛時期的表現可以作爲準之。其實戀愛時期由於彼此在自動與被動的追求，瞞不到甚麼眞相，就這樣便認爲理想而結合，甚實，許多缺點，都是在婚姻裏，試問婚後又那有幸福的理由呢？

（四）一見鍾情，盲目地戀愛，「愛之易，變之更易」，基礎不穩定，也就隨時會情海翻波，嘗到失戀之痛。

從上述指出，青年男女戀愛該如何審慎，大家應知以警惕了。

吃西餐注意事項

在洋化的香港吃西餐本是平常事，有人一天吃一兩次西餐，也有人間中才有機會吃一次，可是不少人對於吃西餐時應注意事項，卻絕不知情。吃西餐不同中式餐，中國菜無論吃怎樣名貴菜餚，只是用一雙筷子，匙羹的使用機會也絕少。西餐卻甚多用具，吃一個餐就排列滿檯的刀叉，這些刀叉的大小形狀不同，大有分別，而且每道菜式的吃法也各異。

不過，在吃餐時，不論桌上擺着多少刀叉，我們可以依着一個辦法，就是永遠使用兩旁最開的刀叉，每道菜吃完後，把刀叉齊放在碟中央，刀尖叉端向下，以下特別介紹吃西餐的方法：

（一）最先送到的可能是冷盆，大概是凍蝦，魚，雜拌菜等，並不是主要的菜式，所以未必定有的，這是最能引起食慾的，吃時是由較細小的刀叉，大都放在碟上一起端進來，吃蝦時只用叉，用左手按着蝦殼，右手用叉把蝦剔出來，然後吃下。

（二）湯是跟着而來的，只是用湯匙把湯送進口裏，倘若湯只餘下少許，不易盛取時，可用左手把碟子向前扶側，碟底向自己，用匙盛取。

（三）魚是第三道菜，吃魚時要注意魚骨的危險，不可把魚隨意切開，以致魚肉和魚骨混在一起，吃起來很不雅觀，最合規矩的吃法，是小心地用刀叉在碟子上把魚骨和魚肉分開，把魚骨推在碟子的一旁，然後用叉子把魚肉分成若干小片，如果是小魚，那就不必用刀叉把肉與骨分開，每次用叉子起一兩條小魚進咀裏去。

（四）肉是晚餐中的主菜，如牛扒、豬扒、雞等，吃時要用較鋒利的刀叉。此類菜必定有配菜、馬鈴薯、蕃茄、青豆等，你必須等候這些配菜都放在你的碟子後才開始拿起刀叉吃餐。

（五）甜點是最後端來的一道菜，所用的餐具是匙羹或叉，但如是可用叉的，仍以用叉爲宜。

（六）水菓是最後的一道菜。

此外吃餐時還有一點要注意的，就是吃時的速度，不宜太快或太慢，如果太慢，其他人都吃完了，你還在吃，這便很不好了。

女青會康樂部新年聯歡舞會

本月廿八日舉行

基督教女青年會康樂部爲迎接新的一年到來，特定於本月廿八日晚（星期六）八時至十二時在麥當奴道總會所舉行聯歡舞會，內容包括樂隊演奏、歌唱、茶會，並有該部委員捐贈名貴獎品，以供幸運抽獎，歡迎各位會員及親友參加，現尚有少許入場劵，可速到麥當奴道一號總會所或都爹利街十一號五樓購劵，並電H二三一〇一留座。

又訊，該部爲在職女性及在學學生公餘和課餘所開設之健美班、中國舞班，現繼續招收新生，歡迎有興趣者參加。

希爾頓聖誕期間免費贈影彩色照

希爾頓酒店於聖誕期間（即十二月廿五及廿六日），在該酒店之大舞廳，金鶴廳及鷹巢廳午餐時間內免費爲顧客拍攝寶麗來即影即有彩色照片留念，並獲花旗銀行借出三隻「廸斯尼」卡通活寶貝唐老鴨、米奇老鼠及PLUTO獵狗等一同拍照。這不是很有紀念價值之照片嗎？

（希爾頓酒店內之唐老鴨及米奇老鼠）

朱本用喜作新翁

朱洪明鄒笑華締良緣

佐敦谷街坊會副理事長，龍江茶餐廳總經理朱本用長公子洪明君與鄒笑華小姐，於昨日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，是晚假百樂大酒樓設筵款待親友。新郎現任龍華茶餐廳經理，年少有爲；新娘賢淑溫婉，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。蒞臨致賀有街坊領袖，社團首長暨親友等數百人，筵開數十，場面熱鬧。

（朱洪明鄒笑華新婚儷影）

潘俊華黃寶玉大喜

潘俊華君與黃寶玉小姐，定於今（廿三）日下午一時在堅道天主教總堂舉行婚禮，郎才女貌，佳偶天成。（圖爲潘俊華黃寶玉新婚儷影）

醫藥顧問

胃病肝火旺感與減肥

任卓球

△栗女士：

你來信說：多謝我的答覆，使你得益不少，頂痛似已不痛，可是常常打呃，胃氣多而時常胃酸過多，要我再提供治法。

你的胃病，在未完全康復以前，應避免一切難以消化及滯氣之品，包括豆類，芋頭，蛋糕，熱蛋，麵食，麵包，糯品，動物脂肪，牛油芝士，尤應戒煙酒，餐常勿過飽，可少食多餐，以容易消化及營養者爲主，並服下方：

川朴二錢，海螵蛸五錢，黨參三錢，白芍三錢，麥芽四錢，砂仁（後下）一錢，沙參五錢，建麴三錢，竹茹三錢，橘紅一錢，佛手一錢。（清水煎服）

△WSL君：

你說每晚睡覺時都有很多夢，有時一晚無間斷。醒來都記得，所發的夢都是惡夢。早上醒來的口腔，也一樣乾燥，每日如是，已歷時年多，稍爲乾燥，飲涼茶與潤水，精神疲倦，吃補品時就會牙痛，沒有甚麼不適，但長期做夢，使到日間精神疲倦，顯示腎水不足，肝火偏盛所致。可先服下開「知柏八味丸」湯劑三劑後，改服「六味地黃丸」一個時期。

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，淮山四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，知母四錢，黃柏三錢，茯苓五錢。（清水煎服）

△玉芹小姐：

你說曾於本欄十二月十二日答覆一位朋友的減肥丸的藥方，你問這種減肥丸不知有何作用？價錢怎樣？服多少時候才有效？不知會否減到眞正苗條？有否不良的反應？倘服食有效，而於停服時會不會再肥起來？

前所提供的減肥丸藥方，可委託中藥行代製，必要時可打電話（五—七二〇六五七）與本人聯絡。沒有製備的成藥，價錢各家不同。本丸的作用，是消除體內過剩脂肪，無任何副作用，長食無妨，約服兩週後有效，但要避免動物脂肪，減少糖類及澱粉質，多運動，便不會再增肥的了。

今樂府

香港電台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

商業二台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

明珠台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

本港新聞

黑底並藏刀　四飛分判囚

（新亞社）四名黑底青年，昨爲在新蒲崗分別被控藏有攻擊性武器及黑社會會員罪，分別被判入獄一個月及三個月。

被告：（一）盧振方，廿八歲；（二）梁兆洪，廿四歲；（三）李德明，廿歲；（四）尤興強，廿歲。控罪：（一）指首被告于本月廿一日在東頭村非法藏有利刀幾把，（二）至（四）則控全體被告身爲黑社會十四K會員。

案情述稱：案發日凌晨十五分警方接獲線報，抵達東頭村邨第二十座某室拘捕四名被告，且從首被告處搜出兩把利刀。

四名被告分別承認是黑社會十四K會員，判首被告入獄三個月，其餘三名被告入獄一個月。

讀者論壇

無眞姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　一紙兩面寫字者不登

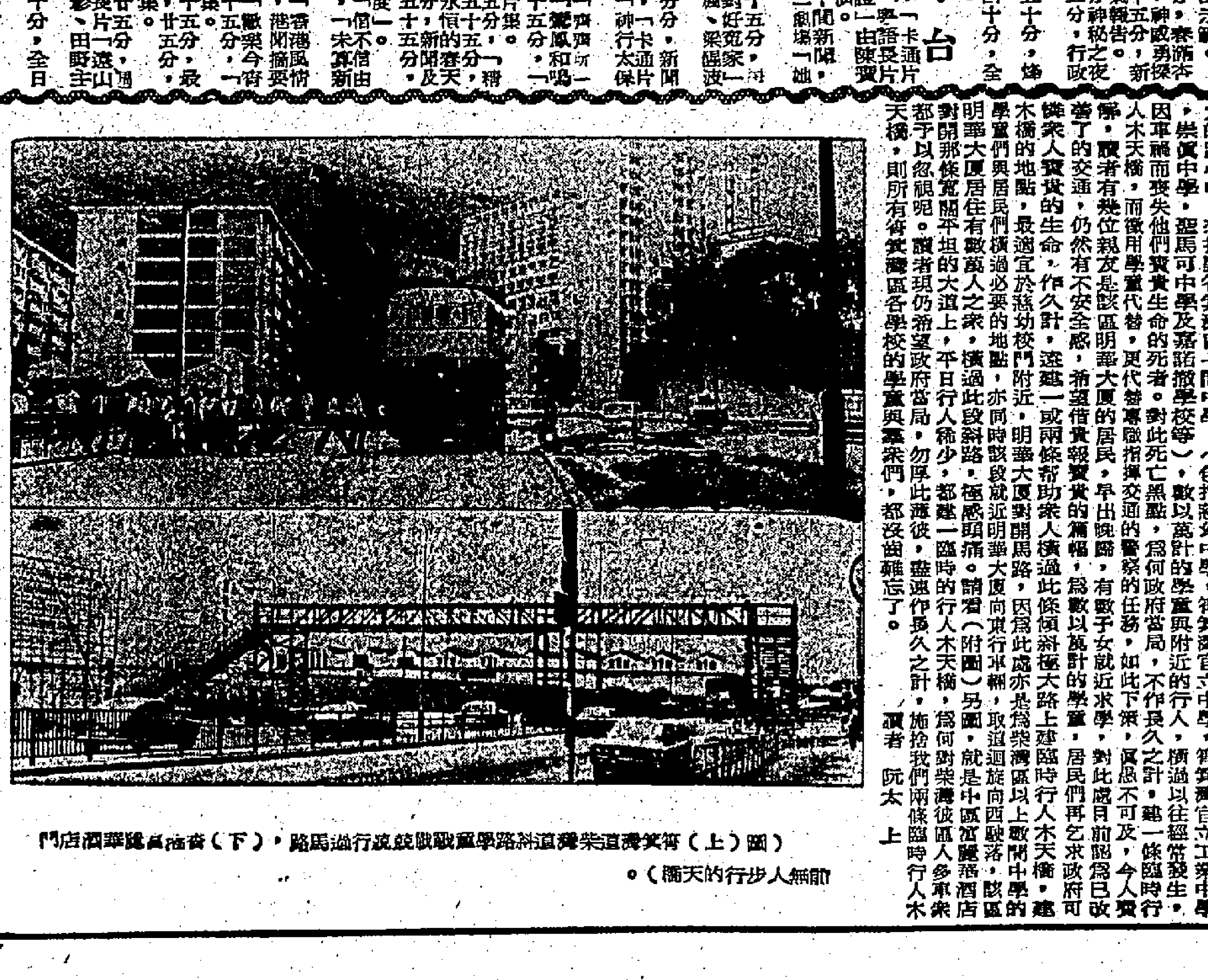
筲箕灣道與柴灣道交通黑點太危險

街坊籲請有關當局從速建行人天橋

阮太

編輯先生：自從貴報在今年四月廿九日（星期一）刊登筲箕灣道與柴灣道之交通黑點問題後，政府確實改善此黑點，設上欄杆，而將原有的慈幼中學門前通過行人路線取消，加上阻止行人通過此欄，改由馬路醫院門前多行人作爲行人通路，但該處路面傾斜極大。政府以爲此策對過路學生與衆多行人作爲最好之安全設想，但派出慈幼學生於放學時在此道上指揮過路，如在此道上突然失靈的巨型巴士，載泥頭的貨車，風馳電掣的軍車，小巴，好勝的駕駛人士，控制不住，其後果將不堪設想。爲人父母者，誰不愛護其子女，（包括慈幼中學，筲箕灣官立中學，筲箕灣官立工業中學，嘉諾撒學校等），筲箕灣區七間中學，十來歲的學童，他們將會因車禍而喪失他們寶貴生命的死者。對此死亡黑點，爲何政府當局，不作長久之計，建一條臨時行人木天橋，而徵用學童代替，更代替專職指揮交通的警察的任務，如此下策，實屬不可及，令人費解了。讀者有幾位親友是該區明華大廈的居民，早出晚歸，有數子女就近求學，對此處目前認爲已改善了的交通，仍然有不安全感，希望貴報的篇幅，爲數以萬計的學童與附近的行人，橫過以往經常發生車禍而喪失寶貴的生命，作久計，速建一或兩條幫助衆人橫過此條傾斜極大路上建臨時行人木天橋，建臨時行人木天橋的地點，最適宜於慈幼校門附近，明華大廈對開馬路，因爲此處亦是筲箕灣區以上數間中學學童們與居民們橫過必要的地點，亦同時該段就近明華大廈向東行車輛，取道迴旋向西駛落，該明華大廈居住有數萬人之家，橫過此段斜路，極感頭痛。請看（附圖）另圖，就是中區富麗華酒店對開那條寬闊平坦的大道上，平日行人稀少，都建一臨時的行人木天橋，爲何對柴灣彼區人多車衆都予以忽視呢。讀者現仍希望政府當局，勿厚此薄彼，盡速作長久之計，施捨我們兩條臨時行人天橋，則所有筲箕灣區各學校的學童與羣衆們，都沒齒難忘了。

讀者　阮太　上



圖（上）筲箕灣柴灣道斜路學童戰戰兢兢行過馬路。（下）香港富麗華酒店門前無人步行的天橋。

跑馬地郵政局售郵票是否不設找贖

不平市民

編輯先生：本人是跑馬地一居民。於本月十日中午十二時許，在跑馬地郵局排隊等候投寄信件，只見那位已上了年紀的職員大罵人們應在家裏計算好數目及價錢才好來，但要知道各地的價錢是不相同的。到本人投寄一空郵信件時，給與一張十元港幣，他大罵道：「冇錢找」。便當面把錢及信扔回來。試問這是政府公務員替市民服務的態度嗎？又如該局是不願意找贖的話，爲何不掛上一牌子寫明「不設找贖」呢？敬希該局注意及加以改善。

不平市民上。十二月十日。

香港　陳李濟　藥廠　理中丸　專醫中氣虛損　註冊商標
香港皇后大道中二〇六號　電話：五—四三九三三五五　五—四三六三〇一

23 DEC 1974
CITY HALL

以多管齊下的方式去解決財政赤字

大量削減開支？廣增稅源收益？

本年度港府將有大幅度的財政赤字出現，除非妥為預謀，否則下一年度更甚。為了維持現規模的行政與社會支出，又不致加深工商困難，除了盡力節流之外，應該動用部份儲備及舉債以加彌補。而到時機成熟，形勢好轉之後，將標準稅率提高到百分十七點五以增庫收，將屬無可避免。以工商業談稅色變，多數主張削減開支，使人不勝感慨繫之。

在工商百業一片不景氣聲中，香港政府同樣也在鬧窮，今年以來，赤字彙集，而且一個月比一個月大。解救經濟上的枯竭與財政赤字，時至目前，已經成為大衆的討論中心。但是由於政府的財務開支，關乎着香港的整個社會建設，牽連影響甚大，因此，解決困難的途徑，到底應該是開源抑或節流？或者是兩者同時並舉，實在也大有加以研究討論的必要。

去週間，香港總商會發表了其屬下會員就本港公共開支問題的調查意見，所得顯示大部份認為政府於實行擴建計劃時，應當審慎考慮該等計劃實行所需經費。「政府應以在屋宇樓房及教育上之改善為首務；至於支付社會擴建計劃所需經費，會員則表示彼等願意擔承稅率上之增加，但大部份會員均贊成政府應利用貸款及擴大稅收基層方法以獲取額外歲收；會員們亦強調政府應對價格方面加以控制。」

據悉，總商會亦就調查所得作一討論，董事們一致認為政府在實行社會擴展計劃時，對上揚之價格予以考慮。董事們亦一致認為政府應審慎細察各部門之工作效率。某些部門可能人力過剩。

總商會諮詢董事局董事，亦提出下列建議以增加稅收：在本港開設辦事處之海外公司，如並無繳付其他稅項，應加付稅收；在物業稅方面，在很多情況下，業主所收租金遠超估價為高之租值，及政府應應審慎考慮利息稅，因其中百份之九十來自各銀行機構。

董事局又一致認為政府應考慮非股份公司之稅項徵收事宜，及商業登記稅，稅率為每年一千元或以上，可於交付公司利潤稅時扣除。同樣地，董事局亦建議銀行牌費大大地提增。

另一方面，本港最大財團之一的怡和有限公司主席凱瑟克去週間在一個公開的場合中亦表示：明年，香港之財政赤字可能增加，因而加重加稅之壓力。他希望這種情形不致出現，但他認為政府新訂應付目前困境之政策，應着重減低支出而非以增加之開支轉嫁於商人。

從前面兩個較有代表性的意見我們大致可以看到，一般對於明年本港經濟的前景都並不太樂觀，認為困難仍然存在，因而政府如何妥善地安排明年的公共開支，免使工商行業和市民的負担加重，亦應審慎考慮。但是，為了支持香港的經濟發展，除了呼籲當局着重節流之外，亦不排除開源的可能性——問題就在於怎樣有效的開源。

綜合各方面在過去幾個月來所提出的種種意見和辦法，以及結合當前香港各行業的實況，我們當實在感到現狀的艱難，而不得不感慨係之的。

但我們卻不能不勇對現實，因此，我們認為解決香港財政上的困難節流與開源同樣具有重要的作用，採取任何單獨的方式企圖擺脫困難都是不切實際的想法，同時，儘管節流與開源同時並舉，我們也不預期在期間所有的困難很快就會完全解除，能把一部份的困難略加減輕已是不錯的收穫了。而明年國內外形勢如何，也有很大的影響，儘管作了主觀上的最大努力，亦未必肯定能收預期之效呢。

那麼，到底怎樣才是最有效的開源節流途徑呢？下面，我們願意根據工商金融各界以及一般市民的意見，作出綜合性的報導與分析。

首先，大多數人意見都認為政府的最基本做法應該從節流着手，本財政年度的首六個月（四月至九月）港府的財政赤字共八億一千六百萬元，平均每月達一億三千餘萬元，預料全年將略逾十億元，為歷年來所未見者，因此有人大驚疾呼，認為香港政府非得緊縮支出不可。我們無異是十分贊同的。那麼，從何着起呢？在當前事務日益繁雜下，政府不能大量裁員，而通貨膨脹的影響，又不能不加薪，唯一的辦法就是在現有基礎上暫時停止進一步招聘更多的公務員，特別是向海外招請高級公務員，擱置各類不必要的公共開支，例如部份工務開支，（學校的興建），康樂設施，社會活動（如香港節）以至，若干耗費較大的服務改善與設備購置等，雖然在這方面所節餘的數目不會太大，可是，政府這種行動卻是必需的，同時也有積極的帶頭作用。

其次要談到開源，這可以從加稅，動用部份儲備，向外貸借和發行公債三方面着手，但須顧當前本港的實際環境，我們必需有先後緩急之分，而不可毫無計劃地進行，否則就很可能會引起若干一些不必要的副作用。

第一、加稅似乎是一條最簡捷易行的途徑，何況目前香港百分之十五的標準稅率基本上實在是過於偏低。但是，大家同樣也看得到現時香港的經濟環境實在相當惡劣，工商各行業非但盈利者少，許多甚至還要蝕本，市民就業與收入也極不理想，如果實行加稅，必然會引起種種的連鎖性反應，使大家的經營更為困難，信心更受打擊，所以現時的情況要將稅率調整，實非所宜，最好暫時不作任何變動，有人甚至認為任何的加稅還會影響到新的海外投資，這也是不宜加稅的理由之一。在形勢比人強的環境下，似乎基本性的加稅和加價（公營事業）之議，都應該暫予擱置。而可以改向海外公司征稅，資金外調利息抽稅，提高商業登記費、銀行牌照費、汽車燃油稅等，與恢復征收娛樂稅等途徑來籌集若干稅款。

第二、加速動用存英儲備，這是許多人士一再提及的，而我們深信當局在過去一段時期也曾不斷地動用過部份的儲備（如較早時候謂同作興建地下鐵投資以及近數月的彌補赤字），故目前所餘的帳目總數大約僅為廿五億港元左右，但這些儲備絕大部份是屬於長期英國政府債券形式，以現時的市價估出，自然要遭受斷折（市價目前只值六成），再加上匯水上的損失，所餘將屬有限，以現年度水平來計算，充其量祗能應付一年半的財政赤字之需，故儘使可以七成調回應用，無非也是協助我們渡過明年的難關，而無法寄予太高期望的。何況，假定我們毫無儲備的話，是否適宜，尚需慎加考慮，因此，我們寧願繼續調用一部份儲備應急，但卻反對毫無保留的全數運用。

第三、向外借貸與發行公債，本港的舉債事實已經進行當中（例如現時的海水化淡廠以及準備興建的地下鐵），但相信這些借貸通常都是有建設性目標者才可獲得，假定以支持政費及經常工務支出則似乎難成理由，而且目前海外的借貸市場也廠緊愈困難，是不能不加以考慮的，退而求其次則是發行公債，不過這種公債如果是在歐洲市場發行美元債券，相信也未必能收預期效果，發行本地性的債券，在工商頗著不景形勢下，數量將屬有限，甚至向銀行推銷亦未必理想，充其量在下一個財政年度中以每次一億港元至二億元的數目發行兩期公債，籌集二至四億元，雖則作用不大，但卻聊勝於無。

由前述各點，得到的結論顯然是如果我們僅依賴片面的途徑，或望天打掛式的任其自由發展的話，是絕難解決下一年度香港財政困難的，從各方面的表現看，為了維持現規模的行政與社會支出，明年度港府的赤字仍將在十至十五億元間，這是一個頗為龐大的數目，因此除了用多方同時並舉的辦法去設法解決之外，別無他途；百分廿可以從稅源整頓與非標準稅率提高的征稅新措稅上獲得補充，其中百分之五十預料將要調回儲備加以彌補，其餘百分之三十則以借貸（包括向外舉債和向內發行公債）解決，等到這些最為困難的日子過渡，往後最基本而合理的途徑，還是要從加稅着手，將標準稅率由現行的百分之十五提高到百分之十七點五，已屬無可避免，我們希望當經濟情況許可之下，就從一九七六年（一九七六年四月至一九七七年三月）的財政年度開始實施，以世界經濟調整與各國合作的表現來看，屆時內外情勢是很可能逐漸好轉的，自然也是工商各業較易於接受的了。（李剛、曹紹沛，十二月廿一日）

糖市投機者怎樣收場？

今年國際糖價以十一月中旬創最高峯，英美做價比年初漲幅達三倍半至四倍。此後盤旋下降，到去週五間降了卅五巴仙。港糖價沒有國際漲得那麼速，今後下跌較慢才是合理，問題是銀根壓力很大，未可忽視。

今年國際糖價曾出現空前大漲風，十一月二十日至廿一日，就是國際糖價的最高紀錄，紐約市場十一月二十日原糖現貨每磅最高價為六十五點九〇美分，與今年一月初每磅十二點九〇美分比較，漲幅達四倍；倫敦市場十一月廿一日原糖現貨每噸最高價為六百五十鎊，與今年一月初每噸一百四十三鎊比較，漲幅達三倍半。

可是這一個新紀錄出現後，國際糖就盤旋下降，到了本月二十日，紐約市場原糖現貨每磅為四十二點二五美分，倫敦市場原糖現貨每噸為四百一十五鎊，前者降幅為百分之三十六，後者降幅為百分之三十五。

在國際市場各種重要商品中，食糖是漲跌幅度最大的一種。一九六三年國際糖價曾出現戰後第一次大漲風，五月下旬紐約市場原糖現貨每磅曾漲至十二點六〇美分，倫敦市場原糖現貨每噸曾漲至一百〇三鎊，可是到了一九六八年九月，國際糖價竟跌至戰後的最低紀錄，紐約市場原糖現貨每磅最低價一點三八美分，比一九六三年最高價相差八倍九；倫敦市場原糖現貨每噸最低價十二鎊七五，比一九六三年最高價相差八倍二。若把一九六八年最低價與今年最高價比較，紐約糖價高低相差四十五倍，倫敦糖價高低相差四十倍。

世間事物，大凡出現兩個極端，必定發生很大變動，國際糖價如果沒有一九六三年的第一個新高潮，就不會有一九六八年的新低點，如果沒有一九六八年的新低點，也就不會有今年第二個新高潮。因為食糖是國際市場各種商品中，投機性最大的一種，一漲就漲得很高，一跌就跌得很低，實在是其他商品所沒有的特殊發展。今年這第二個高潮亦即是空前的新高紀錄出現後，國際糖價今後一年內是否反覆回落？是值得研究的問題。倘如美國工資物價穩定委員會主席李思先生在今年十一月中旬一項演講中所說，食糖的長期價格應該不超過每磅二角美金，則今後一年內國際糖價比現在再降百分之五十，亦未始無可能。事實上，今年國際糖價出現空前大漲風，雖然其造因是歐洲甜菜失收，導使蔗糖及其他甜菜糖生產國家要輸入大量食糖，但假定不是阿剌伯國家利用石油資金把國際原糖期貨價格壟抄高，則今年國際糖價斷不會創十一月的空前高紀錄。

香港糖價今年波動亦很大，但漲幅比紐約及倫敦市場相差很遠。一月初，日本幼砂糖每担一百卅八元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸二千一百五十元。二月下旬，日本幼砂糖每担升至二百廿五元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸升至三千五百元。三月初旬，日本幼砂糖每担回降為一百五十八元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸回降為二千五百廿五元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸復升為三千二百八十元。七月初旬，日本幼砂糖每担回降為二百〇二元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸回降為三千二百五十元。九月下旬，日本幼砂糖每担復升為二百四十二元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸復升為三千七百八十元。十月下旬，日本幼砂糖每担再升為二百九十五元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸再升至四千五百五十元。十一月中旬，日本幼砂糖每担曾漲至三百七十元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸曾漲至五千九百元，為今年的最高紀錄。若於今年一月初價格比較，日本幼砂糖漲幅為百分之一百六十八，中國大陸榴花中粗砂糖漲幅為百分之一百七十四。現在日本幼砂糖每担回降至二百四十二元，中國大陸榴花中粗砂糖每噸回降至四千五百元，比十一月中旬最高價回降百分卅五及百分之廿四。與國際糖價的降幅比較，相差無幾。

當十一月國際糖價漲至最高峰的時候，香港若干商家認為，香港糖價與國際糖價比較，實在是偏低的，假定沒有非禁貨幼砂糖與泰國中粗砂糖以偷運方式大量運來，而以較低價拋售，則香港市場幼砂糖每担價格已經漲越四百元，中粗砂糖每噸價格已經漲越六千元。但要知道，香港是自由市場，律以「價高招遠客」的商場傳統，低價地區的商品就可以運來推銷，香港商人的國際貿易頭腦是十分靈活的，一向非經營食糖進口商的人，也設法把大量的砂糖運來。現在香港商家以高價購入的砂糖照市價估出，每担虧損一百餘元或每噸虧損一千餘元已很普遍，若干投機操作的商人，不自咎昧於遠見，而怨懟有人把香港糖價推低，真是匪夷所思！

筆者今年曾經多次在評論香港糖市時，都提出忠告，認為香港糖市沒有足夠條件支持投機操作，提醒香港商人切勿忘記一九六三年國際糖價大漲之後帶來大跌的事實教訓，但很多商人面對着國際糖價正在不斷上漲的時候，不特「言者諄諄，聽者藐藐。」甚至認為對熾熱的糖價何異澆冷水。

現在國際糖價的走勢是否像一九六三年至六四年的事實重演？雖然難下定論，但價格愈是漲得高，愈是跌得大，這種循環性將是無可避免的，如果阿剌伯國家的石油資金逐漸退出國際糖市，今後國際糖價的走勢是可以想象的。以香港糖價而言，在今年上漲的階段內，沒有像國際糖價漲得那麼速，今後下跌的階段內，比國際糖價跌得慢才是合理。問題是商場資金緊短的潛在壓力很大，實在未可忽視的。（關鳳翔，十二月廿二日）

從成衣出口躍居世界首位談

港製衣業如何適應環境

依時製衣廠胡耀、陳利指出：紡紗、織布、漂染、配件及製衣等廠商必需緊密配合，勞資雙方亦要密切合作，相輔相承，不斷提高品質和適應市場需求，以便在艱苦中獲得生存及發展。

正當世界經濟衰退，海外市場入口限制重重，競爭日益激烈之際，本港製衣出口壓倒義大利而躍居世界成衣出口首席。究竟今後本港成衣出口能否繼續保持此領導的地位呢？許多業內人士及業外人士均表疑惑。日前本港製衣業首腦，依時製衣廠董事長胡耀及董事總經理陳利先生接受本報記者採訪時就上述問題作出了詳盡的解釋。

胡、陳二氏表示：根據最近香港貿易發展局之報告，去年香港製衣出口總值達七十四億二千五百萬元，超越了意大利之六十六億二千九百萬元而成為世界上首屈一指的成衣出口地區。在一九七三年間，本港製衣業僱員達十七萬四千人之衆，可見製衣業的確是香港最重要的工業之一。

雖然目前香港製衣業已獲得一定的成就，但面臨世界經濟不景，出口市場緊縮與及其他國家，地區同業的強力競爭，世界成衣出口首席地位顯然是岌岌可危的，若要維持世界第一的美譽，則本港之紡織製造商，包括棉織、針織、漂染、配件及製衣加工商等，更加要彼此緊密合作，相輔相承，不斷地改造生產技術及提高產品質量，增強競爭能力，才能保持和貫徹近年來製衣業所獲得的成就。

胡、陳二氏指出：要改良產品及提高生產效率，採用新型機械固然是其中一項重要的因素，但最重要的關鍵，還在於低層廠（即紗布廠、漂染廠、附件製品廠等）如何配合製衣廠適應新的競爭環境。

香港是一個地少人多的地區，由於地方狹窄，地價租金奇昂及其他種種因素影響，製衣系統未能像歐美國家，甚至台灣、南韓等地同業般完善，直至目前為止，本港製衣系統仍然被分割為紗廠、布廠、漂染廠、附件製品廠及成衣加工廠等，在各自為政、互不干擾的方針下，往往因為配合不夠緊凑而錯過了許多接單機會或因某工序延誤、產品質量欠佳而致削弱了港貨的競爭能力。

由於世界經濟不景時勢的變遷，今後一段時期，港製衣業的接單、產銷將晉入一個非常時期，起碼海外訂單將不會如往常般循規蹈短地開到，往後的歐美訂單，大部份將是短期交貨的「失魂」訂單，而且訂貨量將會縮減，而款式要求繁多、品質要求極高的，為此，紡織製衣業各界人士必須彼此合作，互惠互助地適應此種新形勢的要求。

出口成衣生產效率的高低，品質的好壞除了製衣加工廠是重要的一環外，其他紗布、漂染及配件廠的影響亦是十分重要的，而且製衣廠很大的程度上要依賴紗布廠、漂染廠、附件製品廠等同樣快速地完成來單及顧全質量，使各工序之間緊密配合，精密地進行，以爭取買家的信任和落單。

其次，香港已成為世界最大成衣出口地，故今後更應加強產品的質素水準與及提供更佳的款式設計，給予買家深刻的印象和信心。

此外，亦應該使廣大的勞工明白，目前本港製衣業正處於一個極端動盪的非常時期，有關製衣業人仕決不能因港製成衣出口已躍居世界首位而感滿足，廣大的製衣工友應繼續努力提高生產技術，緊密配合廠方領導，適應競爭環境的需求，勞資合作，共渡難關。

最後，胡、陳二氏表示：上述各種改良當然並非一朝一夕可了之事，但要有關業內人士慎重對待，努力合作，相信香港製衣業是能夠在艱苦環境中得到生存及發展的。至於港成衣出口能否保持世界第一，目前尚言之過早，但無論業內外人士，若將香港製衣業的前途看得過份的悲觀和暗淡，均非所宜，目前大家所必需努力，就是不斷的提高品質和適應市場的需求，只要循着這個方向發展，深信終必獲得最大的成果！（董進）七四、十二、廿二

英國建利銀行評論

石油資金的新出路

英國建利銀行十一月份評論稱：石油生產國最近賺得的石油資金，不再即刻投入「歐洲貨幣」市場。投資於美元，英鎊與其他方面的石油資金數量正在與日俱增。雖然這不足以解決世界當前的經濟問題，但也有一些益處。

世界經濟現狀仍不佳，但近來有一些新發展。匯率比一年以前較為穩定，主要儲備貨幣得到較大的支持，英鎊尤其較為振作，促進了倫敦作為世界金融中心的地位。

同時，短期利率從金融動盪時期的高峰開始下降。目前估計此項新發展的重要性，為時尚早，但追究其原因，部份是由於石油輸出國開始採用較合理的投資政策所造成。

石油輸出國起初像暴發戶一樣，把錢一存入銀行，同時考慮下一個步驟。它們驟然發大財，但它們行動也很迅速。

自從今年春季以來，石油輸出國剩餘資金投資英美政府證券的數量日增，對外援助的款項也很大，而不再像今年初那樣，把所有的資金都投入過度擠迫的「歐洲貨幣」市場。

截至今年六月止的九個月間（最新的詳細官方統計目前發表至六月為止），世界主要石油輸出國的公佈的儲備資金達一百五十億美元。在這筆款項中，大約五十億美元投資於美國政府證券，六十五億美元投資於「歐洲貨幣」市場，二十五億美元投資於英國政府英鎊證券，其餘則投資於其他方面。

美國財政部長西蒙透露一些更新的情況，他在美國國會稱，根據零碎資料的粗略估計，石油輸出國機構會員國在截至今年八月止的八個月間，一共對外投資約兩百五十億美元至兩百八十億美元，其中四十億美元投資於美國國庫債券，三十億美元直接存放美國銀行，一百億美元投資於「歐洲貨幣」市場，三十億美元投資於英鎊。

增加援助

西蒙估計和前一項截至六月止的估計並無出入之處。他的總額較大，因為並非所有石油輸出國都發表累積儲備資金。公佈的累積儲備資金由年初每月平均二十五億美元增至目前的三十億至三十五億美元，而且石油輸出國的外援通常包括在對外投資而不包括在公佈的儲備資金內。

它們的外援總額多少雖然未知，但經濟合作暨發展機構估計石油輸出國機構在截至九月的九個月份內外援總額達到一百二十七億五千萬美元，而在前四年間的淨外援額為四億五千萬美元。

自從今年第二季度以來，石油資金轉向投資兩個主要儲備貨幣，這是一個特出的現象。在截至七月止的七個月閒，其中主要從第二季度開始，亞洲和非洲（主要為石油輸出國）的政府所持有美元增加約六十億美元，或約百分之五十。自此之後，這個趨勢可能加速了，石油資金流入促成美國國庫債券的銳減。

尤其特出的是，產油國持有的英鎊在截至六月為止的九個月間增加了兩倍半，在官方持有的英鎊總額中的比率，也從百分之二十提高至百分之四十五，增加數額也多半出自第二季度以後。由於英國政府對於各國政府在一九七三年九月以後累積的英鎊不負保證責任，油產國所持英鎊數額的增加因此顯得更加突出。這是由於倫敦的短期貨款利率自從四月以後經常比紐約和歐洲美元的利率為低，而且也由於石油資金的流入並未受英國不穩定的政經局面所影響。

產油國轉向英鎊

英國建利銀行稱：產油國轉向英鎊的原因只能加以猜測。幾個重要產油國的出口以英鎊結算，也需要用英鎊購買輸入品。其次，倫敦是除紐約之外的世界上最大的金融市場，足以吸收大量的石油資金。第三，英國政府還保證補償英國地方政府借款因匯率變動引起的損失，這是對地方政府向外借款的一種鼓勵。

因此，英國政府藉加上產油國的英鎊投資，才有法予彌補每年九十億美元的國際收支赤字。

倫敦結算銀行三月間代表英國政府取得二十五億美元的國際貨款，這筆貸款在十月間開始提取，並不是急需用錢，而是由於借款條件中已規定期限。英倫銀行與美國聯邦儲備銀行協議下的貨款，至十月底尚未提取。

英國的儲備金在截至十月底的十二個月間有一些增加，英鎊匯率在截至十月底的十六個月間，大體上保持在斯密森協定以下百分之十八的穩定水平。

另一項重要特點，是石油輸出國在截至九月止的九個月間，累積了一百五十五億美元，九十億美元是在倫敦或通過倫敦投資，其中二十五億美元用以增加英鎊儲備，六十五億美元投於倫敦的「歐洲貨幣」（其中大部份為歐洲美元）。

產油國在此期間在倫敦持有的外匯增加了三倍，大有助於倫敦的「歐洲貨幣」市場在截至六月止的九個月間擴展了百分之三十。

雖然通貨膨脹的最高峰似已過去，各國政府已經認識，在通貨膨脹和原料價格高昂時期，允許匯率降低，要付出何等的代價。

在去年間匯率的最大波動每月平均不超過百分之一，這是一些貨幣改革家所贊成的，但目前不能再依賴匯率保持去年的相對穩定狀況。

長期投資

無論如何，石油輸出國向多方面發展投資，尤其由過份緊張的「歐洲貨幣」市場轉向主要的政府證券，對經濟穩定是有作用的。

石油輸出國的下一個重要的發展步驟，就是進行中等期限和長期的投資。這方面的投資的速度和廣度，尚需拭目以待。損益賬至今已出現了一些值得鼓舞的特點。

短期石油資金今年間空前大量的流入，導至「歐洲貨幣」市場的特別擠迫的狀況，這種擠迫狀況促使產油國多方面發展投資，「歐洲貨幣」市場的不平衡持久的擴展自從今年中期以來即開始緩慢下來。

石油資金向多方面投資是有益的，而且也顯得對世界經濟有幫助。儘管出現寬大利借款困難增多和國際銀行遭遇的一連串挫折，彌補今年世界各國因石油引起的赤字，比一般人所希望者尤佳。

但是下一個重大的發展，即石油輸出國轉向中等期限和長期投資，尚需拭目以待。

英國建利銀行最後提出警告，彌補石油輸入國的國際收支赤字，在將來仍會是一項棘手問題。最大的困難目前開始露出一些苗頭：對自然資源的要求，將首先由原料消費國轉移至原料生產國，這已經開始在消費國之間和消費國與生產國之間造成日益增加的緊張形勢。

一週經濟大事

△本港食米入口明年首季基本配額調整，基本額定為八萬七千一百噸，但首季暫定照基本額百分九十進口。入口米商仍然保持卅八家。

△據本港貿易商廠商近紛紛接獲聯號電告，歐美衣着品市情惡劣異常，明年多貨買盤停止或削減。一般對港元匯降反升，殊表不滿，部份買盤將轉他方。

△近月來港衣廠歐美單減，僅靠舊訂支持開工中，獨新潮步生產還穩，開工率尚難維持九成，恤衫什項成衣只及正常五至六成。牛仔布因漂染廠加工應付受阻，衣廠焦急，恐部份不能月底前完成付運。又澳洲實施超額入口課重稅後，紡織製衣蒙受影響顯著，未製舊單已經暫停生產。本港紡織品及衣服總出口，輸澳洲佔第四位，料明年去量將減。

△半月來港產應付歐洲出現多月旺態，係提在運費提高前付出關係。較早港廠存貨賤沽，經整理或加工後，最近已陸續趕裝出口，故出口貨量十一個月來之回增，不能視為出口復常。

△銀行年結在高潮狀態中進行，退票增加，但尚非十分嚴重。華資銀行部份開始將貸息減半厘。資金外調美息恢復，美元略見回升。

△年關前商場銀根頗緊絀，二盤倒風趨明顯，個別行業若干批發商已有擱淺，拖欠貨款數十萬至百餘萬元，頓使商場人士相驚伯有。此種情況歷年僅見。

△美國會通過法案撥五十五億美元之救助失業工人。另據勞工部稱，全國失業人數在十一月份躍升至百分六點五。

△西德中央銀行宣佈將銀行利率從六厘五減至六厘。中央銀行稱：這是基於西德目前的經濟動態及市場趨於降低利率。西德中央銀行保證貸款給銀行的貸款率減低半厘至八厘。

△據港府統計處發表之統計數字顯示：本港銀行十月存款總額為三百億二千二百萬元，比上月增加超過三十八億元。十月份定期存款增加最速，增至一百三十九億三千三百萬元。據金融界人士解釋：這是由於股市疲弱，定期利息的提高，故吸引更多的存戶，儲蓄存款額卻反而減少，該存款額由九月的七十六億一千萬元降至十月的七十二億三千二百萬元，原因也是由於儲蓄存戶改為定期存款所致。

從官方統計數字

展望明年港日雙邊貿易

石油高價與世界經濟衰退的持續，日港間貿易預料往後難有佳績。

香港與日本間的經濟貿易有着極密切的關係，日本是香港其中之一個主要原料供應者，香港工業所需的原料約有百份之三十是由日本供應的，而日本也同時是香港第五大出口市場之一，並且香港亦為其利用作為轉口貨品最多的國家。去年香港貨品輸往日本創下了空前紀錄，總值達十億零六千五百萬元，可是今年以來，由於日本工業深受石油危機的打擊，經濟衰退，失業人數增加，國內市場購買力削弱，通貨膨脹劇烈，影響到珠寶，紡織品，成衣，塑膠製品，木製傢俬等入口貨均告滯銷跌價，這是造成今年由港輸日貨量銳減的一些重要原因。

今年的港、日貿易趨淡，可以從官方的統計數字反映出來。據港府統計顯示：今年一月至十月，港貨輸日的總值為九億一千一百萬元，較去年同期的八億四千五百萬元，微增四千六百萬元，增幅僅為百份之五。可是有一點值得注意的是因為今年首十個月一般貨品由港輸日的價格，估計上升百份之三十至三十五之間，比對起來，首十個月港產輸日的貨量約減少了百份之廿五至三十之間。

至於在各類輸往日本的產品中，仍以成衣佔最大宗，總值為三億二千八百萬元，增幅為百份之四十七。其次為雜項製成品（包括印刷品，塑膠玩具，象牙製品等），總值為一億零八百萬元，較去年同期之一億二千二百萬元，減少一千四百萬元，減幅為百份之十二。而由本港輸往日本的急凍魚蝦共值八千七百萬元，較去年同期的八千六百萬元，只增加一百萬元；但今年首十個月輸往日本的廢鐵沙及廢鐵片則由去年同期的三千六百萬元，激增至七千五百萬元，增幅在一倍以上。

在入口方面，今年首十個月，日貨輸港的總值為六十億九千四百萬元，較去年同期之四十六億零二百萬元，增加十四億九千七百萬元，期的十一億四千六百萬元，增加二億二千八百萬元，其次為電動機器及配件，包括洗衣機、洗碗碟機、電視機及雪櫃等，總值為七億六千一百萬元，較去年同期的五億四千二百萬元，增加二億一千九百萬元，科學儀器、攝影器材及鐘錶等，亦佔六億一千萬元，比去年同期的三億七千九百萬元，激增百份之六十。塑膠原料入口總值比去年同期增加百份之四十九。至於轉口方面，今年首十個月，從本港轉運日本的貨物共值為八億八千萬元，比去年同期的十二億三千二百萬元，減少三億五千二百萬元，減幅為百份之廿九。其中以非貴金屬品如玻璃、鑽石、金、銀及銅降幅最大，由去年同期的五億九千七百萬元，減至三億三千九百萬元，減幅為百份之四十三，此外雜有製品則由去年同期的八千萬元增至九千二百萬元，即增一千二百萬元。其次如當歸、人參及種子等貨品亦由去年同期的六千七百萬元增至七千六百萬元，即增九百萬元，而咖啡，茶葉，可可及香料品輸日總值為七千二百萬元，較去年同期之五千七百萬元，增加一千五百萬元。

從上述的統計數字中，已反映出香港與日本之間的貿易，今年已比去年遜色，至於明年的趨勢，我們作了一個初步的預測，儘管今年日本政府雖然把通貨膨脹率由去年的百份之廿四點四壓縮至百份之十五，但從目前日本物價並無下降跡象的事實看來，這一計劃已難於實現。在此情況下，日本市場勢將對進口消費品需求再減，再加上日本銀行抽緊銀根，收縮信用，已使一般日本國內的中小入口商和工廠更難經營。所以在明年之內，香港對日本的出口和轉口貿易，仍可能比今年再減。至於日貨輸港，鑑於香港同樣受石油危機影響，雖不及日本嚴重，但是現時港市表現仍然淡靜，最近港商向日本訂購纖維布匹回增，仍可見其他原料及消費品，購買力減弱。原因是本港接入美、西德、澳洲和加拿大、英等地的遠期大手訂單絕無僅有，現時接入的大都屬零碎而短期的單頭，而且要求可以付貨，由於廠家對原料缺乏信心訂購，原料備存亦勢將縮減。日本在世界經濟不景之下，膨脹持續的影響，明年的港、日貿易難有佳績。（張錦超，一九七四年十二月廿一日）

普天同慶聖誕節熱門商品

化粧品香水送禮自奉實用

品類繁多，琳瑯滿目，各有風格。近年來男仕用品流行，已不是婦女們專用品，銷量漸廣，售價提高，化粧品禮盒卅五元至百五十元普遍。消費力弱，業內對節市前景未敢看好。

聖誕市場漫步

普天同慶的聖誕佳節即將來臨，不少市民正為此佳節而忙。有些為送禮而忙，有些則為籌備慶祝而忙。尤其是年青的一代，對聖誕節來臨多感歡迎，多天的聖誕假期幾俱已有節目安排，豈不愉快。

隨着節日之來臨，聖誕節市貨之銷現已進入最高潮，儘管今年受着世界性的經濟不景氣影響，一般節目之實銷俱比去年同期退縮，但亦不脫而呈現聖誕節市的氣氛。

聖誕節市貨種類繁多，例如化粧品及香水亦是其中之一，每年際此期間，亦為化粧品及香水旺銷季節之一。一部份是購以作禮品，一部份是為自用。但雖然化粧品及香水是屬於非必需之商品，但為慶祝佳節自不免會略加裝扮，故化粧品及香水成交歡渡節日少不了的商品之一，在另一方面，化粧品及香水有特殊的吸引力，尤以仕女為然，當獲化粧品及香水之禮品，內心之喜悅是可想像的，在聖誕節中不少是以化粧品及香水作為禮品。

市面上所銷售之化粧品及香水可以說是琳瑯滿目，各有各的風格，且亦各有各的特色，為聖誕節市多銷，是有特殊華貴禮盒。

化粧品及香水已不為士女們專用品，近年來男士用之化粧品亦漸流行，銷量亦漸有增加之趨勢。

據經營化粧品及香水人士稱，今年化粧品與香水之價格普遍比去年同期略為提高，係由於成價及經營成本的增加關係。現時市面上所銷售之化粧品禮盒一般售價約為三十五元至一百五十元較普遍，售價之高低視內部所包括之品種而定。至於香水價格有每安士高達三四百元者，一般售價一安士庄每安士約為一百四十元至一百六十元之間，半安士庄售價約為一百元至一百二十元之間。古龍水售價較為廉宜，四安士庄售五十元左右，三安士庄售三十五元左右。又據稱，由於經濟不景氣影響底下，今年化粧品及香水之市銷約比去年減少百分二十至二十五之間。鑒於經濟不景氣仍未有好轉的跡象，在未來數個月內實銷難看好。

圖：各式香水名貴大方豐儉由人

美國廠商工會相繼採取行動

呼籲限制成衣進口 港紡織業頗表憂慮

套裝成衣去年增至二百萬套，運動裝增至五四〇萬件，比五年前增六倍。南加州成衣工人反進口衣示威，參加者近萬人。

（特訊）本港工商界對美國成衣工會呼籲限制成衣入口與國人減少購買進口成衣一事，極表關切，認為將會促使美國當局採取減少成衣進口之措施，而對本港製衣紡織工業有進一步的不利。本港業界頗表憂慮。

紐約一項專電報告：聯合永備公司去週已經證實有關它將結束其小規模之紡織纖維生產的報導。該公司說，它唯一的紡織工廠設在西佛吉尼亞州的查理斯敦，擁有每年生產二千萬磅DYNEL牌防火亞克力纖維的能力。

它未證實有關該公司每年紡織纖維銷售額一千五百萬美元的報導。不過它說，該項產品需求的減低和生產成本的增加已使得維持這座工廠變得毫無利潤可言，它說，工廠業務將在明年七月以前逐漸予以結束。

消息來源指出：紡織工業數月來普遍的不景，成已構成要求減少紡織品入口的新壓力，而強大工會與及失業嚴重的情況勢將促使福特總統有所作為，最低限度也將對紡織廠商及工會有若干的撫慰。

根據美國統計，一九七一年至一九七三年三年間，美國成衣製造廠共有一一三家破產，造成九、一〇〇人失業，而在今年一至七月期間，失業工人達一、九〇〇人。

本月十一日美國成衣工人在南加州洛杉磯舉行示威，有九〇〇〇人參加，他們在美國最大的百貨公司（MACY DEPARTMENT STORE）門前，抗議其大量進口南斯拉夫、韓國、民國等地的成衣。會副主席LEONARD LEY表示，要求美國公司停止進口貨，並呼籲美國消費者購買美國貨。

進口套裝成衣去年增至二百萬套；運動裝一項，進口數量增至五四〇萬件。本港紡織業最近已承受美國訂單很少，港元將受打擊，而往後成衣入口進一步限制是可能成為事實的。

日本化纖工業第三次加強減產

（東京航訊）由於不景氣而仍在縮短作業的日本化纖業，又進入第三次加強減產。帝人會社自十二月起把多元纖維絲的減產幅度再提高五%，而成為平均減產四〇%。另外，鐘淵紡織會社也從十二月起，多元纖維絲的減產從現行的三〇%提高到三五%。同時，倉敷螺縈會社也考慮增強減產。

按日本化合纖維業界與棉紡織、羊毛等纖維業界比較，受到不景氣的影響比較慢一些，所以於今年六月以後才採取減產措施，然由於其輸出旺盛，所以到八月為止仍實施業界減產，增強減產三〇%—三五%是在十月以後才進行的。

因此，化合纖維絲的庫存有增無減，八月的庫存量已到達歷年來最高的九萬九千五百噸。據日本化纖協會調查，十月底的庫存量為九萬五千二百五十八噸，比其上月約減少〇.八%，但仍然是保持着相當的高水準。

九個月內兩度加價
港貨付船運往美加
明年四月再加運費
是次增幅達百分之十七

（特訊）自今年七月十日起，港——美綫貨運，已提高百分之十五，原定本年底前，再爲調整，都因現時通貨膨脹影響各行業，致延遲增加運費，現悉船公司，已決定於明年（一九七五）四月一日起，再提高運費百份之十七。提高運費之決議，已由港——美綫兩貨運公會開會決定，預期先三個月通知付貨人，作出準備，增加運費之理由是通貨膨脹日益加劇所造成，美元貶值，造船費用大增，起落貨費用，和工資大幅增加，不得不增加運費，以資彌補。

據航商透露：從本年十一月十五日起，日本及南韓貨物付船，運往美國和加拿大各港口，已提高運費百分之十七，到了明年四月一日起，由香港，台灣，付貨運往美國及加拿大各港口，增加運費百分之十七。

查港貨運往美加東西岸，四年之前輸往紐約，運費每噸平均四十美元之間，現在升至每噸六十元，即在四年之內，提高到百份之五十。從一九七五年四月一日起，每噸平均七十美元左右，在三、四年之內，提高運率，漲過七成有多，一方面固然各種因素存在，例如美元貶值，造船費增加，燃料價格飛漲等等，另方面，航業集團，乘勢增加運費，提高利潤，向消費者身上剝削造成港美航綫運費大幅飛漲。

青年服務俱樂部世界聯會
明年底在港召開
約有二千名代表參加會議

（特訊）青年服務俱樂部世界聯會明年在港開會時，對本港所提供的各種便利，將早已獲得介紹和認識。

聯會一九七四年大會在愛丁堡近期開會時，與會的本港組織龐大代表團，以下屆大會的東道主身份，趁便介紹了香港情況。同時，香港旅遊協會駐倫敦辦事處人員，亦提供了宣傳印刷品及切合實際的意見。

青年服務俱樂部世界聯會將於一九七五年九月在港召開大會，與會代表將達二千人左右，大會指定的交通機構是星加坡航空公司。

德航營業經理
榮陞要職離港

德國航空公司及其總代理捷成洋行航空部本週設雞尾酒會惜別該航公司區際營業經理何謨離港榮陞要職。何謨氏將於一九七五年起調至巴西之里約熱內盧，出任德航總經理、彼於一九五五年參加德航工作，歷任海外各地要職，於五年前調來港出任澳亞區際營業經理。

圖：在惜別酒會中，德航要員合攝，左起德駐港總領事比雅，何謨，何梅益。

MAERSK LINE
馬士基輪船公司

航運好消息

由一九七五年一月一日起
馬士基在港設辦事處，
閣下撥電一次貨物運通四海

馬士基輪船公司現已在香港設立辦事處以應付航運迅速發展，並且集中馬士基輪船各綫業務方便各界；同時提供更多服務：增加更多班期開往更多港口，航線遍及歐洲美洲太平洋非洲中東及亞洲閣下祇需撥電5-266311或駕臨本公司聯邦大廈九樓辦事處即有專人爲閣下解決任何航運需要。

馬士基輪船公司 電話：
5-266311

歐洲線前爲鈨經船務有限公司代理其他航線則爲捷成洋行代理華人船務部爲貨儎代理

馬士基輪船（香港）有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈九樓
電話：5-266311

馬士基輪船服務及海員部遷新址

馬士基輪船服務及海員部
(BRIGANTINE SERVICES LIMITED)
馬士基輪船公司附屬部門已由九龍東英大廈遷往聯邦大廈九樓
馬士基輪船公司總辦事處照常供應該公司屬下船隻一切補給系統零件員工及保養服務使操作順利及準時。

馬士基輪船服務及海員部
香港德輔道中71號聯邦大廈九樓
電話：5-266361

東方空運新電話號碼：5-266391

由1975年1月1日起東方空運有限公司改用新電話地址照舊謹誠爲各界提供一切航空貨運及個人旅遊等服務歡迎來電5-266391洽詢詳情。

東方空運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈九樓
電話：香港5-266391
機場3-829644

小山海運株式會社

總代理：小山運輸有限公司　掛號處：興和航運貨倉公司
香港德輔道中173號光光大廈21樓　電話：5-458151(10線) 5-448027(4線)

全貨箱服務：

直航：星加坡 巴生港

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.49 S)
興美捷成　十二月廿八日到港　廿七日截止收貨
M.S. EMMA JEBSEN (VOY.29 S)
愛瑪捷成　十二月三十日到港　廿九日截止收貨

直航：馬尼拉

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY.49)
興美捷成　十二月廿八日到港　廿六日截止收貨

香港・台灣・日本綫

TENDO (VOY.3-H)
騰　都　十二月廿五日到港　即日開往神戶・廿四日截止收貨
ATALANTA (VOY.9H)
愛連得　十二月卅一日到港　即日直航台灣、神戶・三十日截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.38 H)
第三旭光丸　一月一日到港　即日開往台灣、神戶　卅一日截止收貨
M.S. TAIKO MARU (VOY.40H)
泰光丸　一月二日到港　即日開往：台灣、神戶　一日截止收貨

船　泊：葵涌貨櫃第二號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
澳門代理：澳榮船務公司　澳門馬統領街17號J-1電話82219・82229

定期散裝貨輪服務：

M.V. FOH KIM (VOY.15)
和　金　十二月廿五日由日本抵港卸貨　廿六日直航：星加坡、巴生港
M.V. IKO MARU (VOY.20)
維光丸　十二月卅日由日本抵港卸貨　卅一日直航：星加坡、巴生港
M.V. TJAHAJA BARU (VOY.16)
輝光輪　十二月卅一日由日本抵港卸貨　一月一日直航星加坡、巴生港

貴客付貨請惠臨：興和航運貨儎公司

請各散裝貨收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉所有費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

APL-EVERETT AGENCIES S/A
美國總統福來輪船公司

出口貨運部：香港康樂大廈廿一樓　電話：5-262071-(20)
常備二十尺及四十尺長乾・凍貨櫃爲客服務

北美東西岸航綫

加　州：羅省、三藩市、屋崙、士托頓、聖地牙哥。
加拿大：溫哥華。
西北岸：西雅圖、朗威、德金馬、体崙。

船名	到港	集成貨櫃截貨日期	黃埔倉截貨日期	開行
麥堅利總統 President Mckinley	12月24日	——	12月23日	12月24日
夏利臣總統 President Harrison	12月29日	12月27日	12月28日	12月30日
温寶蘭總統 President Van Buren	1月5日	1月3日	1月4日	1月6日
門羅總統 President Monros	1月12日	1月10日	1月11日	1月13日
他富總統 President Taft	1月19日	1月17日	1月18日	1月20日
普樂總統 President Polk	1月26日	1月24日	1月25日	1月27日
東岸：（經羅省）沙灣拿、紐約、波的摩、查爾斯頓、諾克福、加拿大東岸港口☆。				
莊森總統 President Johnson	1月6日	1月4日	1月5日	1月7日
麥地臣總統 President Madison	1月20日	1月18日	1月19日	1月20日
麥地臣總統 President Madison	1月20日	1月18日	1月19日	1月21日

陸路提運服務：紐奧連斯、侯士頓、費城☆、波士頓☆。
☆只收整箱貨儎

貨櫃收貨站：香港北角聯益倉貨櫃站　電話：5-702231-4
九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634857
荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923.

ORIENTAL LINE

M.S. CHANG CHUN 長春輪　十二月廿七日由日本抵港　廿八日開往：星加坡
M.S. "YAMAKEI MARU" 山慶丸　一月五日由日本抵港　六日開往：星加坡

請各收貨人亦來辦理提貨手續
貨客接洽：大道中僑商大廈1101室　電話：5-249928, 250241(十綫)
總代理：東洋船務有限公司

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

M.S. "HULDA MAERSK"
厚德馬士基　十二月廿八日開行
截貨日期　下午五時前廿六日海運倉
直往：西貢、棉蘭。
捷成洋行華人船務部啓
皇打行七樓　電話：H七四九六〇一（五綫）

鳳凰貨櫃海運公司 Phoenix Container Liners Ltd

HANGANG GLORY
漢江輪
一月一日啓航

直航：西雅圖、溫哥華、三藩市、羅省、西岸及東岸各埠。
兼往：大阪、東京。
總代理：太平洋行
貨務代理：智輝行有限公司
康樂大廈43字樓　5.253766, 253950
澳門代理：運達行
澳門永亨銀行大廈四樓301室
電話：5739

美國輪船公司
百年傳統優良服務

香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	諾福克	波的摩	★★鹿特丹
美景號★★★ American Mist	12月廿九日	元月十九日	元月二十日	二月一日	弍月三日	弍月四日	弍月十三日
美國精兵號 American Legion	元月四日	元月十九日	元月二十日	二月一日	弍月三日	弍月四日	弍月十三日
美國太空人號 American Apollo	元月十三日	元月廿九日	元月卅日	二月十二日	二月十四日	二月十五日	二月廿四日
美國太空人號 American Astronaut	元月廿一日	二月五日	二月六日	二月廿一日	二月廿三日	二月廿四日	三月五日
美國百靈號 American Lark	元月廿九日	二月十四日	二月十五日	二月廿八日	三月二日	三月三日	三月十二日

一切貨儎截收時間：★★★一九七四年十二月廿八日下午十一時
★兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎　兼收百慕達島、巴哈馬島貨儎
★★兼順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	79	美敏號	12月27日	12月29日
AM. MING	80	美敏號	元月2日	元月5日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	小呂宋
MINI LUNAR	162	美月號	12月24日	12月27日
MINI-LIZARL	47	美龍號	12月29日	1月1日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	79	美敏號	12月27日	12月31日
AM. MING	80	美敏號	1月2日	1月3日

香港—星加坡

	VOY.		香港	星加坡
AM. MAIN	89	美淵號	12月25日	12月30日
AM. MIST	96	美景號	元月11日	元月15日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室　電話：H-237071　H-221301
香港收貨站　電話：H-708433　九龍收貨站　電話：K-435897

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓　電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071(20)

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
遂利怡美利 Makeverett	十弍月廿四日	十弍月廿五日
萬利怡美利 Manaloeverett	十弍月廿八日	十弍月三十日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。		
香港怡美利 Thomaseverett	一月八日	一月九日
大韓怡美利 Hughevarett	一月十五日	一月十六日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水		
發利怡美利 Fernandoeverett	一月廿六日	一月廿七日
利民怡美利 Ramoneverett	十弍月廿九日	十弍月三十日
往：日本（暫不收貨）		
華星 Star Bellatrix	一月十日	一月十二日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
曜星 Star Aldebaran	二月廿四日	二月廿五日
祿星 Star Altatr	三月十二日	三月十三日

港澳飛翼船有限公司

飛麒｜飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜飛翠｜飛燕｜飛鸞｜飛凰

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。
售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者優待八折

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181　九龍 3-955121　澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT LOMBOK	士打林寶	十弍月廿九日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	弍月八日	
	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	一月廿九日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	十二月三十日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	一月廿六日	
拉丁美洲	WONOSARI	温拿莎利	十弍月十五日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	温拿蘇寶	一月十五日	
南非南美	STRAAT NASSAU	士打拿素	十弍月廿八日	南美東岸
	TTRAAT BALI	士打巴里	十弍月廿九日	南非各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	二月八日	南非各埠
墨西哥灣	NEDER EEMS	列打蘇士	壹月卅一日	墨西哥灣及巴拿馬各埠

海多 "HALLDOR"
往：橫濱、神戶、門司。（兼收冷藏貨）
十二月廿三日落貨　十二月廿四日開行

海寶 "HALLBORF"
往：橫濱、神戶。（兼收冷藏貨）
十二月三十日落貨　十二月卅一日開行

於仁大廈十九樓　電話：二弍六一壹一
多利順洋行啓

LASH Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫

直航：舊金山，羅省，聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、堡崙貨儎。

PACIFIC BEAR
太平洋熊　十弍月廿八日收貨　一月二日截貨　一月三日啓行
THOMAS E.CUFFE
加富　十五日收貨　一月十九日截貨　廿一日啓行
JAPAN BEAR
日本熊　廿五日收貨　一月廿九日截貨　卅一日啓行

總代理：美國通用運輸有限公司
地址：大道中廿號娛樂戲院大廈十樓　電話：5 237191.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

總代理：汎洋航運有限公司
聯邦大廈七〇五室　電話：5-238091（八綫）

M/S SULU CAREER江興高速快輪（不提高歐洲運費）

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛求里斯歐洲	大和丸 DAIWA MARU	12月27日	12月29日	毛求里斯｜歐洲
歐洲	江興快輪 SULU CAREER	1月29日	1月31日	漢堡、安特衛普、鹿特丹HULL、倫敦、利物浦。
		農曆新年十天前開出		

澳門代理星華船務公司　電話2797　地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社

M.S. ATALANTA (VOY.9.H)
愛連得　十二月廿九日下午五時截止收貨　十二月卅一日到港　卅一日開行
M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.38-H)
第三旭光丸　十二月卅日下午五時截止收貨　一月一日到港　一日開行
M.S. TAIKO (VOY.40-H)
泰光丸　十二月卅一日下午五時截止收貨　一月二日到港　二日開行

往：紐約、費城、BOSTON、羅省、三藩市、波的摩、SAVANNAH、溫哥華、西雅圖、RICHMOND、滿地可、JACKSONVILLE、諾福克、多倫多。

貨箱收貨站：九龍倉14倉
貴客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H式三八〇九一——八（八綫）

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：H-233181-5
香港康樂大廈廿一樓　業務部：H-262071-20

直航：澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
新武士 SAMOS	12月28日	12月27日	12月29日	12月30日
美路士 MILOS	2月8日	2月7日	1月30日	2月9日
新武士 SAMOS	3月4日	3月3日	3月5日	3月7日

收貨站：①九龍油蔴地高明道內地段14至15號太平倉　電話：3-480915.
②九龍葵涌地段SPT-66（MTL對面）
③香港北角油街十七號太平洋倉　電話：5-712201.

THE SANKO ASIA LINE LTD.

M.V. "UMIYAMA MARU"
海山丸　星加坡　十二月廿二日到港　十二月廿三日開往

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將代存入貨倉，一切費用概由收貨人負責。

天祥洋行啓
香港康樂大廈3406室　電話：5-243199

REFERENCE LIBRARY 23 DEC 1974 CITY

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
明智	MING CHIH	基隆	廿三	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	廿三	怡和
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	高雄	廿三	港郵
必發	BEERSHEVA	日本	廿三	新興行
安寶	ASIAN RENOWN	高雄	廿三	太古
海多	HALLDOR	沙爾她	廿三	多利順
勝利光榮	VICTORY GLORY	高雄	廿三	明仁
興隆丸	KORYU MARU	日本	廿三	海聯
泰島丸	TOMISHIMA MARU	日本	廿三	中央
天幸丸	TENKO MARU	新加坡	廿三	大三
太平后	PACIFIC QUEEN	馬尼拉	廿三	大源
力哥連	NICOLINE	日本	廿三	建成
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿三	豐利行
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	廿四	大三
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	神戶	廿四	港郵
海國	HAI KUO	基隆	廿四	永裕
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	角城	廿四	渣華
洛斯基	RUBTSOVSK	亨可島	廿四	華林
東方海運	ORIENTAL MARINER	高雄	廿四	港郵
海達	DONA KATERINA	日本	廿四	怡和
第三加喜丸	KAKI MARU 3	日本	廿四	東安
柏羅夫	PAVLOVO	日本	廿四	華林
第八日之出丸	HINODE MARU	日本	廿四	天祥
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿四	總統
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	廿四	捷成
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿四	大源
永泰	YUNG THAI	高雄	廿四	海華
查杜加	JALADURGA	加州	廿四	百保利
孟和怡美和	MAKEVERETT	日本	廿四	福來
豐春	HARUKAZE	高雄	廿四	泛亞
德波拉	TRBOVLJE	馬德拉斯	廿四	夏利
和金	FOH KIM	日本	廿五	小山
柯茂巴亞	AL MUBARAKIAH	日本	廿五	怡和
喬緣	C.JOYCE	新西蘭	廿五	福來
三大好	SAN JOSE	關島	廿五	怡和
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿五	川崎
騰都	TENDO	橫濱	廿五	小山
亞路西	AROSIA	歐洲	廿五	寶隆
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿五	香島
岩手丸	IWATE MARU	日本	廿五	日郵
海王	HAI WANG	基隆	廿五	永裕
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	廿五	大三
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	歐洲	廿五	怡和
士打非士高	STRAAT FRESCO	德班	廿六	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	曼谷	廿六	太來
查無限	JALAMOHAN	基隆	廿六	百保利
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿六	天祥
香港成功	H.K.SUCCESS	神戶	廿六	港郵
大四	SPES	日本	廿六	大三
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿七	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	廿七	福來
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	廿七	大三
大和丸	DAIWA MARU	上海	廿七	泛洋
三貫丸	MIKI MARU	日本	廿七	日郵
多利士高	DOLLY SKOU	南非	廿七	怡和
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	高雄	廿七	港郵
東聯	DON RENE	馬尼拉	廿七	東源
利華達丸	NEVADA MARU	日本	廿七	東源
亞洲湖	ASIALAKE	沙巴	廿七	東安
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	廿七	捷成
長春	CHANG CHUN	日本	廿七	東洋
興美捷成	HEINRICH JESSEN	巴生港	廿七	小山
聖路得	ST.LOURDES	日本	廿七	大源
高夏利	KAUKHALI	日本	廿七	太平
長[illegible]	LONGWIND	日本	廿八	東洋
新艷那亞	ZIM GENOVA	美國	廿八	新興行
東運	RIO VENTURE	日本	廿八	大源
順發	FELICITY	金邊	廿八	順利
新武士	SAMOS	澳洲	廿八	福來
義宗丸	GISO MARU	日本	廿八	海聯
維光丸	IKO MARU	日本	廿八	小山
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	東洋
翠雲	TSUI YUNG	高雄	廿八	港郵
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	廿八	永泰
藍塘洲	LAMTONG CHAU	曼谷	廿八	太來
雅迪高夫	GRODEKOVO	亨可島	廿八	華林
士打拿蘇	STRAAT NASSAU	高雄	廿八	渣華
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	廿八	東亞
愛瑪碧琪	EMMA BKKE	星洲	廿八	鐵行
山慶丸	YAMAKEI MARU	日本	廿八	東洋
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿九	中央
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	廿九	怡和
愛打浩	IDAHO	美國	廿九	怡和
佐賀丸	SAGA MARU	日本	廿九	日郵
美國郵	AMERICAN MAIL	美國	廿九	福來
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	廿九	邊行
迎達	ZAANKERK	歐洲	廿九	寶隆
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿九	總統
加薩烏布	P.J.KASAVUBU	日本	廿九	日郵
月星	MOON STAR	釜山	廿九	新興行
海寶	HALLBORG	宋卡	三十	多利順
士打巴里	STRAAT BALI	南非	三十	渣華
蘭利	C.RANEE	新西蘭	三十	福來
美斯	MAY PRINCE	日本	三十	中央
高雲濱	GOWAN BANK	日本	三十	百保利
邊柯達	BENALDER	歐洲	三十	邊行
大倫圖	TARANTEL	新加坡	三十	百保利
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	三十	渣華
成田	NARITA	日本	三十	協成
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN	巴生港	三十	鐵行
士打林卜	STRAAT LOMBOK	新港	三十	渣華
高[illegible]城	KOTA MURNI	上海	三十	太平
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗力曼托	三十	鐵行
偉航	GREAT GUIDE	日本	三十	永泰
穗高山丸	HODAKASAN MARU	新加坡	三十	大三
維光丸	IKO MARU	日本	三十	小山
高富士	GOFUJI	日本	三十	太來
光輝	TJAHAJA	日本	卅一	小山
愛達得	ATALANTA	橫濱	卅一	小山
佳洋丸	KEIYO MARU	日本	卅一	永泰
壯威	JOINVLLE	基隆	卅一	沙嗒
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	卅一	捷成
幸洋丸	KOYO MARU	高雄	卅一	建華
利來福	NL.DELFT	歐洲	卅一	寶隆
愛寶	ABLE REEFER	新加坡	卅一	果果紅
馬士榮	MAERSK WIND	日本	卅一	捷成
廣東	KWANGTUNG	高雄	卅一	太古
滿都	MONDO	馬尼拉	卅一	小山
美達運娜	MEDELENA	歐洲	卅一	沙嗒
洛斯基	RUBTSOVSK	日本	一日	華林
二見丸	FUTAMI MARU	日本	一日	日郵
安華依麗	ONWARD ELITE	日本	一日	大三
華星	CARIBBEAN STAR	日本	一日	日郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	橫濱	一日	小山
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	一日	東亞
皇后星	QUEEN STAR	釜山	一日	新興行
盧斯托	ROSTOCK	日本	二日	東亞
漢江	HANGANG GLORY	基隆	二日	太平
洪都拉斯丸	HONURAS MARU	日本	二日	川崎
盧斯托	ROSTOCK	日本	二日	東亞
泰光丸	TAIKO MARU	橫濱	二日	小山
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	二日	美輪
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	二日	川崎
第45義宗丸	GISO MARU 45	日本	二日	海聯
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	二日	天祥
羅他比利	FROTABEIRA	新加坡	二日	美邦
甲斐丸	KAI MARU	日本	二日	日郵
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	二日	大三
力東丸	NITTO MARU	日本	二日	天祥
必早達	PATROCLUS	馬尼拉	二日	百保利
士打巴利	STRAATBALI	基隆	二日	渣華
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	二日	怡和

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
商業	SL.COMMERCE	美國	廿三	海陸
格蘭總統	PRKS.GRANT	紐約	廿三	總統
美國猞猁	AMRRICAN LYNX	加州紐約	廿三	美輪
洛斯基	RUBTSOVSK	加州溫哥華	廿三	華林
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	紐約費爾斯頓	廿四	港郵
海港橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿四	川崎
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	廿四	總統
勝利光榮	VICTORY GLORY	查爾斯頓紐約	廿五	明仁
騰都	TENDO	美國西岸	廿五	中央
德波拉	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	廿五	夏利
羅他比利	FROTABEIRA	南美	廿七	美邦
查無限	JALAMOHAN	加州溫哥華	廿七	百保利
雅迪高夫	GRODEKOVO	加州溫哥華	廿八	華林
貿易	SL.TRADE	美國	廿八	海陸
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	廿八	港郵
利華達丸	NEVADA MARU	加勒比海	廿八	川崎
新艷那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯	廿八	新興行
羅他東京	FROTATOKYO	南美	廿九	美邦
威沙達馬	VISHVA DHARMA	查爾斯頓紐	廿九	東亞
士打拿蘇	STRAAT NASSAU	南美	廿九	渣華
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	廿九	總統
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	三十	怡和
愛打浩	IDAHO	舊金山加州	三十	怡和
美緬	AMERICAN MAIN	加州紐約	三十	美輪
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
美霧	AMERICAN MIST	加州紐約	三十	美輪
美國郵	AMERICAN MAIL	加州西北太平洋	三十	福來
愛達得	ATALANTA	美國西岸	卅一	山下
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	一日	山下
漢江	HANGANG GLORY	美國	二日	太平
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	二日	港郵
	歐洲綫			
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	倫敦漢堡	廿三	港郵
柏羅夫	AROSIA	倫敦漢堡鹿特丹	廿四	[illegible]
加拉加斯丸	CARACAS MARU	地中海	廿四	大三
立端瑞千	NEPTUNE ZIRCON	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	怡和
亞路西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
士打和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	廿七	天祥
大和丸	DAIWA MARU	漢堡倫敦利物浦	廿九	泛洋
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	三十	港郵
邊柯達	BENALDER	漢堡南開普頓不來梅	三十	邊行
迎達	ZAANKERK	的黎波里貝魯特	三十	寶隆
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	三十	港郵
利來福	NL.DELFT	鹿特丹漢堡	卅一	寶隆
美達運娜	MEDELENA	熱那亞馬賽	卅一	沙嗒
	澳洲綫			
安保	ASIAN EXPORTER	悉尼墨爾本	廿三	太古
安寶	ASIAN RENOUN	澳洲	廿三	太古
東方海運	OEIENTAL MARINER	澳洲	廿三	港郵
美華碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿三	鐵行
[illegible]途	CHITRAL	澳洲	廿五	鐵行
喬緣	C.JOYCE	新西蘭	廿六	福來
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	廿六	香島
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	廿八	港郵
蘭利	C.RANEE	新西蘭	卅一	福來
	中·巴·中東綫			
必發	BEERSHEVA	吉布底依力	廿三	新興行
孟利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	廿五	福來
柯密巴力亞	AL MUBARAKIAH	波斯灣	廿六	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	廿八	福來
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	廿八	大三
三貫丸	MIKI MARU	吉大港仰光	廿八	日郵
東山	TUNG SAN	科威特達文杜拜	廿八	泛亞
高夏利	KAUKHALI	科倫坡卡拉奇	廿八	太平
佐賀丸	SAGA MARU	波斯灣	三十	日郵
高雲濱	GOWAN BANK	波斯灣	卅一	百保利
高[illegible]城	KOTA MURNI	科倫坡波斯灣	一日	太平
星昴	STAR ANTARES	波斯灣	三日	福來
	東南亞綫			
明星	MING SING	馬尼拉	廿三	明仁
力哥連	NICOLINE	新加坡印尼	廿三	建成
海山丸	UMIYAMA MARU	新加坡	廿三	天祥
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷西貢	廿四	建華
興隆丸	KORYU MARU	新加坡	廿四	海聯
亞美蘭帝	AMERANTI	印尼	廿四	太平
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	廿四	美輪
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿四	捷成
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿四	順昌
新東明	NEW TUNG MING	曼谷	廿四	泛亞
豐春	HARUKAZE	新加坡曼谷	廿四	泛亞
美霧	AMERICAN MIST	新加坡	廿五	美輪
美緬	AMERICAN MAIN	新加坡	廿五	美輪
第八日之出丸	HINODE MARU	新加坡	廿五	天祥
滿都	MONDO	馬尼拉	廿五	小山
孟利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	廿五	福來
第三扇山丸	SENZAN MARU	金邊	廿五	高洲
第八扇山丸	SENZAN MARU	金邊	廿五	安利順
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡巴生	廿六	大源
永泰	YUNG THAI	曼谷西貢	廿六	海華
和金	FOH KIM	新加坡巴生	廿六	小山
東運	RIO VENTURE	新加坡巴生	廿六	大源
第45義宗丸	GISO MARU45	新加坡	廿六	海聯
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	廿七	永泰
興美捷成	HEINRICH JESSEN	新加坡巴生	廿七	小山
明信	MING SHING	雅加達泗水	廿八	明仁
亞洲湖	ASIA LAKE	亞庇山打根	廿八	東安
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿八	福來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	西貢新加坡	廿八	捷成
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	三寶瓏	廿八	明仁
長春	CHANG CHUN	新加坡	廿八	東洋
聖路得	ST.LOURDES	新加坡	廿八	大源
嘉和	GOODWILL	曼谷	廿八	天寶
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿八	振盛行
東聯	DON RENE	馬尼拉	廿八	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿八	建華
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
明仁投資	MINGREN INVESTMENT	三寶瓏	廿九	明仁
東運	RIO VENTURE	新加坡巴生	廿九	大源
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡庇能	廿九	永泰
山慶丸	YAMAKEI MARU	新加坡	廿九	東洋
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿九	海聯
山泰丸	YAMAYASU MARU	馬尼拉	三十	中央
永[illegible]	EVER BLITHE	西貢曼谷	卅一	海華
	台灣·日本·釜山綫			
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	廿三	福來
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	日本	廿三	豐利行
斯利迪	SLIDRE	關島	廿三	怡和
海多	HALLDOR	日本	廿四	多利順
明智	MING CHIH	基隆	廿四	明仁
太平后	PACIFIC QUEEN	關島	廿四	大源
海隆	HAI LONG	基隆	廿四	永裕
明智	MING CHIH	基隆	廿四	明仁
興華	HSING HWA	基隆	廿四	明仁
騰都	TENDO	日本	廿五	小山
第三加喜丸	KAKI MARU	日本	廿五	東安
加利華	KALEWA	日本	廿五	新興行
海國	HAI KUO	基隆	廿五	永裕
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
三大好	SAN JOSE	關島	廿六	怡和
美敏	AMERICAN MING	高雄基隆	廿七	美輪
海王	HAI WANG	基隆	廿八	永裕
多利士高	DOLLY SKOU	釜山日本	廿八	怡和
大同	TAI TUNG	高雄	廿九	東海
	非洲綫			
加泰連娜	DONA KATHERINA	南非	廿五	怡和
岩手丸	IWATE MARU	南非	廿六	日郵
大四	SPES	西南非	廿七	大三
加薩烏布總統	P.J.KASAVUBU	西非	三十	日郵
士打林卜	STRAAT LOMBOK	東非	卅一	渣華
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西非	卅一	渣華

馬航配合業務發展 訂購兩架DC十客機
連同零件內總值達四億港元

（特訊）馬來西亞航空系統宣佈，該公司訂購兩架DC十型廣體客機。該兩架客機連同零件總值達二億馬元，相當於港幣四億元。

馬航首架DC十型客機預料一九七六年十月投入服務，餘下一架則於一九七七年加入飛航。

馬航選擇訂購DC十型客機是經過連續十八個月內詳細考慮後決定的。該公司曾先後將四種廣體客機——洛歐三星機，波音七四七珍寶機，杜格拉斯DC十客機及A三〇〇B歐洲巨型空中巴士作客觀深入的比較。

目前服務於馬航國際航綫的客機全屬波音公司生產客機，其中包括七〇七型及七三七型。

遠東區內的航空公司宣佈訂購DC十廣體巨型客機者計有澳航、中華航、韓航、泰航、印尼及馬航大家。

北歐航用電腦系統 加速處理客運業務

（特訊）北歐航空公司為加速處理客務工作，業已增購四百部資料總機作爲北歐航以哥本哈根爲基地向全球施用SASCO電腦系統服務。

該項價值七百五十萬瑞幣（約一百七十萬美元）訂購合約已與史丹莎公司簽署購買此型儀器。

北歐航已擁有史丹莎設造的矮型視覺螢面總機，現又啓用矮京發三九〇〇型新總機，此機較原有的更進步和更濶大視覺的螢幕，可以傾斜放映，以適應個別機員留意公司所發出的訊號狀況。

此項新資料總機將於一九七五年二月間可以交貨，而於一九七六年下半年可安裝完竣。主要裝設於北歐航在歐洲的票務辦事處。

該資料總機連同裝置有視覺螢面及打字機鍵，俾可立即與SASCO電腦系統直接聯絡，該機存儲有關各項消息，和公司的作業，交通計劃，爲乘客訂座，機員運用及貨物處理等情況。

總機與電腦中心的通路切密連絡可加速屆客的處理，在一九五八年時北歐航經已採用乘客電子訂座系統，業務獲致高速的發展，於一九七四年北歐航更進步使用PNR（乘客姓名紀錄咭）矮京發視覺總機，對訂座的工作尤爲便捷。

北歐航在初啓用大〇〇型總機已步驟有自動售票務，現又再進步採用PNR系統，將全部自動計算客票價格，史丹莎爲北歐最大一家資料總機製造廠家，亦爲全球僅有少數的電腦化空中交通控制系統及電腦化醫藥紀錄系統製造廠之一。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一
加航	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一二
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五二一

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫
直航：小呂宋 FOR：MANILA
山泰丸 十二月廿九日抵港 三十日啓行
M.S. YAMAYASU MARU

STRAITS星馬綫
FOR：SINGAPORE PORT KELANG
直航：星加坡、巴生港。
美斯輪 十二月三十日抵港 卅一日啓行
M.S. MAY PRINAE

由日本抵港卸貨
泰島丸 十二月廿三日抵港 晨早六時抵港
M.S. TOMISHIMA MARU

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽

KCOW HOCK CO., LTD. BANGKOK
本行新式暹南快捷輪船
M.V. MAH BULAKUL
美上美 十二月廿七日落貨 廿八日下午開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 香港干諾道中88號 電話：5-480136 8 三條綫內綫 13號

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

（最新型客貨輪時速八海浬有冷藏位全船冷氣設備）
大寶山 M.S TAIPOOSHAN
本期 即日落貨 廿四日下午四時半開行
下期 一月八日落貨 十一日開行
搭客請於下午二時至四時登船（船泊A4號泡）
直透：庇能 新加坡
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 即日落貨 廿四日下午開行 船泊B15號泡 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 十二月廿九日落貨 卅一日開行 直透：曼谷

NYK LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	FUTAMI MARU	二見丸	1月3日	地中海各埠
	KAI MARU	甲斐丸	1月3日	
紅海	FUSHIMI MARU	伏見丸	1月4日	紅海各埠
	KAGA MARU	加賀丸	1月12日	

華人接懺處：百兆公司電話：5—244157

東菲	CARIBBEAN STAR	華星	12月28日	東菲各埠
南菲	IWATE MARU	岩手丸	12月26日	南菲各埠
西菲	Pres. J. Kasavubu	加薩烏布總統	12月29日	西菲各埠
	NAGATO MARU	長門丸	1月5日	
波斯灣	SAGA MARU	佐賀丸	12月30日	波斯灣各埠
孟加拉灣	MIKI MARU	三貫丸	12月27日	孟加拉灣各埠

「加利華」M.S. KALEWA 往：大阪。十弍月廿六日開 船泊A6泡
「月星」M/S "MOON STAR" 往：釜山。十二月三十日到港 卅十九日開行
新興行船務有限公司啓 灣仔皇后大道東街壹號至三號南華大廈九樓（十樓） 電話：五—七一五三一（十綫）

百保利輪船公司 香港萬邦行十九樓 九龍新蒲崗雙大廈906室
WILLINE 香港—中東綫
高雲濱 GOWAN BANK 十二月三十日落貨 卅一日開行
往：弓拜、達文、科威特、哥林沙、阿巴丹。

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
九龍旺角新蒲崗大廈906室 電話：3-960149
BBS barber blue sea
必早達 PATROCLUS 十二月卅一日落貨 一月三日開行 往：溫哥華、西雅圖、三藩市、屋崙、金門、內湖、偏立。
大倫圖 TARANTEL 十二月廿五日落貨 卅日開行 往：波士頓、基多、費城、地德、紐約、亞城、可靠、多倫。
保明德 PROMETHEUS 一月五日落貨 往：基士頓、多沙、京士頓、亞密、侯士頓、奧頓。
季候風 M. MONSOON 一月十六日落貨 十八日開行 往：基多、沙士可、多倫多、紐約、波士頓、亞城、賓夕、費城。
謝無限 JALAMOHAN 十二月廿五日落貨 廿六日開行 往：長堤、三藩市、屋地牙哥、偏市、西雅圖。
收貨站—豐利行 電話：5-256712
散貨（TRS）豐利行葵涌·官塘
貨櫃站（CY-CFS）葵涌·官塘·尖沙咀九龍倉

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效大

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港至西菲綫
往：新加坡、德班、剌高士、阿巴巴、夏甚港、添馬、賴羅非亞、自由市（亞必眞、葛通奴：如够貨僅始直航）
青洲輪 TSING CHAU
第一次：一月十一日抵港一月十二日開行
第二次：一月廿一日抵港 廿二日開行
南丫島輪 "LAMMA ISLAND"
第一次：弍月十九日到港 廿日開行
第弍次：弍月廿八日到港 三月一日開行
香港至波斯灣綫
往 新加坡、弓拜、富威特、巴連、達文。
藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：十弍月廿八日抵港 卅日開行
第二次：一月十弍日抵港 十四日開行
香港島輪 "HONG KONG ISLAND"
第一次：一月廿日抵港 廿一日開行
第弍次：弍月十日抵港 十一日開行
香港至紅海綫
往：新加坡、亞丁、遮打HODEIDAH、蘇丹港。
長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：十二月廿六日抵港 廿七日啓行
第二次：一月八日抵港 一月十日開行
坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：一月廿弍日抵港 廿四日開行
第二次：二月八日抵港 十日開行
貴客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，5-247771

ARIMURA LINE
高富仕輪 GOFUJI 十二月廿九日抵港 卅日開行
有產丸 YUSAN MARU 一月廿日抵港 廿一日開行
第三產業丸 SANYO MARU NO.3 一月廿七日抵港 廿八日開行
直透：大阪、神戶
貴客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司 香港怡和大廈十五樓 電話：5-228101-7，5-247771。

太古船務 太古輪船有限公司 電話：5-246191
亞澳航綫 提供全貨箱服務 碇泊處：九龍倉海運橋 收貨站：彩虹德記、葵涌道33地段
ASIAN EXPORTER SYDNEY MELBOURNE
安寶 雪梨、墨爾砵。
已載貨 22/12開行
KWANGTUNG 廣東 一月十日載貨 十一日開行
JAYAPURA, WEWAK, MADANG, RABAUL, KIMBE, LAE, PORT MORESBY, NOUMEA, VILA, SANTO, HONIARA, KIETA.

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE
香港 直航 澳洲定期航綫：雪梨·墨爾砵·比利士彬
接受貨箱貨
綠島輪 GREEN ISLAND 十弍月廿九日啓行
橫瀾島輪 WAGLAN ISLAND 一月廿九日開行
七天前收貨 收貨站：海運貨箱有限公司
九龍荔枝角地段KX328 電話：3-482235
電話 5-232622 239911 5-247153

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：非濟群島、澳克蘭、威靈頓、列提頓。
收貨站：海運橋及葵涌
SINKIANG 新疆 一月八日載貨 十一日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON
SHANSI（不往非濟群島及列提頓）山西 一月十六日載貨 十九日開行
AUCKLAND, WELLINGTON
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL H246191

華僑經濟

尚有經濟刊載第五張第一頁

◦本港一週經濟分析◦

年結加緊中銀行拆息反報低

去週間（十二月十六日至廿一日）本港經濟情況，以美元市價回升，年關迫近中同業拆息反降，二盤倒風十分明顯，各行向外訂貨續減，對歐出口特殊趕運與下季入口米類調整等較爲惹人關切。

年結靠忙碌拆息反減低

去週初本港銀行作今年來的第六次減息，由於年結又步入高潮階段關係，各銀行的工作份外忙碌。同業拆借疲爽，息價無大變化，美元則先軟後堅。

據金融界消息：各銀行去週一再作今年來（事實上則是近一個半月內）第六次減息，而且也是幅度最大的一次減息。減息目的在於遏止外資在港作貨幣投機，希望能收到穩定匯率的效果，但是否能產生預期的作用，預料還要經過一段時間才可以明朗。由於利率的頻頻更改，銀行需一再發信通知有關客戶，再加上現時年結又步入高潮階段，因而近幾天來銀行員個個忙得不可開交，相信日內可能要加班應付。

兩家英商銀行最優惠利率已經減到九厘，但是，其他華資銀行及外資銀行各類放款利率，只是局部減低半厘而已，可說是沒有明顯的變化。金融界指出：這是由於一般認爲存款利率之大幅度降低，係短期性的臨時措施，放款利率絕無可能作相應幅度的調整，尤以長期性貸款如是。

同業拆借活動依然疲呆，在大幅減息影響下，同業拆息也十分疲軟，以五厘七五至六厘成交極少，「隔夜錢」則更低至四厘七五到五厘。

美元走勢，先軟後堅，買婆轉增，而沽家已縮減。

去週歐洲美元及亞洲美元利率亦續見堅穩：歐元一至三個月期爲九厘半，半年期九厘三七五；亞元一個月期十厘，兩個月期九厘八一二五，三個月期十厘，半年期九厘九三七五。

二盆商人倒風頗爲明顯

據商場人士透露：今年本港大多數行業不景，只有少數行業保持平穩。由於貨品滯銷時間很長，不但營業額顯著退縮，很多商家遭受損失，且因貨價大跌，在日積月累的虧損下，實力較爲薄弱的批發商難以支持，於是今年新曆年關前商場銀根異常緊絀，影響大宗貨品交投冷落，又因個別行業內若干批發商號拖欠貨款較多，商場投信已經預早收縮，近日退票事件突告增加，積欠貨款無法轉圜的若干批發商號，竟然在新曆年關前擱淺，例如海味雜貨業內有一家批發商號擱欠一百多萬元，油糧糖麵業內有一家拆銷商號擱欠數十萬元，罐頭食品業亦有出現，頗使商場人士「相驚伯有」，這種情形，爲歷年新曆年關前所罕見。

各行商人向外訂貨減少

綜合入口商及廠商透露：現在本港積壓的原料及半製成品雖然比三個月前減少，但一般來說，仍然是較高水平，由於去年第四季至今年第一季，輸入原料及半製成品顯著增加，亦有一部分半製成品如棉紗，混紡紗，布匹等，係去年第四季價格下跌時輸入，因爲去年下半年國際價格激烈上漲，其後又發生石油禁運，於是本港很多入口商及大廠增加向外訂購原料及半製成品，當價格漲至最高峰時，仍未肯出售，料今年二月後，形勢轉變，國際價格還續回落，本港市價亦受影響，到八月就是年價格下跌的最低潮，於是積壓的原料及半製成品更難沽出。第二季至今大多數廠家生產持續退縮，需用原料及半製成品大減，雖然十月至今，入口商及大廠向外訂購原料及半製成品顯著減少，但現在積壓的原料及半製成品仍然在較高水平。

現在最難疏導的原料及半製成品，計有人造纖維，混紡紗，T棉，三C布，棉紗，塑膠粒等，比棉花，棉紗，棉布則多，但個月前疏導了很多，紙雖然逐漸疏導，但工……

港產對歐洲付運非常性增加

據航運貿易商消息：遠東貨櫃公會對港歐之間的運費，已決定由明年元月且開始提高百分之十八，爲避免遭受影響，近半個月來港產品付往歐洲出現多時候少見的旺態，較早時候港廠存貨之跳樓賤沽，爲歐洲若干地區之買家接受後，經過一番整理或加工，也陸續付出，形成近期一種很特殊的旺態，因此航運商表示對歐洲線之港貨輸出，雖自十一月以來稍有回增，但卻不能視作爲港貨出口復常，開工增加以及利潤重現，而實在則只係一些特殊的因素刺激所形成者而已。基於整個大勢之非佳，航運商、貿易商以及廠家對於稍後時間本港輸歐之出口貨量，普遍仍然看淡。

泰幫採辦港貨仍然稀少

泰國商家來港購辦貨品仍然稀少，本來到了舊曆十一月初旬，通常是購辦舊曆年宵貨品頻繁的時候，但今年要谷商場貨品滯銷時間延長，現在一般涼季應銷貨品尚未有旺態出現，且因新曆年關迫近，當地銀行結算，授信暫時收縮，影響泰國商家來港購辦，來港購辦未增，商場銀根可能逐漸緊，況且最近泰國政府已宣佈減低一部分必需品入口稅，對泰商輸入貨品亦有些刺激。辦庄人士指出：今年新曆年關前，泰國貨……

首季入口米額署予調整

據工商署高級官員透露：明年首季食米基本入口額有所調整，基本額定爲八萬七千一百噸，但首季入口食米暫定照基本額百分之九十輸入，全季入口總量爲七萬八千三百九十噸，仍然保持三十八家米商單位，外傳增加入口米商新單位並非事實。

又據指出：目前港食米供應正常，存倉總量約爲八萬噸。但大部份是入口米商高價輸入的，由於售價在成本之下，入口商仍然遭受虧損。

去週米市，全面疲淡。據米業人士指出：中國大陸新米雖然供應量增，但品質未如理想，二、三盤商購入不太多，例如「新」字新絲苗，成盤數量不過四十包，壓字新米只二百包。況且泰國新米訂價續報跌，一F‧每噸四百九十及四百八十五美元，對買家心理亦有影響。

食油市況大勢應旺反淡

食油市目前應旺反淡，原因是本月份菜籽油運到激增，這些菜籽油雖然大部份是低價訂入，但本月份集中到港，對油市有很大壓力。

據油商指出：本月份運到菜籽油約估計共達四千噸，歐洲及加拿大菜籽油約估三千噸，大陸菜籽油約估一千噸。現時本港每月食油銷量約爲四千五百噸，菜籽油約佔百分之六十五，花生油約佔百分之三十五。

花生油，價格穩定，南非洲星冠牌一至五月貨，入口商沽出四百五十噸，每担三百九十五元。

金鈔市道一週分析

九九金升，最高一、〇九三‧七〇，最低一、〇〇五‧〇〇，收市一、〇七八‧九〇，比較上週升六十九元五角。現貨交收二萬七千三百兩，阿拉伯集團首次有吸。外幣普遍挺升，美鈔電英鎊加元台幣德馬克瑞法郎日鈔印啤荷盾法郎泰銖坡元馬元印盾齊升，菲披索越元韓元企穩。

去週本港金鈔市道，大勢頗爲波動，做價幾呈一面倒向高位，部份漲幅可觀爲近月僅見現象。九九金走勢，因爲歐洲外圍自由金價上落靡定，引致炒風一片，價格升沉波幅頗大，最高做一、〇九三‧七〇，直迫一千一百元關，最低爲一、〇六〇‧二〇，差距卅三元五角之亘。而週內首尾價位相較，提高六十一元卅角，與上週末收市上升六十九元五角，升幅爲近期最大，可見一斑。外匯情況，止跌回升，幾全部較上週大幅攀高，兩週上落走勢背馳，誠爲一種特色。有謂港幣將告貶值，爲挽救出口貿易退縮，容易接單，但旋經有關方面否認，前景變化如何，暫難作一臆測。歐金動盪忽起忽落，主因：（一）阿油產國可能將美元在明年一月六日推出二百萬安士黃金全部購入，令到買氣旺盛價續上升，美元英鎊齊低；（二）美法商家聯合公報任何政府可隨意以現行市價作爲估定所擁有黃金價值的基礎，應付石油支出而不能得到較平衡的國際收支時，可利用而將形勢加以調整。而阿油國亦宣佈繼續維持在英投資保證，刺激購金強勁，英鎊大力回升；（三）福特總統可能要求國會廢除美金官價，每安士四二點二二美元，以現市價一八六美元（其實已經至一九〇美元以上），無異金價美元值提高；（四）伊朗王警告謂黃金升值可能納束油價目前之九個月凍結，並……（五）美財部官員稱：下月售……政府購買。此間市場……投機買賣轉活。最益牌價……做價走勢週四微低……差距升達六十九元五角……心有觀望，場內交易數量……全週五天半總額七十八萬兩，……審慎從事，淺當驟止。而場……八百兩，則減少一萬……有異於上週，顯示買空資金轉盛，欲在金價波動妄取漁利估衆。新金供應仍然充裕，星加坡泰國供應不足，不成問題。外銷情況比較上週稍遜，因爲歐金動盪，多告歉和，出口減縮，祇日本台灣尚多小量遂銷。可加拍出者，阿拉伯油國首次有吸入，數量雖然非大，可說是一新市場，堪稱轉口喜訊。至於外匯兌價走勢，上週情況，止跌回升，幾呈全面提高，美鈔電英鎊加元台幣德馬克瑞士法郎日鈔印度啤荷蘭盾法郎泰銖坡元馬元印尼盾齊升，菲披索越元韓元企穩。

九九金交投概括，成盤略增，好友趨於上週尾市升勁，除興未了，趁勢批起，但獲利回吐亦力，仍然反覆向好，價升八元一角，場內現貨交收二千一百兩。週二歐金報高，人心向好，實力買家掃手，激升廿三元五角，場內現貨交收五千兩。週三歐金續升，好友趁勢湧入，做價禾飛，續升廿三元八角，場內現貨交收四千兩。週四歐金報低，走勢反覆，止升回跌，微軟三角，場內現貨交收六千三百兩。週五歐金續低，長盛脫節高開，好友作勢，價升十元二角，場內現貨交收二千二百兩。週六歐金報升，買盆增加，續升四元二角，場內現貨交收一千七百兩。全週做價走勢，週一收市價一、〇一七‧五〇，最低週一之一、〇〇五‧〇〇，最高週三之一、〇九三‧七〇，週六收市價爲一、〇七八‧九〇，首尾差距高六十一元四角，比較上週六收市價一、〇〇九‧四〇，則上升六十九元五角。全週現貨交收二萬七千三百兩，比較上週四萬二千八百兩，續減一萬五千五百兩。附錄歐金報盆，倫敦週二報一八三‧〇〇，最高週三之一八八‧五〇，週六爲一八七‧五〇，首尾差距高四元五角美元；比較上週六之一七九‧七五，則上升七元七角半美元。瑞士週二報一八四‧〇〇，最高週三之一八九‧五〇，週六爲一八八‧五〇，首尾差距高四元五角美元；比較上週六之一八〇‧五〇，則上升八美元。巴黎週二報一八七‧一七，最高週三之一九三‧六一，週六爲一九〇‧五五，首尾差距高三元三角八仙美元；比較上週六之一八三‧六一，則上升六元五角半美元。

外匯市況轉穩，一般做價止跌回升，幾全面提高。英鎊因阿油國保證繼續在英投資，晉長國亦同意石油利潤長期投資，刺激大力回升。倫敦議價週二報二‧三二九〇，最高週四之二‧三四二〇，週六爲二‧三三二五，首尾差距低四錢五厘美元；比較上週六之二‧三三一〇，則上升一錢七厘美元。紐約告羅士週二報二‧三三二〇，週六爲二‧三三六五，……則上升一分四錢五厘。

美元因歐洲回好，本港中西銀行存貨息減低，對遏阻外資流入已產生一定作用，美元恢復，擁有資金人士將頭寸換作歐亞元而穩升。美鈔週一收市價四六七‧七〇，最低週一之四六五‧五〇，最高週六之四八四‧五〇，週六收市價四八四‧五〇，首尾差距高十六元八角；比較上週收市價四六八‧五〇，則上升十六元。美電週一收市價四七一‧〇〇，最低週一之四六九‧〇〇，最高週五之四八七‧五〇，週六收市價四八六‧一五，首尾差距高十五元一角半，比較上週六收市價四七一‧〇〇，則上升十五元一角半。

此外，加元升十四元爲四八九‧〇〇，加匯升十元五角爲五〇一‧五，台幣升十四元爲一二九‧〇〇，德馬克升九元爲一九七‧〇〇，德匯升六元六角半爲二〇四、三五，瑞士法郎升八元爲一八六、〇〇，瑞匯升七元二角半爲一九四、九〇，日鈔升五元一角爲一六〇、六〇，印度啤升五元爲五六〇、〇〇，荷蘭盾升五元爲一八八、〇〇，法郎升四元爲一〇五‧〇〇，泰銖升二元五角爲二三〇‧五〇，坡元升二元爲二〇一‧〇〇，馬元升二元爲二〇二‧〇〇，印尼盾升一元爲一三‧〇〇，菲披索企六四‧〇〇，越元七〇‧〇〇，韓元九〇‧〇〇。

附表一（單位每司兩合港幣）

日期	九九金開市	收市	最高	最低
十六日	一、〇〇七‧五〇	一、〇一七‧五〇	一、〇一九‧八〇	一、〇〇五‧〇〇
十七日	一、〇二七‧〇〇	一、〇四一‧〇〇	一、〇四三‧五〇	一、〇二四‧〇〇
十八日	一、〇六六‧〇〇	一、〇六四‧八〇	一、〇九三‧七〇	一、〇六〇‧五〇
十九日	一、〇六一‧〇〇	一、〇六四‧五〇	一、〇七二‧〇〇	一、〇六〇‧二〇
二十日	一、〇七三‧〇〇	一、〇七四‧七〇	一、〇七六‧〇〇	一、〇六七‧五〇
廿一日	一、〇七五‧〇〇	一、〇七八‧九〇	一、〇八二‧〇〇	一、〇六九‧七〇

附表二（單位每百美元合港幣）

日期	美鈔最高	最低	美電最高	最低
十六日	四六七‧七〇	四六五‧五〇	四七一‧〇〇	四六九‧〇〇
十七日	四七〇‧五〇	四六六‧五〇	四七五‧〇〇	四七〇‧〇〇
十八日	四七八‧〇〇	四七二‧〇〇	四八四‧〇〇	四七六‧五〇
十九日	四八二‧五〇	四八〇‧〇〇	四八五‧五〇	四八四‧〇〇
二十日	四八四‧〇〇	四八三‧〇〇	四八七‧五〇	四八六‧七〇
廿一日	四八四‧五〇	四八三‧〇〇	四八六‧五〇	四八五‧五〇

食糖市況隨國際大勢而下跌

國際糖價下跌，去週港市頹勢益甚，日本、南韓、菲律賓幼砂糖每担再降十元，大陸中粗砂糖每担再降一百元，泰國中粗砂糖每擔再降一百五十元。太古小包庄糖每磅降一角五分至兩角不等。

據糖業人士指出：泰國及菲律賓幼砂糖來港雖然減少，但國際糖價連續兩天下跌，對本港商家心理影響很大，且在新曆年關前疲弱的糖市遭受更大壓力，拆銷商爲了爭取實銷買家，對於瑕頭瑕尾的咖啡店檔用糖亦紛紛兜售。本月廿一至廿二日到港的大賓石輪，將有泰國中粗砂糖四百餘噸至五百餘噸儎來，菲律賓幼砂糖則有三百餘噸在二十日到達。（李剛）

台幣穩好日鈔微軟

（特訊）前日（廿一）外幣市況，加紙低成四八‧九〇，即一百加元兌四百八十九元，菲紙企成六四‧〇〇，即一百披索兌六十四元，坡紙企成二〇一‧〇〇，即一百坡元兌二百〇一元，馬紙企成二〇二‧〇〇，即一百馬元兌二百〇二元，法郎紙企成一〇五‧〇〇，即一百法郎兌一百〇五元，瑞紙高成一八六‧〇〇，即一百瑞郎兌一百八十六元，荷紙企成一八八‧〇〇，即一百荷盾兌一百八十八元，德紙高成一九七‧〇〇，即一百馬克兌一百九十七元，台紙高成一二‧九〇，即一千台幣兌一百二十九元，泰紙高成二三〇‧五〇，即一千銖兌二百卅元五角，印紙企成五六〇‧〇〇，即一千啤兌五百六十元，日紙低成一六〇‧六〇，即一萬日元兌一百六十元六角，少兌二角。

美國既得證券公司

——總行設在美國紐約華爾街區，具有一百多年歷史，信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一，分行遍美國各大城市，海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直線電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。

香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直線聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。

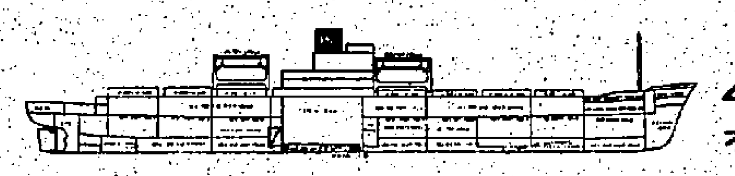
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。

既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291(序十條線)

"K"LINE 特造貨櫃船 解決閣下貨運需要

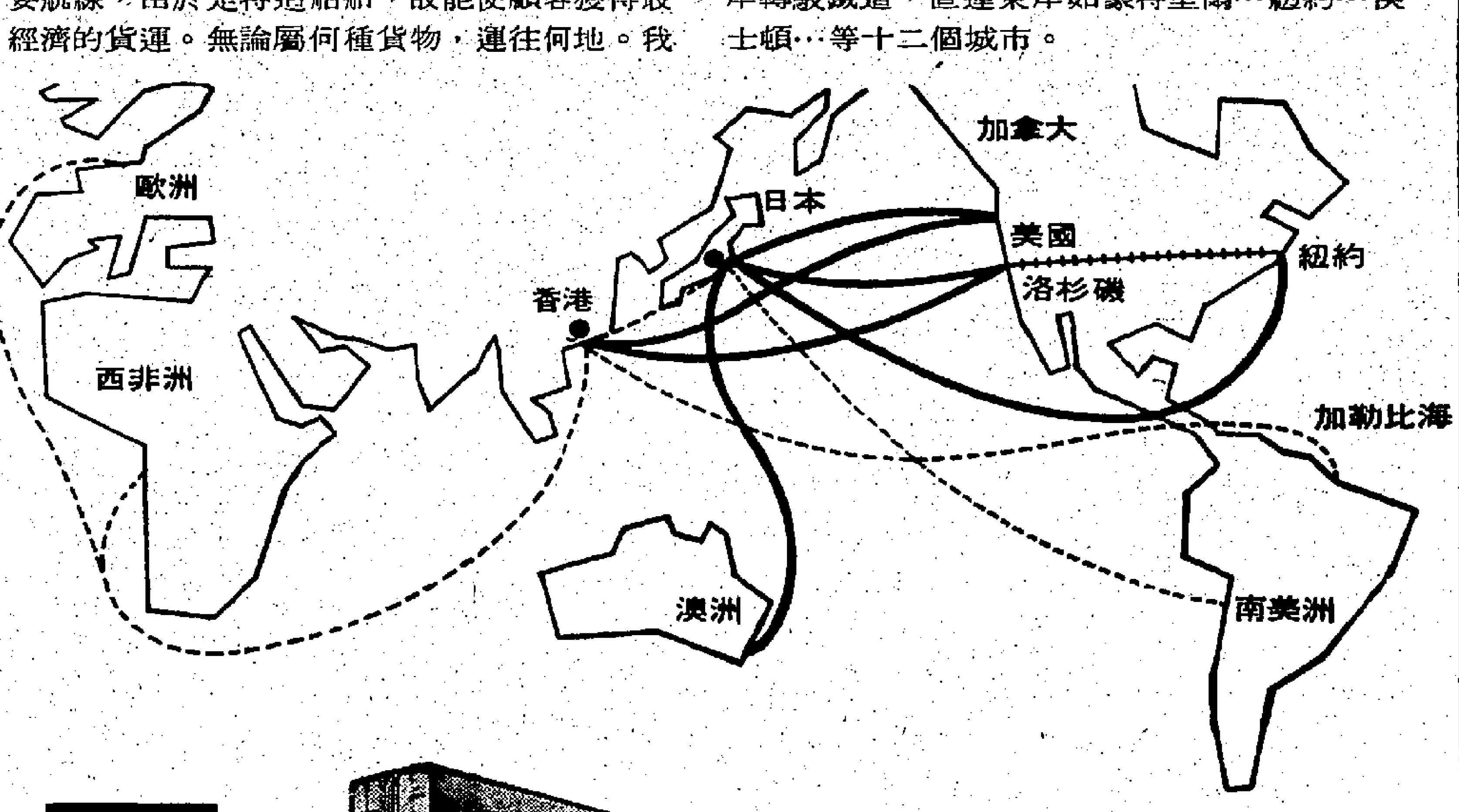
全貨櫃船 VERRAZANO BRIDGE 號
有四艘姊妹船，航行美國日本間。

貨櫃船 AUSTRALIAN SEALOADER 號
有兩艘姊妹船，航行澳洲日本間。



40呎貨櫃船 BAY BRIDGE 號
有兩艘姊妹船，航行香港美國間。

"K" Line 全貨櫃船，看來全部相似，其實不然。這是因爲我們爲了應付各種特殊貨運需要——閣下的需要——而特別設計。此等貨櫃船，速度快，效率高，航行全球各主要航線，由於是特造船舶，故能使顧客獲得最經濟的貨運。無論屬何種貨物，運往何地。我們就有最適合的船隻，準時運達。"K" Line 採用電腦管理，快捷安全，服務妥善。貨運前往美國，加拿大或北歐，"K" Line 都有經常航班，並獨有特快貨運橋樑，由美國西岸轉駁鐵道，直達東岸如蒙特里爾…紐約…侯士頓…等十二個城市。



實現貨運需要　K LINE
香港代理：川崎（香港）有限公司　香港干諾道中康樂大厦十五樓　電話：5-256131(十線)

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60綫）
郵箱64號　專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：繆爾思、沈熙瑞

總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
及港九其他壹百家分行。

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

華僑銀行有限公司
（在新加坡註册）
總行
新加坡倉巴厘麒麟街
香港分行
皇后大道中13—B公爵行
電話：5 236067 9
專用電碼：HX73417
電報掛號：OVERSEA
九龍分行
彌敦道383號平安大厦
電話：5-843217
電報掛號：OVERSEAKOW

渣打銀行
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
總行
10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N.7AA
總資產（一九七四年三月卅一日止）
£3,241,000,000（英鎊）
香港總行
（自一八五九年在香港成立）
德輔道中四至四號A
電話：H224011（各部門）
郵政信箱：香港郵政總局第21號
電報掛號：CHARTABANK
香港總經理：梅大衛
經理（行政）：韋福基
港島：
港島經理：蘇世偉
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：H224011
康樂大厦：
康樂大厦地下商場五號
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
九龍：
九龍經理：司馬活
油蔴地：
彌敦道五四六至五五〇號
電話：K-847171
長沙灣：
昌華街二十號
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
尖沙咀：
加連威老道八A至十號
荃灣：
大河道九十九號
渣打尚有衆多分行，分佈港九各區，欲知最近府上之分行地址及電話，請撥電H-223302查詢。

香港商業銀行
（一九三四年創立）
授權外匯銀行
代理通達全球
董事總經理：陳有慶
董事經理：蕭爾揚、陳永立
總行：德輔道中國際大厦　電話：5—458111—7
西區分行：香港文咸西街68號　電話：5—435091
九龍分行：九龍彌敦道711—713號　電話：3—943228
西環分行：香港皐踏乍街154號　電話：5—465217
九龍城分行：衙前圍道78號地下　電話：3—820147—9

美國銀行
BANK OF AMERICA
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀彌敦道100號
電話：3-691251
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
世界最大的銀行
（美國註册有限公司）

23 DEC 1974
CITY HALL

華僑馬經

老吉主編

上味七好動操不輟 黃金時代馬身轉豐

昨晨試跑相當疏落，相信是大戰後之景象，而且本週末又未有賽事之故。吳子林馬房多駒出試，有佳態者亦不少，現將各駒操練情況，報導如后。

「上味」何國英試六化郎，卅二秒，卅一秒三，卅秒二。走勢上勁，彈力十足，此駒未見出賽，有意職職實力，以求一擊即中，近期賽練頻頻，狀態亦起得相當足，看來有意遠勵了，值得提防。

「七好」何國英試六化郎，卅一秒，卅秒二，廿八秒三，走勢相當出色，勁度十足，此駒密操練冷，近期有意磨練，看來已接近勝利邊緣。

「黃金時代」鄒祿池試半哩，卅秒，廿九秒一，狀態出色，馬四已見豐滿，弱質瘦馬見肥，佳兆也。近期以行竹籠作訓練課程，已有一定水準，昨早一課，更具信心。

「鐵實」何國英試半哩，卅一秒三，卅一秒二，狀態更進一步，此駒步密而急，走短途更合腳法，馬質並不吃虧，看來又是一匹時俊已到的馬。

「丁財兩旺」鄒祿池試六化郎，卅一秒四，卅一秒四，卅秒四，走勢漸見上力，步大洵湧，腳法相當不俗，雖然馬身現時仍嫌稍肥，但狀態已起，應有接近的表現。

「錦鯉」詹亞健試六化郎，卅秒二，卅秒二，卅秒二，全程走勢相當輕鬆，今仗出爭千八公尺賽事，錦標當前，應必拚勝，是值得盯緊的一匹。

「神駒」何國英試六化郎，卅一秒，廿九秒，廿八秒。走勢從容不迫，狀態更進一步，上賽雖敗，但走勢卻不一得弱，末段力弱值得懷疑，今賽有錢分不可放棄。

「明珠」助手試半哩，卅秒，卅五秒二，卅秒三，廿八秒四，走勢順暢，佳態洋溢，已達出職水準，出賽來未有表現，今番出爭錦標，不可完全忽視。

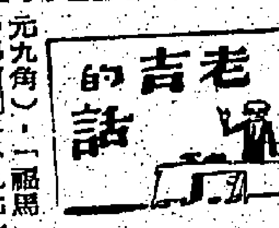
「知味」何國英試半哩，卅秒，卅一秒，狀態在水準中，馬質超羣，但準備則未似有急功之意，是值得盯緊的一匹而並非要即時下注的馬。

廬哥

老摩亞成績領前 作風明朗是主因

佐治摩亞馬房上週威風八面，三屆兩位，好不威風，由於佐治摩亞週中三元關係，運帶其在目前在練馬師成績表上，又較前跨進一步，因現時佐摩亞以十六次頭馬，高踞在首席的地位，比之緊隨其後的蘇芬諾夫，多出數場之多，假使目後老摩能保持水準演出的話，不難可再度蟬聯冠軍練馬師，且看目後老摩能否再接再厲，以現在摩廐氣勢之旺盛，的確是大有可能的。

事實上，摩廐能爭得如此驕人戰績，也不是偶得來的，而係靠真材實料功夫爭取回來的，如所週知，摩廐作風一向明刀明槍，麾下有實力馬正上陣，例必合力以赴，絕不救場，並不學似某些練馬師以賭錢爲原則，並不會顧慮到馬迷投注利益着想，所以此種作風，實在要不得。反觀摩廐既然作風明朗，所以早已爲普羅大衆馬迷投注則好對象，故此老摩在港則成立馬房短短三年左右，成績紅得之快，相信與上述因素是大有關連的。所以近期摩廐得自大量馬匹加盟，這都是其戰意鮮明所致，所以在目前跟紅頂白的，在快活谷裏，始終是要有好表現，才得到受歡及青睞的。（華棟）



老吉的話

畢奇好過摩加利 紅牌小將確犀利

前天的八場賽事，大熱門總贏出了「才藻」（獨贏派彩十三元五角）與「同舍」（獨贏派彩十八元八角）兩場。其餘六場，得位置的有「虎錫」（九元二角），「寶功」（十元六角），「皆利年」（七元二角），「新寶」（九元二角），「永勝」（六元六角），但，獨贏則全部失敗，想吃火鷄，給火鷄吃了，不及去年此時，大熱門九場贏了五場，那是「祝君長勝」（獨贏十三元九角），「福馬」（七元一角），「石器時代」（十二元八角），「得順利」（九元七角），「番攤」（八元八角）。

畢奇的騎術，在「同舍」這一場，可以見到他比摩加利，至少好了一皮，如果這一場馬由小將騎「同舍」，早已輸給「好意」，反過尾場「永勝」，如果由畢奇騎，至少可贏「威帝」二馬位，騎術之分野在此。

鍾德稔捧不過了，起先大家以爲老班留馬給他殺，但，至今祇能贏了三場（「皆利年」，「新豐年」與「氣功」），何以故，令人莫明。

紅牌小將，的確了得，但看前天李漢明騎「先惠」之贏「智勇雙全」，在最後兩步，全身在馬上彈出，可見其狠勁之狠，其餘像羅國洲，告東尼，陳子銓，個個都有出色表演，無怪乎有一班馬主，悄願請紅牌生上陣了。無他，少了不少便宜也。

老吉

華僑文化

從書畫源流說到朱梁 十二子書畫聯展簡介

明廬 陳伯祺

書畫之在我國，淵遠流長，因緣於四千六百年歷史，誠世界彪炳璀璨之奇觀也！蓋六書造自飛龍，古文創於倉頡。從龜文、鳥迹，與象形，演進而成大篆；先後有甲骨，蝌蚪，小篆等，施於石鼓，鐘鼎，盤銘，碑碣之屬，風格各異，應運而生。以迄後代流風變革，更衍譯爲隸、草、行、楷諸體，燦然具備，代表我上古代之文物精華。

繪畫 則始於嫘祖，歷程亦多演變。其作用，有含褒貶勸誡之義者，如周代有明堂四墉，上繪堯舜桀紂四像，各以美惡形態出之，用垂興廢之誡。漢代以後，祠刻石，其著者有武梁祠，孝堂山祠等。所繪帝王、聖賢、孝子、烈士，以至戰爭，庖廚，魚龍，雜技等，大都以人物風俗故事爲畫材，屬於紀事性質。後世作畫，恆以箋絹紈扇紙扇之屬爲之。題材多寫山水，仕女、花鳥，佛像，翎毛，魚獸，蟲介等類；又側重於抒情寄興之範疇矣。

書法 書有六義，即說文所謂：指事、象形、諧聲、會意、轉注、假借，乃字之組合淵源，而書法美妙之點，則因諸體結構互異，其神韻自各不同。有所謂龍蟠、鳳舞、驚蛇、驚鴻者；有峭者、危峯、宛然芳佳者；有簪花妙格者；由於代有碑帖，唐碑，奇峯突出，百家競秀，非一時所能論列。

至於 繪畫之基本原則，以南齊謝赫所著古畫品錄，爲權威之作。其法有六：一爲氣韻生動，二爲骨法用筆，三爲應物象形，四爲隨類傅彩，五爲經營位置，六爲傳移模寫。此六法樹立千載標準之金科玉律。據謝氏指出：六法中以氣韻一項，最爲難能，非學而生於天賦。其他五項，均可力而致。此我國古今名畫溯源得之大較也。

書畫藝術，由博物館保存，多藏大內。今畫壇，亦維繫。

由於 先賢之聰明睿智，不斷創作與改進，遂頭成歷代書畫洪流；亦時代與文風應有之遞嬗。晚近畫風有折衷派出，融會於古法與新派之間，斯爲時代性產品；須具湛深國學根底，方克成之。即國粹期代有繼往開來得人，推陳出新之遠景。

余友 朱文波、梁子江、朱國樑諸子，對書畫造詣，各具專長。曾先後舉行個展，卓有成就。近更聯展，會同李坤儀、馬玉珠、韋倘中、凌偉亨、陳柱石、楊慧賢、葉振邦、劉材珠、關筱娟諸君，聯合展出作品於美孚新村宇佑堂，誠關揚國粹之嗣響人也。

文波 擅山水，花鳥運，爲海隅香宿，匠心獨致，馳譽畫壇。**子江** 教育界前輩，專精書法，更深研繪事，亦稱鴻名久翊。國樑則精翎毛花卉，兼擅北碑行草，爲新一輩之秀，與藝壇門士，早爲雅人所共賞。此文聯同展出佳構者，均雅擅丹青，深研畫道，各出其香馬良材新秀。與別關蹊徑，自有面貌，各具創作，與社會人士相見，接受鴻評。定於一九七五年元旦開幕，於大會堂舉行三天。

連六天，洵盛事也！

余既 喜此文采風華，之將會雲集，濟濟一堂，而藝壇盛事，即以國粹宣揚，光芒四射；諸子向青年一代倡導，尤宜多藝必增；文化之而發揚光大，會自少年，於門牆所能傳，更望各位遞掌接力，非局一時一地，此義，若非人人盡心，宋大之，且夕斯求者歟？

（上）果品（余壽雅作）、（下）靜物（區賢源作）
（新穎天新思畫會籌足第七屆水彩畫聯展，本月廿八起，在大會堂八樓舉行三天）

宗友社青年團 昨日預祝聖誕

九龍何文田宗教友誼社青年團，昨下午三時，在社預祝聖誕，由負責人陳悌賢主持儀式。何香林書記講述聖誕節的由來，周道民幹事領導聖誕歌聖大合唱。又青年團羅道邦主任領導話劇「多天真的秦天」演出。總務潘金鳳、梁啓明領導「友誼萬歲」大合唱，財務曾運貞，羅秀雯領導舞蹈劇——天女散花——演出。楊自勵團長指揮廿人古他大合奏。周惠燕小姐琵琶獨奏等。節目豐富，意義深長，青年朋友昨到場者甚衆）恭祝聖誕云。

宋大峯菩薩聖誕 演劇慶祝紀念詞

女婿詹天眼

（四）

前面令刻破衣聖像，中揮玄都寶劍，請和合二仙來定。揮在香爐之後面。雖然爐中香火甚多，亦無所損。在我任內二年，我日夕關心。令人注意。及我過任後不久，該劍即告失踪，實在可惜。而關於三座相連，潮人遇有喜慶及祭弔之事，借去運用。亦甚便利而省費，而呂純陽仁慈大帝，亦降乩令我將宋師生前與成佛後事跡，撰四字句錄文傳略行世，以勵後賢。

及至廿六年前之十一月十五夜，在此善堂村寶花合前之木屋發生大火，爲禍九之鉅災。從德善社位於火場之最右方。前後左三面皆而滿火，火舌已伸至面前之善亭。善亭右方之人紛紛，亦已着火，滿天通紅。見者咸以爲本社不能倖免，是時適在深夜，天眼亦已回家休息。祇有社友周朝合在社。周朝合董事不忸其家之被焚，往搶救其妻兒及家具。而死守善堂不致離開半步。後來消防隊以火舌已伸至門外，着令周朝合開門離開，以免危險，周朝合乃走入卜求宗師，稟告情勢危險難挽。可否將師像請出，以防不虞，師始終不准。而其險愈又走入堂內，着令周朝合不可執迷不悟，限令立即出外，不准再在堂內稽留。周朝合乃不得不請起師像走赴鄰善木屋社長之米行暫避。突然起一陣亘大北風，將火勢壓熄，善社乃得安全保存。人人稱奇。而天眼則在九龍仔家中聞得惡耗，立奔善社，希望挽救。正踏入火場轉灣之處，忽被撥走床板之火場炎胞當面撞來，覺得眼角一昏，伸手一摸幸無傷，諒亦宗師護祐，否則若有擦傷出血，則何能大早趕辦救濟工作？足見師恩宏庇。翌早，中西各界人士往觀，見社前大樹已被焚斷，焦土一片，而在距離災場不過二尺之善社界內，竟三面受火薰之痕迹，而一切草木，依然青翠。火海中間，留此奇跡，中西人士，俱稱神妙，紛紛向宋師敬拜。所以天眼有贈師一聯曰：「和平慈悲留聖跡，露屋滅火顯神功」之句。當時之災，約被去木屋二千餘間，災民數將及萬，流離失所，慘地呼天，慘不忍聞。天眼本師遺教，立刻率領同門，一面登記災民，一面施粥施衣，一面蓋搭大蓬廠三座，收容災黎，使其暫得安身溫飽。後來中西各界人士前往捐錢，捐米，捐衣被——者，人山人海，途爲之塞，蔚爲奇觀。（未完）

悼先室曾麗卿夫人

鮑少游

（一）祭文

嗚呼麗卿！生而秀麗，雍雅出塵。籍本中山望族，與於激蕩之濱。少而恬具，長更超羣。披巾幗而俊朗，性嫻靜而端莊。清才傳詠絮，詩筆煥文章。女紅巔綉，碧綵生芒。母儀婦範，永垂久長！嗚呼麗卿！自君仙去，我心悲傷。撫詞致奠，痛徹肝腸！嗚呼麗卿！猶憶芳姿鬱郁，如芝蘭之芬茂；惟期晚歸閑叙，偕佛之雅禪。嗚呼麗卿！明眸永隔，叙飢懷愁恨。望天衢之渺渺，感世運之茫茫！傍妝台而淚對，繪像以添香！但願人間天上，再續來生之誓約；千秋萬古，雙飛鸞鳳死葬鴛鴦。雙雙清酒列花光。嗚呼麗卿！魂兮歸來，伏維尚饗。（待續）

豪華 文華 金門 寶聲
滿瀉 預售三天 錦上添花
本片榮獲最佳導演獎 本年度最佳影片
聖誕節最佳電影！
聯美七彩大片。動柔手段別開生面

皇家郵船爆炸記
JUGGERNAUT
英雄肝膽人心：李察哈里斯 「奇兵」主角：奧瑪沙里夫 「春光乍洩」主角：大衛漢明斯 莎莉妮 特利 安東尼 合里斯 奇士 頓 占夫 萊亞 堅尼 「三俠大劍」大導演 李察里斯特 精湛巨作
〈出演大盛・容陣豪堂〉
真正由頭到尾緊張高度刺激性！
United Artists
注意時間 豪華・文華
12點半 兩點半 五點四 七點半 九點半
金門：12點 兩點 五點 七點 九點 九點九
寶聲：一點 三點 八點 十點

海運 百樂
聖誕假期 星期早場！
後早十時半：
今起訂座
孟加拉慈善演唱會
看本片如參加最偉大的音樂會，精神解放，痛快淋漓！
特藝七彩
最紅歌星！伊力奇立頓 卜狄倫 佐治哈里遜 李安羅素 比利普斯頓

皇后 豪華 都聲 麗聲 文華 快樂 金門 聯邦 國寶 寶聲
明晚再映午夜場
聖誕前夜 請睇猛片
前晚午夜場好評如潮
心魔
THE BEDEVILLED
監製：鄒文懷 編導：羅維
主演：柯俊雄 池玲子 田黃 俊蘭
主演：池玲子 月曆卡

連日滿場 大即日滿 五場少 老咸宜 全新印本再版發行！
注意時間：兩點半，七點半，九點四，五點八（七點半，九點四）
預售三天座券
「密探驚雷火」金像獎電影皇帝：真赫曼
「君子好逑」金像獎電影皇帝：喧尼斯鮑寧
兩屆金像女星：莎莉溫德絲
櫻花戀金獎巨星：列畢頓
金像巨星：積阿拔遜
青春艷星：嘉露蓮莉
英俊生角：洛地麥杜和
性感尤物：史蒂拉絲芬
「狂戀」性格巨星：雅打奧干奴
九大天王巨星主演・特麗七彩超藝闊幕
片上中文字幕
本港開埠以來西片賣座總冠軍！電影有史以來最偉大的動作驚險片！
公司成本二千五百萬元，超過一千萬金元
海運 百樂
海神號遇險記
榮獲最佳視覺效果・最佳插曲兩項金像獎！
"THE POSEIDON ADVENTURE"
20th Century Fox

京華 快樂
瘋狂賊世界
THE CRAZY BUNCH
連日滿今五場
笑聲震動兩院
從祖公司榮譽發行新型鬼馬熱鬧瘋狂大笑片
一手殺人王主巨星：佐治希頓 史勁資質大偉，肥佬強三勇大哥，沙路頓 基利士 荷達 兩大巨星新派絕頂人技
銀紙誰不想要？神仙也要食飯
「更勝瘋狂尋寶」
敬請提前訂座
打到落花流水 笑到仆一碌
巨靈之掌沙煲鐵拳矯若游龍重如泰山闖蕩江湖無往不利
伊士曼七彩・特藝透視體闊銀幕 片上中文字幕

1975 中學會考專欄 —聖道書院主編—

經濟及公共事務科（六）

·劉奇敏·

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS

Question: (5) Give a description of the work and functions of the Home Affairs Department.

Answer: As our population is made up of 99 per cent of Chinese, it is essentially important that the Government has an efficient system of link between the Chinese people and the Government departments so that the people can understand Government policies and measures and the Government can understand the views, ideas and wishes of the people. To establish this link and maintain it the Government has therefore set up the Home Affairs Department, since 1849, thus making it one of the oldest departments within the Hong Kong Government.

The principal goal of the Home Affairs Department is to cultivate mutual trust between the Government and the Chinese population, in order to pave the way for greater understanding and co-operation between the two parties. This is done by sending Assistant Secretaries for Home Affairs to attend meetings of local organizations such as the Kaifong associations, the Tung Wah Group of Hospitals, so that their very presence assures the public of Government's interest in their welfare, and more important, to enable the Government to learn what the needs of the people are. Each day, there are individuals or groups who make their way to the office of the Secretariat to consult the Assistant Secretaries for Home Affairs on a diversity of subjects in connection with their livelihoods, and these people have never been disappointed, nor have they ever been turned away without receiving the assistance they first sought.

In the past the Secretary for Home Affairs used to arbitrate in industrial disputes, but today, the Labour Department has taken over this work, although there are people who still prefer the Secretary for Home Affairs to act as the arbitrator. However, domestic disputes are still referred to the Department, which also investigates and settles minor disputes between landlords and tenants. It provides two Tenancy Inquiry Bureaux in fulfilling this function.

Chinese hotels and boarding houses, Chinese books, newspapers, news agencies must be registered with the Home Affairs Department. It also issues permits for Chinese celebrations, and licences for fireworks, liquors and it also carries out research work in the field of Chinese culture and history as well as art and craftsmanship.

The Department also maintains the District Watch Force, which investigates private complaints. The First District Watch Force was formed in 1869 when District Watchmen were appointed and paid by the public and controlled by the Secretary for Home Affairs who was assisted by a Committee of prominent citizens known as the Chinese District Watch Committee. This Committee was disbanded after the Second World War.

The Secretary for Home Affairs has certain duties in respect of the administration of the Tung Wah Group of Hospitals, because these hospitals were in fact founded through the joint efforts of a Secretary for Home Affairs and a group of local prominent citizens in the vicinity of 1879. Leading Chinese organizations such as the Confucian, Buddhist, Clansman's, District, Kaifong, Taoist and Women's and multi-storey organizations also work very closely with the Secretariat for Home Affairs.

The Department also supervises Chinese cemeteries and temples and other charity organizations besides the Tung Wah group of hospitals such as the well-known Po Leung Kuk. This department is also given the power to hold quasi judicial inquiries into deportation cases under the Deportation of Aliens Ordinance.

Within the Home Affairs Dept., exist several committees to advise Government on the administration on the Chinese Charity, education and welfare funds, including other types of funds, amounting to over $12,000,000 – Since 1968, the Dept. has been given another important responsibility – that of administering the City District Officers' scheme, whose head is the Deputy Secretary for Home Affairs. The Public Enquiry Service also comes under the direction of this Dept.

The fact that most Chinese inhabitants are more familiar with the work and functions of the Home Affairs Dept. than any other government department is a clear indication that the Home Affairs Dept. has achieved its goal of winning the trust and respects of the Chinese population, and this has helped considerably for both Government and the people to work together to bring about a more progressive community.

Question for Next Week

(6) Give a description of how a law is passed.

地理科（六）

·地研社·

乾燥氣候與地下水源

一、問答：

1. 比較熱帶沙漠及溫帶沙漠氣候。

答：（A）相同點——①夏季炎熱（一般在22°C以上）。②日溫差大（在20°C以上）。③年雨量稀少而不規則（十吋以下）。

（B）相異點——①熱帶沙漠：冬季溫暖（月平均在6°C以上）；年溫差較少，約10°C至20°C。②溫帶沙漠：冬季寒冷（最少兩個月，氣溫在冰點下）；年溫差甚大，一般超過30°C。

2. 見附圖（一），圖中用字母所表示者的沙漠名稱爲何，並指出何者爲熱帶沙漠？何者爲溫帶沙漠？

答：熱帶沙漠與溫帶沙漠是以30°緯度爲分界。

熱帶沙漠——A。南加州及墨西哥沙漠。C。亞他卡馬沙漠。E。撒哈拉沙漠。F。喀拉哈里沙漠。G。阿拉伯沙漠。H。塔爾沙漠。J。大散地及維多利亞沙漠。

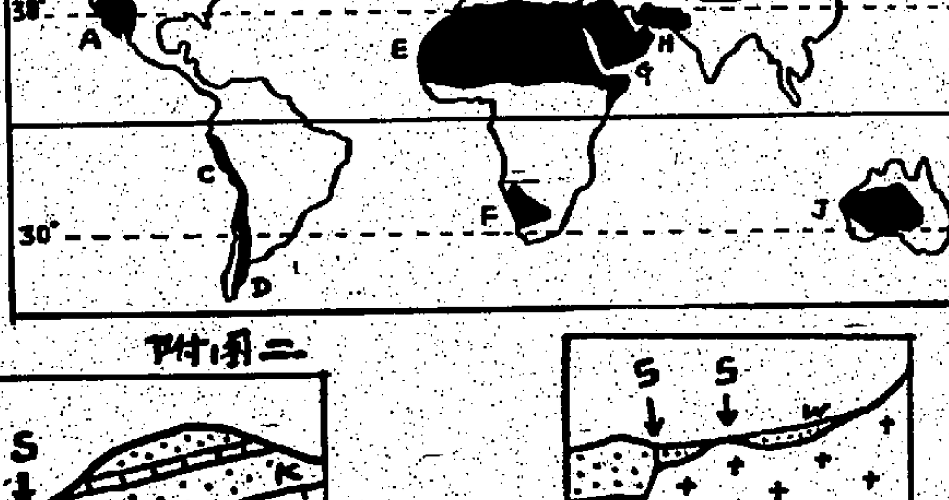
溫帶沙漠——B。大盆地沙漠。D。塔斯歌尼亞沙漠。I。中亞沙漠。

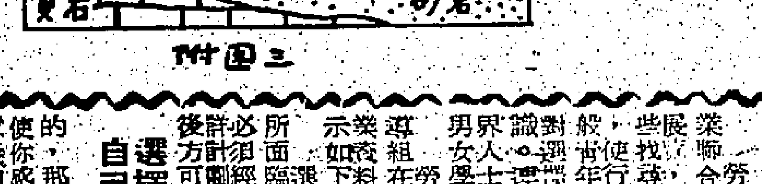
3. 何謂泉？繪圖表示泉之可能出現位置？

答：地下水流出地面者，亦即地下水面與地面之交接點稱爲泉。見附圖（二），表示泉之可能出現位置。

4. 繪圖說明自流井的生成？

答：透水性沉積物，如砂岩，可爲不透水層，如頁岩所蓋覆，這些岩石傾動而受侵蝕後，透水性沉積物可能裸露在山顛上，其高度超出蓋覆其上之不透水性沈積物，在此情狀態下，蓄水層之地下水仍受部份封閉（受頁岩蓋覆的部份）。見附圖三，水自蓄水層之露頭A處進入。進入處附近之蓄水層地下水面高出B處之標高。在B處蓄水層被封閉在上層頁岩之下。若自B處鑿下水井（W），則蓄水層內之封閉水因受進水處水源之壓力經過B處水井上升並流出地面成爲自流井。





二、多項選擇題：

①下列那一河流不流經沙漠。
A. 印度河。 B. 尼羅河。 C. 烏拉河。 D. 剛果河。 E. 科羅拉多河。

②在氣候上，熱帶沙漠與溫帶沙漠最大的區別是。
A. 日溫差。 B. 夏季氣溫。 C. 冬季氣溫。 D. 年雨量。 E. 雨量變率。

③下列那一個洲兼具熱帶及溫帶沙漠。
A. 非洲。 B. 北美洲。 C. 澳洲。 D. 歐洲。 E. 南極洲。

④下列那一地形可見於沙漠地區及石灰岩地區。
A. 殘丘。 B. 陷穴。 C. 石柱。 D. 雅爾當（白龍堆）。 E. 方山。

⑤下列各條件中，那一項非喀斯特地形發育的條件。
A. 中等的雨量。 B. 白雲岩岩層。 C. 節理密佈。 D. 在岩層下則，有下陷谷地存在。 E. 風力較強地區。

⑥下列各地區中，那一地區沒有喀斯特地形的發育。
A. 中國廣西省一帶。 B. 墨西哥西南尤卡坦半島。 C. 東非高原。 D. 牙買加。 E. 美國田納西州。

海岸地形答案

1. A	6. E
2. C	7. D
3. D	8. D
4. C	9. C
5. A	10. A

S—泉　K—多孔質砂岩層
F—斷層　R—頁岩
S—泉　W—沖積層
F—斷層　D—花崗岩

1975 升中試專欄 智慧出版社主編

中文科（七）

選詞練習七

選出下列每句的括弧內適當的詞語，依照答案的英文編號，在右方的方格內劃一直線：

（1）飛行人員責任重大，所以必須受嚴（A格 B密 C厲 D緊 E重）的訓練。（1）ABCDE □□□□□

（2）一場火災，使數千人無家可歸，各界人士正在發動捐款，（A脤 B帳 C賑 D振 E賬）濟災民。（2）ABCDE □□□□□

（3）社會風氣日趨敗壞，我們若不及時（A渴 B歇 C竭 D揭 E遏）止，將來就不堪設想。（3）ABCDE □□□□□

（4）這事情總有辦法解決的，你不必過分憂（A傷 B慮 C患 D愁 E戚）。（4）ABCDE □□□□□

（5）一日不見，如（A別 B分 C格 D隔 E遊）三秋，想念之情，不言而喻。（5）ABCDE □□□□□

（6）這張圖片，在報紙上佔了很大的（P編 Q篇 R遍 S偏 T幅）幅。（6）PQRST □□□□□

（7）大家垂頭默念，對死者表示哀（P傷 Q怨 R愁 S悼 T恨）。（7）PQRST □□□□□

（8）這本傳記，把這個偉人的一生事（P績 Q積 R蹟 S職 T織），記載得很詳細。（8）PQRST □□□□□

（9）這個客廳布置得別出心（P才 Q材 R財 S裁 T栽），另有一種風格。（9）PQRST □□□□□

（10）衣冠不整，在公共場所是有失觀（P感 Q光 R膽 S瞻 T贍）的。（10）PQRST □□□□□

（11）有些無知青年，（A誤解 B誤會 C模糊 D迷惑 E懷疑）自由，做出了於人於己都無益的事來。（11）ABCDE □□□□□

（12）赤道地區的（A溫度 B天色 C天氣 D氣候 E季候），終年炎熱，四季如夏。（12）ABCDE □□□□□

（13）他聽到這個消息，大失所望，（A哇然 B嗒然 C啞然 D黯然 E木然）若喪。（13）ABCDE □□□□□

（14）天文台已經懸掛起颱風訊號，市民應該（A及時 B準時 C及早 D提前 E提早）做好防風準備。（14）ABCDE □□□□□

（15）學習要注重（A解說 B了解 C理解 D推理 E明白），只靠強記是不行的。（15）ABCDE □□□□□

（16）這隊球隊擁有好手多名，實力（P雄壯 Q強勁 R偉大 S宏偉 T堅強）。（16）PQRST □□□□□

（17）這並不是一件很體面的事，切勿（P誇張 Q誇大 R張揚 S宣傳 T傳播）開去。（17）PQRST □□□□□

（18）這個老僕人，忠心（P耿直 Q耿耿 R直直 S烈烈 T梗梗），把主人的家當作自己的家。（18）PQRST □□□□□

（19）他盛意（P團團 Q勃勃 R殷殷 S耿耿 T栩栩）地邀請我們去參觀。（19）PQRST □□□□□

（20）他年紀輕輕，卻暮氣（P沉沉 Q濛濛 R昏昏 S昊昊 T綿綿），做事沒有一點兒勁。（20）PQRST □□□□□

（21）接到家人不幸的消息，他帶着（A殘重的 B沉重的 C沉默的 D苦惱的 E慌張的）心情趕回家去。（21）ABCDE □□□□□

（22）那（A悠長的 B冗長的 C通俗的 D精彩的 E詳盡的）講話，使人聽得沉沉欲睡。（22）ABCDE □□□□□

（23）郊外（A澄清的 B香甜的 C清新的 D新鮮的 E芬芳的）空氣，使人精神爲之一爽。（23）ABCDE □□□□□

（24）課室裏傳來一陣（A淅瀝的 B蟀蟀的 C琅琅的 D嘹亮的 E悠揚的）讀書聲。（24）ABCDE □□□□□

（25）（A凜冽的 B清涼的 C料峭的 D涼涼的 E滂沱的）北風，吹得行人發抖。（25）ABCDE □□□□□

（26）他是一個（P勞苦功高 Q任勞任怨 R不慕名利 S沽名釣譽 T優悠自在）的隱士。（26）PQRST □□□□□

（27）他那種只求達到目的，（P不擇手段 Q不假思索 R卑躬屈膝 S花言巧語 T窮兇極惡）的做法，受到人們的唾罵。（27）PQRST □□□□□

（28）校長的一番話，（P當頭棒喝 Q發人深省 R引人入勝 S深入淺出 T條分縷析），使我們得到很大的啟示。（28）PQRST □□□□□

（29）他對社會的貢獻很多，簡直是（P罄竹難書 Q恆河沙數 R比比皆是 S不勝枚舉 T舉一反三）。（29）PQRST □□□□□

（30）他那種（P老成持重 Q胸無城府 R虛懷若谷 S披肝瀝膽 T推心置腹）的態度，真使人敬佩不已。（30）PQRST □□□□□

答案

（1）A格（2）C賑（3）E遏（4）B慮（5）D隔（6）Q篇（7）S悼（8）R蹟（9）S裁（10）S瞻（11）A誤解（12）D氣候（13）B嗒然（14）C及早（15）C理解（16）Q強勁（17）R張揚（18）Q耿耿（19）R殷殷（20）P沉沉（21）B沉重的（22）B冗長的（23）C清新的（24）C琅琅的（25）A凜冽的（26）R不慕名利（27）P不擇手段（28）Q發人深省（29）S不勝枚舉（30）R虛懷若谷

工人世界

若干玻璃廠暫停工 工友被迫採輪工制

石油漲價外銷退縮成爲致命傷

石油價格今年突然增加數倍，使很多依賴石油產品提煉的工業製品價格，乃被迫連帶大幅度提高，令各生產行業的廠家頭痛不已，不單只感到高成本下利潤微薄，生意難做，更由於消費市場均萎縮，出口甚少，要想減利多銷也不成，一些基礎較差的廠家因此乾脆停工一個時期，避過風頭再說。玻璃製品業的工廠，就有六成以上在這個情形下暫告停工。

據香港玻璃職業工會一名發言人指出：自從油價大幅上漲以來，作爲玻璃業主要燃料的油渣亦高得令人吃不消，成本提高，廠家開出的價單自不免相應提高。但如此一來，台韓製品對港貨的壓力就越來越嚴厲，年來玻璃製品外銷的情形甚差，影響之下，新界的玻璃廠十家有六家暫告停工。部分有開工的廠採用輪工制，工人輪班工作一星期，務求使生活壓力由大家分擔。玻璃製作工人日薪由二十元至三十元不等。發言人表示，很難預料該業何時可以復甦。

目前本港的玻璃製作工人不多，只有五六百名，所以在玻璃製品業生意暢旺時，散行的勞工缺乏情形嚴重，據工友說，那時不少老闆預支薪金予工人作爲招徠條件，這種情況不知何時可復現。本港玻璃業的製品多爲一般燈泡，燈飾及器皿，較複雜和需要高技術的製品仍未可生產，玻璃廠多分佈在港九新界各區。（遠）

勞工處對一般初出就業青年提示 青年從求學到就業 務須設法適應環境

在擇業前先要自我分析縝密考慮

勞工處及各主要行業聯合辦的職業資料展覽，目的在乎提供一些找尋職位的資料來源，使行將離校就業的一般青年（特別是中學生）對選擇職業有明確的認識。週日前往參觀的各界人士非常踴躍，尤以男女學生佔絕大多數。勞工處青年就業指導組在向青年人提供就業資料時，作出重要提示如下：

選擇適合自己工作

選擇職業是青年人所面臨最重要之抉擇。必須經過縝密考慮，詳細計劃及聽取指導，然後方可作出決定。倘若你的選擇是明智的，那麼將來的工作將使你感到滿意及對你有意義和安定，此外，對你整個前途與人生觀亦有良好的影響。但是，如果你沒有審慎而有計劃地去選擇你的職業，那麼你可能播下失敗的種子，以至最後你整個人生也將受到影響。編製這本小冊之目的在於協助你作出明智的選擇，並給你指引，使你循着正確的方法，以決定自己應選擇甚麼職業。

走出校門而踏入社會工作，要經過幾個階段。最初的階段爲學習過程。在此一過程中，你會獲取知識，以作日後之用。然後，當你想及你的前途時，你會向學校的職業輔導教師，家人及朋友提出談論；閱讀有關職業的刊物，例如由勞工處青年就業指導組出版的刊物；此外，並聽取有關職業的演講，例如由青年就業指導組在學校所安排的演講。

具備了這些知識後，你可開始按步就班，循序漸進，直至找到最適合自己的工作。首先，認識你自己，你的才幹，興趣，特長等，是非常重要的，因爲不了解自己，又怎能爲自己選擇一種適合的職業呢？

提供職位資料來源

在自我分析之後，就應該開始辨別工作的種類及各種工作所需的學歷和技能程度，以便尋找一種最適合你能力和性格的工作。當你正式開始找尋你心目中所工作時，你應該先研究工商各業的就業情況，如果你搜集了一些資料，例如那一個行業空缺較多，入行較易，前途較好，在選擇時對你會很有幫助。（按職業資料展覽提供一些找尋職位資料的來源。）隨府，你可以寫求職時的問題。……你能否取得這職位，主要看你在面試中的表現。假如你順利地得到職位，考驗才正式開始。工作的世界與學校環境完全不同，你要學習適應很多新的事物，甚至生活方式。這當然不是容易的事，[illegible]

冬至聖誕接踵而至 小販生意近有起色

每年聖誕來臨，若干行業工人，普遍因獲應時工作而令家庭更易衡算。本年聖誕，基於百業不景，工人收入劇減，市民消費力弱，聖誕帶來工人歡欣，情況當較往年顯著遜色，但由於眼隨聖誕之來臨，多少會帶給工人[illegible]

[illegible]顧者，如吹淡，經年之[illegible]製衣業，織品業，玩具業，裝飾品業[illegible]等，不勝枚舉。

[illegible]

工人家庭注意防火

勿讓兒童玩弄火柴

香煙，火柴，焊接器或花等，每因而發生火警。據有關方面指出：夏季天氣潮濕，因兒童玩火而引起之火警每月平均僅爲三次，冬季則增至七次，天氣寒冷時兒童被追留在戶內遊戲，而兒童最易爲火柴所吸引，因此，工人家庭切勿讓兒童隨便取得火柴。

夏季因乘涼之烟頭而引起的火警，每日平均有十二次，冬季則增至五十二次，因此切記在拋棄烟頭之前，應將烟頭弄熄。在冬季期間因火水及木柴而引起之火警每[illegible]

處理火爐同樣小心

這幾天的天氣漸漸有點冬季味道，空氣異常乾燥，各區發生火警的報告時有聽聞，生命財產俱有損失。本港冬季乾旱，濕度不高，實應加緊防火。不少物品，包括易燃的在內，因空氣水份不多，若過於接近熱力，如燃燒的無掩護的火焰所爆出的火，及損失程度重大之原因，大部份爲未有採取額外預防措施。工友爲免受火警損失，宜遵守三項簡單安全措施：

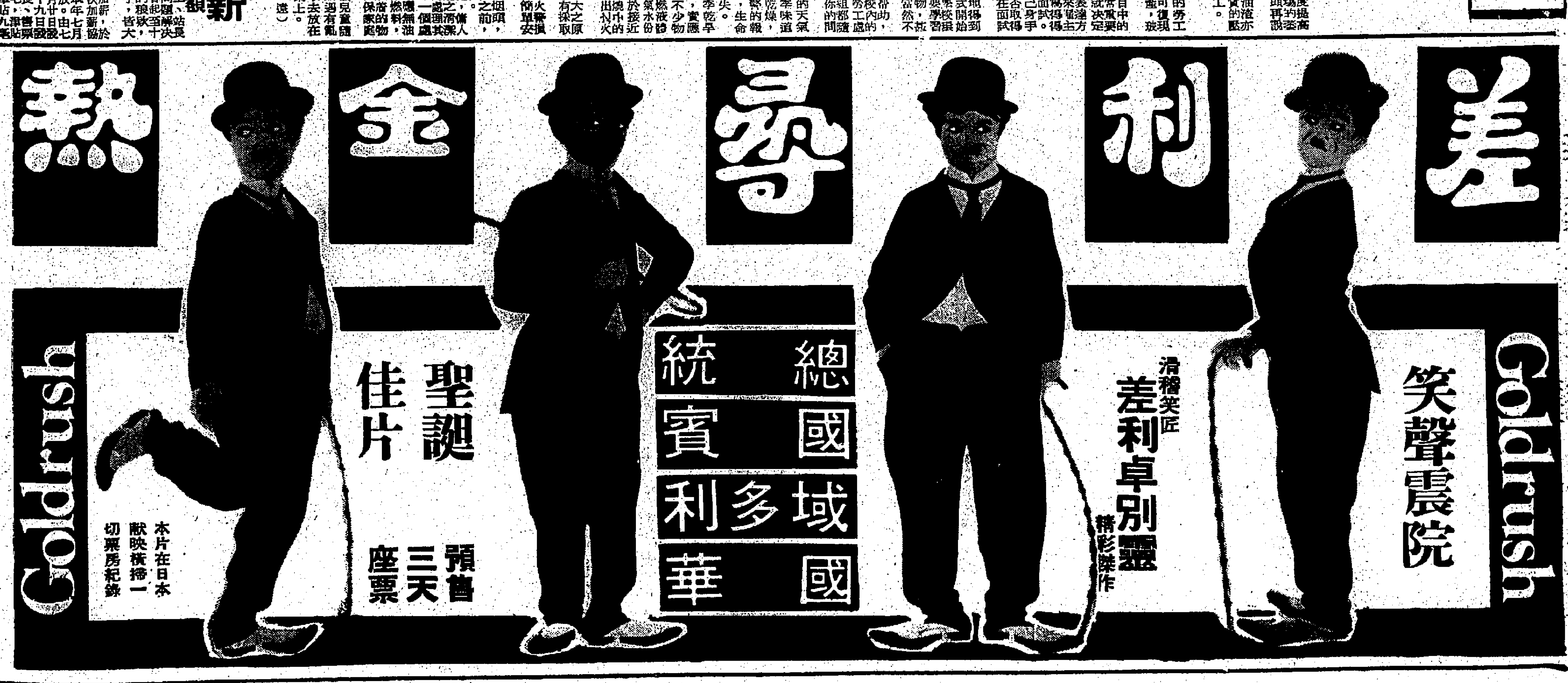
（一）在將烟頭、雪茄或烟蒂拋棄之前，應將其熄滅。

（二）[illegible]

（三）勿讓兒童隨便取得火柴，[illegible]（遠）

中巴工友七一起加薪 由七月至十一月補額 公司發補薪

中華汽車公司職工，包括司機、技工、站長、售票員、日薪員工及車房小工等加薪問題解決後，昨日，各員工獲領得由本年七月一日起至十一月十五日止之加薪額補糧，頗爲可觀的糧款，在此聖誕及新年來臨前，現金到手，皆大歡喜。該項補糧，係根據該公司工友要求加薪，於去（十一）月廿日勞資雙方獲得協議解決加薪，協定辦理者大致如下：加薪實施日期，由本年七月一日起計。發給新糧經已於本月二日發放。由七月一日至十一月十五日之補糧，定於本月廿日發給，公司方面，經已核計完畢，提前於十九日發放。關於加薪率計爲：司機、技工、站長、售票員，日薪員工，每人每日獲加基薪一元五毛，津貼一元二毫，車房小工加基薪一元二毫，津貼九毫六仙。



REFERENCE LIBRARY 23 DEC 1974 CITY HALL

新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都

雜技英豪

南華加開十點半早場。

新舞台演永樂清平

今天續映

大人睇過番尋味 細路一於睇幾次 闔家同來最適宜

神奇嘅妙技 其中嘅奧秘

唔睇你唔知 睇過你就知

麗宮

最後今天五場

神將福星

杜杭 斯朗 南施 高城 聯合主演

魔幻變化莫測 神奇特技嘆為觀止

大戰骷髏兵 驚心動魄 勇鬥蝙蝠人 施展神威

封神榜退避三舍！西遊記俯首稱臣！

明天獻映泛亞公司驚天動地毆鬥片王

猛龍怪客

查理士布朗遜主演

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

東方 華盛頓

益智巨片

聖誕佳片 第二週

老幼咸宜

大開眼界增廣見聞

唔駛吹牛・請睇影評

成報：「性生活」是一部有價值的紀……並無一擬資成份，為觀眾帶來難得一見的東西！

紅綠日報：「性生活」是一部水準甚高的動物紀錄片，是一部老幼咸宜的佳作！

明報：「性生活」是一部相當珍貴的動物交媾紀錄片

工商日報：以益智片看，值得推薦，大開眼界，能達到老幼咸宜的地步。

明報晚刊：「性生活」拍得相當寫實，素材豐富，攝影優美，剪接夠工夫！

天天日報：「性生活」拍得頗有趣味性，娛樂方面不失其價值，本片在娛樂與益智並重行列中，仍有可觀！

新報：「性生活」是一水準非常高的教育影片，值得加以推荐。

東方日報：「性生活」內容豐富，十分出色。

星島日報：「性生活」拍得認眞。

今夜報：「性生活」鏡頭珍貴。

特設學生場 每日十二時半早場 憑學生證購票一律三元

哥倫比亞公司皇牌巨構！

BIRDS DO IT, BEES DO IT

性生活

明珠・倫敦

明天獻映

萬納聖誕飛車狂笑巨片

特藝七彩

兩個腦袋 又笨又聰明 成籮笑料 無一不新鮮

捉大賊必須欲擒先縱 立大功決不貪生怕死

李察羅殊導演

鬼馬雙警

四輪飛車 雙輪飛車 單輪飛車

馬戲班自嘆不如 電影中見所未見

車頂當作大馬路！臥室當作停車場！

阿倫雅堅 占士堅 主演

新華・新聲・新都

粉身碎骨飛車党

美國飛車大王 夏力基 自編自導自製自演

連日狂滿 今天仍映五場

破盡影壇七飛車命紀錄

致勝空前絕後刺激皇牌

GONE IN 60 SECONDS

銀色鼠隊・又一貢獻

歡樂假期開心果

聖誕最佳獻禮

張冲

妙手空空 無端偷來小祖宗

運財童子 傳親都係好貼士

大旺 越映票房越好

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 太安 | 龍華 光華 寶華 榮華 觀塘 福星 | 澳門麗都

輿論好評

紅綠日報：運財童子小祖宗。題材新！天天日報：張冲導演的戲：相當好：兒童不宜。

胡錦 陳浩 主演

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元・長期讀者八折優待

銀色鼠隊又一貢獻

謝賢 編導

冬戀

甄珍 鄧光榮 領銜主演

下期 麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 | 恒星 福星 太安 龍華 光華 | 澳門麗都 盛大獻映

本年最佳電影 新年最佳獻禮

莫道少年不解愁滋味 多愁善感盡是少年人

本片謹獻給感情豐富的少年男女

鐵三角合資特別落力

托爾斯泰名著「安娜・卡列尼娜」改編

春殘夢斷

ANNA KARENINA

李雲慧

電影瑰寶 典範之作 全球性再版發行！

注意地點映期

紐約・大華・金冠

TEN LITTLE INDIANS

歐洲公司佈局奇妙 懸疑兇殺緊張巨片

連日滿 今五場

避免擠擁 請速訂座

考驗你的智力 每一分鐘令你提心吊胆，非至完塲難知真兇！

天網恢恢，疏而不漏！天眼昭昭，報應循環！

天網恢恢

肉彈艷星：愛姬森瑪 英俊巨星：奧利化烈 金手指：翟科比 「荷克戰役」巨星：李察艾登 性格巨星：保祿 荷拔林 藝術女星：史蒂芬柯 德蘭 十大明星聯合主演

被困陷阱無路可逃，難道束手待斃？

七彩 闊幕

皇后 麗聲 皇都 聯邦

今天五場獻映

影評觀衆都話好睇 趣味！傳奇！

佐治史葛 米克尼高斯 新傑作！

用足千萬金元！攝製歷時兩載！

會講話懂人性：海豚首現銀幕

大人細路都鍾意

海豚妙破間諜網

海豚與人講話 奇！ 海豚戀愛真相 趣！

THE DAY OF THE DOLPHIN

本港新聞

龍城七分區委會定廿三與萬山聯總開聯歡晚會

（港訊）九龍城民政區第七分區委員會，在主席鄭杭領導下對區內「撲滅罪行」、「清潔香港」、「交通安全」等宣傳工作，一向不遺餘力，現為使區內居民對該數項運動有進一步認識起見，特聯合萬打老山大廈聯誼總會及市政事務處康樂組於本月廿三日（星期一）下午七時半，假借區內坪道中華大操場舉行慶祝聖誕聯歡晚會，由九龍城民政主任林中麟太平紳士蒞臨主禮及致詞，遊藝節目，內容豐富有歌曲演唱「撲滅罪行」及「清潔香港」短劇，魔術什技，又有影視紅星主持幸運抽獎，由胡章堅擔任司儀，屆時由該分區主席鄭杭副主席許華正，萬打老山大廈聯席總會主席黃金鴻，副主席陳福祥，遊藝大會主席鄧普鴻暨全體委員擔任招待入場坊衆。

家庭生活雜誌出版

（港訊）「家庭生活」雜誌第八五七期經已出版，封面為尤雅，遊客小姐影照，內容有最新流行時裝，美容，飾物，醫藥衛生，食譜，裝飾及一切生活新知等，並有娛樂動態，圖文並茂，篇篇精采，由專欄作家執筆。每册港幣一元二角，每月逢十日，二十日，三十日出版。

美心在於仁行設咖啡閣

美心食品有限公司為加強對其顧客之服務，近日在於仁行一樓增設一新穎「芝芝」咖啡閣，此咖啡閣佈置舒適雅緻，環境幽美，每日早上有歐陸式早餐，價格合理，並有各款特式咖啡多種，此外更有其他特式飲品供應，午間更兼有精美熱批及丹麥式三文治，實為中區鬧市仕女享受之最佳去處，「芝芝」營業時間為早上八時至晚上七時。

超人抵港同祝聖誕 美美公司招待兒童

每年的十二月，似乎都是聖誕老人的天下，但時移世易，今年的情況已經有了顯著的改變，目前最受小朋友們所歡迎的人物卻是「超人」了，因此，「超人」真可與今年聖誕節的主角而無愧。

「資格最老，款式最新」之兒童百貨權威美美公司，今年亦隆重以「超人」為號召，而且選定於本月二十一日（星期六）開始，在九龍旺角彌敦道美美大廈五樓舉行一項「超人展覽週」，公開招待各界兒童參觀。「超人展覽週」的展出內容相當豐富，包括有現時正在麗的電視及無綫電視放映之「蝶面超人」與「超人十兄弟」，并有電子分光人、鐵甲萬能俠……等，展品類別則有超人模型、圖片、各種科學巡邏隊之戰車及飛機、武器等等，亦有介紹超人八寶，超人寶貝手帕、超人快、高吊帶，晴雨兩用鞋，更展出怪獸之圖片及模型，并有由該公司精心製成之「蝶面超人」及「二號超人」，在現場招待兒童，與小朋友共渡佳節，耳聞不如目睹，這實在是一個非常難得的好機會。

美美公司為使港九小朋友充份在「超人展覽週」中獲得最豐富的收獲，因此特別在展覽期內放映多套由日本專機運港之「超人世界」電影，同時大量贈送「超人」七彩膠貼畫」及「超人世界」魂寶七彩畫報，人人有份，保不落空云。（附圖為美美公司贈金禮物之蝶面超人抵港時之情形）

京都 凱聲

明晚 ‧九點半‧ 優先獻映 ‧十一點九‧ 午夜場

「老千計狀元才」主角 羅拔烈福
「魔鬼怪嬰」女主角 美雅花露
兩大巨星領銜主演
美國近代文豪 費滋傑羅 名著搬上銀幕

積克萊登
「金屋淚」大導演 最新傑作
劇力萬鈞 刻劃入微

大亨小傳

艷麗七彩　即起預定座票

二十年代最感人的愛情故事
美國新聞週刊特闢專欄鄭重介紹本片譽為「一亂世佳人一」以後美國最受歡迎影片！

Cinema International Corporation

THE GREAT GATSBY

新藝瑪國際公司榮譽發行派拉蒙出品愛情巨片！

南華‧新新‧銀都
今天續映 五場 南華六場
鳳凰出品大型彩色藝術紀錄片。
中國雜技團訪港盛況。
新製作！新手法！新內容！新耳目！
節日何處去，闔家看雜技
雜技英豪

皇后‧麗聲‧皇都
今天五場首映
金像影帝 佐治史葛 金像演員 米克尼高斯 聯袂傑作
別開生面‧趣味傳奇
會講話！懂人性！海豚初上銀幕！
海豚妙破間諜網
聖誕節最佳電影
THE DAY OF THE DOLPHIN
影評界觀衆都話好睇
明晚午夜場：心魔

紐約‧大華‧金冠 K-935597 K-847115 H-768721
狂滿天天五場
天網恢恢 七彩闊銀幕
TEN LITTLE INDIANS
愛姬森瑪 奧利化烈 翟科比
十大明星聯合主演
聖誕節最佳片
每一分鐘提心吊膽 非至完場難知真兇
天網恢恢疏而不漏 惡有惡報

京都‧凱聲
最後兩天
鐵金剛智搶劫機黨
CONNERY WON'T PAY RANSOM
「正牌鐵金剛」辛康納利 本年度之風格傑作
明晚九點半及午夜場優先映 大亨小傳

金門 寶聲
金門 12.25 2.45 5.15 7.45 9.55
美國聯美公司獻映爆炸片 李哈斯 奧沙夫
聖誕節最佳電影
皇家郵船爆炸記
明晚午夜場：心魔

明珠‧倫敦
未看速看 最後今天仍映五場
太平電影公司榮譽鉅獻
慾潮 DESIRE
無上裝女郎 脫衣舞艷后
夏厚蘭 劉永 主演
于聰 導演
不宜兒童
明天獻映 鬼馬雙響
明珠午夜場 青春鼓王 何莉莉 凌雲 主演

翡翠‧娛樂‧荷李活‧黃金‧亞洲‧好景
認真好戲 今天五場
大人要帶小孩來看‧全家老幼都要來看
小孩與狗‧愛
林鳳 陳美齡 金漢 何守信 徐 狄龍
愛！表出父子情！歌！唱出心中的積蘊！

新都‧華盛頓‧英京
新都 今天映 粉身碎骨飛車黨 大飛王 夏力基傑作
華盛頓 今天請早 性生活 金智教育 老幼皆宜 十二點半 三毫半生元
英京 五場請早 烏龍大笨狗博士 老幼咸宜

五場請早 老幼咸宜
差利卓別靈 差利 金熱 Goldrush
人情味有刺激有 風趣有 力量 強烈色彩

今天五場 運財童子 小孩與狗 小祖宗

新華‧東方‧新聲
狂滿五場請早 飛車大王 夏力基傑作
性生活
新華今午十一點 冬戀 新聲 柏林

英華‧太安‧北河‧民樂‧國華
今天全線五場
胡錦‧陳浩 悟李 鄭金
小祖宗運財童子
張冲 導演

普慶‧新光‧珠江 3-02394 5-632959 3-849977
五場獻映
鳳凰公司出品大型彩色紀錄片 中國雜技團訪港盛況
雜技英豪

新舞台‧國都‧聯邦 K719314 H713619 K86215
今天五場仍映 七彩趣味傳奇 海豚妙破間諜網 佐治史葛主演
昨滿今又爆仍五場 七彩喜劇 運財童子 小祖宗 胡錦‧陳浩主演
大特滿今仍滿四場 七彩雜技紀錄片 雜技英豪

國際
今映 巨色肉艷 治情感片 慾潮 夏厚蘭 劉永 主演
今早十點半 「東瀛莫宮秘史」

龍華‧恆星‧太平‧油麻地

京華‧快樂
今天五場映
聖誕最佳片！
狂賊世界 THE CRAZY BUNCH

豪華‧文華
今天五場
皇家郵船爆炸記
奧瑪沙里夫

海運‧百樂 H702412 K678091
今天五場 十二點 兩點四 五點半 七點半 九點
海神號遇險記
THE POSEIDON ADVENTURE
電影有史以來最偉大的動作驚險片！
海運午夜十一點 色情羅賓漢

國泰
最後一天
東瀛酒帘 風流女 賭徒
兒童不宜
明天兩部七彩名片一場先映 玩家

23 DEC 1974
CITY HALL

1975
升中試專欄
智慧出版社主編

數學科（六）

分數四則（一）

（一）同分母的分數加減法——分母不變，只加減分子。
（二）異分母的分數加減法——先通分母，再依照（一）的方法計算。
（三）帶分數的加減法——整數與整數相加減，分數與分數加減。如被減的分數小於減數時，可在被減的整數中借1或者足够的數，加入被減的分數部份，然後才減。
（四）分數乘法——被乘數與乘數之分子、分母間如有公約數的，須先行約簡，然後分子相乘做新分子，分母相乘做新分母，如是帶分數，則須先化爲假分數才可相乘。
（五）分數除法——把除數的分子、分母顛倒，與被除數相乘。如有帶分數，亦須先化爲假分數。
（六）全體求部份，可用下面公式：
部份＝全體×分率
（七）部份求全體，可用下面公式：
全體＝部份÷分率
（八）求分率可用下面公式：
分率＝部份÷全體

練習題六

1. $\frac{2}{5}+\frac{3}{4}=$？
A. $\frac{5}{9}$　B. $\frac{6}{20}$　C. $\frac{11}{20}$
D. $\frac{17}{20}$　E. $1\frac{3}{20}$
ABCDE □□□□□

2. $3\frac{5}{7}+1\frac{7}{10}=$？
A. $\frac{99}{70}$　B. $2\frac{1}{70}$　C. $4\frac{12}{17}$
D. $5\frac{29}{70}$　E. $4\frac{29}{70}$
ABCDE □□□□□

3. $6-3\frac{2}{9}=$？
A. $2\frac{1}{9}$　B. $2\frac{7}{9}$　C. $3\frac{2}{9}$
D. $3\frac{4}{9}$　E. $9\frac{2}{9}$
ABCDE □□□□□

4. $9\frac{1}{3}-2\frac{5}{6}-3\frac{1}{8}=$？
A. $3\frac{1}{8}$　B. $3\frac{3}{8}$　C. $3\frac{1}{4}$
D. $4\frac{3}{8}$　E. $15\frac{7}{24}$
ABCDE □□□□□

5. $3\frac{1}{15}+11\frac{1}{5}-9\frac{8}{15}=$？
A. $4\frac{11}{15}$　B. $5\frac{11}{15}$　C. $4\frac{9}{15}$
D. $13\frac{5}{6}$　E. $23\frac{4}{5}$
ABCDE □□□□□

6. $2\frac{1}{3}\times\frac{9}{14}\times\frac{12}{35}=$？
P. $\frac{3}{35}$　Q. $\frac{15}{38}$　R. $\frac{18}{35}$
S. $\frac{36}{105}$　T. $4\frac{3}{8}$
PQRST □□□□□

7. $12-8\frac{1}{8}\times\frac{7}{20}=$？
P. $1\frac{17}{60}$　Q. $9\frac{1}{12}$　R. $10\frac{1}{2}$
S. $10\frac{11}{12}$　T. $11\frac{2}{15}$
PQRST □□□□□

8. $5\frac{1}{7}+\frac{12}{21}=$？
P. $\frac{1}{9}$　Q. $\frac{49}{144}$　R. 1
S. 6　T. 9
PQRST □□□□□

9. $\frac{5}{16}\times\frac{5}{16}+\frac{5}{16}+\frac{5}{16}=$？
P. $\frac{5}{32}$　Q. $\frac{5}{16}$　R. $\frac{5}{8}$
S. $1\frac{3}{5}$　T. $\frac{25}{256}$
PQRST □□□□□

10. $33\div(2-\frac{1}{3}-\frac{3}{4})=$？
P. 32　Q. 33　R. 34
S. 35　T. 36
PQRST □□□□□

11. $\frac{1}{72}\times P=\frac{1}{18}$　P＝？
A. $\frac{1}{3}$　B. $\frac{1}{4}$　C. $\frac{1}{9}$
D. 4　E. 40
ABCDE □□□□□

12. $\dfrac{(\frac{1}{8}-\frac{1}{8})\times\frac{1}{32}}{\frac{1}{3}}=$？
A. 0　B. $\frac{1}{72}$　C. $\frac{1}{32}$
D. $\frac{1}{8}$　E. $\frac{1}{3}$
ABCDE □□□□□

13. $\frac{1}{W}=\frac{1}{4}-\frac{1}{5}$　W＝？
A. 9　B. 10　C. 12
D. 15　E. 20
ABCDE □□□□□

14. $\frac{2}{X}=\frac{1}{2}+\frac{1}{6}$　X＝？
A. 2　B. 3　C. 4
D. 6　E. 12
ABCDE □□□□□

15. 下列那一個分數的數值是$\frac{3}{4}$與$\frac{1}{3}$之間？
A. $\frac{1}{8}$　B. $\frac{3}{8}$　C. $\frac{13}{24}$
D. $\frac{4}{7}$　E. $1\frac{1}{12}$
ABCDE □□□□□

16. 下面那一個算式計算的結果不同？
P. $\frac{1}{5}\times\frac{3}{4}+\frac{1}{3}$　Q. $\frac{1}{5}+\frac{1}{3}\times\frac{3}{4}$
R. $\frac{3}{4}\times\frac{1}{5}+\frac{1}{3}$　S. $\frac{1}{5}\times3\div4+\frac{1}{3}$
T. $1\div3+\frac{1}{5}\times\frac{3}{4}$
PQRST □□□□□

17. $\frac{2}{5}$是$\frac{2}{3}$的幾分之幾？
P. $\frac{3}{5}$　Q. $\frac{5}{3}$　R. $\frac{4}{15}$
S. $\frac{15}{4}$　T. $\frac{16}{15}$
PQRST □□□□□

18. 6小時是1天的幾分之幾？
P. $\frac{1}{2}$　Q. $\frac{1}{3}$　R. $\frac{1}{4}$
S. $\frac{1}{5}$　T. $\frac{1}{6}$
PQRST □□□□□

19. 眞分數乘眞分數，它們的積一定
P. 等於0　Q. 等於1　R. 比1大
S. 比1小　T. 是假分數
PQRST □□□□□

20. 帶分數乘帶分數，它們的積一定
P. 等於0　Q. 等於1　R. 比1大
S. 比1小　T. 是眞分數
PQRST □□□□□

21. 甲乙丙三人分錢120元，甲得$\frac{1}{2}$，乙得$\frac{1}{3}$，丙得$\frac{1}{6}$，問甲比乙多得幾元？試在下列五式中，選出對的一式。
A. 120元×$(\frac{1}{3}-\frac{1}{6})$
B. 120元×$(\frac{1}{2}-\frac{1}{3})$
C. 120元×$(1-\frac{1}{2})$
D. 120元×$(1-\frac{1}{2}-\frac{1}{3})$
E. 120元×$(\frac{1}{2}-\frac{1}{3}-\frac{1}{6})$
ABCDE □□□□□

22. 某水箱有水2000加侖，用去$\frac{1}{5}$，問用多少？
A. 150加侖　B. 200加侖
C. 400加侖　D. 500加侖
E. 1600加侖
ABCDE □□□□□

23. 甲體重120磅，乙是甲的$\frac{5}{6}$，丙是乙的$\frac{3}{5}$，問丙重多少？
A. 20磅　B. 50磅　C. 60磅
D. 72磅　E. 100磅
ABCDE □□□□□

24. 書一本共400頁，哥哥第一天看完全書的$\frac{1}{8}$，第二天看完餘下的$\frac{1}{7}$，以後每天看60頁，問再經幾天他才看完？
A. 4天　B. 5天　C. 7天
D. 8天　E. 20天
ABCDE □□□□□

25. 砂糖一包重$7\frac{1}{2}$千克，把五包砂糖分裝爲3瓶，每瓶重多少？
A. $2\frac{1}{2}$千克　B. $4\frac{1}{2}$千克
C. $7\frac{1}{2}$千克　D. $12\frac{1}{2}$千克
E. $37\frac{1}{2}$千克
ABCDE □□□□□

26. 我有72元，用去$\frac{3}{8}$後，還剩多少？
P. $\frac{5}{8}$元　Q. 9元　R. 27元
S. 45元　T. 54元
PQRST □□□□□

27. 某數的$\frac{1}{8}$比它的$\frac{1}{6}$少5，求某數。
P. 36　Q. 48　R. 72
S. 96　T. 120
PQRST □□□□□

28. 兄有60元，弟是兄的$\frac{2}{5}$，問兄比弟多幾元？
P. 12元　Q. 24元　R. 36元
S. 48元　T. 60元
PQRST □□□□□

29. 某人每月收入1050元，伙食用去$\frac{2}{5}$，房租用去$\frac{1}{3}$，問剩下多少？
P. 280元　Q. 420元　R. 630元
S. 700元　T. 770元
PQRST □□□□□

30. 爸爸每月薪金1800元，媽媽每月薪金是爸爸的$\frac{3}{4}$，問媽媽每月的薪金是多少？
P. 45元　Q. 450元　R. 1250元
S. 1350元　T. 3150元
PQRST □□□□□

31. 媽媽今年49歲，姊姊的年齡是媽媽的$\frac{2}{7}$多1歲，問姊姊今年幾歲？
A. 9歲　B. 14歲　C. 15歲
D. 16歲　E. 35歲
ABCDE □□□□□

32. 某數的$\frac{1}{6}$是60，求某數。
A. $\frac{1}{360}$　B. 10　C. 60
D. 72　E. 360
ABCDE □□□□□

33. 某數的$\frac{1}{5}$與$\frac{1}{3}$之和是40，問某數是多少？
A. $21\frac{1}{3}$　B. 75　C. 200
D. 300　E. 320
ABCDE □□□□□

34. X是Y的$\frac{1}{4}$，Y是Z的$\frac{2}{9}$，X是Z的幾分之幾？
A. $\frac{1}{18}$　B. $\frac{1}{12}$　C. $\frac{8}{9}$
D. $\frac{9}{8}$　E. $\frac{17}{36}$
ABCDE □□□□□

35. 絲帶三條，有兩條各長$4\frac{1}{3}$碼，另一條長$5\frac{1}{3}$碼，三條絲帶共長多少？
A. $9\frac{2}{3}$碼　B. 13碼　C. 14碼
D. 42碼　E. $19\frac{1}{3}$碼
ABCDE □□□□□

36. 某人有款30元，先用去$\frac{1}{6}$，再用去餘下的$\frac{3}{5}$，問還餘款多少？
P. 5元　Q. 7元　R. 10元
S. 15元　T. 20元
PQRST □□□□□

37. 某校有課室三間，學生150人，學生的半數在第一室，所餘的$\frac{1}{3}$在第二室，其餘的在第三室，問第三室有多少人？
P. 5人　Q. 10人　R. 25人
S. 50人　T. 75人
PQRST □□□□□

38. 工人築路，第一天築8千米，第二天比第一天多築$\frac{1}{4}$，問兩天共築路多少？
P. 2千米　Q. 4千米　R. 6千米
S. 10千米　T. 18千米
PQRST □□□□□

39. 兩地的距離是30千米，一汽車來回兩地，往返共需$2\frac{1}{2}$小時，問這輛汽車的平均時速多少？
P. 12千米　Q. 24千米　R. 60千米
S. 75千米　T. 150千米
PQRST □□□□□

40. 一水箱內儲了$\frac{1}{5}$的水，注入30加侖以後，該水箱的水則爲其容量的$\frac{7}{10}$，這水箱的容量是
P. 27加侖　Q. 30加侖　R. 50加侖
S. 60加侖　T. 120加侖
PQRST □□□□□

答案

（1）E	（2）D	（3）B
（4）B	（5）A	（6）R
（7）Q	（8）T	（9）R
（10）T	（11）D	（12）A
（13）E	（14）B	（15）C
（16）Q	（17）P	（18）R
（19）S	（20）R	（21）B
（22）C	（23）C	（24）B
（25）D	（26）S	（27）T
（28）R	（29）P	（30）S
（31）C	（32）E	（33）B
（34）A	（35）C	（36）R
（37）S	（38）T	（39）Q
（40）S		

人文 雙周刊

第九十七期

從中國最早的維摩詰像想到現代的「五時說法」圖與「法華機感」圖

——馮永明——

▲中國最早的維摩像▼

虎頭金粟影，神妙獨難忘。——杜牧——

「虎頭」——指晉虎頭將軍顧愷之。「金粟」指金粟如來——維摩詰。

[illegible]

▲現代「五時說法」圖與「法華機感」圖▼

人們回顧過去的同時，很自然會反省現在。由顧愷之的維摩像而說到[illegible]

很自然想到現代的佛教藝術繪畫。今天能去了解佛家經典者雖大有人在，但能把經義，以佛典內容爲題材而表現的繪畫，大概要推寬如法師的「五時說法圖」、「法華機感圖」了。所以在簡介虎頭金粟影的同時，因之觸發，再簡介此兩圖。

按天台智者大師，以佛典內容爲綫索，把先後傳入中國的大小乘經典全部組織起來，加以貫通融會。把一切佛典所詮的義理，作了整個系統式的分類、判別、安排。並且用五個不同的時間歷程概括而將之表出。把不同程度的聽衆劃分爲藏、通、別、圓四大類。將教化形式歸納爲頓、漸、秘密、不定四種。簡名爲「五時八教」，作爲教觀的綱領。

寬如法師所繪的「五時說法」圖，則完全以天台五時判教的內容爲中心。[illegible]

[illegible]今天能把握經義，並表現在繪畫藝術上者，並皆有題詩以表讚歎。今介「虎頭金粟」之後，一並述及。

中共政要逸詩抄（下）

羽人圭

皖南事變後，中共中央革命軍事委員會令原新四軍第一支隊長陳毅爲代理新四軍軍長，重新收編新四軍。當時的形勢異常險惡，陳毅受命後，已下了必死的決心，故有絕命詩四首：

其一
二十年來是與非，一生毀得幾安危。
莫歌歸去天與狗，鴉噪夕陽任被吹。

其二
斷頭今日意若何，創業艱難百戰多；
此去泉台集舊部，旌旗十萬斬閻羅。

其三
南國烽煙二十年，此頭須向國門懸；
死後諸君多努力，捷報飛來當紙錢。

其四
廿年革命却爲家，血雨腥風應有涯；
取義成仁今日事，人間遍種自由花。

[illegible]

[illegible]在一起，讓讀者互相對照，以證筆者所言不虛：

寄語東北諸將　朱德
南人北去自逍遙，[illegible]成[illegible]八[illegible]陂。
協業繁榮欣共樂，名花燦爛[illegible]迴枝。
鄰居友好長相問，仁里安寧永敦移。
抗擊法西斯馬日，環球同仰大名垂。

秋興第八首　杜甫
昆吾御宿自逶迤，紫閣峰陰入渼陂；
香稻啄餘鸚鵡粒，碧梧棲老鳳凰枝；
佳人拾翠春相問，仙侶同舟晚更移；
綵筆昔曾干氣象，白頭吟望苦低垂。

反攻　朱德
戰事從東似弈棋，擊棋苦守自無非。
人民解放迎新主，封建滅亡異昔時。
北地早成磐石固，南征殲敵旋旗遲。
秋風落雁歸傳語，共滅蔣敵再思。

秋興第四首　杜甫
聞道長安似弈棋，百年世事不勝悲；
王侯第宅皆新主，文武衣冠異昔時；
直北關山金鼓振，征西車馬羽書馳；
魚龍寂寞秋江冷，故國平居有所思。

喜聞收復石門　朱德
石門封鎖太行山，勇士掀開指顧間；
消滅全師收重鎮，不教胡馬返燕關；
攻堅戰術開新面，久困人民笑展顏；
我黨英雄眞輩出，從此不虞鬢毛斑。

秋興第五首　杜甫
蓬萊宮闕對南山，承露金莖霄漢間；
西望瑤池降王母，東來紫氣滿函關；
雲移雉尾開宮扇，日繞龍鱗識聖顏；
一臥滄江驚歲晚，幾回靑瑣點朝班。

戰局時局　朱德
興安嶺下楚江頭，萬里烽煙接素秋；
滅敵原因分地遍，興師只爲解民愁；
法西當道如豺虎，民主高潮勝美歐；
四萬萬人爭解放，鏟除封建與神州。

秋興第六首　杜甫
瞿塘峽口曲江頭，萬里風煙接素秋；
花萼夾城通御氣，芙蓉小苑入邊愁；
朱簾繡柱圍黃鵠，錦纜牙檣起白鷗；
回首可憐歌舞地，秦中自古帝王州。

寄南征諸將　朱德
南征諸將建奇功，勝算全操在掌中。
匪賊軍心猶落葉，雄師士氣勝秋風。
獨裁政體沉沉黑，解放旗飄滿地紅；
錦繡山河收拾好，萬民盡作主人翁。

秋興第七首　杜甫
昆明池水漢時功，武帝旌旗在眼中；
織女機絲虛夜月，石鯨鱗甲動秋風；
波漂菰米沈雲黑，露冷蓮房墜粉紅；
關塞極天唯鳥道，江湖滿地一漁翁。

晉察冀殲蔣第三軍　朱德
南合村中曉日斜，師呼救命望京華。
爲援保定三軍滅，錯浪呼圖八月槎。
卸甲成云歸故里，離營從此不聞笳。
請看樂上深秋月，朗照邊區勝利花。

秋興第二首　杜甫
夔府孤城落日斜，每依北斗望京華；
聽猿實下三聲淚，奉使虛隨八月槎；
畫省香爐違伏枕，山樓粉堞隱悲笳；
請看石上藤蘿月，已映洲前蘆荻花。

朱德到底是剿匪老將，讀者自可從上述各詩，[illegible]

[illegible]怪誕荒誕不經，但藝術卻是很低的」。當然，朱德也有一兩首詩是不錯的，例如他的那首「贈蜀中父老」詩就寫得較好：

北華今後賴羣雄，猛士如雲歌大風。
自信揮戈能退日，河山依舊戰旗紅。

此詩雖欠雅馴，氣吞河嶽，最能體現百萬大軍統帥的身份，可以算是佳作。

按：以上各中共政要詩文，除彭德懷「反詩」外，均轉引自一九五七年四月九日上海「文匯報」第三版。

新亞研究所出版近訊

新亞研究所，近年來在學術文化及研究工作上之表現，除由各導師個別指導同學，從事研究及閱讀以外，並繼續進行出版各種學術專著，與研究刊物。其中如新亞學報，中國學人，尤爲著名。最近該所所長唐君毅教授之「原道篇」卷一卷二卷三，共分三巨冊，先後繼其「中國哲學原論——導論篇、原性篇」兩卷出版，爲百萬餘言之大著作外。今復將其舊著「人文精神之重建」，加以再版，以供學界人士之需求。唐先生該書，前亦由新亞研究所出版，並曾列爲人文叢書之一。自一九五五年出版以來，深得中外學人之推許，並早已售罄，久經絕版。唯年來各地學術團體以及本校各同學，仍不時來函詢購。茲爲便利學者購獲起見，已分別由台灣學生書局與香港新亞研究所兩處，再行重印。該書定價港幣二拾四元，前往九龍農圃道六號（請由天光道入）該所購買者，可獲七折優待云。

此外，該所最近尚有其他導師之專著多種，亦先後由研究所出版。茲亦略爲簡介：

（一）嚴耕望教授著「唐史研究叢稿」。該書約數十萬言，爲嚴先生歷年對唐史研究探討論文集，內容包括甚廣，並曾分別先後發表於各大學之學報雜誌中，洵爲研究唐史之學者，不可或缺之參攷專書。定價港幣三十元，往購可得七折。

（二）余英時教授著「方以智晚節攷」。該書二十萬言，乃由攷證方氏生平事迹，生卒及與當時學者之交往，來討論其思想問題之專著。余先生文筆流暢，加以該書內容豐富，攷訂翔實，誠爲研究方氏及明代學術思想史有關問題，不可多得之著。定價港幣二十元，往購亦可得七折。

（三）全漢昇教授著「中國經濟史論叢」。該書約數十萬言，分爲上下二冊。大約收集全先生歷年所發表之論文而成，內容多爲探討明清及近代中國經濟史之問題。定價港幣陸拾元，往購者七折優待。

（四）潘重規教授著「瀛涯敦煌韻輯新編」。該書約數十餘萬言，除前冒由潘先生說明對該敦煌音韻資料，其整理及攷定與解說等過程外，其餘內文皆爲攝影自敦煌發現之原始文獻，包括法國巴黎大學圖書館，及英國倫敦博物館所收藏者。內容不僅豐富，且圖文並茂，印製精美。學者人手一卷，當可瞭如指掌，爲研究音韻學者，極不可多觀之專書。定價港幣一百二十元，往購可獲七折。

大學校長的良心理性

冬青

關於中文大學改制問題，中大校長終於找到講話的機會了。最近新亞書院學生會出版一份有關大學改制特刊（二）的遺補，其中一頁刊登有學生代表訪問大學校長談話記錄。問校長在公開場合說的很少不是「官話」，有「官話」，自應亦有「非官話」。譬如說遺補中記載，問校長對「工作小組」提出的「學科本位制」的意見，答話是：「我現在不能發表意見」。這便是對局外人如學生等的「官話」。至於說：「無論如何，務要把制度革命進行到底，在我離任之前，一定要摘掂」等等，則是「非官話」，只有他身邊的教授朋友才可以聽到。

訪問記中有一點使人覺得有趣的，那就是校長居然講起「良心」和「理性」來了。他說：「將來二、三、四報（按，指改制小組意見書）出版後，只要大家本着理性良心，必能夠得致共同的意見的。我是很相信良心的，遇事以良心來考慮，總會有大多數意見相同。」

[illegible]

我對於大學校長訪問錄的一些意見

漁父

最近讀了乙份中大新亞書院同學，訪問中大校長的紀錄，心中的感觸甚多，現將其中一二點抄錄如后，[illegible]

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅壹個）定為一個位，每天收費叁元，孔字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天拾式元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 細字卅壹 每天三元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：3 6 20 22 30 51 56 57 62 90 91 92 110 115 112 117 118 122 126 130 138 144 147 154 156 160 163 167 181 185 176 179 180 182 184 199 207 208 210 211 216 225 233 234 238 239 299 240 242 267 396 397 399

中區辦事處信箱號碼：882 883 884 888 898 900 801 807 808 811 813 814 816 817 818 819 824 826 827 830 831 833 836 837 840 845 846 847 849 851 852 854 855 858

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：911 913 914 915 917 918 921 922 923 941 942 947 951 955 964 974 977 983 985 988 996 997 998

旺角辦事處信箱號碼：1376 1378 1379 1381 1384 1386 1394 1395 1396 1398 1001 1004 1009 1010 1020 1023 1024 1028 1029 1030 1032 1034 1035 1038 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1048

補習

庇理羅士 女生 NT 四二六七

廉價補 精補各科 十元

中小補習 中小學 英數理化

數理補習 學生 K 八五五六〇

數學 新附加數 K 886513 $22起

新界補習 補習 NT 八〇七七

維師 補習 H 五二八五七

華仁預科 中小科 K 431615

誠替補習 英中學 電 3-921442

待聘

報稅理服 經驗 H 467974

外勤雜務 報箱1051

麥飯待聘 12-四二〇三九

專門報稅 做數 K-三〇八六九

主婦待聘 時間 K 〇一三一〇

女傭待聘

鐘點女傭 電話 K846664

服務信德 歡迎 快捷 按時 港九 服務公司

鐘點女傭 服務社 K 315037

酒樓會計

鐘點女傭

貓狗

狗 貓病 北角 電 H 617042 古氏 十六元

聘請

美國公司 聘 電 K 857065

誠聘文員

誠聘文員

誠聘教員 12—7756131

誠聘教員 561

六月百薪

聘請女傭

夜校教師 F 3校

聘請教師

商科教師

聘請教師

陳列室主任

招考職員 電 17多 45年

誠聘女職

著名公司增聘各級男女職員

㈠見習職員四名㈡初級見習員四名組織學歷不拘待遇及服務條件從優申請函寄九龍中央郵箱K一九五六

請專生工

招生

塑膠廠

針灸 梁宇 函 電⑤810597

鋼琴教授 H 四三九六二七

春卷皮

正宗油器

打麵豆腐

青年會 救傷 社交 結他 舞班 電 H435272—4

結他班 上環必列啫士街51號

樂理班提琴

藝晶鋼琴學院 3—011719

會話 H 779480

英人會話 K 846468

南國教授烹飪 比較通菜街59號三樓 K 886806（秦南主理）

針灸速成班 K 8744280

教授

針灸速成班

鋼琴教授 H 七〇五一

古筝 琵琶 K 040313

學心理 H 442213

學國樂 K 877137

授舞 G80

學 H477103

學 K78293

陳步禮授舞

上門日語 K 825780

教授書法

小英姐 K 670272

學英人仕 H 762009

小英姐 K 843816

結他 K 679407

古筝 琵琶 H741231 K789758

授舞 廿元

結他 H743457 道136號10F

英人教師 MR. EDWARD

舞 37號 B道

英吳氏語 K 675896

鋼琴樂理 H 709450

學相基本班

德誠烹飪學院

新型冷氣課室電話 K 849248

中國藝術中心

中國烹飪專科

粵點 燒油 薄調 西西 菜心 烤器 餅酒 餐餅 K 810702

玉器 寶石 傳授

自置新址 保授會舞 誕聖

畫裝時

達海烹飪學院 前任希爾頓酒店大廚師（李華主理）粵西燒點打油泵豆 菜餐烤心麵器餅腐 軒尼詩道273號 ⑤746377

歐氏學院 小提鋼琴

羅馬學院 琴鋼

官塘教會 主辦 每月各組均有新班開課日期歡迎查詢 國英裁編速打 日柔唐結美黑 語語剪織記字 語道手他容房 ◁地址：官塘瑞和街七十一號▷ 聖公會聖巴拿巴堂 K893942

徵求

誠徵女友

收買酸枝

國畫工場

誠購樓

徵洋樓 H 450305

幸福婚姻服務

誠徵樓宇

徵求辦學

現銀買牛仔布 K 033144

出讓機器

徵古玩字畫

專買酸枝

遠東琴行 徵求舊鋼琴 H273539

徵購中區 或尖沙咀寫字樓全層實用面積式千至叁千呎須地點適中管理妥善有意出讓請函郵政總局信箱273號洽

秘書徵醫生

旅遊

赴美良機 J. KING 141 JULIAN AVE., S.F. 3. CAL. U.S.A.

最平機票

機票 K683245 K683246

台灣證 120元

平價機票 成功旅運公司 電話 5-440550 448271

平機票 H254272 H254276

四海包機旅遊部 每日747直航澳洲，美國，雪梨2090 墨爾砵2290 帕斯1990 東京1150 關島（來回）1990 沖繩（來回）1415 羅省1850 溫哥華1950 夏威夷1650 巴黎1650 曼谷660 三藩市1850 西雅圖1850 倫敦1490 美加每日珍寶客機 即電：H-451094-K-672118

搬運

往台灣 得其利公司 電話 K851245 K849562

包裝付運 移民行李 H446003

搬運

安福 電話 H-622355 H-600437 專門搬屋 鋼琴搬運

幸福搬屋公司 香港：5-766799 5-764020 九龍：3-636697 3-657083

大東南搬運公司 K955756 H612002 K955757 服務週到 港九新界專門搬屋

民信公司搬屋 九龍：3-866942·3-874818 香港：5-489214·5-468408 港九新界工廠住宅寫字樓大小搬遷

華人搬屋公司 九龍：708970·610023 香港：625173·日夜服務 機器·住宅·寫字樓

商業服務

男女裝 跳樓貨 賤賣

專改西裝

防盜鐵閘

樓宇裝修

酸枝

軒麗專改

裝修

工程木梯

信義追債

鋁窗鋁門

不銹鋼

舊屋翻造

國防雪褸 特製軟皮褸

註冊

高威經驗 特快 註冊 H 231150

鋼具品質 國泰第一

寫字樓 鋼 電話 5-231676 5-722392

毛衫 T恤

編輯印刷

熨金

出國行李

油漆裝修工程

油屋

捲閘

萬能角鋼

鈕扣

油印中心

雪櫃翻新

平打字機

萬順裝飾

專通渠廁

修理電視

相命最準 鍾

眞光打蠟

充機池 封口機 K 958830

打蠟

大源陳列用品公司 電話：5-731923

雪冷氣機櫃 收購 H713301 夜745803

商行註冊

打字機 計算機 友邦打字機行 H236495 夜510873

美化家庭 K842188

發達賣舊車 12—245865

聖誕咭 一雅文具製咭公司 送貨電話 H236382 H238537

追債

打蠟抹

大英明商業攝影公司 專營 幻燈片 貨辦 廣告相 攝影 5-723438

打字機 買賣修理 K962903

水晶油 車磨樓板 新世界公司 K955624 H231150

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實

珠寶 寶石 珠光 大道中82 電話 H 453101 453111

全港銷數最多之… Westinghouse 惠風牌 家庭及大小工商業用冷氣機 歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話：5-229025

遺失

大行珠寶有限公司 中環恒生大廈1602室 電話：H223176 鑽石玉器零沽批發

貨倉

瑞香園

訪尋

護照

啟事

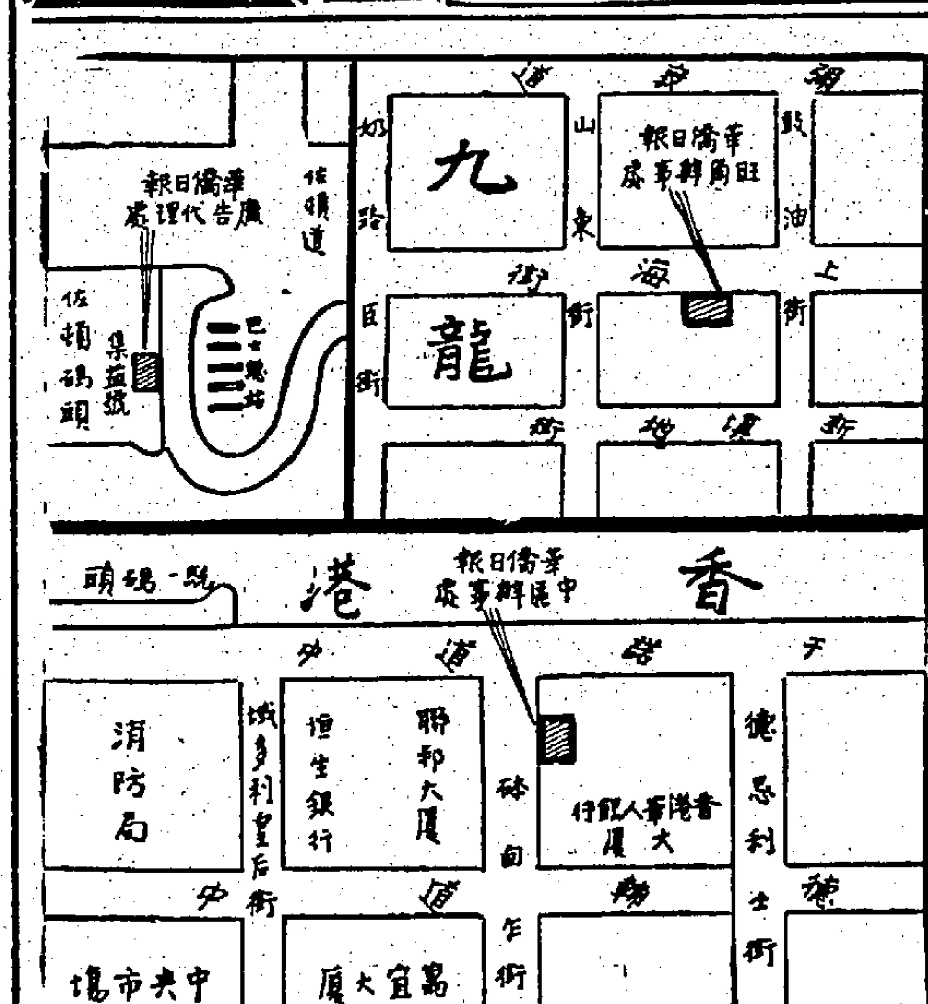
催收屋租

遺失

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明



遺失聲明

汽車

收私家車 電單車 K631374 K631429

總匯劏車

出讓

夜冷塑膠廠

夜冷酒家平沽

彩色沖印

鋼琴廠讓

德國鋼琴

出讓

旺舖廉讓

洗衣店

跑馬地

佳音舖

平讓

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

醫藥

洪冠洲

西環廠廈

加拿大

公寓

23 DEC 1974
CITY HALL

生力啤酒廠獎學金贈與 觀塘職訓中心學生

此為同樣頒贈之第六年

（港訊）生力啤酒廠的一貫政策，是協助社區發展，對工業及職業訓練方面，尤其不遺餘力。該廠代表王岩泉在主持觀塘職業訓練中心頒贈生力獎學金儀式中，作以上表示。此係該廠對該中心工藝系學生作同樣頒贈的第六週年。獲獎者，不特要在學業及工場實務有突出的成就，且在操行上及課外活動，與社會服務等，均須有良好的表現。

該廠代表致詞中，強調為使香港青年能參與日漸發展中及技術進步中之工業生產工作，工業及職業訓練至為重要。他又說「工字不出頭」的傳統觀念已不復存在。承認並非全部學生都能夠進入理工學院或大學就讀，學生能力或興趣不同，故應致力於各級的工業及職業訓練。

理工紡織學系五學生 獲國際羊毛局獎學金

由該局經理黎仲文主持

（港訊）香港理工學院紡織工業學系五名優異學生，前日（星期六）獲贈國際羊毛局獎學金。頒獎儀式在香港理工學院會議室舉行，由國際羊毛局經理黎仲文主持。

國際羊毛局於去年十月捐出三個獎學金予香港理工學院紡織工業學系學生，每名獎學金額為港幣一千元。今年初國際羊毛局將獎學金名額增至五名，根據學生學業成績與品格選拔獲獎者。

五名獲國際羊毛局獎學金學生姓名如下：歐陽志猷，張潤華，林汝文，吳凱強，沈培。

社會福利署青年工作組 青年領導才能訓練課程

為期三個月週末已開課

（特訊）由社會福利署青年工作組主辦之青年領導才能訓練課程，已於廿一日開課。此項課程旨在透過一連串研習及參觀，使參加者了解社區情況，培養領導才能。[illegible]

聯校中文學社 舉行作文比賽

（特訊）為提倡中文寫作興趣，聯校中文學社發起舉行作文比賽。[illegible]（成）

出售 九龍 吉樓 九龍太子道111號 ... 電K 852625洽 / 六萬餘元 大角咀 ... K 624058 / 唐樓出售 九龍 ... / 尖沙咀 ... / 鳳凰邨樓 ... / 旺角基隆街 ... / 平售旺舖 ... / 即買即住 ... / 新樓吉售 ... / 吉樓出售 ... / 彌敦道二號 ... / 吉樓平售 ... / 吉樓出售 ... / 唐樓廉售 ... / 旺舖平售 ... / 吉樓出售 ... / 元朗新樓 出售實價 / 鏡記 / 輝記

香港代售 山頂白加道複式洋樓 / 嘉慧園3347呎 / 千德道年豐園1200呎 / 寶峰台賽璣閣1900呎 / 堅尼地道時和1400呎 / 司徒拔道碧蕙園2500呎 / 銅鑼灣山景園2750呎 / 赤柱道友誼大廈750呎 / 嘉賓大廈1500呎 / 千德道康威園1450呎 / 聯邦花園羅馬閣1200呎 / 威尼斯閣1200呎 / 寶泥涌道儉園1200呎 / 上環嘉安大廈商住單位 / 中環康威街1000呎 / 軒尼詩道488號600呎 / 天后廟道珊瑚閣1200呎 / 北角珠璣大廈553呎 / 鰂魚涌惠安苑舖位

九龍代售 窩打老道恆信二期 / 太子道越華閣2000呎 / 又一村花園街800呎 / 尖沙咀好安樓680呎 / 尖沙咀亞士厘道1000呎 / 諾士佛台500呎 / 彌敦道海防大廈1200呎 / 金馬倫里1100呎 / 秀竹園道鳳華閣1200呎 / 禮賢大廈舖位290呎 / 渡船街八文大廈 / 觀塘勝安街300呎

香港代租 千德道康苑3800呎 / 千德道芝蘭台頂樓 / 司徒拔道嘉苑1200呎 / 千德道康盛園1450呎 / 千德道羅馬閣1200呎 / 千德道70號1270呎 / 嶺便臣道景雲園1100呎 / 大坑道柏園1270呎 / 北角珊瑚閣1200呎 / 北角欣然園1800呎 / 堅尼地道 / 城多利道榮景台2517呎 / 寶雲道碧瑤台2300呎 / 旅賢大廈1680呎 / 新安大廈寫字樓 / 威靈頓街寫字樓1000呎 / 皇后大道寫字樓

九龍代租 何文田街俊賢閣2100呎 / 柯士甸道好安樓850呎 / 渡船角八文大廈450至750呎住宅或寫字樓 / 畢架山和域台1100呎 / 窩打老道金碧大廈 / 麥本道龍園別墅1200呎

樓宇租售 管業收租 九龍佐敦道51號利僑大廈十二樓 H-256051 K-300203

樓宇代售 ★香港區★ / ★九龍區★
詳情請撥電話 恒生銀行信託有限公司 地產部 香港5—250011 九龍3—314411 內綫423·224·426 344洽

大坑台出售 / 嘉林園出售 / 寶石樓出售 / 旺舖廉售 尖沙咀金巴利道31C地下近美麗華酒店連閣一千呎豪華裝修設備齊全長年期即可交吉詳情請電 K 680979 / 美孚靚新樓 / 樂時 / 土瓜灣區工廠吉售 / 高尚洋樓 / 元朗大棠 / 尖沙咀柯士甸路 / 旺角旺樓

出售 香港 廣播道百樂園 向東南 900呎 特平售 請電：5-253003 / 平靚洋樓 / 吉樓出售 / 洋樓出售 / 旺舖廉售 / 半山高層 / 銀都樓售 / 北角僑冠 / 寫字樓酒家 餐廳夜總會 / 東大街 筲箕灣 東旺樓 新式大廈·向南靚單邊 分期付款·首期二萬餘 旺記代客買賣樓宇 詳詢：H 697018 地址：筲箕灣東大街東泰大廈地下A / 德成行 屋樓 / 石塘咀 均益大廈 經已入伙 分期付款樓 大小單位招租 首期三萬餘元 和昌代客買賣租賃 詳詢：H 489943 地址：石塘咀均益大廈舖 / 租賃 香港 / 中區寫字樓 廉租 二百餘呎 電話：H238038洽

春和大廈 文咸東街22—26號 大小寫字樓廉租 薄扶林道37號二樓各數百尺住宅最低地庫 電：H437107 493762 電洽 / 大旺地王 平租五百元旺舖 / 廠房貨倉出租 / 新會商會寫字樓招租 / 西環柴灣 / 寫字樓平租 / 向南洋樓 / 致高工業大廈 柴灣祥利街17號 新建廠房 僅餘一層 約三千呎 特價廉租 請電5—262381—8 / 西環旺舖 H—476010 H—489943洽 / 高尚住宅 / 軒尼詩道

向南唐樓 / 中安大廈招租 位於香港中環安蘭街11—15號商業中心區，週圍銀行林立，車輛可達門前，內部整齊，光綫充足，實用面積由840—1629平方呎，適合各行業，租價公道，歡迎參觀。租務處：泰生貿易行 安蘭街十八號電話：5-230066—8 / 地下實用千千廠八尺倉 淨租 / 分工租廠 / 中區地王旺舖商業樓 / 北角唐樓 / 中環鬧市中心地庫 約叁千呎合各行業廉租 請電：5-220239 / 中環 德輔道中、大道中中心區 高級寫字樓特價廉租 由二百餘呎起。請電5—220239

50元寫字 / 鰂魚涌廠房 / 半山洋樓 / 大單邊舖 / 全層出租 / 高尚樓房 / 廳房招租 / 山村大廈 / 寫字樓 / 南雄大廈 / 山道洋樓 / 商業樓租 / 中區寫字樓 / 乍畏新樓 / 百德新街 / 北角明苑 / 西環新樓 / 銅鑼灣區 / 寫字樓租 / 自由閣 / 旺角出租 / 順華樓租 / 寫字樓招租

廉租 ①鰂魚涌新街廿一號地下連閣仔1600呎 ②鰂魚涌海山樓6號4樓450呎 ③黃竹坑道14號工廠大廈2700呎 ④黃竹坑道56號12樓D座工廠2600呎 ⑤窩打老道12號2樓775呎 ⑥窩打老道冠華園車位 怡華H249349 H248429 / 商業及住宅樓招租 香港中區威靈頓街160—164號二樓 跑馬地景光街13號三樓 電話：5_446322洽 / 中區威靈頓街72號 明發大廈地下連閣樓另有600尺獨立寫字樓招租接洽處：四樓達明行證券公司 電話H236443 H237281 / 中區萬宜大廈 德輔道中60—68號 大小寫字樓招租 請電5—239859 / 灣仔地庫 旺舖招租 / 平租地庫 / 租賃 九龍 / 廠房平租 廣東道1155—1161號二、三樓每層實用面積6500呎樓底高15呎有電梯交通便。請電：3—891346洽 / 嘉麗園招租

雅高集團有限公司 永華工業大樓 荃灣楊屋道137號 每層由7400呎至9400呎 H-241338 H-248061 招租 / 荃灣廠房 / 唐樓廉租 / 招租廠房 / 唐新租樓 / 中型廠樓 / 長江大廈 官塘鴻圖道53A號 高級廠房 一流管理 祇餘二層 八千餘呎起 請電5—262381—8 / 油麻地正康大樓廟街47—57號 旺盛舖位 高尚住宅 四面單邊 即租即住 商業樓宇 交通極便 有入伙紙 歡迎參觀 招租 正記公司 ③664405 ③665962 ③312859 / 深水埗欽州街一至九號 昌遠大廈一樓 全座出租 一約地萬尺·便交通交 水倉貨場工樓酒場市級超合適 洽看徒司3_868011電請意有

廠樓招租 / 清淨樓房 / 花園靜房 / 旺舖招租 / 唐樓廉租 / 騎樓房租 / 樓租850 / 石梨貝 / 尖沙咀 / 瀰敦道叁樓 / 大埔新樓 / 高尚住宅 / 尖沙咀 / 尖沙咀 / 旺舖招租 / 全層出租 / 葵涌瑞景 / 廠房出租 / 官塘廠房 / 大角咀 / 旺角寫字 / 工廠分租 / 平租廠房 / 旺舖出租 大角咀道旺舖連閣樓六百餘呎地點旺盛有意電：K—929182 K—928464洽

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四免佣金·免什費 九龍建業有限公司 / 千廠七房 / 工廠廉租 青山道近香港紗廠 四樓6,250呎—12,500呎 五樓6,250呎—12,500呎 適合製衣或電子廠 請電K—869663接洽 / 工廠招租 / 土瓜灣旭日街15號 順煒工業大廈招租 由二千餘呎至萬餘呎·即可入伙 有停車位·24小時管理服務 洽租處：順昌有限公司地產部 電話：⑧653620 ⑤435244 / 燕湖街旁 / 廠房出租 / 大單邊舖 / 荃灣旺舖招租

旺舖住宅租售 / 戲院旺舖平租580元 / 租售 / 旺舖租售 / 永樂街 / 西環 / 官塘新樓 / 分層租售 / 西營盤舖 / 有租售 / 旺舖租售 / 唐樓租售 / 吉樓租售 / 唐樓租售 / 唐樓售 / 堅道地下 / 廠房 / 新樓租售 / 建安大廈 / 利和大廈 / 美利大廈 / 上海街 / 福華街 / 洽購處：K 685372 K 661935

特價雲峰大廈 / 寫字樓 / 荃灣住宅 / 合時工廠 / 啓明 / 灣仔地王 軒尼詩道近修頓球場利榮大廈二、三樓實用各三千呎適合會所桌球室租售均可有意請電三一三〇三三九三利安地產（物業管理）有限公司洽 / 福和置業 / 廠房租售 / 港島·代售 / 九龍·代售 / 港島·代租 / 九龍·代租 / 利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 九龍佐敦道51號利僑大廈十樓 電話：3-303393

正興工業大廈·葵涌 已有入伙紙 分層租售 工源充足 四千磅電梯兩部 三面單邊 每層四千至萬二尺 交通最通暢 接洽處：協成織業廠有限公司 電話：12—400291 廠址：葵涌傳屢路十九至廿五號 電話：12—268893 / 尖沙咀海防道32—34舖位租售 租1200元起 寶興 H 237911 / 吉樓租售 / 尖沙咀海防道34號商業一樓二千餘尺租售 寶興 H 237911 / 荃灣登發大廈 新近入伙 有租有售 代辦分期 歡迎委託 富記代客買賣樓宇 電話：12—428318 地址：荃灣大河道28號B / 荃灣樂信海景工廠大廈 分層廉價租售（私家海位埗頭貨運方便）洽購處：樂成企業有限公司 電話12—403810 12—403824

花邊雜文

淡風中的聖誕禮品

•立于•

有位年輕朋友要買一棵聖誕禮品送與她的女朋友，經過幾天思考與在幾家百貨公司中巡視，終于花了一百四十五元購了一小瓶法國香水。他說：「女朋友也交不起，本來想買一隻眞皮手袋，看得順眼的太貴了。我見過女親戚所用的手袋，法國鱷魚皮製的，有達四五千元者，普通些皮革的，要四百元左右。香水是女朋友所用得着的。」

他月入一千兩百元，父親有事業，家中可稱小康，一千兩百元中的三百元貼與母親，他用九百元，「寫字間」中供午膳，像他那樣的人，花一百四十五元送女朋友作聖誕禮似乎有些奢侈，他的女朋友月入兩千元，午膳在外面吃，家中有一位大哥與兩個弟妹，她與她的兄長負担家庭，兄長月入三千元，準備結婚了。我對這個年輕朋友說：「你一定不會送聖誕禮品與你父母，他們是信佛教的。如果他們是基督徒，你怎麼辦？」他不作聲了，當他走後，太太對我說：「他的女朋友打扮得很時髦，月入兩千元的小姐，收到一百四十元的聖誕禮品，不會在她眼裏，但他們感情很好，男的儀表出衆，如果長得差些，他一定會想法送一隻四百元的手袋了。」我感到太太說得十分有理。

舍間附近，有家大型百貨公司，上星期日，我從香港外面回來，進去看看並不擁擠。再想到前幾天熒光幕上出現一個百貨業中人接受訪問，提到該業不景，這人可稱愁眉苦臉，則亦與長相有些關係，我想到電視台上找到了理想中人。在香港，最暢銷的聖誕禮品，朱古力足佔其一，近年到貨的種類更多。我問這一家士多中職員：今年朱古力禮盒如何？答道：「目前答這個問題，為時猶早，祗有十七而已！但比去年同期要差，可以預料再有一星期，更要比去年同期差。」其實，他已經答覆我的問題，為時非早呢！

今年十二月中旬，氣溫較低，但皮草業十分不狀，我認識一個在尖沙咀設皮草工場的人，工場為四家皮草公司設大衣與其他，香港絕大多數皮草公司並無自己的工場，皮草工場的主持人與優秀技師，都是上海浦東人，有些上海女士走到皮草工場中購皮草大衣，則比皮草公司塊得多，此君在十二月上旬對我說：「本來我們在這些日子最忙得要命，今年慘了，則以大家在打麻雀，去年情形已經稍差，在這些日子裏也不大有洲盤，現在每天有人打牌，輸贏慼來態小，由于無錢，用以銷恐時間而已！」我相信到皮草公司中買大衣送太太或愛人，至于男人作聖誕禮品者一定大減了。

新的時代

•何行•

琳達笑笑說：「在這個時候，我亦是想到斐濟羣島去的，在最後決定不去了，因爲比我身價還要高的人亦不走，我還什麼要走，不走就和你認識，否則我很可能在斐濟島還不會間來。」

「那邊是需要有人去居住和發展。」穆人傑說：「不過孤懸在太平洋中，交通不太方便而已。」

「其實亦不太孤懸，島上有現代化的碼頭和小型機場。」琳達想了一想說：「到澳洲的布里斯班，一千五百二十一浬，與新西蘭的奧克蘭，不過是一千一百五十浬，快速一點的船，三天就到了，航空幾小時。」

「再遠一點到夏威夷，是二千七百三十六浬，斐濟是屬於熱帶境內，常年炎熱多雨，因是火山岩所形成，所以土地肥沃，雨水充足，漁業十分發達，附近小島風景美麗，不做生意，在那邊居住，倒是一個好地方。」

「你倒是記得十分清楚。」穆人傑笑說：「不容易，倒像是一幅活動地圖一樣。」

這教琳達笑了起來，她是感到自己是活動地圖一樣，她笑笑說：「當初我要到那邊去，是經過一番調查的，主要還是有否種族歧視，沒有，所以我對週圍環境，風土人情都要顧到的，所以一直記在心中。」

「我們在環遊世界時，是想到那邊去探望一下的，可是還是要簽一番手續的，因此沒有去的話，那邊會去探望一下的。」

「好了！我們吃菜吧！」穆人傑是在喝白酒，他舉杯，菜是上了一道，中午不喝烈酒，所以祗有二道冷盤，第一道菜還未動筷，第二道菜女傭是教廚房慢一點的，穆人傑笑說：「你的記憶力眞好。」

「特殊有印象的事，是一直記得的。」琳達笑笑說：「你看我很少用電話簿的，不少電話號碼，都記憶在人腦中，我的人腦並不比電腦差。」

他們舉杯喝酒吃菜，剛才口舌吵鬧，因話題岔了開去而不再爭論下去，倒是愉快地喝酒了，可是熱菜已冷，他們一談就談了半小時。

吃好飯到書房中去，琳達要把全面圖的屏風推好，穆人傑忙替她推了，八幅屏風拼起來，把二十尺的牆剛正鋪滿，這屏風二尺半闊，八尺高，平面圖是按比例繪上去的，是古僑特緻完整的一幅圖。

每一個部位是十分準確的，他們仔細在觀察，一邊則在想，有什麼地方不妥，這是可以使他們欣賞和思考幾小時的，琳達拿了一根細長竿，這是釣魚用的釣竿，用來作指點之用。

夜鳴劍

文：童華信　圖：楚子

一〇二：如此大盜

老頭子被押到前堂，那些官兵正在喝酒，他們看老頭子一眼，道：「這個人可有什麼油水？」那兵丁道：「什麼也沒有。」爲官的一個官兵道：「是什麼處人？」老頭子只好直說了。

那官兵不聽還好，一聽了，便吃了一驚，道：「那地方是賊巢，你從那兒來，顯然不是好人。」

是的，那地方已給胡帮主那一批人佔領了，但那官兵也知道今天洗劫這市集的是另一批人，他們不敢去追。

而今這老頭子送到眼前來了，他自認是從賊巢來的，那官兵靈機一觸，道：「我們捉到汪洋大盜了，這個人便是洗劫這小市集的。」

官兵們如獲至寶，很使老頭子大吃一驚，他自問是一個良民，如何會想到自己竟然搖身一變，變成了汪洋大盜。

其他店裏的人都吃了一驚，大家也不相信，那官兵道：「還有一口虎頭刀，是了，虎頭刀乃是江湖人物所用的武器，這個人還有什麼話可說。」

官兵却知道，這一口虎頭刀，不是老頭子的，但是他們爲了要領功，也顧不了許多了，張冠李戴，事屬平常，做官兵的，如不冤枉好人，如何能破得案。

爲首的一個道：「把他押返縣裏，不由他不認。」老頭子更驚，雙膝一軟，已跪下來哀求饒命，只是他們那會理會，他們正苦沒法交差，正想找個無辜的回去，而今找到了老頭子，也便算了却一宗公事。

那官兵拿起了大棒，在老頭子的身上狠狠的打了兩下，然後用繩索來了一個五花大綁，老頭子年老體弱，如何還能掙扎。

誰都知道，拉到了衙門，不由人不認，衙門有苦打成招的一套，被拘的人吃不得苦，只好什麼也認了下來，官府便算破了一件大案，把犯人處決了事。

其實眞正的強盜却是逍遙法外，他們搶府咀巴笑，但是那些做官的，却爲了破了大案，升遷有望，說不定平步青雲。

強盜洗却村莊，可不是一件小事，官兵們也樂會拉幾個無辜的去苦打成招的，今天難得老頭子直認從胡帮主那村莊來，而且有許多人聽到，瞞了官兵之外，還有小客舍的主人與住客。

那官兵把手一揮道：「剛才這個大盜說的，你們都聽到了，你們都是見證。」衆人懾于官兵們的淫威，如何敢說不字，只好唯唯諾諾。那些官兵更得意了，把酒呀肉呀都吃個精光，在各處搜掠的也都得到了不少甜頭，剛才賊人搜不出來，漏了賊的，也都給官兵搜出來了，他們打打殺殺，不由得老百姓不把家財獻上，他們不比強盜，強盜要爭取時間，他們則不然，時間有的是。終于他們也心滿意足，也吃了酒肉，又捉得了人犯，于是呼嘯而去。

可憐老頭子一心要救子虎，不料于虎救不到，自己也給官兵捉了去，問了個汪洋大盜之罪。

那一口夜鳴劍，是在深山峽壑之中，江湖人士如何知道，譚玄也到處找尋，那怪道士、莽和尚也到處找尋，可是一點線索也沒有。

又過了好一段日子了，在蘇州那邊，龍子雲學武也有了成就。

香港竹枝詞

•半個詩人•

禮物

聖誕節近，兒童歡顏，喜獲大收禮物也。正是：

傳來隱隱鹿車鈴
火樹銀花照眼明
大襪床沿掛幾隻
兒孫笑語謝聲聲

也算貪污

牛公畫傳

魔女宴

但是不知怎的，伐能偏偏看中這種古老的論調，而且只相信老式配製的藥劑，也許他認爲這種舊字號對於配藥比較小心謹慎，不會像新式藥店那樣的粗枝大葉。

我惟有順從了他的意思，拿了藥方到萊易士那家老店舖去配，拿回來叫他遵照醫生的吩咐按時服用。果然，他很聽話，每次飯後他都在我面前把藥服下。那藥粉是純白色的，跟一般的藥粉沒有什麼兩樣。每次都是我替他把藥粉倒在開水裏，藥粉見了水，馬上溶解，之後一會，杯子裏依然是透明清澈的白開水，看不出有什麼東西溶解了在裏面。伐能很高興地喝了。服了藥之後，不久，伐能的健康好像漸漸進步了。臉孔的倦容，差不多完全消失了，心情也比剛剛畢業回來的時候，開朗得多。他與高采烈地對我說出，非常願意改變以前的生活方式，不再把時間過份地消耗在書本上。

「我把時間花在讀書上面，實在太多了。」他笑着說。「幸而你及時地把我拯救。我將來會成爲英國的大法官，但我現在這般的用功，以致連正常的生活也忘了。何苦來由。過些日子，你跟我一塊兒渡假去吧，我們可以到巴黎去，痛痛快快地消磨一個時期，換一下生活環境，這應該是值得的。」

他這個建議，我自然是非常高與，這正是我對他所希望的。

「那你決定什麼時候動身呢？」我問。「只要你高與，明天我就把一切家頭細務安排給僕役們，後天我就可以陪你走了。」

「不，這太忽促了。別說巴黎，就是倫敦，我也沒有好好地玩過，身爲英國人，連自己國家的首都都不大認識，這是太笑話了。我想，在一兩個禮拜之內，先讓我觀光一下自己國家的首都，同時，我也趁這個機會，學好法文。我的法文，只是在法律的書籍上面，比較艱澀多一點，至於日常的用語，恐怕已經無法和人家應對了。」這時候剛好吃完晚飯，伐能拿起我替他調好的藥，一仰而盡，就像杯子裏面的是一種玉液瓊漿似地。

西洋怪異錄

•稚名•

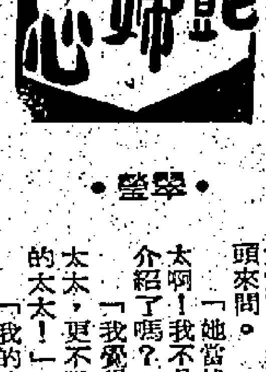
「這些藥粉你可覺得有什麼味道？」我問。

「一點味道也沒有，跟白開水沒有兩樣。」他說完了便把椅子往後推推，站起身來，開始在屋子裏踱來踱去，好像不知道下一步應該做些什麼。

「我們到客廳裏喝杯咖啡罷，」我說。「不然你就在這裏先份休息一下，或者抽一枝煙。」（三）

艷婦心

•瑩翠•



一一〇：她不像太太

「謝謝，我很少出外的，家裏事情很忙！」珍妮娜雅不苟言笑，使人莫測高深的神態，使莎麗頗感佩服。

「那張先生來賞光吧！」她側着頭兒，神韻很美。

「啊，下星期嗎？那時我可不知在菲律濱，還是星加坡了，也許是曼谷吧！假如我在香港，我一定來的，我准來！」他肯定的說了。

「張先生，你眞能幹，忙透了！」她瞪着他。

「不是的，只可以說我們做生意的人，只懂現實，而且俗不可耐。」他被她的美麗，吸引住了視線。

「珍妮，我們跳這一支音樂吧，你倦麼？」京林忙着獻帶情緒，挽了珍妮出去。

珍妮翩翩和京林共舞，使莎麗有點悵然。

「珍妮小姐是張先生的愛人嗎？」她不禁向丈夫查問。

「我也不大清楚，從沒看見過。覺得這位小姐不錯吧！大約是一位深閨小姐，和京林倒十分相襯，我早說過，你不必就心京林會帶不正派的女子前來，胭脂俗粉，他看不在眼內的。」

莎麗聽了更加深難過，她立下決心，無論如何非要把京林搶過來不可，那怕以生命去換取，也在所不惜的。

情慾似渴已久的她，今晚彷彿發現甘泉仙露，家姑語重深長的說話，她已忘得一乾二淨了。她的眼睛盯在京林和珍妮喁喁細語，她心裏開始撲撲在跳了，妬火在悉悉下燃燒。邁丈夫幾次和她說話，她也忽略不覺。

「啊！怎的了？」她朝丈夫一笑。

「那就休息，歇歇吧！我不拖妳跳舞了。」

「崇志，最後一首音樂請珍妮小姐共舞吧！」

「我歡喜她！」莎麗計上心來。

「好的，由妳吩咐。」崇志說完便向舞池。

「克林，那位穿紫色珠綉旗袍的，眞是張太太嗎？」珍妮仰起頭來問。

「她當然是張太太啊！我不是早替妳介紹了嗎？」

「我覺得她不是太太，更不像張先生的太太！」

「我的珍妮，妳的精神沒有什麼吧！爲什麼說她不是太太？說她太年輕嗎？但比她更年輕的太太也多着呢，又爲什麼不像張先生的太太？他們才結婚不夠兩年，而且聽說是很恩愛的一對呢！」他格格的低聲而笑。

「她的神態，情感不像是一個已結了婚的太太，張先生和她一樣年青自然不會結婚很久了，但她對丈夫沒有熱烈的感情，所以我說她不像張先生的太太了。」

「這是妳故作驚人妙論吧！可惜都猜錯了的。張太太和張先生的恩愛是朋友間都引爲美談的，張先生半天看不見太太會連飯也吃不下的！」

萬里追兇

黃因

侯斯頓市海洋用品商人孟勒布羅的士太太被人謀殺，後來警方拘疑的犯人是牛奶供應廠核數員安迪金利，但上法庭審了十天，最後法官及陪審團以證據不足釋放。警方綜合各方證據，與估計認爲安迪金利是兇手，因而只好抱歉地告訴傷心欲絕的孟勒布羅士：「我們沒有辦法另找兇手了。」但，自安迪金利逍遙法外之日，就決定了用自己的法律把兇手處決。孟勒布羅士也確信安迪金利因爲不忿向太太下毒手。

安迪金利獲釋放出來一周後，買了全國聯運火車票，向牛奶供應廠請假兩個月，作一次全國萬里遊。但在孟勒布羅士眼中，認爲他是借故逃避，懷疑他担心終有一日眞相大白，難逃法網，因此及早地藏身。孟勒布羅士想，如果讓他乘萬里火車旅行之時躲了起來，就永無復仇機會，太太就沉冤難雪了，于是孟勒布羅士也買了全國聯運火車票，實行一切追蹤。

時，孟勒布羅士開始感到驚奇，因爲見到安迪金利在火車站換了向侯斯頓直通的車票，顯然作了一次全國萬里遊之後，終站是出發地，並無報仇企圖。孟勒布羅士復仇之念不變，只好等待回到侯斯頓才再算。

安迪金利回到侯斯頓寓所，開門恰巧碰到匪徒入屋盜竊，匪徒向他刺了一刀，奪門逃出時，却給孟勒布羅士在門外伺伏截上了，終於把匪徒制服。

鐸叔正傳

•甄隸•

十年不見的怪事

無他，大概是老婆與她的雀友打牌，打得太多，正所謂近朱者赤，近墨者黑是也。

但嘅雀友，唔駛問阿貴，必然牌品唔好，往往出口傷人，而且口頭禪謂慣，一句「衰人」「死人頭」之類，不及諗想，衝口而出。

這也難怪，我們男子漢大丈夫，在開波之時，亦是「三字經」「四字句」出名。

如果一場個局，男子漢打的，終其十六圈，而不聽見一句「粗口」者，未之有也。

如果是女人打的呢，終其十六圈，如果不聽見「朵過你咩」「正一衰牌」之類的「例句」，簡直是世界奇聞，十年不見之怪事。

我越想越對，心中好笑。

「阿鐸，你笑什麼，你今日眞係古怪，頻頻自己發笑，你心中想緊乜嘢？」

我聳聳肩頭，又苦笑一吓。我心中想唐的，就是老婆今天對我，爲什麼一反常態？

她以溫柔見稱，從來不學睜眉突眼，呼呼喝喝的，更是我從來未見過。

我想了半天，終於恍然大晤。

原來佢昨晚大戰一場，一扯三，做了大贏家，那是她自從參戰以來，最偉大的一場勝利，而且是她的處女勝利，一世人第一次者。

如此光輝的成就，如此光榮的紀錄，我實行唔欣賞，反而諸多挑剔，問佢以後還打唔打之類。

我眞係唔撳敬人之至了！

怪不得她黑起個面，一反常態，往日的溫和態度，唔知去咗邊？

我恍然大悟之餘，心中籌想補救之法。凡是一個家庭，最主要的是「和睦」兩個字，夫妻要和睦，兄弟要和睦，甚至主僕之間，亦要和睦。

中共總理周恩來的提倡，一點冇錯，國際之間，第一要看，就是和平共處，和平者即和睦是也。

在國際上叫和平，在家庭中便叫和睦。

我如果沒有這一點小聰明，我夫婦之間，不能調協，不能和睦共處，就幾諭盤也。

最低限度，我去死處個處，我去找阿芬阿芳，決不會如此順利者。即以我最近一次而言，偕阿芬公然到馬交去，玩到天昏地暗，興盡而歸。來來回回，凡五六天，一點冇出事也。（八四六）

救人

婦人：「是你跳下河救我孩子的嗎？」

青年：「是的！太太。」

婦人：「那我孩子還有一隻手套呢？」

（梁）

意外的煩惱

偵探小說　天風

史德堅覺得有些惱怒了，但那羅蕨在他下意識裏的惡毒情緒卻抓住他，使他不敢馬上發作起來。「我昨晚確在這寫字間裏，一直到了十一時才走，」他慢慢地說，「可是，這和這個案子有甚麼關係？你不是說兇手是一個女人嗎？」

「我們認爲這兇手是一個女人。」

「那麼，你們爲甚麼不去抓她？」

「史德堅先生，我們已經把她抓到了。」

「你把這個消息告訴我有甚麼意思？」

羅拔似乎把頭靠得更近了。「我們所抓到的女人却是你的太太！」

史德堅不知不覺地站了起來，睜大眼睛對他瞪視，他顯然不認爲他已經聽清楚羅拔所說的話。這是絕對不可能的，斯婆妮會去殺人！這個消息簡直是太荒謬了。他不住地搖頭，要想說話，可是他的喉嚨裏似乎有一塊東西哽住，始終發不出聲音來。

「你還是坐下來吧，」羅拔對他說，「也許你需要喝一些水。」

他旋到那房間的一角落，用一個紙杯向玻璃盛水器裏，滿滿地斟了一杯冷水，拿過來遞到史德堅手裏。他這時還是呆若木雞地在椅子上，也不知道是伸手去接，卻把那個紙杯打落在地板上。

羅拔把肩膀聳一下。「我們不能隨隨便便地去抓一個人。我們也想慎重一些，可是……」

他說到這裏，卻住口不響了。史德堅急遽地拿起電話聽筒。「替我接到家裏去，」他對他的秘書說，「我要和我的太太說話。」

他在聽筒裏，聽見那秘書撥動表軌的緊音和他家裏的鈴聲。可是，按了幾次，那邊都始終沒有人接聽。他重重地把聽筒放回電話機上，自己也坐了下去。

「她現在那裏？」他問羅拔道。「你們拿她怎麼樣了？」

「她在我們偵探總部裏。」

「我可以去看她麼？」

「當然可以，」羅拔說，「不過，在我們到那裏以前，你能夠答覆我幾個問題嗎？你知道她在賭錢嗎？」

「不知道，」史德堅深深地吸進一口氣。「我一點兒也不知道，而且從至現在爲止，我還不能相信。」

他閉上眼睛，試去想像斯婆妮去進賭場的情形，可是，他的腦海裏始終沒有這種影子。（四）

花鳥蟲魚集

新種金邊鐵樹

園叟

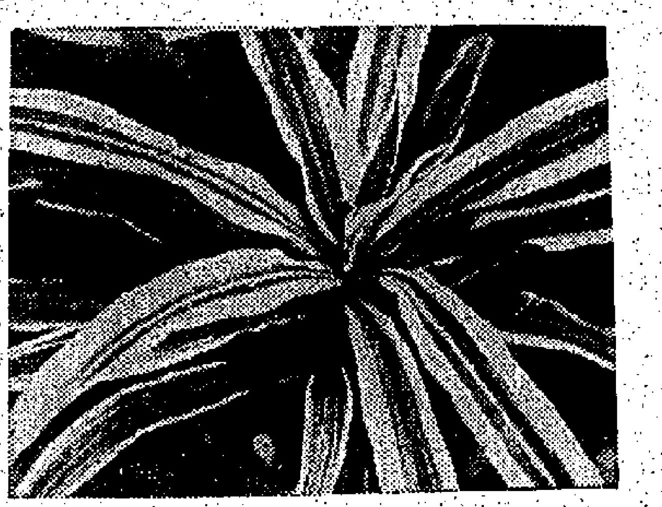
我曾經介紹過不少鐵樹，新種的鐵樹也不少，今天所介紹的也是一種新種鐵樹。

這種鐵樹是金邊鐵樹，具有金邊的鐵樹很多，比如大葉的巴西鐵樹，就有金邊鐵樹的，還有一種叫富貴竹的小型鐵樹，亦有金邊的，銀色邊的鐵樹反而少有，在許許多多的鐵樹中，只有一種是長邊鐵樹，它的葉子是細長的，沒有巴西葉子那麼大，也沒有富貴竹那麼細小，它屬於中型鐵樹的一類。

銀邊鐵樹在香港很普遍，我們到處都可以得見，但是最近這種銀邊鐵樹突然變異，白色的邊起了金黃色。

這種金邊鐵樹是在銀邊鐵樹種中新的品種，在香港還是第一次被引種，金邊鐵樹有一個特點，就是它除了有寬闊的金邊之外，在中央的葉脈中，還保留有銀色的斑紋，所以在葉子中具有黃白兩種斑紋，這亦是其他鐵樹所沒有的。

金邊鐵樹被引種到香港來，生長情況尙屬滿意，它的生勢與銀邊鐵樹差不多。



（附圖：金邊鐵樹。）

死巷槍声

•司馬紆•

九五三：一個人留在鬼城

「我不需要活下去，也不必向你提出任何請求，不過，如果我能夠辦得到的話，希望死前可以看到菲菲一眼。」

施莉莉很快回答：「菲菲就在鬼城之內，你自己去尋吧，我要走了。」

施莉莉說走就走，頭也不回的走開。金保羅看見她踏上了歸途，那時就近黃昏，非常灼熱，地上的沙好像升起了一團白色的蒸氣，有如在燃燒的饅頭之上行走，那是很危險的，他想把施莉莉喚住，叫她不要走開，繼而一想，施莉莉能夠走，當然有把握，不必理會她，事實上這種女人死了就算數，根本上不必把她放在心上，他問題的是菲菲，如果菲菲因此喪生，他總是覺得心裏不安的，既然施莉莉說過菲菲就在鬼城之內，非把她找出來不可。

此念一起，金保羅就不想走開了，他在鬼城之內，到處走動。

太陽逐漸沉到高山的背後，還有多少金色的陽光，斜斜裏掃過來，金保羅知道，再過十五分鐘左右，陽光就全部消失，跟着是灰暗的黃昏，半小時後，便即入夜，到時鬼城裏面，沒有燈，也沒有光亮，同時沒有食物和水，也許在暗影中那些能夠傷人於死的動物，例如蛇或蠍子，亦未可料，想到這裏，他就心上一沉。

根本上就沒有人留在鬼城，只有他一個。

直到這時，金保羅才醒悟起施莉莉只是誘他到鬼城又再把他拋開，他一定找不到菲菲。

金保羅的身上沒有手槍，也沒有刀，他只有一柄電筒，而且是很細的一種，這一柄電筒只是他在原子城裏面夜間走動所用的，根本上就不能夠照射得很遠，在這種情況之下，他希望在鬼城之內找尋一個人，簡直是絕無可能的，反之，他亮了電筒，如果有人躲在暗處，企圖加害於他，反而有了顯著的目標，因此他不想冒險搜索菲菲。

女飛衛

•滄海客•

十七：千里走嬋娟

梅影點頭道：「似此仙居，主人已可想而知，豈僅大雅，直是神仙中人。」

不料言尙未落，忽聽格格地兩聲清脆的笑聲傳自屛風，跟着一個女子的聲音說道：「我家公子要是聽到你這麼讚他，那才會成神仙啦。」

柯朗一抬頭，只見兩個女子冉冉自屛風端飛墜，那月光雖是皎潔，但瀰漫氤氳中，那兩個女子衣袂飄飄，驀然一見，直似仙女臨凡一般，登時呆了。

梅影卻是明白，那兩個姑娘乃是自那坡上的居室步下，祇因滾滾霧靄鋪地，看不見兩人膝下的腳步，故似步虛而下。

她臉上一紅，這兩個姑娘都知她是個女兒身，她無心之讚，若被兩人認爲是眞心有意，那有多難爲情。

兩個姑娘早到跟前，向柯朗和胡沙道：「請沐浴更衣。」

梅影忙道：「不錯，大哥和胡兄弟快去沐浴，此間主人說過，每日浴泉水一次，有助早日復原。」

柯朗道：「如此有勞兩位姑娘。」

那年長的姑娘走了一步，又回頭笑道：「公子爺，你的衣衫已備好，可也要我們侍候？」

梅影一怔，早已滿面通紅，明知她是女兒身，難道要她與二人同浴？

但那姑娘說罷，早引兩人步向斜坡，才知是另有沐浴之處。

她目送兩人消失於霧靄縹渺之中，先前疑心人家在暗處偷聽，實是不該，當眞人家如此恩德，如此禮遇，若再懷疑，那還算是甚麼人？

若然先前有些猜疑，自此也一掃而空了，知道沐浴卻是款待人家，心想人家事忙，難道眞要等人回來侍候麼？那姑娘既如此言語，已知即是她昨夜沐浴之處，忙進內一看，果然衣衫浴巾，皆已準備妥當，放在她的床頭。

她不由又向那室中掃了一眼，這室分明與坡上的三間精室，更見雅緻，心想：此間房舍不多？難道這居室眞是那少年的臥室？她不禁又一陣心跳，那臉上的羞紅尙未盡退，早又火熱起來。

她咬了咬牙，心道：「我這是怎麼啦，怎會動輒害臊，以往在江湖上行走，那旅店中的床舖，那一張不是男人睡過的？」（六四九）

村中人語

一瓶酒

由澳門渡假回來，只准帶一枝白闌地。飲進肚裏的，當不加限制。

加價

反對電話加價，公共事業帶頭加價，其他行業將不後人矣。

天氣變

十二月，還有風飄。看來六月飛霜也有可能了。

糊塗酒客

提防假酒。在開酒的時候，假酒便有用場矣。

邪派高手

文：習原　圖：秋風

赤手誅兇等閒事　渾身是膽入龍潭

周天成與韓東高手稱偉兩個追敵，結成朋友，因說話致速度降殺，給了敵人活動機會，孔家園的慘叫聲在另一角又起，使他兩個心情惱恨。南天霸與龐劍龍兩個護送孔大成回到怪屋，聽到慘叫，雖各不說出口，心中也充滿了憤恨，恨不得自己出手，抓住敵人。

這一晚，孔家園被鬧了半夜，雖然沒有世火，但也死了五個人，傷了幾個，其中包括死傷在南天霸和周天成手中的在內。周天成歉然對孔大成說：「園主，你本是請我們來幫忙防敵的，沒想到我們不但帮不了忙，反而越帮越忙，眞不好意思！」

「周兄怎麼說？」

「依我看，這不能怪你！還是我自己疏忽了，假如我在請你們帮忙時，先通知你們要走正門，不是就可以免除誤會了？我忘了通知你們，以致發生這樣的誤會，實在該是我向你們致歉才對！」

「園主，周兄，大家都是自己人，誰負責任不是一樣？何必分得如此清楚，還是多花點精神想個有效的辦法對付他再來吧！」龐劍龍出面打完場，孔周兩個本來就不是眞正感到難過，害死三兩個人，在他們來說實在太慣常了，根本不放在心上，那會有甚麼歉意，他們那麼說，不過是作個幌子，故作大方而已，若果有那一方眞個追究責任，那眞起來，只怕馬上就會反面，吵起來，甚至會動起手來呢，因此，龐劍龍出面打圓場，雙方也就只好收篷，轉過話題，不再提及了。

不過，死傷了幾個人，實任可以不追究，事情却未結束，過去一連幾晚，敵人都突然出現，這幾個人到底是誰，怎麼進來的？怎麼出去的，竟已無人看得清楚，無人說得明白，亦即是說，危險隨時都可能會發生在他們身上，這個威脅實在太大了，不由他們不眞視，不由他們不認眞對付！

孔家園在兗州，不但名聲大，勢力更大，連日來被人襲擊，連續出現傷亡的消息傳得很快，使鄰近一帶都震動了。以此作話題竊竊私語的人隨時可見，頓手搰脚者大有人在！但替孔家惋惜的人倒也不少。

孔大成已經派出人手四査敵人，免在客棧的或起石也受到注意。不過，仍未受到騷擾，因爲他年紀輕，只有二十歲左右，又是說的一口江西口音，而在孔家園出現的人，雖然無人看到他的面貌，但一口濃濁的川音，卻使人一聽就聽得出是個四十歲以上的四川人，既然年齡與口音都相差甚遠，自然不會受到過份懷疑，更不會受到騷擾，因爲孔大成不願打草驚蛇，怕驚動了眞正的敵人，那就更難找到了。

又一天過去了，到了晚上二更時刻，孔家園形同死園，既無燈光，亦無人聲，靜得連蚊飛也能辨出雌雄。園主孔大成在怪屋中等候消息，倆然由小樹孔外窺，看到花園池畔的涼亭裏赫然有一對男女在幽會，因爲隔得遠，光線又不明，無法看出是甚麼人，但是一男一女却是不會看錯的。孔大成想不出孔家園中有這樣兩個人，竟然如此大胆，這個時候到後花園幽會，他認爲這有傷風化，不能不管！

這時候陪在孔大成身邊的是南天霸。他見孔大成立在小窗子前外望，久久不言不動，便知道必有古怪，於是走近他身邊，問他：「可有甚麼發生？」

「敵人沒看到，狗男女倒看到一對！你瞧，多離看！」孔大成移開身子，讓出窗口給南天霸看。南天霸口中湧應着爲着狗男女，心中却無限羨慕，貪婪地往窺，不能眨一下眼皮！

南天霸看到甚麼？原來是看到那兩個男女正在調情愛撫。（三五四）